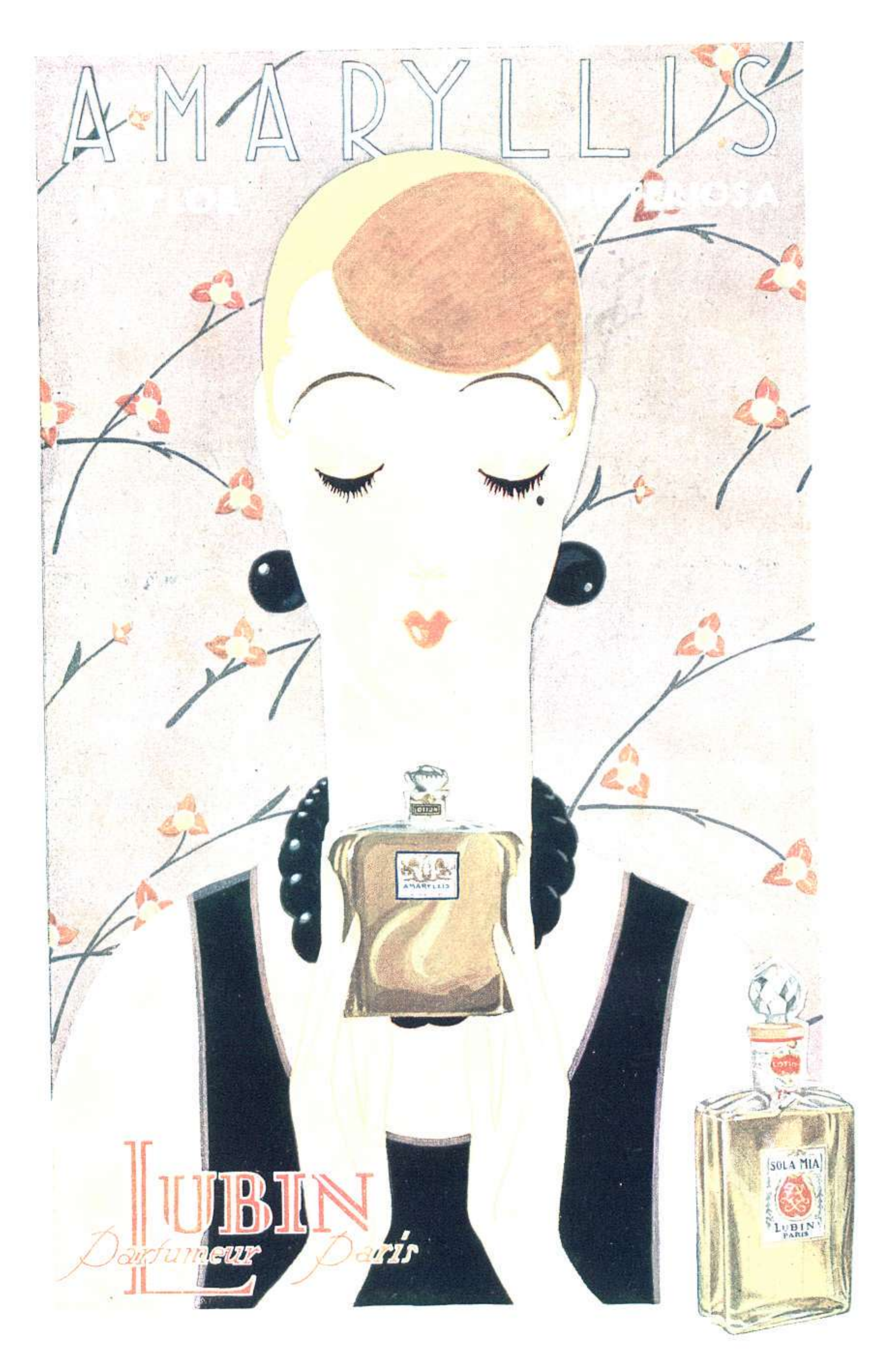
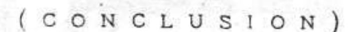

POLÍTICA
Caras y Caretas
¡QUE BUSCAN!
¿ENFERMEDAD O CLIENTE?


AMARYLLIS
AMARYLLIS
LUBIN
Parfumeur Paris
SOLA MIA
LUBIN
PARIS

# Chamijo

por Roberto J. Payró


(CONCLUSION)



COMPRENDO los pecadillos de la juventud — dijo el corregidor. — Yo también he sido mozo, y aunque nunca llegué tan lejos, más de una vez fallé por debilidad o aturdimiento. No culpo al virrey, pero quizás haya sido demasiado prudente, y la excesiva prudencia suele ser tan peligrosa como la audacia excesiva... ¡En fin!; veremos de arreglar todo esto.

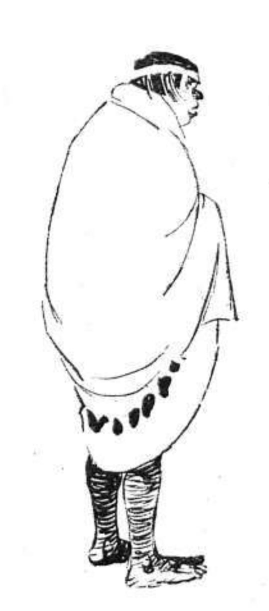
Por lo pronto Chamijo no volvió a su mazmorra, pues el corregidor mandó que le llevaran a su propia casa y le instalaran en un aposento, pequeño pero aseado y decoroso, que sería su cárcel mientras él no dispusiera de otra cosa. Deseaba tenerle bien a la mano para interrogarlo a fondo, en interés de la justicia... y de su propia ambición. Y le visitó con tanta frecuencia en su cuartujo durante los primeros días, que fué como si vivieran en común. Chamijo desvaneció todos sus recelos, y le mareó con sus embriagadoras descripciones. Lizarasu, conquistado, acabó por dejarlo en plena libertad, darle algún dinero para sus gastos menudos y ponerse a escribir con él dos largos memoriales, dirigido el uno a S. M. el rey Felipe IV y el otro al Consejo de Indias, instalado en Cádiz, ambos sobre la positiva existencia del Gran Paitití y la posibilidad de agregarlo a la corona de España, siempre que el soberano y su gobierno suministraran los primeros recursos en hombres y dinero para acometer la empresa, que iría a golpe seguro, capitaneada por quien conocía como a sus manos la maravillosa ciudad de los Incas, como que la había visitado y estudiado muchas veces y con todo detenimiento. Este, don Pedro Bohorques Girón, se comprometía a realizar la estupenda conquista casi sin perder un hombre, con tal de que le dieran tropa suficiente para imponer respeto y amedrentar a los indios, que eran muchos y valerosos, pero que no osarían oponerse a doscientos españoles aguerridos...

De todo lo cual resultó que, poco después, mientras Lizarasu juntaba paciencia para la espera in-

definida de contestación a sus memoriales enviados a España, Chamijo, dueño de algún dinero, en parte dado por el corregidor, en parte amañado con dados y naipes, montó en un caballejo y corrió a incorporarse a una tropa de carretas que algunos días antes había tomado el camino de Tucumán.

Reapareció en Lima, meses más tarde, con la mayor frescura, dispuesto a reanudar o, mejor dicho, a repetir sus manoseadas intrigas. No tenía para qué forzar el caletre en la invención de otras, pues las primeras servían admirablemente, eran de probada eficacia, y habían de renovarse a intervalos durante cerca de dos siglos todavía. ¡Y quién sabe si hoy mismo, a fines del primer tercio del siglo XX, un embaucador genial no lograría arrastrar a centenares de accionistas cándidos — o diestros y sin escrúpulos en el juego de bolsa — y levantar capitales para el descubrimiento y conquista de un nuevo Eldorado, de un nuevo Paitití, ubicándolo en algún rincón de los pocos que en la tierra no se han explorado todavía!...

Carmen, la linda chola, después de brillar como astro de primera magnitud en las alturas de su galantería fácil, había desaparecido de pronto, a raíz de un escándalo en que hizo cómica figura el patriarcal oidor que la protegía. Ignorábase dónde había ido a parar, y Chamijo no dió con sus huellas aunque hiciere prolijas averiguaciones en el mundo del holgorio: para unos, en ello andaba la mano del virrey; para otros, la muy larga y terrible de la Santa Inquisición. A quien encontró, sin quererlo, fué al deudo del ex virrey, don Leoncio de Mendoza, más pobre y desamparado que nunca; el de Chinchón, que le tendió la mano muchas veces, pero sin sacarlo nunca definitivamente de los atolladeros en que se metía, ni darle una prebenda que le pusiera para siempre al abrigo de la necesidad, no podía prestarle ya ni siquiera la involuntaria protección de su parentesco, la sombra de su nombre ilustre, y el infeliz mantenía a duras penas una apariencia decorosa. Contra lo que temía el aventurero, don Leoncio le puso buena cara y hasta afectó reírse de la candidez de su noble deudo en lo referente al Paitití; pero Chamijo, muy grave, le reprochó su actitud: ¡alto ahí!; él no había querido engañarlos; cuanto les dijo fué siempre la purísima verdad; el reino oculto de los Incas era tan cierto como el sol que nos alumbra; el marqués de Chinchón y el mismo Mendoza le habían condenado sin oírle, prestando fe a las calumnias de miserables desertores que lo abandonaron cuando el éxito estaba a punto de coronar su empresa... Pero iban a amanecer días mejores, y ya vería el de Mendoza cómo su amigo era inocente de toda falsedad, y lo hubiera hecho poderoso de la mañana a la noche, con poco más que la suerte le ayudara. Creyó don Leoncio o fingió creer por conveniencia las categóricas afirmaciones de Chamijo; no tuvo a menos mostrarse con él en todas partes, y hasta le facilitó el medio de persistir en sus planes, presentándolo con calurosos elogios a don Antonio Sebastián de Toledo, mozo muy considerado y de mucho valimiento en la Ciudad de los Reyes.



Era don Antonio nada menos que hijo y secretario del nuevo virrey, nombrado en 1639, don Pedro de Toledo y Leiva, primer marqués de Mancera, teniente general de las galeras reales. El andaluz conquistó desde el primer momento al hijo del virrey, afectando una gravedad no enteramente desprovista de gracia oportuna y mesurada, gravedad de hombre de buen entendimiento, aleccionado por el infortunio, pero que no ha perdido por completo ni la esperanza ni la alegría. Mostróse reservado cuando el de Mendoza aludió al gran Paitití, limitándose a decir que era empresa guardada para corazones bien puestos, pero en la que fracasarían siempre los pusilánimes y los que no tuvieran confianza en sí mismos ni en los demás que la merecieran. Y durante algún tiempo rehuyó con don Antonio de Toledo toda conversación acerca de la misteriosa ciudad incaica, acuciando así hasta el extremo su curiosidad y su interés. Sólo entonces, considerándole bien a punto, habló, relató cómo había descubierto el secreto cierta vez que, extraviándose en un viaje, la casualidad lo condujo al Paitití, de donde escapó milagrosamente, librándose de una muerte segura gracias al amor y el heroísmo de una india, hija del jefe de la guarnición, quien le hizo huir disfrazado de chasque, o mensajero, conduciéndolo ella misma hasta la frontera, por entre riscos y peñascales. Contó también su expedición, malograda porque el virrey Fernández de Cabrera no había querido darle ni los hombres ni los pertrechos y víveres necesarios, y por la indisciplina y falta de constancia de su gente, afeminada por las blandicias de la vida de ciudad... Acabó el embrujamiento de don Antonio mostrándole el mismo plano de que se había servido en Buenos Aires para conquistar a Lizarasu, y ya le tuvo por suyo...

No le faltaba razón, porque don Antonio se apresuró a comunicar a su padre el virrey cuanto el andaluz acababa de decirle, incitándole a tomar la empresa por su cuenta, de mancomún con Chamijo. El marqués de Mancera fué fácil de convencer. Envolvía al Perú, desde la conquista primero y desde el descubrimiento de las estupendas minas del Potosí más tarde, una atmósfera de prodigio, que forzaba la credulidad de cuantos en él vivían, sin exceptuar a los que pa-




*Si el virrey dudara todavía esta acalorada discusión le hubiera convencido de la seriedad de la empresa...*

saban por más incrédulos: éstos podían no creer en Dios ni en el Diablo, pero naturalmente creían en tesoros ocultos y ciudades misteriosas ¿No se encontraban a cada paso huacas repletas de objetos preciosos, joyas y pedrería? Don Pedro de Toledo y Leiva aceptó, pues, entusiasta, las indicaciones de su hijo y secretario, llamó al pretendido Bohorques Girón y capituló con él. Quedó convenido que le daría cuarenta españoles — no los doscientos que Chamijo pretendía, por estar harto escasos de soldados, — quinientos indios auxiliares, aptos para llevar impedimenta y para combatir, veinte caballos, que importaban considerable suma en aquel entonces, algún dinero para el caso poco probable de necesidad en los desiertos que iban a cruzar, y abundantes vituallas para el sostenimiento de la gente en las regiones donde no se pudiera vivir sobre el país. Bohorques Girón, por su parte, cedía al marqués de Mancera los dos tercios — quitado antes el quinto del rey — de cuanto descubriese y conquistase, así en tierras como en oro, plata, metales de valor, diamantes, piedras preciosas y demás, y para equilibrar el reparto el virrey prometió a Bohorques Girón concederle a su regreso altos empleos y dignidades. Chamijo discutió empeñosamente el punto menos esperado: la participación que en la empresa habría de darse a don Leoncio de Mendoza, por haber mediado en el planteamiento del negocio, y quien correspondía cedérsela, sosteniendo que esa participación debía tomarse de la parte más crecida, es decir, de los dos tercios pertenecientes a don Pedro de Toledo. Cayeron de acuerdo en que éste y Chamijo donarían generosamente al de Mendoza la veinteava parte de cuanto a cada uno tocara — insignificante al parecer, pero cuantiosa fortuna en realidad. Si el virrey dudara todavía, esta acalorada discusión le hubiera convencido de la seriedad de la empresa que acometía y de las hidalgas probidad y ge-

nerosidad de Bohorques Girón que, sin verse obligado a ello, premiaba con tanta largueza los buenos oficios de un simple tercero.

Ahora no se achaque a falta de imaginación del cronista, metido estrechamente en el carril de la historia, la abrumadora semejanza de este episodio con el reciente de Buenos Aires y el anterior de la misma Ciudad de los Reyes, en tiempo del marqués de Chinchón. Como dicho queda algo más atrás, la patraña — o el ensueño — de Chamijo no había perdido su virtud fascinadora ni la perdió en dos siglos más. Pero, para no aburrir, lo relataremos a saltos y en pocas palabras. Los expedicionarios se dirigieron a la reducción de Fray Treviño, y luego vadearon el Chambamayo entre las últimas estribaciones orientales de los Andes. Indios belicosos trataron varias veces de cerrarles el paso, pero los españoles, aguerridos y con armas tan superiores, los acobardaron y obligaron, al fin, a que les dejasen el camino libre. Estas luchas, las dificultades casi invencibles que la naturaleza les oponía, la pérdida de casi todos los caballos y de muchos indios auxiliares, la escasez de los víveres en medio de las montañas fueron, sin embargo, quitando bríos a la tropa, sembrando en ella el descontento, invitándola, en fin, a acabar como la primera. Chamijo comprendió que estaba a punto de desconocer su autoridad, amotinarse y abandonarlo. Buscó entonces medio de salir del atolladero, y tuvo la idea de fundar una nueva ciudad, empresa que distraería y calmaría los ánimos, dándole tiempo para madurar sus planes ulteriores.

— El término de nuestra expedición no se halla muy lejos de nosotros — dijo a sus soldados, — y podríamos llegar a él con algún esfuerzo. Pero por una parte llegaríamos harto maltrechos para combatir, y por otra la estación de las lluvias se nos viene encima y puede muy bien detenernos en mitad del camino. He resuelto, pues, daros un descanso tan prolongado como bien merecido, y fundar en estos parajes una ciudad, que nos asegure para hoy y para en adelante el imperio de la comarca. Será una fortaleza a las puertas mismas del Gran Paitití, en cuya busca hemos venido, y en un país donde nada falta, ni bosques, ni frutas, ni agua, ni caza, ni, sobre todo, metales... Los que quieran fundar una familia verán sus deseos cumplidos a bien poca costa, pues por estos alrededores no faltan indios que vienen a las minas de sal de estos cerros, y sus hijas no son mujeres a las que pueda hacerse ascos, ni que los hagan a los españoles. ¡Ea, pues! Manos a la obra, que nos irá bien con ello. Mientras queramos, seremos ricos, libres e independientes de toda autoridad que no nazca de nosotros mismos.

Dió a la ciudad futura el nombre de La Sal, consagróse gobernador y, para contentar a todos, nombró alcaldes, regidores, escribanos, alguaciles con tal profusión que casi no quedaba entre los cuarenta uno solo sin su correspondiente cargo o dignidad. Todos eran jefes y no hubiera quedado a quién mandar sino a los indios auxiliares que llevaban, y a quienes poco importó la nueva y aparatosa organización social y política, pues continuaban tan esclavos como antes, sin haber cambiado de título siquiera.

Con sus propias manos y bajo la vara de los españoles construyeron algunas chozas de terrón,



cubiertas groseramente de paja, a los cuatro costados de un gran espacio vacío que se llamó pomposamente plaza, y la ciudad de La Sal quedó fundada por don Pedro Bohorques Girón y sus soldados, convertidos de la noche a la mañana en magistrados, funcionarios y ciudadanos libres. Pero no había contado el fundador con la huéspeda, o mejor dicho, con las huéspedas. En primer lugar,




*... y empezó a perforarlo con fierros calentados al rojo, para obtener el ánima del futuro cañón...*

el señor alcalde comenzó a decirse que bien podía ser gobernador; cada uno de los regidores pensó que, con justo título, debía ser alcalde; los escribanos, que eran dos, envidiaron a los regidores, y desaprobaron con cierta razón su nombramiento, como que si a ellos se les hacía escribanos era precisamente porque sabían más que los otros, incapaces de "poner una carta". No se hable de los alguaciles, que sólo podían ser envidiados por los simples vecinos, ni de estos últimos, de quienes los naturales eran ya los únicos subalternos... Estas pasiones dieron en un principio cierta animación, simulacro de vida pública, en la ciudad de La Sal, pero a poco, autoridades y vecindario se percataron de que, en realidad, todos eran iguales, de que el único jefe seguía siendo el capitán, con su nuevo título de gobernador, y de que, si durante el penoso viaje padecieron las penas del Purgatorio, en aquel descanso urbano se hallaban en el intolerable limbo del aburrimiento. Comenzaron a burlarse unos de otros, y de sí mismos, tomando para la befa sus dignidades de mentirijillas; y de las burlas se pasó al descontento, a la irritación, casi al motín. ¿Habían salido, acaso, para fundar una miserable aldea, en regiones desiertas, incomunicada con el resto del mundo? ¿No iban a la conquista de una ciudad henchida de tesoros? ¿Habrían de quedarse allí, mano sobre mano, mientras sus compañeros de armas se enriquecían en cualquiera de los otros rincones del Perú? ¡Ni siquiera tenían, para hacer menos triste su destierro, las hermosas indias de que hablaba Bohorques, pues no habían visto aparecer una sola por aquellos parajes!... Algunos amenazaban con desertar, y ya lo hubiesen hecho si los grupos pequeños y los hombres aislados no

corrieran tanto peligro en los desfiladeros de la montaña, frecuentados por los indios bravos... y por último, todos a una se presentaron al señor gobernador exigiendo que los librara de aquel marasmo, que los llevara al Gran Paitití aunque les fuera en ello la vida.

—Al Gran Paitití es imposible por el momento — contestóles Chamijo, fingiendo una entereza que ya había huído de su ánimo. — Pero precisamente ya había yo resuelto conduciros, detrás del cerro de que se saca la sal, a otro, muy cercano, y en el que abunda el oro a flor de tierra. En pocos días los indios recogerán raudales que satisfarán a los más descontentadizos... y en seguida, con mayor confianza, iremos derechamente al Gran Paitití, a cuya conquista no quiero ni puedo renunciar... Esto es como detenerse en mitad del camino a recoger una espiga, cuando al final está la troja henchida de trigo. Pero lo queréis... ¡Así sea!...

Salieron alborozados de la ciudad de La Sal, encaminándose al cerro, como gente sedienta a quien el espejismo ofrece un oasis. Se despearon de nuevo en malezas y peñascales. Escasearon los víveres hasta el punto de padecer hambre. No se dió con el oro ni con nada parecido. El furor estalló, y todos exigieron que se volviera atrás. Chamijo les pidió que no se desesperaran, asegurándoles el éxito, pero le acometieron espada en mano, y le hubieran muerto a no ceder.

Cuando pasaban de vuelta junto al embrión informe de la gran ciudad de La Sal, fué tanta su renovada cólera que pusieron fuego a los techos de paja y a los toscos muebles improvisados que las chozas contenían... Y La Sal pasó a la historia como una simple errata de imprenta.



El regreso de don Pedro Bohorques Girón fué aún más triste y de peores consecuencias que el anterior. En vez de ir a Lima, donde temía la cólera del virrey se fué al Potosí, donde esperaba pasar inadvertido hasta que amainara la tormenta. Pero el marqués de Mancera no tenía nada de tierno, y en cuanto supo la historia, mandó que se buscara por todas partes al embaucador hasta llevárselo vivo o muerto.

Codo con codo entró Chamijo en Lima. Don Leoncio de Mendoza, que esto supo, trató de salvarlo y puso en juego cuanta influencia tenía, agradecido a su generosidad para con él — aunque fuese aparente, — porque gracias a ella había entablado fructuosas relaciones con el virrey, que lo protegió en calidad de asociado suyo y deudo de su noble antecesor. Don Antonio de Leiva, víctima de los primeros desahogos de su padre, que le trató de inocente, de crédulo y de tonto, muy humanamente olvidado de que tan tonto, inocente y crédulo había sido él — con las agravantes de su mayor experiencia y responsabilidad, — don Antonio, decimos, pidió misericordia para el pecador, según él más iluso que culpable. Pero el virrey no cedió ni a ese ni a otros ruegos, y cansado de recomendaciones, súplicas e importunidades, un día cortó por lo sano haciendo embarcar a Chamijo, bajo segura custodia, en el puerto del Callao, y enviándolo — algo como castigo y mucho como venganza — al presidio de Valdivia, en los despoblados de Chile...

El alcaide, Bento da Souza, aventurero portugués, recibió junto con la persona de Chamijo la orden vicerreal de tratarlo severamente como reo de graves delitos (apropiación de dineros de la corona, depravación de costumbres, desconocimiento de la autoridad del virrey, corrupción de tropas bajo su mando y, tras de otros cargos, el crimen de lesa majestad de sedición para crear un nuevo reino — decían las instrucciones *muy secretas*), y cumpliendo la orden, encerró al infeliz en el peor de sus calabozos, mientras la mayoría de los penados, mucho más criminales, no lo pasaban del todo mal... salvo los rudos trabajos a que se les sometía, las sórdidas pocilgas que eran su vivienda, la escasa y a menudo nauseabunda comida, la ausencia de todo contacto con el resto de la humanidad, la casi imposibilidad de huir, a causa de las cadenas, el desierto, el mar y el régimen de vara y vergajo, que servía tanto de estímulo, si la fatiga los rendía, cuanto de castigo, si olvidaban algún precepto reglamentario.

Pero Chamijo tenía, como ya sabemos, el don de la seducción, y lo ejerció eficazmente con la única persona que iba a verle — el llavero, — quien accedió a pedir en su nombre al señor alcaide Bento da Souza una audiencia justificada por las revelaciones importantísimas que iba a hacerle el presidiario. Nada nuevo: la misma canción encantadora que a tantos había hechizado ya.

Tardó Bento da Souza en concederle lo que pedía, pero cedió al fin. Estaba perdido. Después de ensayar sin éxito el registro de la emoción y el de la piedad, Chamijo acertó con el de la codicia. El alcaide podía llegar, con sólo quererlo, a ser un gran potentado. Bastaba comprarle un secreto dándole en cambio cierta ligera libertad, simplemente la de poder pasearse por Valdivia, para no morir como un perro olvidado en la cadena. El, don Pedro Bohorques Girón, no era un cualquiera, y mucho menos un criminal. El virrey lo había hecho aherrojar por venganza, por arrancarle el mismo secreto que estaba pronto a revelar al excelente caballero don Bento da Souza: ¡todo por la bondad, nada por la fuerza! El marqués de Mancera se había equivocado, porque el rigor no hace mella en los corazones bien puestos...

Cambiando de protagonista y cargando los co-

lores, dijo a da Souza, del virrey don Pedro de Toledo y Leiva, lo que a éste y a Lizarasu había contado del marqués de Chinchón; juróle que a ojos cerrados le llevaría en cuanto quisiera al Gran Paitití, donde, sin necesidad de tropa, con cuatro hombres solamente y unos pocos indios de carga, podían apoderarse de un inmenso tesoro, siempre que no pretendieran conquistar la ciudad.

—Sacadme del calabozo, don Benito; no pido más, por ahora, que respirar libremente y no morir entumecido en ese ataúd. Y mientras os decidís a venir conmigo a la ciudad de los Incas, yo os juro que puedo prestaros grandes servicios, porque tengo mil secretos de inestimable valor. Puedo, por ejemplo, hacer cuantas piezas de artillería me pidáis, con los pocos materiales que están a la mano en el presidio. Con estos cañones, Valdivia estaría para siempre al abrigo de los piratas extranjeros que la atacan con tanta frecuencia.

—Pero ¿con qué harás esos cañones? — preguntó da Souza, tuteándolo como arráez a galeote.

—Sencillamente con troncos de los árboles que abundan por aquí.

Y con gran desparpajo acercóse al bufete del alcaide, tomó una hoja de papel, una pluma, y comenzó a trazar groseramente un cilindro cruzado de rayas.

—¿Esto qué es? — preguntó da Souza, indicando las rayas.

—Estos son los refuerzos que robustecen el cañón, impidiendo que el tronco se raje al estallar.

—Pero, repito, ¿con qué harás esos refuerzos?

—Con tiras anchas de cuero fresco de buey, que al secarse comprimen la madera y le dan la resistencia del bronce.

—¡Muy ingenioso, muy ingenioso! — exclamó el portugués, pensando que si el invento resultaba realizable y utilizable con eficacia, el hombre capaz de tanto no le engañaría tampoco en lo del Gran Paitití.

Chamijo había triunfado una vez más, y así lo comprendió con inmenso júbilo al oír que Souza le decía:

—Voy a ocuparme de ti, y haré lo que pueda en tu favor... Lo de los cañones no depende de mí sino del gobernador de la plaza... Le veré... le hablaré...

—¿Y el calabozo?...

—Ten paciencia hasta mañana.

El gobernador de la plaza de Valdivia, don Antonio de Cabrera Vázquez y Acuña, viejo militar de cortos alcances, de esos a quienes no falta valor pero que, por cerrados de meollo, están condenados a no salir de una situación obscura y mezquina, fué informado de lo que decía y ofrecía Chamijo (en cuanto a los cañones, porque en cuanto al Gran Paitití, Bento da Souza guardó prudentísima reserva). Ordenó el gobernador que le presentaran al presidiario, le interrogó muy por lo menudo y, después de meditarlo bien, considerando que no se perdía nada con ensayar, autorizó la construcción de una de las extrañas piezas de artillería, bajo la vigilancia y la responsabilidad de Bento da Souza.

Chamijo salió del encierro, pudo ir y venir dentro del presidio, preparando la operación, y el alcaide le dió un par de hombres como ayudantes. De la parte más próxima a las raíces de un grueso tronco de haya hizo Bohorques sacar un cilindro de tres varas de largo, y empezó a perforarlo con hierros calentados al rojo, para obtener el ánima del futuro cañón, tarea que no confiaba a nadie, y que exigía muchos cuidados y larga paciencia. El alcaide pasaba buenos ratos con él, siguiendo curiosamente lo que hacía, y conversando, si estaban solos, sobre su grande empresa. Llegaron a hacerse muy amigos. El aventurero aprovechó las buenas disposiciones del alcaide para alargar poco a poco el radio de los paseos que hacía en las horas de descanso, y no tardó en andar por los alrededores con tanta libertad como el menos sujeto de los habitantes de Valdivia, aunque jamás dejara de volver al fuerte antes de que cayera la noche.



Y en una de sus andanzas tuvo el más inesperado e inverosímil de los encuentros, que fué, también, providencial. Carmen, la linda chola, envejecida y desmejorada, flaca y pobre, estaba desde tiempo atrás en Valdivia. A raíz del ruidoso escándalo que provocó en Lima, al ser sorprendida por el oidor en íntimo coloquio con un galán de rompe y rasga que, tras de robarle la prenda, sacó al venerable magistrado a cintarazos de su propia casa, el virrey don Luis de Cabrera, marqués de Chinchón, había metido al mozo en la cárcel y enviado secretamente a la moza a que meditara y se arrepintiera de sus pecados en el presidio de Valdivia, donde por únicos adoradores podría tener a los soldados de la guarnición.

El vuelco de su fortuna repercutió en la salud de la linda chola, haciéndola perder mucho de su belleza y lozanía, pero no la abatió enteramente, pues su sangre india le daba fuerzas para sobrellevar malandanzas, y su ardorosa imaginación le prometía nuevas venturas.

Creyóla muy próxima al ver a su ex amante cuando y donde menos lo esperaba, y no es preciso insistir en los extremos a que se entregó en el primer encuentro, que fué como ver el cielo abierto para ambos. Chamijo compartía su júbilo: Carmen, en suma, fué piadosa con él, aunque lo alejara en momentos desgraciados, obede-

ciendo a su destino, risueño entonces. Hubiera sido inútil torpeza perderse los dos.

Contó la chola sus tribulaciones, el andaluz las suyas, y convinieron, enternecidos, en unirse para combatir la suerte adversa y disfrutar de la propicia, si llegaba, como había de llegar.

La delicada perforación del tronco avanzó lentamente, y con mayor rapidez la privanza de Chamijo con el codicioso don Bento da Souza, cada día más impaciente por intentar el golpe de mano al Gran Paitití, desde cuando, por indicación del aventurero, escribió a don Leoncio de Mendoza, pidiéndole informes que, según el cuestionario, sólo podrían ser favorables.

La fortuna pareció sonreír al andaluz. En principalísimo término obtuvo la formal promesa de da Souza de dejarlo huir y facilitar su fuga bajo cuerda, para reunirse luego con él, apenas recibida la respuesta de Mendoza, y en segundo, pero no desdeñable lugar, al cabo de pocos meses terminó el cañón, retobado con anchas tiras de cuero vacuno fresco, y reforzado con sunchos de hierro de las pipas de vino que el gobernador Cabrera recibía. Había nevado, el tiempo muy frío endureció la madera, ciñó fuertemente el cuero al secarlo y, con ayuda de la suerte, el armatoste, montado sobre una especie de cureña hecha de piedras y argamasa, no reventó ni se hizo astillas al primer disparo. Y fué milagro, de veras...



Chamijo, triunfante, recibió del buen don Antonio de Cabrera la orden de construir otros cañones y el título provisional de capitán de artillería. Esto significaba su libertad completa y ya sólo pensó en acelerar su desaparición del presidio, aunque da Souza, convencido de que los delitos enumerados en las *instrucciones secretas* tenían muy poco de verdad, le dijese que era innecesario recurrir a la fuga, porque el virrey no dejaría de premiar sus servicios confirmando lo acordado por el gobernador. ¿Para qué huir y exponerse a ser perseguido, cuando, días o semanas después, ambos podrían, seguros y tranquilos, marcharse juntos a realizar su intento?

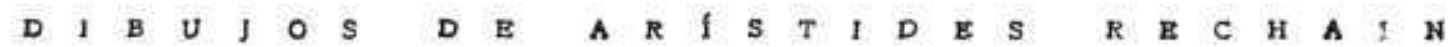
—El marqués de Mancera me tiene tal ojeriza que nada bueno aguardo de él —contestóle Chamijo. — No dejará de atormentarme mientras no le entregue mi secreto. ¡Y eso sí que no haré, vive Dios! ¡No lo haré aunque me cueste la vida!

Aprovechando la marcha de un destacamento que salía en descubierta hacia el norte, y que acogió con regocijo a tan deseable vivandero, el flamante capitán de artillería hizo que Carmen quebrantara su destierro y fuera a esperarlo aguas arriba del río Cruces, en uno de los puertos de que da Souza le había hablado en sus preparativos de fuga. Más vale prevenir que enmendar.

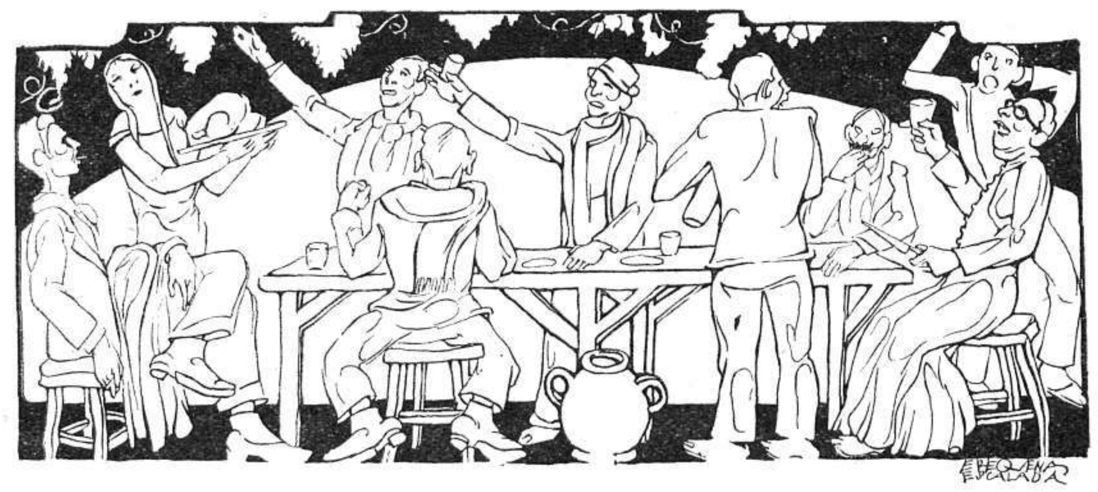
Los acontecimientos se apresuraron a darle razón: Una carta de don Leoncio de Mendoza, recibida por el alcaide, contestaba muy vagamente a sus preguntas, pero en cambio le decía que, noticioso el virrey del tratamiento de favor otorgado a Chamijo, contrariando sus órdenes explícitas, había resuelto que el gobernador de la plaza embarcase al infeliz en la primera oportunidad y atado pies y manos se lo enviase al Callao, de donde se le llevaría a cárcel más segura y rigorosa. "Os lo hago saber — terminaba don Leoncio — para que estéis en guardia y la orden no os tome de sorpresa, si, como decís, sois amigo de don Pedro Bohorques Girón, o como se llame, que al fin y al cabo también lo es mío."

No había que vacilar... Puesto por él al corriente, Chamijo juró a Bento da Souza que le aguardaría en el lugar conocido, con los indios aliados del río Cruces, y en una mula, que el alcaide le prestó aquella misma noche, abandonaba para siempre la fabricación de cañones de palo, el grado de capitán de artillería en comisión y el presidio de Valdivia, donde ni don Antonio de Cabrera Vázquez y Acuña, gobernador, ni Bento da Souza, alcaide, tardaron en llorarlo. Y no por simple amistad.

De las hazañas de Pedro Chamijo o, si se prefiere, de don Pedro Bohorques Girón, futuro Inca rebelado con las tribus calchaquíes contra el usurpador hispano, ya hace veintitrés años que tienen noticia los lectores supervivientes de CARAS Y CARETAS y — como dicen los narradores de Oriente — no es necesario repetirlas.





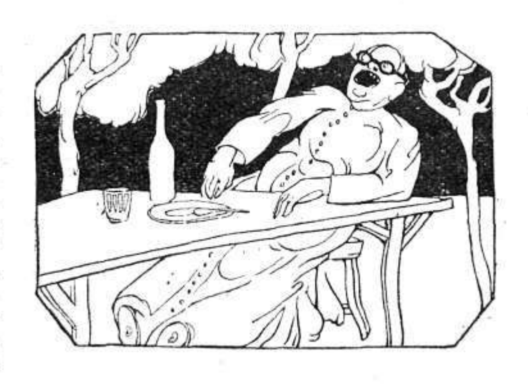




# LOS REGIONALES

## AGUARDIENTE DE POMAN

AHORA estábamos en casa nueva, digo que éramos pensionistas de las de González, dos viudas pomaneñas que desde la llegada de los Regionales a Catamarca, habían puesto casa de huéspedes. Con Chumbo nos habíamos salido de la casa de la señora Epifanía, porque la beca nacional de cincuenta pesos no nos alcanzaba para saldarle la cuenta: cuatro meses de pensión y una suma regular por lavado y planchado...

Las de González eran morochas, cortas de vista, tutadas de peste, y andaban siempre vestidas de negro y con el pucho de chala en los labios. Tenían quinta de naranjos y de limas de Persia, parrales y una gran copia de frutales. Me acuerdo que sustentaban cerdos tamaños con higos pasas... Para el tiempo de la parición de las cabras, mataban cabritos, ellas, a cuchillo, con sus propias manos; por el día de San Juan, horneaban pavos y patos e invitaban a comer a un cura joven que vivía en Las Chacras. (No tomé bien en la memoria el nombre del tonsurado, pero su figura no se me despinta: era bajo, regordete, usaba anteojos; tenía los labios finos, color de sangre y la tez nacarada. En fin, era un hombre buen mozo).



Aquella mañana, doña Nicomedes, la mayor de las viudas, la de mejor oído y peor vista, la que jamás dejaba de ir a la misa de alba a San Francisco, en cuanto nos empezó a cebar mate (tal su costumbre cuando amanecía de buen humor; las criadas holgaban entonces), nos dijo:

—He invitado a almorzar al señor cura... ¿Qué les parece?

En el salón con suelo de ladrillo y techumbre de madera, dormíamos en sendas camas de hierro hasta ocho regionales: dos santiagueños quichuistas, alumnos de cuarto año de la Normal Regional, cinco tucumanos (entre éstos yo) y Chumbo, el salteño tremendo de la zurda imposible...

A un mismo tiempo nos sentamos todos y exclamamos:

—No... No... No... Somos ateos, hijos de Satanás... Nosotros comeremos en la quinta, bajo de un naranjo... No... No...

Todo ello estaba concertado de antemano.

—Dignos discípulos de Victoria, ¿no?... —preguntó doña Nicomedes.

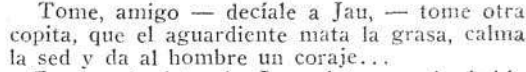
—Sí, pues; alumnos de Victoria, el filósofo.

—El ateo, ¿no?... ¡Pero vean qué profesores ha mandado el Gobierno!... ¡Cómo irán a ser ustedes después, despuecito, cuando críen alas!...

—¿Cómo? Iguales que él...

Y siguió el mate. La cebadora nos miraba, nos miraba como mira la madrecita vieja a los hijos a quienes ya pinta el bigote.

Lo cierto es que al día siguiente, día de San Juan, día brumoso y helado, nos sentamos a la mesa. El señor cura ocupó la cabecera. A las diez, bajo el parral, nos había echado un espiche en latín y otro en griego... Era un tonsurado criollo, de genio alegre, de esos que la sotana no amustia, de esos que no envejecen nunca y que cuando se topan con muchachos estudiantes, sin menoscabo de su ministerio, suelen sentirse muchachos también. Desde que nos presentaron, la tenía con Jau (así lo apodábamos a uno de nuestros compañeros, usando solamente las tres primeras letras de su nombre). La tenía con Jau, tucumano como yo. Jau sólo salía de la casa de pensión para ir a la Escuela Normal. No fumaba, no bebía vino ni cerveza ni aguardiente. Jamás echaba un halago a las criadas. Pagaba religiosamente a las dueñas de casa y platicaba con ellas, a la redonda del brasero, bajo el parral de moscatel, en las horas de ocio. Jau



solía pasarse largo rato, de pie en la puerta del salón, en la puerta que daba a la quinta, arreglándose el bigote de guías de alambre. Se lo arreglaba con la punta del índice, mirándose en un espejito de bolsillo. En vano trataba de recatar la mancha — hoyo de viruela negra — que le había quedado como recuerdo de la peste, sobre el labio superior...

La tenía con Jau, a quien miraba cariñosamente. El, que lo había de hacer beber, y el mozo que no iba a aceptar.

— Tome un poquito, amigo — le decía a eso de las once, — tome, que es aguardiente de Pomán, del bueno. No tiene bautismo... Jau movía la cabeza y se hurgaba el bigote.

— No ha de ser, señor.

(Tratábamoslo de señor; no le decíamos padre).

— Tome, amigo, no se achique, que un traguito a tiempo prepara el estómago... Tome que tenemos pavo al horno y patos rellenos...

Nosotros ya habíamos chumado una botella. ¡Qué aguardiente! ¡Ni en Andalgalá, ni en San Rafael, ni en Jachal, ni en Anjullón se bebería otro tan aromático y sabroso!

Jau aflojó... tenía que aflojar...

Nos sentamos a la mesa. El señor cura ocupó la cabecera.

Las criadas trajeron el pavo y dos patos en una fuente enlozada.

¡Cómo se nos iban los ojos!... ¡Qué pavo! Era un pavo de pellejo doradito y de vientre calduo. ¡Qué patos! ¡Eran dos patos criollos, nuevecitos y gordos!

Doña Nicomedes le dijo a su confesor:

— Tatita, no me lo vaya a hacer chumar... Lo quiero como a hijo mío. Es el más juicioso, el único de estos regionales bandidos, el único que cree en Dios, Nuestro Señor...

Jau, cuya cara se había puesto alegre, replicó:

— No lo he visto... Ver y creer, decía Santo Tomás...

Ella agregó, defendiéndolo:

— Lo dice en broma... ¿No ve que ya se le está soltando la lengua?

— Lo digo en deveras — afirmó Jau, y empezó la tarea inacabable con la punta del índice.

— Tatita — tornó a decir la viuda, con la voz recatada, — no me lo vaya a hacer chumar, que ha de tener mala macha... Y nosotras somos tan solas...

En dos por tres, entre tantas bocas, se perdieron el pavo de piel dorada y los patos criollos. Jau tenía un hambre de los demonios; nosotros no quedábamos a la zaga del de los bigotes ralos... El señor cura comía a la usanza campera, tomando las presas con los dedos; chupaba los huesecillos mondos.

Tome, amigo — decíale a Jau, — tome otra copita, que el aguardiente mata la grasa, calma la sed y da al hombre un coraje...

Frente al plato de Jau, el tonsurado había puesto una botella de aguardiente pomanista. Nosotros bebíamos vino, vino blanco, vino del Fuerte de Andalgalá, al cual Jau le tenía una aprensión, un asco... ¿Por qué aquel muchacho carentón, dado a la vida solitaria, buen estudiante, no gustaba del buen vino, del vino que hace llegar los colores a la cara?

— Tome, amigo...

Y la incitación a cada rato, tras de un bocado apetitoso.

— Tome, amigo, no sea flojo... No parece tucumano. ¿No dicen que a los tucumanos les gusta la caña?

El bebía también, pero aguardiente y vino.

Aquellos platos provocaban sed; dábale a uno ganas de beberse un río...

Cuando la señora Nicomedes empezó a servirnos el dulce de lima, exquisito dulce hecho de sus manos, Jau, Jau, el del bigote con guías de alambre, estaba ido, ido... miraba sin mirar; parecía que le bailaban los ojos. Tieso, tieso ponía el busto, para conservar la línea...

¡Qué de carcajadas soltamos! El señor cura reía con risa zumbona y recatada...

— ¡Qué Jau éste!... Había sido flojo... Y tan grande que es...

El pobre Jau apenas alcanzó a abrir la boca para decir algo que no comprendimos... Se puso de pie. En cuanto quiso echarse a andar en derechura del salón en que había hasta ocho camas de hierro, se fué al suelo. Cayó redondo. En volandas lo llevamos. Chumbo destendió la cama, le quitó la ropa, le agarró los dedos y le hizo persignar. Jau nos miraba con tamaños ojos. Estaba ido, ido completamente.

El señor cura reía ahora con risa franca, con infantil risa al mirarlo vencido en el lecho, puesta la cabeza sobre la almohada de plumas de la señora Nicomedes...

— ¡Qué tucumano flojo!...

Nosotros empezamos a tañer las guitarras... Debíamos "bailarlo" al angelito...

Míster Chaple, nuestro director, el inglés del traje gris y de los ojos azules, penetró en el salón. Había venido a cerciorarse de la enfermedad que aquejaba a Jau, su mejor alumno. Esto... tres días después de la quemazón...

Jau, el pobre Jau, no salía de su asombro.

— Darle más acuardiente, señora... Esto curar con acuardiente de Pomán... — le dijo a doña Nicomedes.

Jau lo miraba sin hablar. Tenía en las sienes pegados, partidos por el medio, dos porotos blancos...






DIBUJOS DE REQUENA ESCALADA




Esta enfermedad, que puede ser hereditaria, adquirida, aguda o crónica, indica la presencia de ácido úrico en la sangre.

La gota se manifiesta, generalmente, por un terrible dolor en el cuello del pie o en el dedo gordo del mismo, sintiendo como si le mordiesen. Estos dolores están acompañados de fiebre y estreñimiento.

Para hacer desaparecer el ácido úrico de la sangre, lo que se impone es depurar esa sangre. Para esto, está el ya famoso

# Depurativo Richelet

que debe su acción enérgica a los extractos de plantas depurativas que contiene.

Su acción es poderosa y rápida, restablece la buena circulación de la sangre, elimina el ácido úrico, favoreciendo el buen funcionamiento de los riñones y del hígado. Los dolores se alivian, permitiendo al paciente volver a sus ocupaciones sin esfuerzo ni cansancio.

***El Depurativo Richelet no es purgante***

**Cada frasco lleva un librito de instrucciones para usar el remedio.**

*VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO*

# Los animales y la risa

La mayor parte de los animales, si no todos, demuestran la más singular antipatía hacia la risa humana. Nuestras carcajadas les molestan, les ofenden tal vez. Basta proferirlas ante las jaulas de una casa de fieras para observar su deplorable efecto.

La hiena es uno de los pocos cuadrúpedos en que la risa no parece producir efecto alguno, lo cual se debe probablemente a que su voz tiene cierta semejanza con una carcajada.

En cambio, el león parece volverse loco tan pronto como observa que alguien se ríe de él. Generalmente empieza por lanzarse contra las rejas de su jaula, haciendo esfuerzos por agarrar a las personas que se están riendo, y cuando se convence de que no es posible conseguir su objeto, se retira al fondo de la jaula como si quisiera ocultarse.

Los tigres, cuando oyen por primera vez una carcajada, se quedan un poco sorprendidos, luego parecen ponerse alegres, pero si la risa continúa mucho rato, acaban por enojarse y se enfurecen.

Los osos, en vez de atacar a la persona que se ríe, procuran huir de ella. Sin duda creen que se ha vuelto loca y que su vecindad es peligrosa.

El hipopótamo permanece impasible, por fuertes que sean las carcajadas; a lo sumo echa sobre las personas una mirada estúpida, y luego se mete tranquilamente en el agua.

El elefante, como animal sumamente sensible, se considera ofendido cuando oye carcajadas prolongadas y llega hasta a ponerse rabioso.

En un jardín zoológico los guardas quisieron hacer una prueba riendo a coro delante de varios elefantes, y a no haber estado atados sólidamente, alguno de aquellos hombres se habría reído por última vez. Los pobres animales lanzaban sonoros trompetazos, hasta que el guarda mayor, temiendo que se volviesen ingobernables, hizo terminar la prueba. Indudablemente los animales son vanidosos, mucho más que la más vana de las personas, y su orgullo se siente herido por la risa del hombre.

Prueba de ello es que el mono está entre los que peor sufren las risas y burlas.

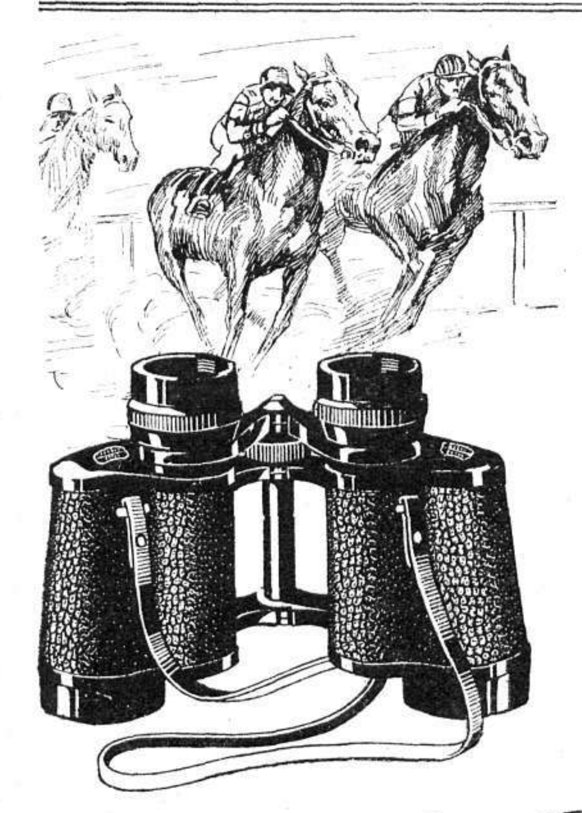
A propósito de esto, se cuenta la historia de un mono, llamado Dude, que tenía la costumbre de permanecer horas enteras sentado, atusándose cuidadosamente las patillas. Cierto día peleóse con un compañero de jaula, el cual le infirió tan terribles heridas, que por algunos días se creyó imposible salvarle la vida; tenía la cara llena de mordiscos y arañazos, y para curarle fué preciso cortarle sus hermosas patillas, de que tan orgulloso se mostraba.

Cuando hubo sanado por completo y le quitaron los vendajes, lo primero que el pobre Dude hizo fué llevarse las manos al sitio donde había tenido las patillas; al no encontrarlas pareció muy turbado y pasó todo un día buscándolas por todas partes, creyendo tal vez que los otros monos se las habían llevado y las habían escondido. Los dependientes de la colección no podían tenerse de risa, y esto aun desesperaba más a Dude, que algunas veces parecía volverse loco.

Pero la cosa llegó a su colmo cuando el animalito volvió a reunirse con los demás monos. Tan pronto como éstos le vieron, empezaron a hacerle muecas y a divertirse a costa suya.

El desprecio de sus antiguos amigos fué ya demasiado para el desdichado cuadrumano. Se le colocó en una jaula y se le proporcionaron cuantas comodidades puede apetecer un mono; pero todo fué inútil. Cayó en la más profunda melancolía y a los pocos días se le encontró muerto de tristeza y de desesperación.

Muchos animales domésticos no sufren mejor las burlas. El que tenga un perro no debe reírse de él con frecuencia, pues este fiel animal, aunque no lo parezca de primera intención, es tan sensible como el mono y el elefante, o acaso mucho más, y las burlas y risas de su dueño le destrozan el corazón.



# ¿Termina el espacio en alguna parte?

En una carta publicada recientemente en "The Times", de Nueva York, un escritor científico asienta que es inconcebible un universo esférico.

Hubo un tiempo en que se creyó que el mundo era plano; pero un día, un hombre elevó su voz para decir que todos los hechos conocidos y apuntados, sobre ese tema, le servían precisamente para demostrar la teoría de que la Tierra era redonda. En lugar de comprender tales razones, el mundo se rió de ellas e insistió en que la Tierra no podría ser redonda, "porque es plana", y que no podría ser redonda tampoco, porque entonces las gentes caerían de ella. No hace muchos meses, un hombre salió con rumbo hacia el oeste, llegando por el oriente, a pesar de "hechos previamente aceptados en contra", y se demostró que la tierra en realidad es redonda.

De la misma manera, el mencionado crítico insiste en que el universo no puede ser redondo y finito, porque es plano e infinito. No nos indica que circunnaveguemos sobre el enorme huevo terrestre, pero lo que equivale a lo mismo, lanza un proyectil imaginario hasta el espacio, diciendo: "¿Se perderá? Y si no se pierde, ¿qué lo detendrá? Y si no se detiene, ¿a dónde llegará?" Piensa en que se encontrará un lugar en que el proyectil esté fuera del radio de acción terrestre, sin imaginarse que si aquél no encuentra algo que se le interponga, se movería alrededor de la tierra, hasta llegar al punto de partida. Como un relativista dijo alguna vez, un hombre podría ver a través de un telescopio, la parte posterior de su cuello, a causa de la curvatura del espacio.

Esta es otra manera de decir las cosas y es lo que los geómetras de la escuela esferical creen; que no hay tal cosa, sino puramente una línea euclidiana (de Euclides de Alejandría, uno de los más profundos geómetras de la antigüedad) recta tal que pudiera ser prolongada en direcciones opuestas hasta la infinidad. Por el contrario, sostienen que cualquier línea "recta", si fuese prolongada suficientemente, inevitablemente volvería hacia sí misma.

Sigue diciendo el mismo crítico: "¿Obtuvo Einstein la idea del universo finito esférico, de las ideas de Kant?" ¡Claro está que no!

Antes del advenimiento de la relatividad, la inteligencia, fracasando en su intento de asir el infinito de la extensión en el espacio y en el tiempo, reconoció únicamente su propia debilidad, pero no el límite de la posible expansión. La cuestión de la finidad del espacio, sin embargo, había sido tratada ya en libro acerca de la relatividad.

El desarrollo de la geometría euclidiana condujo al reconocimiento del hecho de que podemos esparcir la duda sobre la infinidad de nuestro espacio sin llegar a temer conflictos con las leyes del pensamiento o con la experiencia misma.

De acuerdo con la teoría general de la relatividad, las propiedades geométricas del espacio no son independientes, sino determinantes por la materia. Así, podemos esbozar conclusiones acerca de la estructura geométrica del universo únicamente si nuestra base de consideración sobre el estado de la materia es algo conocida para nosotros.

Por medio de experimentos hechos sabemos que el movimiento de los relojes está influenciado por los campos gravitacionales; por ejemplo, la distribución de la materia. Esto, en sí, dice Einstein, es suficiente para excluir la posibilidad de la exacta validez de la geometría euclidiana, y es aquí donde se necesita hacer notar que, si nuestro espacio es euclidiano, es infinito. Como quiera que sea esta cuestión, hay un campo de gravitación y, por lo tanto, una curvatura del espacio, la cual es determinada por la intensidad del campo de gravitación.

Comprobamos esto observando el curso de los cuerpos que caen y que no son interrumpidos con el movimiento geodésico. Una geodésica en el espacio curvo es exactamente la misma cosa que una línea recta en el espacio plano euclidiano. Si la curvatura es muy pequeña, la geodésica se convierte muy aproximadamente en una línea recta.

*Henry L. Phillips*












Nuevos Discos Nacional
DISCOS NACIONAL
Nuevos Discos Nacional
Son la más fiel expresión del arte criollo.
Odeon
EN BREVE INAUGURACIÓN DEL EDIFICIO MAX GLÜCKSMANN FLORIDA 336-44
DISCOS NACIONAL
COMO el gladiador que en la ruda lucha sobresalía por su coraje, su decisión y su irresistible pujanza, el DISCO NACIONAL triunfa por la simpatía popular que gozan los artistas y las orquestas de su elenco, por la variedad y abundancia de su repertorio y por su insuperable calidad musical.
LAS NOVEDADES de la SEMANA y los EXITOS en BOGA
Impresos por el moderno sistema eléctrico de grabación, son los discos de fabricación argentina más perfectos, por su pureza, volumen sonoro, su fuerza y durabilidad.
Discos NACIONAL de 25 cm. a $ 3.25
DUO GARDEL-RAZZANO
Con Acomp. de guitarras RICARDO y BARBIERI
18215 Amurado. Tango. Solo Gardel. J. de Grandis-Maffia-Laurenz
Micifuz. Tgo. Solo Gardel. Maroni-Aviles
18213 Mala entraña. Tango. Solo Gardel. E. Flores-Maciel
La entrerriana. Vals criollo. Solo Gardel. A. Gobbi
Discos NACIONAL de 25 cm. a $ 3.00
ROBERTO FIRPO. Orquesta Típica
8677 Retoños. Tango. O. Pugliese
Alma de mujer. Vals criollo. V. R. Carmona
8678 Princesita. Tango. A. J. Trelle
Boquita de Angel. Tango. H. Costanzo
FRANCISCO CANARO. Orquesta Típica
4319 Puentecito de plata. Tango. F. Canaro
Pobrecita. Tango. L. Demare
4320 Hasta luego. Tango. E. Donato
Dejá la farra. Tango. E. Minotto
OSVALDO FRESEDO. Orquesta Típica
5162 Dejame con mi tristeza. Tango. E. N. de la Cruz
¡Oiga! Tango. E. Donato
5163 Pobre rancho. Tango. Simoni-Alfaro
Penitencia. Tango. A. Aieta
JUAN MAGLIO. Orquesta Típica "PACHO"
7537 Una prueba de amor. Vals. F. Caso
El pueblo te reclama. Tango. P. Clausi
FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica
7723 Ventanita de arrabal. Tango. A. Scatasso
Olvidame para siempre. Tango. A. Bauer de Méndez
RED HOT PANAMERICAN JAZZ
ELEUTERIO YRIBARREN
8151 Japonesita. Fox Trot. A. Bonavena
Cruz de hierro. Pasodoble. A. Bonavena
ADOLFO R. AVILES. Jazz Band
8267 Duque de Amalfi. Pasodoble. P. Moher
Una linda persona. Fox Trot. A. de Bassi
Disco NACIONAL de 25 cm. a $ 3.25
IGNACIO CORSINI. Con acompañamiento de 3 guitarras
18499 Noche callada. Tango. Becar-Tapia J. de Caro
Sueños. Vals criollo. C. Tapia
Discos NACIONAL de 25 cm. a $ 3.00
MARIO A. PARDO. Solos de guitarra
6617 "Polka e Damas". Ranchera. Bailes populares. M. Pardo
"Sentao y Reflicionando". Ranchera. Bailes populares. M. Pardo
DUO RUIZ-ACUÑA. Con acompañamiento de guitarras GOMEZ-DAVIZ
10345 Indiferencia. Tonada. Dúo. Brancatti-C. Flores
Rumbo al desierto. Tonada. Dúo. J. Molina
DUO TAPIA-ALMADA. Con acompañamiento de 2 guitarras
10916 Tristes canciones. Zamba. Dúo. Ocampo-Gaudio
Es inútil. Vals criollo. Porto Braña-Saavedra
MAX GLÜCKSMANN
B. AIRES: Callao y B. Mitre.
" " Florida y Lavalle.
ROSARIO: Córdoba 1065-69. — MONTEVIDEO: 18 de Julio 966.
CORDOBA: 9 de Julio 76. - SANTA FE: Salta 2661. - SGO. DE CHILE: Ahumada 91.

# Las bodas en la época medioeval

Si en todos los tiempos ha tenido el matrimonio una gran protección de las leyes y de la opinión pública, la alcanzó excepcional en la época medioeval española, en los siglos de la reconquista; contribuían a ello, no sólo las necesidades de la guerra, sino también el progreso económico.

En los famosos fueros de la Edad Media, en ciertos documentos privados, en los libros litúrgicos, encontramos los datos relativos a cómo se celebraban las bodas en los siglos medioevales.

Era desheredado el hijo que se casaba sin consentimiento del padre.

Los padres, o en su defecto los hermanos del joven que deseaba casarse, pedían la doncella a los padres o parientes de ésta.

En esta entrevista ajustaban los tratados y firmaban los preliminares del matrimonio, y una vez convenidos y obtenido el consentimiento de los novios, se procedía a la celebración de los esponsales, que consistía en el otorgamiento de las tablas dotales hecha ante testigos, fijándose en ella la dote que ofrecía el esposo a la esposa, y que se destinaba a proporcionarle sustento en caso de viudedad, y a lograr que los matrimonios tuvieran por base un amor puro y sencillo.

A continuación del otorgamiento de las tablas dotales, entregaba el esposo a la esposa el anillo o arra con que se simbolizaba el próximo enlace.

Finalizada la ceremonia civil, los novios se dirigían a la iglesia de su respectiva collación o parroquia, para asistir al santo sacrificio, y con arreglo al dilatado ceremonial de aquellos tiempos recibían el sacramento del matrimonio, las velaciones y las bendiciones nupciales.

Luego el sacerdote pronunciaba una plática, recordando a los contrayentes la ley inspirada por Dios a los progenitores del linaje humano: "Creced y multiplicaos"; les evocaba los ejemplos de los santos patriarcas Isaac y Rebeca, Abraham y Sara, que tan perfectamente cumplieron las sagradas obligaciones del matrimonio, y pedía al cielo donase a la nueva pareja dulce paz, grata abundancia y alegre fecundidad.

Los clérigos, bien antes, bien después de la ceremonia nupcial, iban a las casas de los novios a bendecir sus personas, el tálamo conyugal, las arras y habitaciones.

Consumada la ceremonia religiosa, comenzaban las fiestas populares, el júbilo doméstico, fiestas de singular ostentación, de gran liberalidad, reflejo de la resonancia que en aquella época tenían las bodas de las personas de alta condición.

El día de la boda era un día festivo, un día de regocijo, de asueto en el que se suspendían los negocios, obligaciones y oficios, cualesquiera que fueran.

Y era tan respetable la pública alegría, que si alguno injuriaba al novio o novia, se le condenaba a fuertes penas y multas.

Las fiestas consistían en justas, torneos y otros ejercicios caballerescos, que se efectuaban fuera de los adarves de la ciudad, en el lugar destinado a los espectáculos públicos.

En algunas comarcas, para festejar y acompañar a los novios, se acostumbraba organizar juveniles, lucidas y vistosas cabalgatas.

La gente popular, hombres y mujeres, formaban de noche corros y manifestaban su común alegría cantando, bailando en las plazas al son de panderetas, coberturas y sonajas.

Durante estos regocijos los padres o parientes preparaban el banquete nupcial, estupendo por la abundancia de los manjares, la suntuosidad de la mesa y el número de invitados.

El día de la boda la casa de la novia estaba abierta a todos; en la mesa tenían asiento el común de los vecinos, que acudían a testimoniar la parte que tomaban en el regocijo motivado por la boda.

Y durante la espléndida comida se hacían con gran rumbo y prodigalidad regalos a los novios: los padres o parientes de la novia le ofrecían presentes, alhajas, vestidos, bienes muebles, que se conocían con el nombre de axuar. El novio, con arreglo a su posición, le regalaba preciosos vestidos, y las gentes del pueblo daban o prometían calzas a los padres y parientes de la novia, y a ésta, donas o mandas.

# APOSTILLAS A LA VIDA LITERARIA

### UN RETRATO: ANDRE MAUROIS

Sin temor a incurrir en un excesivo elogio, puédese decir que André Maurois es, de los modernos escritores franceses, el más culto y el que con mayor habilidad domina y hace suyas para llevarlas al papel las humanas pasiones. Su *Shelley* fué hasta ayer, único e incomparable. Hoy nos ha regalado con su *Disraeli,* vívido y apasionante, del que no se le ha escapado la más mínima de las partículas de aquel desconcertante artista y político inglés. Es que Maurois, a la inversa de muchos franceses, ha sabido "cruzar la Mancha" y, en verdad, su regreso no ha podido ser más feliz y provechoso.



ANDRE MAUROIS

### POE EN LAS FILAS DEL EJERCITO

El 26 de mayo pasado se cumplió el centenario del enganche de Edgard Poe en el ejército norteamericano. Se enroló bajo el nombre de E. A. Perry, conservando, como es notorio, las iniciales de su nombre verdadero. Fué a las pocas semanas de revistar en el ejército cuando publicó *Tamerlane and others Poems,* edición rarísima y codiciada por los bibliófilos yanquis.

### PAUL VALERY, ENEMIGO DE LA RADIO

Paul Valéry, el grande y discutido poeta francés, odia la radiotelefonía. Al pronunciar su discurso de recepción en la Academia, hizo todo lo posible para interrumpir y alterar la transmisión, y al agregar las consabidas palabras de agradecimiento, como en un descuido, obstruyó con las cuartillas de su discurso la boca del micrófono. La audición, aseguran los periódicos, fué detestable.

### UNA BIOGRAFIA DE EDUARDO ZAMACOIS

Las biografías de artistas y literatos españoles comienzan a llegarnos. Abre la serie una de C. González Ruano, dedicada a nuestro colaborador el novelista Eduardo Zamacois. El trabajo del crítico es, desde ahora, superior al del biógrafo; y es que el autor de *El Otro,* escritor que ha vivido sus libros, él mismo, en diversas circunstancias, se ha encargado de regalarnos con el relato de sus andanzas y amoríos. Encabeza el trabajo de González Ruano el siguiente y elocuente pensamiento de Zamacois: "Para las almas inquietas, para los espíritus ávidos de emociones, nada más interesante que una Mujer, un Libro y un Camino".

### UN TRADUCTOR DE OMAR KHAYYAM

A los ochenta años de edad acaba de fallecer en Francia un escritor laborioso y meritorio, Julio de Marthold, decano de la Sociedad de Autores. Erudito y enamorado de la clásica belleza, se hizo famoso por sus traducciones de Luciano, así como por unas versiones realmente exquisitas de los raros escritos de Omar Khayyam.

### INFORMACIONES DE FRANCIA

Una placa conmemorativa ha sido colocada en el 31 de la calle de San Plácido, en París, donde falleció Joris-Karl Huysmans el 12 de mayo de 1907 — Paul Morand, que ha visitado Méjico y los Estados Unidos de Norte América, no ha podido dejar de rendir tributo al Gran Lama del humorismo, y, así, acompañado por Ralph Barton, visitó a Carlitos Chaplin, y hasta lo sorprendió riéndose de sus propios trabajos cinematográficos. — Eduardo Herriot ha presentado a las Cámaras francesas un proyecto de ley por el que se instituye una Caja Nacional de las Letras, las Ciencias y las Artes. — Está comprobado que a la Academia Francesa, salvo raras excepciones, sólo llegan los escritores ancianos: Abel Hermant, al que siempre consideramos joven y fresco, nació en 1862, e ingresa, pues, a los 65 años de edad. — Mac Orlan ha publicado una *Danza Macabra* con veinte planchas en color de Yan B. Dyl; y Panait Istrati, escritor rebelde que hasta ayer vendía lápices por los bulevares, publica ahora su *Isaac* en edición reducidísima y al precio de 1.000 francos el ejemplar en papel del Japón.

### OBRAS PARA BIBLIOFILOS Y LIBROS PARA EL PUBLICO

El libro de lujo comienza a interesar a los bibliófilos y lectores argentinos. No son pocos los escritores que, al lanzar sus ediciones, aprovechan la composición y preparan una tirada en papel de Holanda y del Japón. Otros, editores esta vez, anuncian la publicación de obras clásicas en ediciones de bibliófilo. Desde ya se prepara un *Quijote* con ilustraciones de Jou, un *Facundo,* un *Fausto* y un *Martín Fierro.* Loable es el esfuerzo; pero también digno de encomio sería que de estas últimas obras nacionales se publicaran ediciones fieles, en textos definitivos y convenientemente corregidas. El libro atrae ya la atención del público; procuremos, empero, que él resulte siempre atrayente y discreto: ni un excesivo lujo ni una pobreza vergonzante.

# Debes ganarte la vida

Los padres dicen a sus hijos, en cuanto tienen una edad que les permite trabajar: "Debes ganarte la vida". Esos jóvenes, aun no formados, salen del hogar con el acicate de la fórmula imperativa, listos a ser lobeznos para luego conducirse como lobos. A la hora en que debe ser más cuidadosa y pulcra la educación de un hombre, casi niño, ese grito: "¡Gánate la vida como puedas!", no es más que reflejo material de egoísmo, olvido palmario de deberes ineludibles. Los primeros pasos son el capítulo inicial de la experiencia; de ellos depende no sólo el porvenir de cada uno, sino también el de la sociedad. "¡Trae dinero a casa de cualquier manera!" Y ante la amenaza, el muchacho urde tramas, pierde el pudor, previene su carácter, ahorra vergüenzas o se torna en un parásito. Los cafés, los sitios de vagancia, están repletos de mozos fuertes, que sin objetivo pululan en el ocio, esterilizando sus energías, perdiéndolas en hábitos anacrónicos. No llevan a sus padres inquisitoriales el vil metal; les ofrecen, en cambio, vicios y deformidades. Un padre no ha de convertir a su hijo en un ser inútil para la acción, ni en zángano de colmena; pero lanzarlo a la lucha con el único plan de "ganar pesos, por los pesos mismos", entraña, más que delito, una mostruosidad. No es raro hallar en lindos jóvenes que aparentan vigor un pesimismo peligroso, avidez, apetito instintivo, frialdad y dejo impávido. Es que, arrojado de improviso al tumulto urbano, todas las cualidades ingénitas que el padre pudo cultivar y estimular desaparecieron en beneficio de ciertas aptitudes atávicas y en mengua de la delicadeza moral tan preciosa en el mundo. Los tiempos son de materialismo, de economía cruda, de crueldad supina. Si la juventud no se empapa de ensueños y satura su mente de torva sordidez, ¿qué podrá aguardarse del futuro?... Suelo oír decir a un padre: "¡A mi hijo lo he echado de casa, para que sea hombre!" Error profundo y terrible. Ese hombre que él, responsable, arroja al arroyo, sin brújula, sin norte, con el alma agria y ruda, será mañana un ente, uno de los tantos elementos de psiquiatría que infectan y ahondan el cauce humano.



**UN FENOMENO**

**El hombre que rió leyendo su cuenta de hotel.**

Recoged, padre a ese hijo; dadle hasta la sangre; hacedlo noble, agradecido, tierno y valiente; calentadlo bajo vuestro lecho; enseñadlo a combatir en generosa brega, que sepa lo que es el esfuerzo propio, pero no lo pongáis en el desierto de la multitud, diciéndole: "¡Gánate la vida! ¡Sólo así volverás a mi lado!" Esto es un crimen. Ya hay cientos de jóvenes que ambulan sin regulador de mano paterna, que son cínicos, abúlicos, indiferentes; en algunos está patente el estigma. ¿No es esto un suicidio? ¡Quién mata a sus hijos, se ultima a sí mismo!

He aquí un tema de ética de bondad y de bien.

GRANDES ESTABLECIMIENTOS SUDAMERICANOS DE CALZADO




FLORIDA, 130
CORRIENTES, 838
CARLOS PELLEGRINI, 78
BUENOS AIRES

CASA EN ROSARIO:
SAN MARTIN, 835

Solicite Catálogo Núm. 31

MODELO Nº 753

Raso celeste, ramas pintadas a mano. Raso oro viejo, ramas pintadas a mano. En lamé plateado. En cabritilla dorada. En cabritilla plateada. Taco de 6 ½ cm.

**$ 14.90**



MODELO Nº 912

En cabritilla marrón extranjera, clara, combinado en trenzado y aplicación gamuza marrón; obscura y trenzado, aplicaciones gamuza del mismo color; obscura, extranjera, trenzado claro. Taco recto de 5 ½ y 6 ½ cm., únicamente Luis XV.

**$ 14.90**



MODELO Nº 932

En cabritilla marrón claro, extranjera, o marrón obscura, extranjera, o charolada, extranjera. Taco recto Luis XV, de 5 ½ cm. únicamente.

**$ 14.90**



MODELO Nº 936

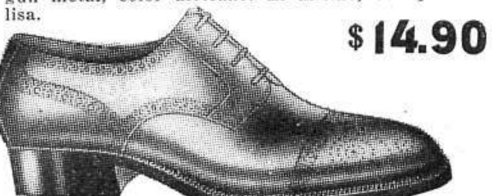
En cabritilla marrón claro, extranjera, aplicaciones lagarto marrón claro. En cuero nonato, a pecas blancas, combinado con lagarto marrón. En cabritilla marrón obscuro, extranjera, aplicaciones de lagarto marrón obscuro. En cabritilla negra, extranjera, aplicaciones mate. Taco recto Luis XV, de 5 ½ cm. únicamente.

**$ 14.90**

MODELO Nº 642

En anca de potro, color o negro, sin flor. En oscaria extranjera, color africano. El mismo, negro. En gun metal, color africano. El mismo, con puntera lisa.

**$ 14.90**



MODELO Nº 616 S

En cabritilla charolada. El mismo, prusiano.

**$ 14.90**



POTRO: Progress y Lowenstein - POTRILLO: Sagazola - CHAROLADA: Sterling - CABRITILLAS: Mayer - GAMUZAS: Wilde y Velveta - BECERROS: Barnet y Freudemberg - GUN METAL: Atorrasagasti - RASOS: 339

He aquí las marcas de los materiales que empleamos cuyo sólo nombre es la mejor garantía.

CASA PALMA

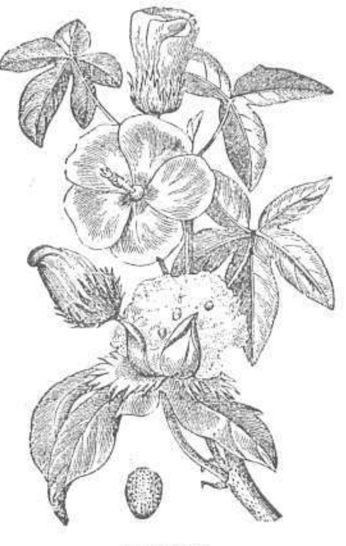
# Nuestro jardín familiar medicinal

## ALGODON

Especie de felpa que cubre las semillas del algodonero, arbusto del género *Gossypium*, del cual existen muchas variedades en la India, Persia, Turquía, Italia, España, Brasil, República Argentina, provincias meridionales de la América del Norte, etc.

El *algodón cardado y algodón en rama* se emplea ventajosamente en la curación de las quemaduras, heridas y erisipelas. Goza de la propiedad particular de calmar el dolor en las quemaduras; es el mejor tópico contra estas lesiones. Los cirujanos lo usan mucho para secar las heridas, y los ingleses preparan con él una especie de felpa, que prefieren a las hilas de lienzo. El mejor medio de secar la herida del vejigatorio consiste en aplicar algodón en rama o cardado, no quitándolo sino después de terminada la cicatrización. En las quemaduras, se pega a la herida, y la cicatrización se efectúa sin emplear otro remedio. El algodón cardado se usa para guarnecer los aparatos, y producir una compresión blanda y elástica; moderar la presión dolorosa de las medias elásticas, envolver los miembros inflamados en las fracturas. Los paños de algodón son tan buenos como los de hilo para vendas, compresas y otros objetos necesarios en las curaciones.

Los algodoneros pertenecen a la familia de las Malváceas: sus hojas y flores son emolientes, y en algunas partes, tal como en el Brasil, se usan en infusión, que se prepara con 4 gramos (1 dracma) de hojas o flores y 500 gramos (16 onzas) de agua, en las irritaciones pulmonares o en la disentería. En Pernambuco se hace uso de los núcleos de algodonero en las menstruaciones difíciles. La raíz es diurética.



Algodonero.

*Algodón hidrófilo.* — Empléase exclusivamente el algodón hidrófilo, esto es, algodón desengrasado. Este algodón se obtiene por medio de la soda mezclada con agua.

Hiérvese algodón por espacio de diez a doce horas en una solución acuosa de soda que contenga 0.5 a 1 % de álcali. Se consigue el mismo resultado en dos horas calentando con presión de 2 ½ a 3 atmósferas.

En América el algodero crecía como planta indígena.

Hernán Cortés, conquistador de Méjico, lo encontró cultivado y empleado en la fabricación de tejidos. Lo mismo en el Perú, Pizarro.

Los primeros viajeros que llegaron al Misisipí lo hallaron en abundancia.

El origen del cultivo del algodón en estos países, es muy anterior a la conquista española, y los mayas, antiguos habitantes de Méjico, conocían su cultivo y fabricación de tela.

*Aceite de algodón.* — El aceite que se obtiene en América y Europa, es prensando las semillas del algodón o extrayéndolo de ellas mediante el sulfuro de carbono.

Reemplaza al aceite de maní, siendo superior a él, y muy parecido al de oliva.



Una de las mejores
**CUALIDADES**
del jabón
**HENO DE PRAVIA**
es su fragante aroma que
se conserva tan intenso
al final como al principio de la pastilla.




PERFUMERIA GAL
MADRID

De venta en las principales perfumerías, bazares y farmacias.

# Tentativas

El penúltimo de los poetas románticos vivía martirizado por el voraz mercantilismo de la época.

Incomprendido, maltrecho de pullas sangrientas, ridiculizado por las carcajadas de los normales bípedos implumes, el bardo exhibía la resurrección de la elegancia prócer de su figura, con la pálida aristocracia antigua de aquellos trovadores de calzón corto que conformaban la exhausta escarcela con una quimérica dote de luna.

En la fe de bautismo archivada en las polvorientas estanterías del registro civil no consta el prolongado retraso de su advenimiento al mundo. Contemporáneo de Víctor Hugo, el penúltimo de los bardos no pudo asistir — porque no había nacido aún — al histórico estreno de "Hernani" luciendo el literario chaleco rojo, para humillar a los infames burgueses de las primeras filas, obligándolos a hinojarse.

Nació en el siglo de la síntesis y de la mecánica, y cuando su espíritu cumplió la mayoría de edad, sobre el difunto jardín ameno erguía su monumental arquitectura un fantástico rascacielo, en una práctica aspiración azul.

La urbe laboriosa, como por arte de encantamiento, demolía tradiciones ahumando el paisaje en un fondo sucio de chimeneas. El clásico telón de foro, con el sauce decorativo y el rayo de luna de utilería, como una bambalina en desuso, yacía arrumbado en el desván del pasatismo junto a la extinta lira que ayer no más vibrara en versos

"palpitantes y tersos,
puros y cristalinos..."

y en cuya herrumbre danza un borroso recuerdo de hadas.

¡Pobre familia de hadas, venida a menos!...

"Allende y aquende", "acá y acullá", "hogaño y antaño" dormían un sueño de palabras muertas en las hojas del diccionario. Una novísima sensibilidad modificaba fundamentalmente el viejo sentido de la vida.

Fué así, en un ambiente de cálculos y rompecabezas, que el espíritu del penúltimo de los bardos vistió el cilicio del ridículo y de la incomprensión.

Deshonrada la chalina y el aludo chambergo por los reformadores sociales del Parque de los Patricios y por los pelafustanes de variada y pintoresca índole que anclan como barcos aburridos e inútiles en el desperezo de un café; irremediablemente perdidas las musas en el chárleston del modernismo; escarnecida la luna con la vergonzosa comparación de "pulcro botón de calzoncillo", la lira inmortal que el penúltimo de los bardos escondía como un pecado en los pliegues de su capa gemía una triste, acresponada y conmovedora elegía.

II

En la realidad, el penúltimo de los románticos era un hombre sin problemas urgentes, vale decir, un hombre que podía mantener a horario el sueño y el apetito, seguro de no padecer decepciones.

La bondad del Estado, que utilizaba sus precarios servicios en una soñolienta oficina, museo de expedientes y comedor de ratas, le evitaba la tremenda preocupación económica que aguza el ingenio del menos avisado y amarga la existencia de tantos hombres honestos a pesar de todo.

El penúltimo de los bardos románticos sólo lamentaba la ausencia de una tragedia para ser feliz. Una tragedia honda y torturante como un engaño, una duda o un desamor. Sentíase pequeño, inadvertido y humillado en su situación de hombre sin historia.

Fué así cómo en las sedentarias horas de oficina, el proyecto de ser desdichado a la brevedad posible adquirió consistencia en su mente atiborrada de pensamientos nocivos.

Y un atardecer, convencido de su infelicidad, reaccionando ante el respetuoso temor a

la Intrusa que le había infundido la lectura de Maeterlinck, fué acercándose a ella con un compasivo gesto de clemencia. Hizo un breve balance de su vida: había amado literariamente y no había sido correspondido. Fracasaba en el amor literario y en la literatura amorosa.

Después de cavilar inquietantes asuntos metafísicos, resolvió eliminarse. Huir de la estupidez humana en el rápido del suicidio. La muerte le daría la sedante calma que necesitaba su espíritu atribulado.

La noche siguiente casi se arrepintió de su determinación y recorrió las calles buscando un pretexto que lo relevara de su promesa de suicidio. Pero no lo encontró.

Entonces, resuelto a terminar de una vez, volvió a su cuarto silencioso y confortable. Escribió las cartas de práctica en última instancia, se bañó, se perfumó, y de pie, ante un espejo, adoptando un supremo gesto tragicómico de payaso joven, aplicóse el caño del revólver en el corazón, para no desfigurar la copia antigua de su rostro, y, sin una vacilación, apretó el percutor.

El disparo agujereó la quietud que invadía la casa, e instantes después hubo espantado quórum familiar alrededor del suicida.

El último de los bardos gemía recostado en el lecho. Una palidez mortal patinaba su faz y en su mirada se humedecía una despedida.

—Me... mue... ro... Me mue...ro...

En una ambulancia de la Asistencia Pública, el penúltimo de los bardos fué conducido al hospital San Roque. Entre sus papeles fué hallada una carta dispositiva aludiendo a la publicación de la obra póstuma que lo inmortalizaría...

III

La bala había decidido modificar el itinerario y los médicos la descubrieron incrustada en una costilla. El diagnóstico le fué favorable.

Extraído el proyectil y devuelto el poeta a su casa paterna, vivió el crepúsculo de la convalecencia alimentando la espantosa vacuidad de su espíritu con horripilantes raciones de versos lacrimosos.

Un mutismo absoluto rodeaba su arriesgada aventura. Cuando le fué posible frecuentar reuniones sociales, gozó del placer de provocar en el ánimo aprensivo de los contertulios la impresión de un bicho raro; que así consideraban al hombre que tuvo la osadía de situarse a dos pasos del más allá misterioso e incognoscible.

El penúltimo de los bardos románticos se vió rodeado de interrogantes:

—¡Que hable!... ¡Que hable!... —parecían instarlo los ojos encendidos de asombro.

Y él, entonces, celebrado y enaltecido, encaramábase en la tarima de la popularidad y recitaba kilométricos poemas con actitudes de muñeco de ventrílocuo.

IV

Cuando después de innumerables representaciones se dió cuenta de que no tardaría en descender del cartel, resolvió realizar la segunda tentativa de suicidio, ingurgitando dos pastillas de bicloruro disueltas en agua. De esta reincidencia salió ileso porque, a último momento, se supo que las pastillas eran, simplemente, una imitación.

V

Dos nuevas tentativas dieron al penúltimo de los bardos románticos una envidiable nombradía de suicida. En sus continuas y asombrosas incursiones había logrado intimar con la Muerte. Más aún: hacerle cosquillas en el ombligo, como Dios al primer hombre.

VI

Anoche, el penúltimo de los bardos románticos renovó su popularidad realizando, con gran éxito, una nueva tentativa de suicidio.

ENRIQUE GONZALEZ TUÑON

DIBUJOS DE BELLO

# LA CONQUISTA DE LA BELLEZA



*LOIS WILSON, famosa estrella de la Paramount.*

## Cambiándole la cara a una mujer.

CUALQUIER mujer que no esté satisfecha con su tez, puede cambiarla y tener una nueva. El pequeño velo mortecino de cutícula vieja es un estorbo y debe quitarse para dar lugar a que aparezca la piel vigorosa y nueva que hay debajo, dejándola respirar. Un remedio antiguo y casero, sumamente sencillo, puede realizar este trabajo. Compre cera pura mercolizada en una farmacia seria y apliquesela todas las noches en el rostro, lavándose con agua caliente por la mañana. La "mercolida" absorbe toda la piel muerta y deja un cutis hermoso y fresco como el de un niño. Naturalmente, desaparecen todas las imperfecciones de la epidermis, tales como pecas, manchas, barrillos, quemaduras de sol, etc. Es de uso agradable, eficaz y económico. El rostro sometido a este tratamiento, parece a los pocos días mucho más joven.

## Cómo conservar el cabello en buen estado.

No importa que su cabello sea rubio, negro, castaño o de color rojo. Si quiere Vd. conservarlo abundante, brillante y en buenas condiciones generales, debe cuidarlo prolijamente. Muchas señoritas descuidan su pelo totalmente, creyendo que, a pesar de ello, siempre parecerá bien. Esto es absurdo. Voy a decirles cómo trato yo mi cabello: Ante todo, no dejo de cepillarlo ni una noche, por cansada que me sienta. Después, cada dos semanas, lo lavo bien, usando a ese fin una cucharada de stallax granulado disuelto en agua caliente, enjuagándolo bien después y secándolo con toallas calientes. El resultado es sencillamente maravilloso.

# El usurero

Hace muchos días que acariciaba la idea de extender, sobre la mesa de disección, a este bípedo implume, desplumador del prójimo.

Alto y obeso, pasea por toda la ciudad su campechana figura, en busca de presuntos clientes a quienes atrapar en sus redes del "humanitario" veinte por ciento.

Su vestido denuncia bien claro la miseria que anima a este cerdo humano, disfrazado de caballero. Viste un terno de tela burda, deformado y astroso.

Gruesa cadena de oro, en donde se ha fundido la prenda de la viuda, los zarcillos de la madre, el guardapelo de la huérfana, en fin, las pobres joyas de las hijas de la miseria, va desde uno de los bolsillos del chaleco mugriento hasta el otro, en donde duerme un enorme reloj que marca la hora precisa que da término a cada papeleta del Banco Usurario, que es donde esta alimaña social que se llama usurero amasa su propia riqueza con las lágrimas de todos los infelices a quienes explota de modo inmisericorde.

Vela sus ojos de buho con lentes obscuros, como para poder examinar mejor e impunemente a las víctimas que se acercan a su guarida, que el vulgo llama "la peña", en demanda del préstamo minúsculo para aliviar los alfilerazos del estómago, sin caer en la cuenta de que de ese antro, en donde las arañas tejen redes por todas partes y por sobre todos los objetos, como un símbolo fatídico, no volverán a salir ni el anillo nupcial, ni el collar dominguero, ni el corte de zaraza, ni la plancha de vapor, ni la máquina de coser, ni ninguno de los objetos empeñados con la terrible amenaza del malhadado veinte por ciento.

Nudoso y retorcido bastón, que semeja mucho su propia conciencia, le sirve para apoyar por la calle su repugnante figura de paquidermo.

El sombrero aparece con las alas caídas, como avergonzado de haber dado sombra bienhechora durante tanto tiempo a esa cabeza enmarañada en donde sólo anida un sentimiento bastardo: el ansia de lucro fácil e innoble.

Y los zapatos sucios y maltrechos pregonan calladamente su enorme cansancio, y completan la indumentaria cotidiana de este espécimen de la familia humana.

Oye, alimaña peligrosa: desde lo íntimo de mi ser, en nombre de todas las víctimas que has hecho y cuyas lágrimas forman un inmenso Amazonas de dolor, te maldigo una y mil veces.

*C. S. CIFUENTES*

# Chistes

—No creo en la amistad.

—¿Eh...?

—La amistad es como esos paraguas que se voltean al revés en cuanto hace mal tiempo...

---

—¿Le gustan a usted los jarrones del Japón o del país, señora?

—Me gustan los del país, pero...

—Me tranquilizo, señora; acabo de romper el jarrón del Japón.

---

—Juana; dales de comer al canario y al gato; se han de estar muriendo de hambre.

—El gato no, señora.

—¿Por qué?

—Porque se acaba de comer al canario.


TEXACO
Hay dos ventajas definitivas cuando se usa el
MOTOR OIL "TEXACO"
LA PRIMERA y la más notable es que el aceite "TEXACO" brinda la más eficiente lubrificación, mayor duración, ningún desgaste prematuro, mejor comprensión, bujías y válvulas limpias y ausencia completa de carbón.
LA SEGUNDA reside en su rápida identificación, en virtud de su alta pureza y calidad que tienen su exteriorización visible en su color oro claro.
Cuando Vd. compra motor oil "TEXACO" y la NUEVA NAFTA "TEXACO" puede tener confianza y la seguridad de que el coche que conduce le brindará el máximo de placer y satisfacción.
Si Vd. se interesa por los siguientes prospectos, llene el cupón adjunto y a vuelta de correo se le remitirán francos de porte:
Lubrificación de motores y máquinas agrícolas. — Lubrificación de vehículos a motor. — El tractor Fordson y su lubrificación.
NOMBRE . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
DIRECCION . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
CIUDAD O PUEBLO . . . . . . . . . . . . . . . . . .
TITULO DEL PROSPECTO QUE DESEA . . . . . . . .
. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
Remita correspondencia a los agentes señores:
Mignaquy y Cía. - Rivadavia, 1235 - Buenos Aires
TEXACO
LUBRIFICANTES y NAFTA
Fabricantes: The Texas Co., U. S. A.
TEXACO
T

# CALLES DE BUENOS AIRES
## ORIGEN DE SUS NOMBRES

*(CONTINUACIÓN)*

ESCOBAR. — Calle situada en Villa Urquiza. Nace en Avenida Constituyentes 5700 y termina en Avenida General Paz.

*Alonso de Escobar.* — Uno de los compañeros de don Juan de Garay cuando fundó la ciudad de Buenos Aires.

ESCRIBANO. — Calle situada en Villa Centenario. Nace en Río de Janeiro 480 y termina en Otamendi 450.

*Bernardino Escribano.* — Militar argentino, formó parte del regimiento de Granaderos a Caballo, hizo la campaña de los Andes y la expedición al Perú.

ESEIZA. — Calle situada en Villa Urquiza. Nace en Avenida Constituyentes 5900 y termina en Avenida General Paz.

*Juan Ramón Eseiza.* — Hacendado argentino de gran prestigio en la época de la conspiración unitaria del año 39. 1797-1864.

ESMERALDA. — Calle central. Nace en Rivadavia 799 y termina en L. N. Alem 1400.

*Esmeralda.* — Nombre de la fragata española apresada por el almirante Cochrane en la rada del Callao en 5 de noviembre de 1820. Fué una mazaña brillante que costó 11 muertos y 30 heridos a los republicanos y 160 a los realistas entre muertos en la acción y ahogados, a más de 200 prisioneros. Se rescataron en esa ocasión del cautiverio más de doscientos prisioneros que permanecían desde hacía años en las casamatas del Callao. La "Esmeralda" fué bautizada poco después con el nombre de "Valdivia".

ESNAOLA. — Calle situada en Villa Centenario. Nace en Gaona 69 y termina en Estivao 100.

*José Pedro Esnaola.* — Músico argentino, primer pianista y compositor en su época y el que creó el primer conservatorio que existió en Buenos Aires. Este patriota distinguido que falleció en 1878, habíase dedicado al comercio y desempeñado importantes cargos, entre ellos, el de director de Banco, diputado y senador.

ESPARZA. — Calle situada en el Once. Nace en Rivadavia 3300 y termina en Victoria 3300.

*Juan Miguel Esparza.* — Comerciante; regidor del Cabildo de Buenos Aires en 1750, tesorero de la Real Caja, Alcalde de primer voto. Falleció en 1767.

ESPERANZA. — Calle situada en Vélez Sársfield. Nace en Rivadavia 8199 y termina en Cabezón 3800.

*Esperanza.* — Primera colonia agrícola fundada en el país, por don Aarón Castellanos, el 3 de febrero de 1853. (Provincia de Santa Fe).

ESPEJO. — Pasaje situado en Flores. Nace en Salala 50 y termina en Pedernera 50.

*Jerónimo Espejo.* — Militar argentino que hizo la campaña de los Andes a las órdenes de San Martín. A las órdenes de Sucre permaneció hasta el año 24. en que solicitó formar en el ejército de Bolívar, y como no lo obtuviera, pidió su pasaporte para Buenos Aires, en donde se incorporó en el ejército que hizo la campaña del Brasil. Tomó parte de las guerras civiles. Ocupó luego diversos puestos legislativos y administrativos. Publicó diversos trabajos históricos. Falleció en 1889.

ESPINOSA. — Calle situada en Flores. Nace en Rivadavia 5699 y termina en el Hospital Alvear.

*Gervasio Espinosa.* — Militar argentino, nacido en Buenos Aires en 1796. Tomó parte en las guerras civiles y combatió contra los indios. Falleció en 1866.

*Antonio de Espinosa.* — Militar, hermano del anterior, sirvió a las órdenes de Soler y de Necochea en diversos combates y luego a las de San Martín en Chacabuco, etc. Tomó parte después en la guerra contra el Brasil. Dejó de existir en 1859.

ESPORA. — Calle central. Nace en Paseo Colón 200 y termina en la Aduana.

*Tomás Espora.* — Marino argentino, cooperó a las campañas de Chile y Perú y a la toma de Lima en 1821. En la campaña contra el Brasil asistió a veintinueve encuentros en todos los cuales se portó heroicamente. Dejó de existir en 1835.

*(CONTINUARÁ)*




*Exíjalo a su proveedor*
*No acepte substitutos*



El que soporta victorioso los análisis más severos.

# ANIS CUSENIER

DE LUXE

---

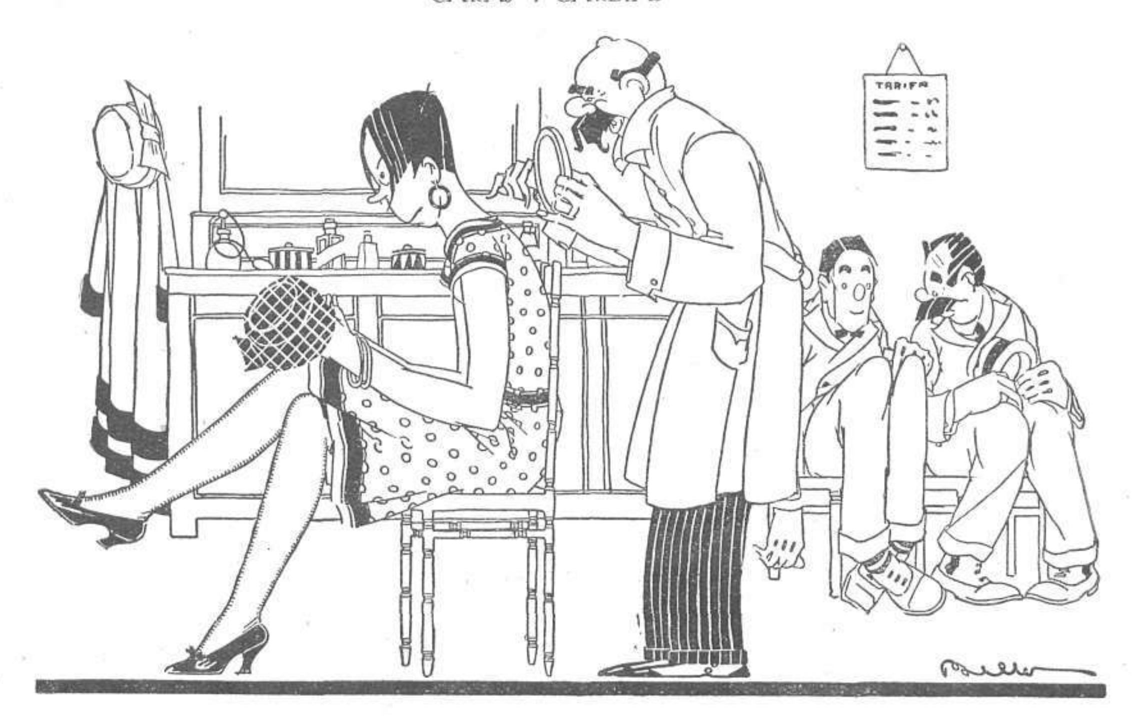
Se pueden probar mates cebados con todas las yerbas; pero tan ricos en sabor y aroma, tan económicos y tan saludables como los de la Flor de Lis... ¡no habrá ninguno! Se comprende entonces por qué ellos la han elevado a tanta altura...

En latas de 1 y 2 ½ kilos y cilindros de 5, 10, 30 y 60 kilos PESO NETO.

L. I. P.

# FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA




Empezó con el bigote
su diabólico exterminio,
y extendió su predominio
sin parar ni ante el cogote.

Y si a tiempo no se ataja,
andaremos por ahí
más pelados que un rabí
listo para la mortaja.

Cayeron los mostacholes
de más volumen y peso
y encontraron libre acceso
tallarines y ravioles.

Y rasuradas las jetas
en forma absoluta y bien,
la higiene ganó y también
ganaron las servilletas.

Sucumbió más adelante
la melena masculina,
y entró a tallar la gomina
de una manera "aplastante".

Y envidiosa la mujer
de ese afán demoledor,
cortó también sin temor
como Dios le dió a entender.

Y las mechas se achicaron,
y las trenzas se extinguieron,
y los bucles descendieron
y los rodetes rodaron.

La pinza comenzó a obrar,
afrontando ayes y quejas,
y se prendió de las cejas,
arrancando sin cejar.

Más tarde la supresión
de ciertas mangas la impuso
donde resulta un abuso
y es causa de sensación.






Igual que la media fina,
que exigió penas eternas
a la que tiene en las piernas
vegetación masculina.

Y tan pulcro proceder
su afán varonil no trunca,
pues con él hoy más que nunca
tiene "arranques" la mujer.

Y lo lindo es que su celo
produce efecto contrario,
pues, en pago del calvario,
ya nada le viene al pelo.

O al no querer, entre iguales,
tener pelos en la lengua,
se obliga a charlar sin mengua
y ¡ay! con pelos y señales.

Amante de jinetear
la que cultiva el deporte,
grita y no hay quien la soporte
si en pelo la hacen montar.

Con su apóstrofe más rudo
hace guerra al alcoholismo,
y la hace no por altruísmo,
sino porque odia el peludo.

Pero en las disparatadas
cuestiones suele callar,
para no tener que hablar
de cosas descabelladas.

Y su afán poniendo a salvo,
es capaz, buscando esposo,
de rechazar a un Velloso
por corresponder a un Calvo.

Aunque, atacada a mansalva
con una declaración,
aprovecha la ocasión,
porque a ésta la pintan calva.

La cruzada es infernal,
y, a despecho de la crítica,
se metió hasta en la política
del retablo nacional.

Y a Marcelo sigue Melo
en pos del bastón borlado:
los dos de mate pelado
y consonantes de pelo.

# Usted, su niño y la vaca

PRÓDIGA y fiel compañera de las madres es la vaca, pero desgraciadamente su leche, aunque contiene los mismos elementos nutritivos del seno maternal, no es igualmente facil de digerir y suele agriársele al niño en el estómago causándole cólicos, vómito y malestar.

Tratándose de remediar esta desventaja, Usted es mucho más afortunada que las madres de antaño. Aquellas no tenían para mezclarle al biberón de su hijo sino el agua de cal, que diluye la leche y le altera el sabor, sin que su eficacia antiácida sea muy satisfactoria. Usted, la madre moderna, tiene a su disposición la LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS *que es el más poderoso y seguro de los antiácidos.* Con una cucharadita puede quitarle a la leche de vaca, o a cualquier alimento artificial, el exceso de acidez, haciéndolo más digerible y evitando todo riesgo de sufrimiento a su niño.




**LA LECHE DE MAGNESIA DE PHILILPS**

no altera ni las propiedades alimenticias, ni la consistencia, ni el sabor de la leche. Médicos e higienistas infantiles la recomiendan con entusiasmo a las madres, *pero advirtiéndoles siempre que al comprarla exijan* "DE PHILLIPS" *que es el producto original y legitimo.*

# Cómo identificar las piedras preciosas

Para identificar prácticamente las piedras preciosas más corrientes, el estudio teórico es necesario. Debe procurarse sin cesar, sino nada vale la manipulación constante de las piedras, su observación directa y la comparación entre ellas presentando caracteres físicos análogos.

Indudablemente, para conocer lo falso de verdad es preciso, ante todo, estar familiarizado con lo falso. Si no se conoce jamás sino diamantes, se podría estudiar bajo todos los aspectos y considerar el zafiro incoloro como una nueva clase de diamante. Esto es por lo que el estudio serio de lo falso debe estrechamente acompañar al estudio de lo verdadero.

Una piedra blanca o incolora puede ser un diamante o una de las siguientes: 1, estras (vidrio de talio); 2, cristal; 3, jergona (circona sin color); 4, zafiro; 5, topacio, aguamarina.

Una experiencia fácil elimina el estras: colocar las piedras rivales sobre el cabo de la lengua; el verdadero diamante estará frío, el estras caliente. Experiencia sencilla, pero concluyente, basada sobre el hecho de que el vidrio es menos buen conductor del calor que el diamante.

Este último, arrebatando el calor de la mano más rápidamente, dará la sensación de estar frío al contacto. Los mismos resultados podrán ser obtenidos por medio de lo mismo, sobre estras de cualquier color y sobre gemas de cristal de cualquier naturaleza. El estras es siempre caliente, y la gema fría.

Las tres piedras para comparar en seguida con el verdadero diamante son el cristal, el zafiro y el topacio. Al menos, que se tenga la intención de substituir una u otra de estas piedras por un diamante, la taja las hará distinguir. En el orden corriente de las cosas el diamante sólo tendrá una talla brillante, idéntico cortado; las otras piedras se presentarán sin las múltiples facetas y el fin pulido, a causa de su menor valor.

Una vez el observador familiarizado con la apariencia dura y cortante del diamante, no tendrá ya ninguna duda por esta causa de su autenticidad. Ninguna otra piedra o gema mineral tiene exactamente el mismo aspecto por la superficie. Esto resulta de la extrema dureza de su materia y el fin pulido que adquiere en la tala y las operaciones de pulimento. Examínense cuidadosamente las piedras desde este punto de vista: una vez que se reconozca perfectamente, no se olvidará.

La brillantez del diamante proviene de dos propiedades: refracción y dispersión de la luz. La refracción obliga al rayo de luz a cambiar su dirección, a pasar a través de la piedra en ángulo diferente de su recorrido en el aire. La dispersión separa y ostenta en abanico el rayo blanco en sus partes constituyentes coloreadas. El ángulo de refracción es utilizado en la talla del diamante, para que toda luz, encontrando la piedra en cualquier lugar, sea reflejada sobre las superficies exteriores de las facetas y devuelta. Durante su paso a través de la piedra, los rayos son devueltos y dispersados por todos lados, produciendo así la brillantez y la luz. De otro modo dicho, la luz es emitida en gran parte por la cara de la piedra, y entrada blanca, emerge de varios colores.

Ni el cristal, ni el zafiro, ni el topacio poseen el poder de refractar y dispersar la luz lo mismo que el diamante; también estas piedras no pueden parecerse exactamente al diamante. Aparecen sin vida, tienen poco color y luz, fuera de los que poseen ordinariamente. En el caso de aguamarina, las muestras perfectamente incoloras son raras; una ligera tinta verduzca o azuleja es invariablemente reconocible. La circona tiene luces y la diferencia entre ésta con un amarillo pálido y un diamante de color pasado y débil. Pero la circona se descubre por su apariencia nebulosa, lechosa y ahumada. En comparación con el diamante en una buena luz, las obscuridades particulares de la circona serán reconocidas.

*Diamantista*

# Un caso extraño

Un señor de Zacatecas (Méjico), de cincuenta y cinco años, que había gozado siempre de buena salud y sin que hubiera padecido jamás de ningún mal nervioso o cerebral, empezó a enfermar hasta caer en cama.

Después de algunas alternativas en sus dolencias, éstas se exacerbaron y revistieron un carácter tal de gravedad que su familia llegó a temer por su vida. Así pasaron muchos días y muchas noches de angustias hasta que, cediendo el mal bastante para no necesitar por la noche un inmediato cuidado, decidieron trasladarse a sus habitaciones contiguas para descansar. El señor X que, como decimos, había entrado en un período de alivio,dormía en su cuarto, y el silencio en toda la casa era profundo. Sería la media noche cuando una de las hijas despertó sobresaltada diciendo que había oído un ruido, como el de las hojas de alguna puerta sacudida por el aire. Temerosas de que el señor X se despertara, las hijas se levantaron y, recorriendo todas las habitaciones, encontraron las puertas perfectamente cerradas, e intrigadas por esto resolvieron salir al patio sin que descubrieran nada extraordinario. Mayor fué su sorpresa al volver, cuando la madre les dijo que mientras ellas andaban afuera, llamaron con golpes en la puerta del cuarto del señor X.

En la pieza del enfermo había luz y una puerta vidriera de comunicación permitía ver lo que ocurría dentro. Las tres mujeres, temblando de miedo, se acercaron a esta vidriera para ver y escuchar. A pocos momentos los golpes se dejan oír claros y fuertes; despierta el señor X, y con la mayor naturalidad, después de sentarse en la cama, dice: "¡Adelante!" dirigiendo sus miradas a la puerta.

Lo que siguió después y vieron las mujeres fueron los ademanes y las conversaciones del señor X con alguna persona que ellas no oían ni veían. El enfermo decía: "Siéntese usted, señora; estoy muy aliviado; gracias, muy bien; así lo haré, adiós, señora." La angustia de las mujeres fué terrible creyendo loco a su pariente X. Entraron en la alcoba, y arrojándose sobre la cama rodearon al enfermo para observarle ansiosas e interrogarle.

"He hablado — contestó — con una señora anciana, muy correcta, que me inspiró gran confianza. Llamó a la puerta, entró, se sentó allí y hemos platicado, prometiéndome volver mañana a esta hora."

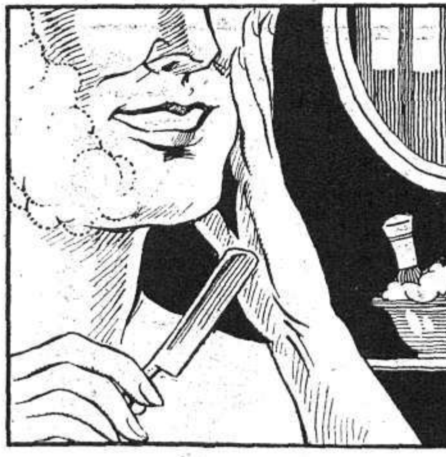
Llegó la hora y sucedió exactamente lo mismo que la víspera.

Mientras esto observaba la madre y una de las hijas, la otra muchacha llegaba con el médico, entrando todos en el cuarto en momentos en que el señor X, con la mayor serenidad y devoción, rezaba un rosario, contestando a la invisible anciana. El señor X, no queriendo que le interrumpieran, les hizo seña con la mano de que aguardaran.

Terminó el rosario, contestó serenamente con algunas palabras de aprobación, conformidad y despedida, y les hizo señas a los suyos y al médico que entraran. En vano éste observó y examinó al enfermo. No encontraron en él nada anormal. Declaró que el señor X no estaba ni loco ni grave. El señor X, sonriente, y tratando de calmar a su familia, les dijo que aquella anciana, por las señas, resultaba ser la abuela de su esposa, y le había dicho que mientras ella no volviera podía estar tranquilo, pero que su próxima visita sería para anunciarle su muerte.

Pasaron ocho meses desde el fenómeno ocurrido en Zacatecas, cuando una noche, en Guadalajara, oyeron golpes en la puerta. Se despierta el señor X, entra la anciana invisible, se va y la familia entra nuevamente en alarma.

"Ahora sí es cierto — les dijo el señor X. — La anciana ha cumplido su promesa de venir por última vez para anunciarme mi muerte. He platicado largo rato con ella, y estoy conforme. Es preciso estar prevenido y arreglado todo". Las mujeres estaban aterradas. En cuanto fué de día, el señor X empezó a arreglar sus asuntos pendientes y a dar sus últimas disposiciones. Dos días después de la aparición, el señor X murió.



# Para Afeitarse Bien

**se requieren útiles de buena calidad. - Son los únicos que vende**

# "RASETTI"

CASA FUNDADA EN 1857

**a los precios más convenientes**





**NAVAJA DE AFEITAR** Super - Tijera, la mejor que se importa, a

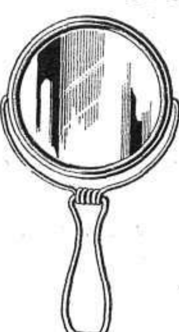
**$ 9.80**

**BROCHAS** para la barba, fabricación francesa, a $ 3 50, 3—. 2.50, 2—, 1.50, 1.20, 1.—, 0.90, 0.80 y

**$ 0.60**

**NAVAJAS DE AFEITAR**, marca Tijera, varios modelos, de $ 8.— a

**$ 3.90**

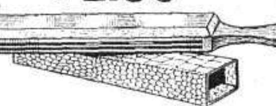






**TIJERA** de acero francés para peluquero, a pesos 3.80, 3.50, 3.20, 2.90 y

**$ 2.50**



**ESPEJOS** de dos lunas, una natural y otra de aumento, armazón niquelado, a

**$ 3.50**

Otros modelos, a $ 7.50, 3.— y pesos. . . . 2.80

**ASENTADORES** de pita y cuero, fabricación francesa, a $ 3.50, 1.50, 1.20, 0.90, 0.80 y

**$ 0.60**

**MAQUINAS** 000, para la pelusa del cuello, a

**$ 3.50**

**JABONERA** de metal, con soporte, para la brocha, interior de opalina, a

**$ 1.70**

Otros modelos, a $ 2.40, 1.80, 1.20 y. . . . $ 0.40

**Catálogo General ilustrado, se remite gratis al interior a quien lo solicite.**

*Los pedidos del interior se despachan en el día. Deben venir acompañados del importe del flete a fin de no demorar su envío. Las encomiendas postales pagan a razón de 20 centavos por kilo.*

UNICOS VENDEDORES:

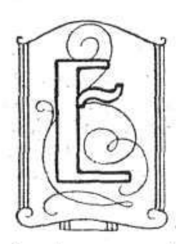
## Casa CARLOS RASETTI

(F. C. RASETTI & Cía. Sucs.)

SARMIENTO esq. MAIPU
y RIVADAVIA, 526

BUENOS AIRES

# EL CORAZON DE LAURA



EMPEZÓ por abrir el paquete de las revistas, invadida su alma por un presentimiento exaltador. Le había escrito el novio en el otro correo:

"Si saco premio en el certamen, te mandaré un giro para que concluyas tu ajuar".

Ahora, contemplando la carátula de "Je sais tout", fué tan honda su emoción, que creyó sentir la sangre paralizada en las venas.

—¡Me muero! — gimió débilmente, mientras sus manos buscaban afanosas el pecho.

Tuvo que sostenerla Regina, que cosía junto a la máquina, un poco más allá:

—¡Hermana... ¡Hermana!...

Pero ya Laura había logrado reponerse. Se frotó los ojos; pasóse los dedos por las sienes, de súbito enfebrecidas:

—¡No es nada! — sonreía anhelante. — Esta vida, que es siempre un sueño extraño para mí. ¡Rafael ha triunfado en Francia!...

Y le mostró el periódico, en cuya portada vió Regina una gigantesca estatua y un hombrecito taciturno, todo bajo el epígrafe rotundo de "Americain victorieux".

CONVENGAMOS en que quienes como Rafael Munoa se imponen por un esfuerzo inteligente y perseverante están muy lejos de ser espíritus vulgares. Quedó huérfano a los dos años, cuando el tifus diezmara la población obrera de Villa Muñoz. Rafael recordaba su infancia en el Asilo, aquel caserón sombrío, por cuyas crujías deslizábanse, encorvadas y místicas, las hermanas de caridad. Había una joven, pálida, de ardientes ojos negros, que le besaba a escondidas de las compañeras, en una brava rebeldía de su instinto materno, constreñido bajo los toscos hábitos monjiles.

Cuando, con cinco o seis años, érale dado al muchacho disponer de un poco de barro—disputándoselo, por entre las rejas, al jardín—se pasaba las horas modelando figuritas.

—¿Vas a ser escultor, mi hijo? — le decía la hermana Mónica, en un arrullo.

Y oprimíale contra su débil, contra su casto pecho de virgen cristiana.

UNA noche hubo en el Asilo desusada agitación. Los porteros cuchichearon, sin preocuparse de disimular su alborozo:

—El gobierno arroja a las madres...

Y las expulsaron, y fueron mujeronas zafias en su lugar. ¡Las madres!... Rafael notó que, en efecto, había perdido la suya. Porque, en lo sucesivo, no hubo labios que besaran con santa pasión su cándida frente de niño.

Y no pudo esconder su abandono junto a un regazo tibio y cordial.

Pasáronlo a la Escuela de Artes y Oficios, después que le vieran triunfar sobre la arena de la Playa Ramírez, en un concurso de "construcciones infantiles". Rafael trabajó afanosamente aquella tarde. Cuando hubo terminado su figura, puso, con letras bien visibles, debajo: "La madre". Era una monjita de contornos suaves. Tenía cierto detalle cautivante: las manos, que, a pesar de las rusticidad de la arena, florecieron místicas, como los lirios en un altar.

—¡Promete este muchacho del Asilo! Hay madera de artista — dijeron a coro los cinco señores ventrudos que dictaminaban.

Veredicto inapelable, fué para Rafael Munoa aquella tarde el más valioso juguete. En la Escuela, pasó, de forjador de hierros, al taller de los ebanistas. A ratos perdidos, con recuerdos confusos, talló el busto de la hermana Mónica. Pero, en vez de la alba toca, puso tras de sus sienes el halo virginal. La obra se expuso al público con el título de "Mater Dolorosa".

Y fué un ministro bien intencionado quien hizo que Rafael concurriera a disputar una beca con aquel su temperamento sensible. Obtuvo pensión para perfeccionarse en París.

LA marcha no fué todo alborozo. Con sus 21 años, Rafael Munoa era un joven de mediana estatura, desgarbado, taciturno. Su alma sufrió mucho con la orfandad... Necesitaba querer, querer a alguien que no era su director, hosco y autoritario, ni sus maestros desamorados, ni aquellos compañeros que fingían desdeñarlo para no reconocerlo superior...

En el vasto salón donde dormía con otros diez o doce muchachos, abríase una alta ventana, trepando hasta cuyos barrotes se divisaba una azotea. Esparcíanse las plantas por aquí y acullá.

—Debe cuidarlas una mujer — se dijo Munoa, vivamente interesado.

Acechó un día y otro. Al fin, cierta mañana, su corazón detuvo el ritmo al contemplar, como en los cuentos, una frágil doncella que regaba sus macetas. Se miraron los jóvenes. Al día siguiente tornaron a mirarse. En los ojos de ella no hubo atisbo de rencor para el espía.

SUFRIERON, ciertamente. Pero notaban cómo aquel quebranto era dicha y acicate. Desearon vivir entonces. Vivir aunque sólo fuera para verse. Ella pudo hablarle un día. Soportaba el mal humor de una madrastra, cosiendo para las tiendas con ayuda de su hermana Regina. Y los ingresos—mezquinos, irrisorios, comparados con la fatigosa labor — íbanse en comprarle remedios a un hijo de la arpía, que nació con el estigma de cierta dolencia acerba...

—¡Aprenderé mucho!... ¡Serás libre y viviremos felices! — fué la protesta de Rafael.

Nunca balbuciera juntas tantas palabras. Sentíase cambiado. Ella, oyéndole, creyó sumirse en un dulce sueño. En su corazón cantaron los mirlos de la esperanza.

Cuando vió al novio becado para estudiar en París, no cupo en sí de alborozo. Reveló sus amores a la famalia toda. La madrastra se mofaba:

—¿Y se va a Francia?... ¡Como para que se lo pierdan tantas sinvergüenzonas como hay por allí!...

Laura se desplomó desmayada.

PREVIO permiso del padre, Munoa fué a la casa a despedirse. ¡Artista becado!.. ¡Un personaje casi!... Los diarios pregonaban su genio.

"Es una esperanza de la patria".

Sentíase fuerte. La llama sacrosanta de la fe caldeaba su pecho. Juróle a Laura no olvidarla nunca por nadie... Aprovechando la penumbra, a tiempo de salir, le besó los ojos. Acongojada, trémula, Laura parecía aún más bonita.

—En París conocerás a otras, lindas y elegantes — suspiró.

Rafael Munoa volvió a jurar fidelidad, romántico, viviendo un capítulo de novela sentimental...

CUATRO años se hundieron, pero Rafael cumplía. Todos los meses llegaban sus cartas apasionadas, con los timbres de Francia, remitidas desde aquel luminoso París, lejano y fascinante, que su novio debía conquistar sin más arma que su talento. ¡Me siento capaz de hacer cosas extraordinarias! — ufanábase él.

Las obras que remitió al ministerio de Instrucción Pública, al exhibirse, le valieron comentarios muy favorables en la prensa.

—¡Adelante!... ¡Hay garra!...

Llegaron bocetos de extraordinaria fuerza. Y al fin, la noticia de haber obtenido medalla de oro en la Exposición Internacional. Como en la casa de Laura no entraban diarios, y sólo alguno que otro humilde vecino estaban enterados del noviazgo, Laura nada supo de aquella resonante victoria hasta no recibir los periódicos franceses.

AL volver a la patria, Munoa era un mortal mimado: admiradores por todas partes, presentaciones a granel, solicitudes, agasajos... Laura tuvo miedo, un miedo inconfesable, que le daba rubor. Temía perderlo. Su corazón de novia adivinaba, donde quiera que fuese Munoa, algún asedio femenino. ¡Sufrió tanto!... La madrastra, con refinada crueldad, deshacíase en advertencias:

—Tener muchas ilusiones es siempre mala cosa. ¡Sé yo de tantas que se han quedado plantadas, no con el ajuar tan sólo, sino con la firma puesta en el libro del Registro Civil!...

¿Tan perversos eran los hombres?... ¿No le hacía continuamente su Rafael pro-

testas de fidelidad y cariño?... Se mostraba enamoradísimo.

—¡Eres eurítmica!... Cuando nos casemos tendrás que posarme para que esculpa la Gracia, obra que me inspiró tu serena belleza.

Laura sentíase completamente captada entonces. Ahora era su propia felicidad lo que dábale miedo.

Rafael apareció jadeante, demudado y sudoroso un día.

—Acabo de cobrar la cripta... ¡Tres mil pesos míos!... ¡Nuestros!... Nos casaremos dentro de un mes.

¡Qué corto y cuán largo el plazo!... El día anhelado y temido llegó. Casáronse en la iglesia. Laura estaba bellísima, con su ebúrnea palidez y sus ojos melancólicos. Bajo el velo eucarístico era el suyo un aire de santidad.

Al templo fué la muchedumbre, ávida de conocer a la muchacha pobre que el triunfador había elegido para compañera.

—¡Es divina!... —ponderaban las mujeres.

Y un exquisito añadía:

—¡Divina y fragilísima!

LA pareja estuvo antes de la media noche en aquel nido que el escultor alhajó caprichosamente. Para Laura, su casita, todo muebles níveos, tules y figuras de mármol, era una antesala de la gloria.

—¿No te sientes feliz?...

Rafael la atrajo hacia su corazón. Temblaba la niña como una pobre paloma azorada.

—¿Ves cómo pasa el tiempo?...

Y la oprimió aún más. Fué a besarla en la boca, notando que sus labios estaban rígidos, yertos...

—¡Se ha desmayado de alegría!... —se dijo Munoa entonces, sin adivinar la tragedia aún.

Porque no podía concebir el escultor que la propia felicidad resultase verdugo. Y, sin embargo, Laura habíase desvanecido para siempre.



VICENTE A. SALAVERRI

DIBUJOS DE G. LÓPEZ NAGUIL

# LAS MAQUINAS PARLANTES DE ALTA CALIDAD

# Brunswick Panatrope



**MODELO VALENCIA**
**m$n 900**

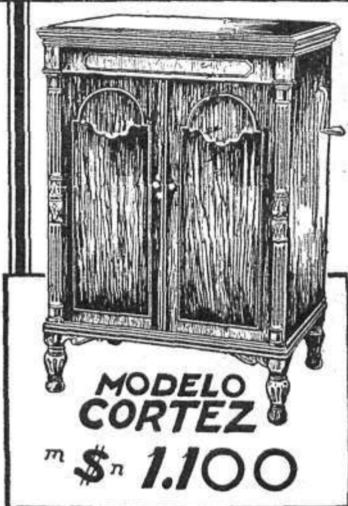


**MODELO MADRID**
**m$n 625**

La *Brunswick*, la afamada fábrica de Chicago (Estados Unidos) superándose a sí misma, logra en sus últimos modelos *Panatrope*, **eléctricos y mecánicos**, el ideal de perfección largamente perseguido por los técnicos de la industria fonográfica: el absoluto "realismo" en la reproducción de las modulaciones y armonías de la música y de la voz humana, dando al oyente la sensación del fenómeno auditivo "directo" no sólo por el volumen, justeza y nitidez de los sonidos, sino también por su total exactitud y precisión hasta en los matices y vibraciones apenas perceptibles. "Una obra de arte traducida — decía Goethe — da siempre la impresión de un tapiz vuelto al revés". El fonógrafo, aplicado a la música y a la reproducción artística de la voz humana, no hacía en cierto sentido sino eso: traducir armonías. La *Brunswick*, en sus modelos perfeccionados, realiza la ilusión de dar al oyente la sensación de eliminar el artificio mecánico, o en otras palabras, de no "traducir". He aquí su indiscutible superioridad sobre toda otra clase de aparatos similares.

Unase a ello la elegancia suprema de los muebles, del más puro estilo Renacimiento español y construídos todos en caoba y nogal, y se podrá apreciar cómo, en un verdadero alarde de buen gusto, se ha logrado encerrar el alma armoniosa de la *Brunswick* en un camarín digno de ella

**MODELO SEVILLA**
**m$n 435**



**MODELO CORTEZ**
**m$n 1.100**




PROXIMAMENTE INAUGURACIÓN DEL EDIFICIO MAX GLÜCKSMANN FLORIDA 336-44



**Modelo "TUDOR" (P. 3)**
**ES EL ASOMBRO DE NUESTRA EPOCA.**
No es concebible, en el estado actual de la ciencia acústica y de la industria fonográfica obtener un aparato más perfecto.
Su sonoridad es extraordinaria, sumamente superior al original.
FUNCIONA ELECTRICAMENTE

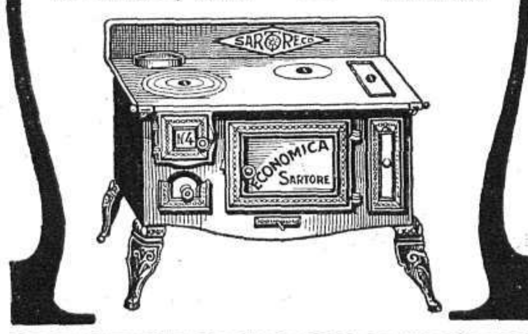
PRECIO
**m$n 2.000**

**CREDITOS POR MENSUALIDADES**

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

# MAX GLÜCKSMANN

BUENOS AIRES: Callao y Bmé. Mitre-Florida y Lavalle. ROSARIO: Córdoba 1065-69.
MONTEVIDEO: 18 de Julio 966. CORDOBA: 9 de Julio 76. SANTA FE: Salta 2661.










## Vida anecdótica

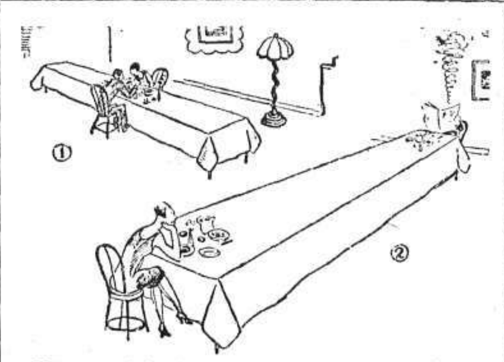
Un día, Bismarck, yendo al castillo imperial, encontró en una sala al Kronprinz, atareado con dos de sus hermanos menores alrededor de un organillo.

—¡Príncipe, príncipe, ven a bailar con nosotros! — le gritaron los chicos.

—No puedo, soy demasiado viejo — contestó Bismarck. — Pero si V. A. quiere bailar, yo tocaré el organillo.

La propuesta fué aceptada, y "el hombre de puño de hierro" empezó a girar el manubrio. De repente se abre la puerta y apareció el Emperador. Este miró un momento la curiosa escena y después, amenazando picarescamente con el dedo al canciller, le dijo:

—¡Ah, príncipe, príncipe! ¿No os parece todavía temprano para hacer bailar al Kronprinz al son de vuestra música?




**Nuevo modelo de mesa para matrimonios jóvenes, perfectamente adaptable al humor conyugal.**

***(De "Sondagesnisse-Strise", Estocolmo).***

## Relatividad de la belleza

Según Humboldt, los indígenas de la Guayana, para expresar la belleza de una mujer, dicen: "Es gorda y tiene la frente estrecha". Un viajero observó que los kirghizes estimaban la belleza femenina por la cantidad de tejido adiposo, porque uno de ellos, al vanagloriarse de los encantos de su mujer, insistía con mucho empeño en su gordura. Según Livingstone, las mujeres de Makollo se vuelven gruesas y bonitas bebiendo lo que se llama el "boyaloa", y entre los trarsas, tribu morisca del Sahara occidental, las mujeres toman enormes cantidades de leche y de manteca para hacerse más atrayentes.

## Para limpiar las cortinas

Las cortinas se ensucian rápidamente, el polvo y el humo depositan una capa negruzca ligeramente grasa. Extiéndase la tela sobre una plancha y con miga de pan se frota hasta que quede limpia. De igual modo se procede en los terciopelos y peluches; pasándose después esencia mineral con una muñeca de franela.



# Encárguelo á Bixio y Castiglioni

**Su retrato de bodas, el más importante de todos, puesto que simboliza la ceremonia transcendental de su vida, merece ser ejecutado por la mejor y más importante Fotografía de Sud América.**

**Bixio & Castiglioni brindan a Vd. todos los recursos de su arte y de su experiencia, unidos a los poderosos elementos técnicos de que disponen, para que su retrato de novia sea digno del acontecimiento que rememora.**



Telefoneando al Plaza 0056, enviaremos a buscar su vestido de novia, teniéndolo preparado cuando Vd. llegue y ofreciéndole nuestra peinadora.

Ejemplo de precio:

Lujoso retrato de gran formato 25 x 46, con una ampliación 46 x 64, artísticamente iluminada.

**La doc. $ 40 m|n.**

***Nuestro amplio edificio propio de tres pisos, está totalmente destinado a nuestros salones, cámaras y talleres.***

# Bixio & Castiglioni

**C. PELLEGRINI. 760**

**No tenemos Sucursal.**

# CHARLES DE SOUSSENS, EL BOHEMIO INCORREGIBLE Y ALTIVO

## EL POETA Y SUS CENAS EN LO DE MONTI

MONTI, que, además de contar con una excelente bodega, era un hombre de corazón, admirador de Carlos de Soussens, decidió invitarle a cenar todas las noches en su establecimiento. El poeta, encantado y agradecido, con aquella altivez que fué su característica, desde entonces comenzó a frecuentar el restaurante, constituyéndose en cliente obligado y encomiástico. No encontraba el bueno de Soussens un amigo a quien no dejara de elogiar los buenos guisos y los no menos admirables mostos del establecimiento. Y así transcurrió un mes: el poeta haciéndose lenguas de las bondades de Monti y los amigos convidándose y aumentando el número de comensales a la mesa gratuita.

Cierta noche, Soussens, como de costumbre, llegó con un amigo, y éste era nada menos que Monteavaro... El propietario del restaurante ya estaba un tanto cansado de los convites del poeta, que tan pocos ingresos aportaban a su caja, y aprovechando el trance, al llegar los postres, envió con el mozo la adición al gran boemio. Soussens, un tanto vacilante, levantóse de la mesa y, encarándose con Monti, le dijo, arrastrando las erres:

—¡Mirá, querido! Este, mi amigo, es Monteavaro; pero vos... ¡vos sos un Monti... avaro!

## ¡POBRE FLORENCIO! ¡POBRE FLORENCIO!

FLORENCIO Sánchez era gran amigo de Soussens, y, como es de imaginar, la noticia de su fallecimiento conmovió profundamente al *poeta ginebrino*, como, con doble intención, llamábale el incansable bromista de Ingenieros.

Un redactor de *La Nación* llevó la triste noticia a Soussens, a la sazón en lo de Luzio; y el efecto fué desastroso. El poeta echó a llorar, a la vez que exclamaba:

—¡Pobre Florencio! ¡Pobre Florencio!

Y dando libertad a su conmovida inspiración, entre sollozos y exclamaciones, comenzó a escribir una página para leerla al día siguiente en el homenaje que los artistas nacionales tributarían al autor de *M'hijo el dotor*. Pero las brumas del sueño y del alcohol vencieron a Soussens y, a poco de iniciada su página, quedóse dormido.

Llegó el momento de la fúnebre ceremonia, y Soussens, a su turno, echó mano al bolsillo para leer lo suyo. Comenzó. A todos fueron emocionando sus bellas y sentidas palabras; pero hubo un instante en que, interrumpido el discurso, no tuvo otro remedio que improvisar en la forma magistral que no olvidaremos los que frecuentamos su trato y su camaradería, un trato y una camaradería que, frente a dos vasos de ajenjo, recordada, era como una sombra de la del pobre Verlaine conocido y admirado a través de las meticulosas biografías.

Y recordando a Florencio Sánchez, Soussens improvisó; mas para también interrumpirse, esta vez ahogado por incontenibles sollozos, y exclamar:

—¡Pobre Florencio! ¡Pobre Florencio! ¿Dónde estarás? ¡Pobre Florencio!...

## LAS DIVAGACIONES DEL POETA

CHARLES trabajaba en *El Tiempo* y tenía a su cargo una sección especial que, como es lógico, se titulaba *Divagando*. Una tarde de verano, calurosa y abrumadora, el poeta, sobre la mesa, quedóse completamente dormido.

Llegó el secretario de redacción, apremiado por la falta de originales, y viéndole, exclamó, a la vez que le sacudía un brazo:

—¡Pero, Soussens! ¿Qué hace usted?

—¡Y, ya lo ves, hijito! ¡Divagando! Divagando... —fué la respuesta del aun amodorrado redactor.

## HAY, CON O SIN HACHE

SONRIENTE y florido, el epicúreo Soussens hacía sus escalas en los bares frecuentados por literatos y periodistas, gente no siempre en condiciones de excederse en el convite de los amigos.

Pero el poeta, ya lo hemos dicho, en su bohemia contumaz, jamás perdió la impecable línea de la hidalguía; y así, al aproximarse a una mesa, preguntaba:

—¿Hay con hache o sin hache?

¿Que se le respondía *hay con hache?* Pues se sentaba y pedía su consabido copetín. ¿Que, en cambio, la respuesta era un *¡Ay!* sin hache? Lo mismo, sonriente, agradecía y se marchaba donde ¡Ay! hubiera con hache y convidaran.

## LA TRAVESIA DE LA AVENIDA DE MAYO

UNA madrugada de verano. La Avenida de Mayo, recién regada, brilla aún a la luz de los grandes faroles. Es un río negro, de brillante superficie. Soussens y Monteavaro, iluminados sus cerebros, cabe la calzada, no se atreven a cruzar. Vacilan; vacilan sus ánimos y vacilan también sus cuerpos.

Monteavaro pregunta:

—¿Será un mar, esto?

Soussens abre mucho los ojos y, a punto de irse de boca sobre el asfaltado, es tomado por su compañero, que insiste:

—Charles, ¿sabés nadar?

—¿Yo?... ¡No, querido!

Entonces Monteavaro se despoja de los botines, y, valiente, dícele a su compañero:

—¡No tengás miedo! Yo te llevaré...

Y así, cual si se tratara de un caudaloso río, ambos poetas bohemios cruzaron la Avenida de Mayo nadando en seco.

E. M. S. DANERO

# Desde el Atlántico hasta el Pacífico...

Tonsa surte a millares de clientes. Si a usted no le hubiera sido posible visitar ninguno de los establecimientos Tonsa, o ponerse en contacto con alguno de nuestros agentes, puede usted, sin embargo, probar el valor de los calzados Tonsa, sin ningún riesgo, dirigiéndose directamente a nuestra casa central.

Basta para el caso indicar el modelo de su preferencia, el número que calza o trazar en un papel el contorno de la planta de su pie.

Al recibir el calzado, si éste por cualquier motivo no fuera de su agrado, devuélvanoslo en buenas condiciones dentro de los diez días y se lo cambiaremos por otro par o le devolveremos su importe.

Los pedidos se sirven el mismo día de su recepción.

Incluya cincuenta centavos para gastos de envío.



**Modelo 130 - 2 - C**

En cabritilla charolada, negra, marrón, afric. En gam. marrón, b. de rose. En nonato, íd. imitación, marrón, gris y beige. En lagartos y cocodrilos. Taco 5½. Liso con botón. En cab. char., tacos 8½ y 5½. En bec. negro, habano y marrón. Con hebilla. En gam. negra, aplic. bec. mate. Taco 3½, 5½ y 6½.

**$ 15.—**



**Modelo 120**

En cab. charolada negra y marrón. Taco 5½ y 6½. En cab. afric., gris y sauterne. En bec. marrón claro y habano. Taco 5½. En cab. granate, verde y beige, filete oro, taco 6½. En nonato, taco 5½. En g. negra, tacos 3½ y 5½, bois de rose, taco 5½. En lagartos y cocodrilos, tacos 5½ y 6½.

**$ 15.—**



**Modelo 112 - 2 - C**

En cab. char., íd. avellana, tacos 5½ y 6½. En cabritilla negra. En becerrito ladrillo. En becerrito sauterne. En gamuza negra. En gamuza marrón. En gamuza bois de rose. Taco 5½. Todos los modelos con fina hebilla.

**$ 15.—**

**Modelo 707 - 2 - C**

En oscaria negra, gabardina negra y gris. En oscaria negra y color, gabardina beige. En oscaria color, gabardina marrón. En un metal negro y de color, con caña mate y marrón. En anca de potro negro y de color, con caña mate y de color.

**$ 15.—**



**Modelo 557 - 2 - C**

En anca potro color, aplicaciones cuero chancho color. En gun metal negro, aplicaciones cuero chancho negro. En oscaria color, aplic. cuero chancho marrón. Taco rodado, doble suela. En fina oscaria color, aplic. cuero chancho color. Emplantillado suela crep. Materiales extranjeros. Alta novedad.

**$ 15.—**

PRECIO ÚNICO






**Modelo 560 - 2 - C**

En cabritilla charolada. En oscaria negra y de color. Suela sencilla. En gun metal negro, doble suela. Taco rodado.

**$ 15.—**

**SUCURSALES:**

**CORDOBA:** 9 de Julio, 62 - 64.

**MENDOZA:** San Martín, 1266.

**MAR DEL PLATA:** San Martín, 2324.




**FLORIDA 260**

**BUENOS AIRES**








—¡Oye, papá, tú siempre eliges demasiado aprisa un lugar para almorzar!
(De *Judge*, Nueva York).

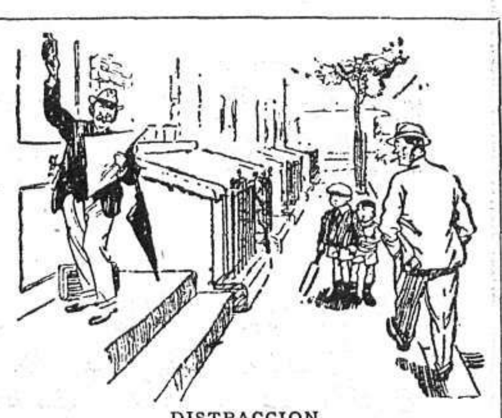
## En qué consiste el pensar bien

El pensar bien consiste, o en conocer la verdad, o en dirigir el entendimiento por el camino que conduce a ella. La verdad es la realidad de las cosas. Cuando las conocemos como son en sí alcanzamos la verdad; de otra suerte, caemos en error.

Conociendo que hay Dios, conocemos una verdad, porque, realmente, existe; conociendo que la variedad de las estaciones depende del Sol, conocemos una verdad, porque, en efecto, es así; conociendo que el respeto a los padres, la obediencia a las leyes, la buena fe en los contratos y la fidelidad con los amigos son virtudes, conocemos la verdad, así como caeríamos en error pensando que la perfidia, la ingratitud, la injusticia y la destemplanza son cosas buenas y laudables.

Si deseamos pensar bien, hemos de procurar conocer las cosas, es decir, la realidad de las cosas. Un sencillo labrador, un modesto artesano que conozca bien los objetos de su profesión, piensa y habla mejor sobre ellos que un presuntuoso filósofo que en encumbrados conceptos y altisonantes palabras quiere darles lecciones sobre lo que no entiende.

*JAIME BALMES*



DISTRACCION
*El hombre que está acostumbrado a viajar en subte.* — ¡Caramba, cómo tarda hoy este tren en salir de la estación!
(De *The Merry Magazine*, Londres).



# *Recuerde*

**que las CANAS le quitan hermosura. Que a ellas debe esa fría expresión de vejez prematura que se nota en su rostro.**

***Recuerde***
***y no olvide***

**que para devolver a las CANAS su primitivo color — rubio, castaño o negro — no hay nada mejor que el Agua de Colonia Higiénica "LA CARMELA".**

**— Que "LA CARMELA" es de uso muy agradable y completamente inofensiva.**

**— Que se aplica por las mañanas, al peinarse, como una loción.**

**— Que a los pocos días de usarla Vd. verá cómo sus CANAS recobran su original color.**

**— Que no engrasa ni mancha la piel ni la ropa.**

**El Agua de Colonia Higiénica "LA CARMELA" está en venta en todas las buenas tiendas, farmacias y perfumerías.**

*Exija LA CARMELA legítima que se distingue por la estampilla fiscal de $ 1.— con nuestro nombre impreso y pegado en el cuello de cada frasco, según facsímile.*

**Precio del Frasco**

**CAPITAL, $ 8.— INTERIOR, $ 8.50**

**En el URUGUAY. Agente Exclusivo: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela 1475, Montevdeo. En venta en todas las farmacias y perfumerías del país, a $ 3.50 o/u. el frasco.**

**AGUA DE COLONIA HIGIENICA**

# "La Carmela"

**J. L. CONDE & Cía.**

**CARLOS PELLEGRINI, 435 — Buenos Aires**

# ¿Qué deporte debe hacer la mujer?

Hoy que la mujer muestra mayor empeño que nunca en igualarse al hombre, y que comparte con éste todo género de diversiones higiénicas o arriesgadas, resulta de mucho interés un estudio que el doctor Doleris, de la Academia de Medicina de París, acaba de publicar acerca de los deportes que las damas deben cultivar.

El doctor Doleris ataca a muchos deportes que cuentan con decididas partidarias, entre ellos el ciclismo. La bicicleta tiene gravísimos inconvenientes: congestiones pelvianas intempestivas y accidentes hemorrágicos.

Todavía menos recomendable es el patín, por más que este deporte parezca inofensivo, aparte de tal o cual batacazo. El sabio doctor dice, y con razón, que a cambio de los mil peligros de fractura, dislocadura, etc., que constantemente ofrece el deslizarse sobre base tan poco segura, esta diversión no ofrece ninguna ventaja, al menos en nuestros climas, donde nadie patina por necesidad. Y, en efecto, patinando no se hace ejercicio, no se pone en juego ningún músculo importante ni se respira aire más puro que andando o estándose sentada en el paseo.

Tampoco es la equitación el deporte ideal para la mujer. Si sólo se trata de ir al paso, de dar un galope corto, en terreno llano y fácil, muy bien; los paseos a caballo son agradables, y la equitación contribuye a desarrollar el pecho; pero nada de saltos, de "cross-country", de proezas hípicas de ninguna clase, que son fatales para la región pelviana de la mujer. ¿Saben nuestras lectoras que hay un número muy respetable de enfermedades femeninas que, por regla general, sólo contraen las amazonas?

Y no se crea que el autor del citado estudio sea enemigo de las mujeres un tanto varoniles, no; la prueba es que defiende la esgrima, considerándola como la mejor gimnasia muscular pelviana que pueda ejercitar una joven. "La esgrima — dice — es el mejor ejercicio que se puede ejecutar para hacer fuerte la parte más débil de la mujer".



OBEDIENCIA

*Primer pibe.* — ¿No te parece muy fri... fría el a... gua?

*Segundo pibe.* — Sí; pero como la institutriz me dijo que no me bañara...

Pero el mejor deporte para la mujer es la marcha. Las parisienses, al inventar sus carreras de modistillas, han creado inconscientemente el ejercicio corporal más idóneo para el bello sexo. Andando o corriendo, en terreno llano o en campo accidentado, los órganos respiratorios y el sistema muscular se desarrollan simultáneamente y el cuerpo adquiere, de la cintura para abajo, la fortaleza que la mujer necesita.

No menos ventajas ofrece la natación; todas las jóvenes que viven cerca del mar debieran aprender a nadar, en la seguridad de que con ello ganarían en salud y en belleza de formas. Nadando, se hace tanto ejercicio como andando, y como predominan los movimientos de extensión sobre los de flexión, ganan mucho los músculos y las articulaciones en elasticidad. De los efectos de la reacción que sigue al baño, no hay que hablar, pues son harto conocidos, y no hay médico que no proclame su superioridad sobre la simple ablución.

De los demás deportes, el remo es tal vez el más recomendable; muy sano para los pulmones, y excelente para dar flexibilidad a la cintura. En cuanto al tennis y el golf, siempre que no se abuse de ellos, constituyen excelentes ejercicios, aunque la preocupación inherente a todo juego disminuye no poco su acción higiénica.

## Esta blancura encantadora

que admiras en la ropa blanca se debe al cuidado que se tiene de que después de bien lavada sea enjuagada en agua azulada con

# Azul Colman

**EN CUADRITOS O PERFUMADO EN BOLSITAS**

El secreto está en exigir el Azul Colman y no permitir que en su reemplazo le vendan marcas inferiores.

**Más económico en cuadritos**




**Más cómodo en bolsitas**






## LA TEMPORADA LIRICA OFICIAL

Concluída la temporada lírica del teatro Colón, se ha compilado una curiosa estadística que contiene, por cierto, alguna enseñanza para la dirección de los espectáculos.

En 76 días se han puesto en las tablas 70 espectáculos con 23 obras: de éstas corresponden 3 a Verdi ("Rigoletto", "Trovatore" y "Traviata"); 2 a Donizetti ("Lucia di Lammermoor" y "Elizir d'amore"); 1 a Bellini ("Norma"); 2 a Puccini ("Tosca" y "Boheme"), 1 a Alfano ("Resurrección"), 1 a Wolf-Ferrari ("I quatro rusteghi"), 1 a Casella ("La Giara"), 1 a Cilea ("Andrea Chenier"), 1 a Catalani ("Wally"), 1 a Rossini ("Il barbiere di Siviglia"), 2 a Massenet ("Manon" y "Thais"), 1 a Gounod ("Faust"), 1 a Charpentier ("Louise"), 1 a Beethoven ("Fidelio"), 1 a Wagner ("Lohengrin"), 1 a Humperdink ("Hänsel y Gretel"), 1 a Rimsky-Korsakoff ("Zar Saltan") y 1 a Stravinsky ("El ruiseñor"). En el cartel ofrecido para abrir el abono figuraban también "Frenos", de nuestro compatriota don Raúl H. Espoile; "Carmen", de Bizet; "Péllèas et Mélisandre", de Debussy; "Werther", de Massenet; "La figlia del regimento", de Donizètti; "Don Carlo" y "Un ballo in maschera", de Verdi; "Manon Lescaut" y "Turandot", de Puccini, y "Francesca da Rimini", de Zandonai. Estas no se dieron; pero, en cambio, durante el desarrollo de la temporada se introdujeron "Lohengrin", "La bohème" e "Il barbieri di Siviglia".

Con semejante repertorio y organizada la compañía con elementos reunidos al acaso, para su actuación en los dos meses y medio que están congregados, los espectáculos no pueden resultar cuidadosamente preparados, y la mayor parte de las obras suben a escena con ensayos exiguos, manteniendo cierto ajuste, cierto espíritu de conjunto sólo por el mérito de algunos cantantes y el trabajo enorme de los maestros directores.

Tres de esas composiciones pueden señalarse como las que caracterizaron el año musical por su importancia artística e histórica: "Fidelio", de Beethoven; "El cuento del zar Saltan", de Rimsky-Korsakoff, y "El ruiseñor", de Stravinsky. Las tres sufrieron las consecuencias del apresuramiento en su preparación. La primera, dirigida por Marinuzzi, careció de la grandeza y del vigor de acentos que suele infundirle el espíritu de los maestros alemanes; la segunda fué quizás más cuidada, aunque no siempre conservó su interés, por falta de los matices orquestales que únicamente se destacaban en los trozos brillantes, y la tercera, ejecutada sólo dos veces, tuvo una interpretación tan opaca y tan sin entusiasmo, que más parecía la caricatura de la magnífica fábula del compositor ruso.

La empresa, por otra parte, no cumplió con su compromiso de estrenar la ópera argentina "Frenos", de Espoile, reemplazándola con una "Bohème" de circunstancias, que para nuestro público no podía substituirla.

La temporada, en resumen, si ha mantenido el nivel artístico del teatro, no puede clasificarse entre las mejores que ha tenido Buenos Aires.

## LA NOVENA SINFONIA DE BEETHOVEN

En el segundo concierto ofrecido por la orquesta filarmónica de la Asociación del Profesorado Orquestal, bajo la dirección del maestro alemán Clemens Krauss, se ejecutaron la overtura de "Egmont" y la Novena Sinfonía de Beethoven, como acto de homenaje, en recuerdo de la muerte del genio. Fué una ceremonia magnífica y conmovedora.

Un público enorme concurrió al Coliseo, llenándolo hasta en sus más apartados rincones; asistió el presidente de la República, y en el auditorio estaban representadas todas las clases de la sociedad, como si el pueblo comprendiera que esa audición era el verdadero acto de honor dedicado a la memoria del supremo artista. La orquesta, por otra parte, pareció transformarse con la augusta majestad de la obra, y desde los primeros compases de la partitura, recuperó una sonoridad cálida, una riqueza de acentos y una variedad de matices, que la batuta del maestro Krauss pudo regir con excelente seguridad. De los cuatro movimientos que componen la asombrosa obra maestra, el "scherzo" y el final con coros y solos fueron, tal vez, los vertidos con mayor vigor: el "scherzo" quizás con vivacidad ligeramente excitada, pero con una intensidad rítmica arrebatadora. Los coros de las sociedades alemanas, así como los solistas que formaban el cuarteto vocal, demostraron igualmente una disciplina excelente, y el maestro Krauss reveló una hermosa comprensión de la grandeza épica del poema, al infundirle expresiones de extraordinario vigor.

Un criterio excesivamente riguroso pudo demandar acaso mayor profundidad meditativa en el andante, y ajuste más perfecto en algunos pasajes; pero la ejecución admirable que tuvo la obra, con sólo una semana de preparación, puede, en verdad, contarse como cosa sorprendente. Cuando el director del Conservatorio de Bruselas, el ilustre Gevaert, comenzó los ensayos de la Novena Sinfonía para ejecutarla con los profesores y alumnos de instrumentación, al iniciar el "scherzo" anunció que era necesario aplazar un año la audición, a fin de dar tiempo a que la orquesta adquiriera el ajuste preciso y la exacta unidad requerida por ese movimiento. Nuestra orquesta la ha ofrecido con tres repasos, y en tales condiciones no es posible exigir con justicia más de lo que ha hecho.

## LOS CONCERTISTAS

Las audiciones de música de cámara continúan congregando numerosos auditorios en teatros y salones. El pianista Brailowsky ha conquistado nuevos triunfos con sus interpretaciones de la escuela romántica, en la que llega a provocar delirios de entusiasmo, especialmente con las obras de Chopin, de Schumann y de Liszt; el notable concertista español José Iturbi ha vuelto a reanudar su serie de ejecuciones en el Odeón, después de su jira artística por las ciudades del interior, y otra vez obtiene los más calurosos sufragios del público en las composiciones de los clavecinistas del siglo XVIII y de los modernos franceses, que vierte con una claridad y una delicadeza realmente extraordinarias; el violinista ruso Nathan Milstein, acompañado por el pianista húngaro Arthur Hermelin, se ha revelado un arco portentoso, de seguridad y de vigor notables, con una mano izquierda infalible, de elevado estilo, hasta transformar los trozos de habilidad técnica en piezas de alta expresión emotiva.

JOSE OJEDA

# Dos Creaciones

**sensacionales de la CASA AMERICA que revolucionarán el ramo.**

La famosa guitarra "Boca de Estrella", al sensacional precio de $ 15.—, y la guitarra madrileña con clavijero mecánico fino, al increíble precio de $ 30.—. Llamamos la atención a todos los aficionados de este noble instrumento, que se trata de dos modelos hechos para acreditarlos y que por lo tanto son de perfecta construcción y hermosa sonoridad. Representan un verdadero esfuerzo de la "Casa América" que demuestra con ello una vez más que es la verdadera especialista.






PARFUMERIE **L.T.PIVER** PARIS

Lociones y Polvos de Tocador

# FLORAMYE
# POMPEÏA
# AZUREA

**LOCIONES**

**Por sus grados de alcohol y sus perfumes más finos y variados, reemplazan ventajosamente a las AGUAS de COLONIA**

**POLVOS**

**Exquisitamente finos y perfumados embellecen el cutis deliciosamente. En los tonos: BLANCO, RACHEL, ROSA, OCRE y NATURAL.**

AÑO XXX BUENOS AIRES 20 DE AGOSTO DE 1927 Nº 1507

# CARAS Y CARETAS

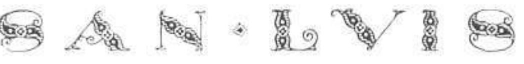
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR




FIGURAS DE ACTUALIDAD
Por ALVAREZ



SEÑORA
Regina Pacini de Alvear








Familias de Taboada, L'Huiller y Luco en la recepción en honor de los universitarios porteños.



Otro aspecto de la distinguida fiesta. Familias de Pérez, Arancibia Rodríguez y Sainz.



Niñas de la sociedad puntana cumplimentando a los visitantes.

El gobernador Arancibia Rodríguez y el intendente Poblet.





La escalera del Club Social durante el homenaje de que fueron objeto los estudiantes porteños de ingeniería.



El lunch servido en honor de los jóvenes viajeros.

# Un cuarto de siglo de labor consular: Gache



En su magnífica galería de arte, con su distinguida esposa, doña María R. de Gache.

HASTA ayer mismo, decir Gache, así, a secas — don Alberto T. Gache — era decir "el cónsul". (¿Cónsul de los españoles en la Argentina o cónsul argentino en España?) Y ahora, no obstante su traslado a Madrid, en carácter de consejero económico de nuestra embajada, continuará siendo "el Cónsul Gache". Después de 25 años de ejercicio de la función, y como él la ejerció — ejemplo para cuantos aspiren a ceñir el espadín y a tocarse con el plumeado elástico, — el título resulta consubstancial con el hombre.

Le visité en Barcelona, la condal ciudad, donde su figura es familiar y querida, en vísperas de abandonar sus tareas.

Fingía el rostro la habitual alegría, mas, tras los cristales de los lentes, velábase la tristeza...

—¿Una firmita, don Alberto?

—¿Una firmita? ¡De mil amores!

*Una firmita más,*
*¿Qué importa al mundo?*

—¿Cuántas lleva estampadas, don Alberto?

—Saque la cuenta... A un término medio de 25 al día. Póngale sin miedo: unas 200.000 en los 25 años en que he vivido sujeto a este potro. Y con ésta, 200.001. ¡Ah!, pero si no es pasaporte. Enrolamiento. (Leyendo). Gerónimo Pila. (Una carcajada y se desveló la tristeza de sus ojos vivaces). ¡Pila! ¿No le conté el berrinche de Alberú, el director de "El Nacional", con motivo de unas "pilas de marfil" aparecidas en una crónica de matrimonio?

—¿"El Nacional"? Fíchemelo, don Alberto, pues hubo dos.

—No conocí sino uno, el famoso fundado por Vélez a la caída del tirano, en cuyas columnas volcaba Sarmiento su prosa brava. Allí gané mis primeros galones, junto a Daniel Muñoz y a Eugenio Garzón. Tres pollos, como usted ve, de los cuales sólo yo soy "pera". ¿No se acuerda de las polémicas con "La Unión"?

—¡Avise, don Alberto! Usted nos habla de los tiempos prehistóricos...

—No tanto. Hablo de "La Unión", de Pizarro, bautizada por nosotros, en el ardor polémico, "el órgano que tenemos a la espalda".

—¿Cuántos años, entonces, de tinta de imprenta?

—Puede poner los de "La Prensa". En ella debuté en el segundo o tercer número.

—¿Después?

—"La Nación" primero, "El Nacional" después. Por último, de nuevo a "La Nación", como redactor económico, "no se sabe — como decía el pobre Vargas — si por el poco sueldo que gana o la materia que trata".

—¿Periodismo puro?

—¡Animas benditas! En aquellas épocas había que promiscuar. Fuí administrador del viejo Luro, y, en carácter de apoderado suyo, está mi firma en la escritura de compra de los terrenos de Mar del Plata. Compré y le remití los postes para el muelle. Fuí socio de Delfor del Valle. Secretario de la Bolsa de Comercio. Consignatario. Fundador de la Revista de Ganadería. ¿Anécdotas? Para llenar tres ejemplares de CARAS Y CARETAS, de la que, por cierto, hube de ser fundador.

—¿Y siempre al margen de la política?

—No señor. Tuve mi puesto en el 90 y soy fundador de la Unión Cívica. Véame en esta fotografía, al lado de don Marcelo, Lupo, Torino... Pero toda ésta es historia antigua que no interesa a nadie...

—¿El futuro?

—Es un tiempo del verbo. He cumplido 70. No conocí jamás el descanso. No tengo un reproche que hacer a mi labor de funcionario. He servido con toda lealtad a mi país, que es el mayor de mis amores. ¿No cree usted que tengo derecho a deleitarme con mi galería de arte, a cultivar en paz mis rododendros y a saborearme un pollito "sauce diable"? Todo ello en compañía de mi mujer, que es la más santa de las mujeres. Y, cuando llegue el caso, volveremos a la tierra.

*República Argentina, Patria amada.*

Y Gache recita la estrofa familiar con unción religiosa.



Rodeado por los funcionarios y empleados del Consulado General.

RAMIRO RUBI



**Todas las voluntades del partido personalista, prontas para la campaña presidencial.**



Don Carlos Ibáñez del Campo, acompañado de sus ministros, momentos después de asumir el mando de la Nación. Ostenta la banda del presidente Balmaceda, que, según su testamento, debía usar el mandatario que encarnara en su programa las ideas por él sustentadas.



El ministro de Higiene y Previsión Social, doctor José S. Salas, acompañado de las autoridades durante su visita a Valparaíso.



El ministro de Relaciones Exteriores, imponiéndose de las novedades sobre el "impasse" de Tacna y Arica durante su viaje a ese territorio.





Señoras Olga L. de Palominos y Rebeca L. de Fell, señoritas Teresa García, Inés Torres y Olga Castillo y señor Onofre Vaega, que tomaron parte en la fiesta organizada por la sociedad de Viña del Mar en el teatro Olimpo.

# Enlaces



Señorita Elena Dellepiane, con el doctor Felipe S. Pérez, en la residencia de la novia.



Señorita Arminda Gil Justiniano, con el señor Carlos Aboal, en la iglesia de San Agustín.



Señorita María Elena Moreno, con el señor José M. Aguirre, en la residencia de la novia.



Señorita Elida Argentina Illescas, con el señor Domingo F. Cichero, en la residencia de la novia.

# Ser estudioso es honrar a la Patria y honrarse a sí mismo



Carlos A. Riviere, el alumno más sobresaliente del 6º grado B de la mañana de la Escuela Nº 19 del C. E. XII.



Liria E. García, la alumna más sobresaliente del 6º grado B de la Escuela Nº 14 correspondiente al Consejo Escolar VII.



Nélida Richeretti, la alumna más sobresaliente del 6º grado A de la Escuela Nº 8 correspondiente al Consejo Escolar IX.



Lucas Lucangelli, el alumno más sobresaliente del 6º grado A de la escuela Martina Silva de Gurruchaga.



Abel Santa Cruz, el alumno más sobresaliente del 6º grado B de la Escuela Nº 17 correspondiente al Consejo Escolar XII.



Amelia Di Julio, la alumna más sobresaliente del 6º grado B de la escuela Bernardino Rivadavia.



Teresa Alvarez, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la escuela Rafael Herrera Vegas.



Gregorio Kedidjian, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 10 del Consejo Escolar X:



Marcelo Araya, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 2 del Consejo Escolar IX.



María Lozada, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 17 del Consejo Escolar X.



Neófita E. Dezeo, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 8 del Consejo Escolar X.



Andrés González, el alumno más sobresaliente del 6º grado B de la escuela Martina Silva de Gurruchaga.



Héctor A. González, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 16 del Consejo Escolar X.



Juana Oriola, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 4 del Consejo Escolar X.



Marta Moesle, la alumna más sobresaliente del 6º grado A de la Escuela Nº 4 correspondiente al Consejo Escolar X.



Paulino Batista, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 1 del Consejo Escolar X.

# Ser estudioso es honrar a la Patria y honrarse a sí mismo


Rodolfo Ferrari, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 5 del Consejo Escolar XIV.


María J. Franzoni, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 3 del Consejo Escolar X.


Elsa N. García, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 8 del Consejo Escolar X.


Federico Filippini, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 10 del Consejo Escolar XIV.


Tomás M. Tormey, el alumno más sobresaliente del 6º grado A de la mañana de la Escuela Nº 1 del Consejo Escolar XII.


Pilar Fernández, la alumna más sobresaliente del 6º grado B, turno de la mañana, de la escuela Florencio Varela.


Leonor Winne, la alumna más sobresaliente del 6º grado A, turno de la mañana, de la escuela Florencio Varela.


Julio Guasch Leguizamón, el alumno más sobresaliente del 6º grado B de la mañana de la Escuela Nº 1 del C. E. XII.


Roberto H. Calvetti, el alumno más sobresaliente del 6º grado A de la mañana de la Escuela Nº 19 del C. E. XII.


Irma E. Santa Cruz, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 10 del C. E. XII.

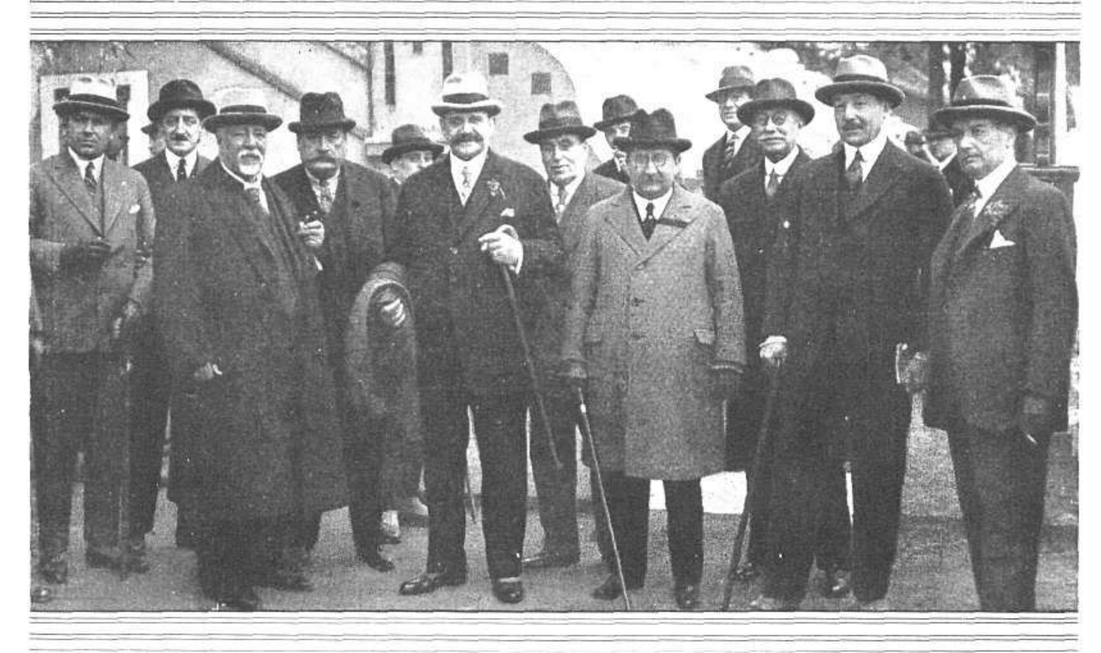

Elena Bureau, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 2 del C. E. XIV.


Nicolás Jamardo, el alumno más sobresaliente del 6º grado A de la mañana de la Escuela 16 del C. E. XII.


Clara Rosemau, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 4 del C. Escolar X.


María A. Canedo, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela N 3 del C. Escolar XI.


Jaime Mazar, el alumno más sobresaliente del 6º grado A de la mañana de la Escuela Nº 17 del C. E. XII.



El gobernador de la Provincia, don Ricardo Aldao; el presidente de la Sociedad Rural, don Leopoldo Uranga, y otros caballeros en la inauguración de la exposición de ganadería.



El director de la Escuela Normal 3 de Varones, señor Aníbal Chizzini, leyendo su discurso en el acto con que fué celebrado el 10º aniversario del establecimiento.



Demostración ofrecida a Pirandello por los residentes sicilianos. En este homenaje el comediógrafo fué obsequiado con un pergamino y una plaqueta de oro.



La mesa directiva en la sesión de apertura del XV Congreso de la Federación Agraria Argentina, constituído con la asistencia de 252 delegados que representaron a 249 seccionales.



## Modelo de París

LA COMBINACION DE COLORES DEL VESTIDO Y EL TAPADO PRESTAN A LA SILUETA ENCANTADOR CONJUNTO. ELEGANTE Y AMPLIO EL TAPADO; HERMOSO Y ORIGINAL EL VESTIDO, CUYO ADORNO EN LA POLLERA CONSTITUYE UNA NOVEDAD.

PATIO COLONIAL (TILCARA).




CALLE EN TILCARA
COUACHES DE LEONIE MATTHIS

# TEATRO DEL SILENCIO



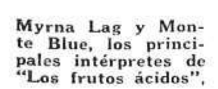


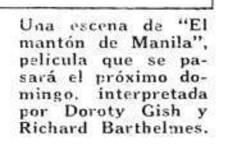




Myrna Lag en una escena de "Los frutos ácidos", interesante comedia dramática que se estrenará el viernes 9 de septiembre.

Una escena de "El mantón de Manila", película que se pasará el próximo domingo, interpretada por Doroty Gish y Richard Barthelmes.





Myrna Lag y Monte Blue, los principales intérpretes de "Los frutos ácidos", en una sugestiva escena de la mencionada comedia próxima a estrenarse.



Una de las escenas más graciosas de "Buscadoras de maridos", el vaudeville cinematográfico que acaba de estrenarse con éxito en las principales salas.

# A C T U A L I D A D E S

## Recepción ofrecida por el agregado militar del Brasil



Recepción que el agregado militar a la embajada del Brasil y su esposa doña Zilpa Vianna de Benicio de Silva ofrecieron con motivo de su próxima ausencia, asistiendo, entre otros invitados distinguidos, los ministros Justo y Sagarna.

## Demostración al coronel Miguel Duval



Camaradas y amigos del coronel Miguel Duval reunidos en ocasión de la comida que le fué ofrecida celebrando su ascenso.

## Homenaje a Beethoven en la Asociación Cristiana de Jóvenes



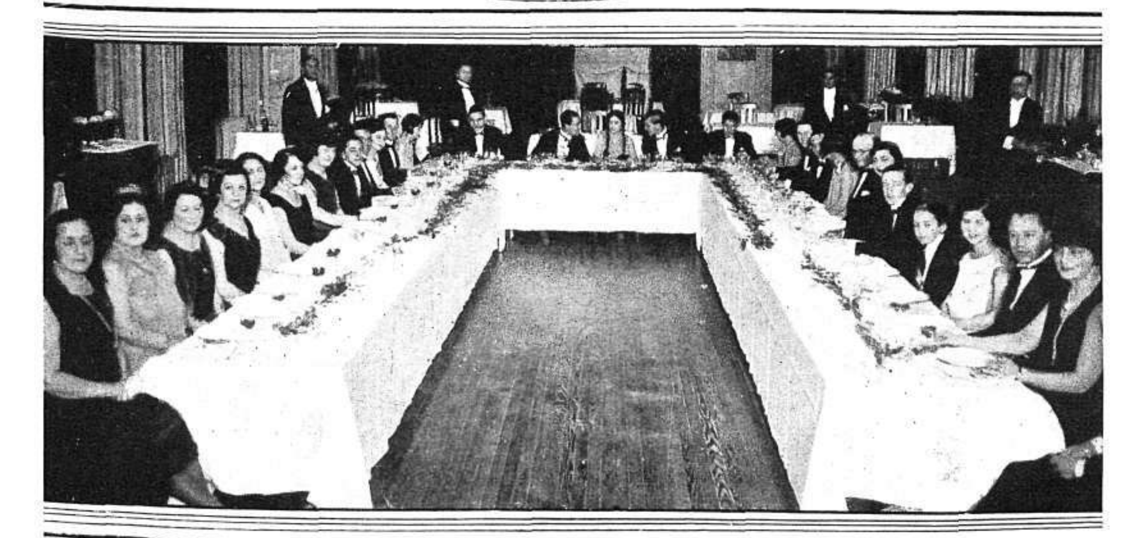
Nuestro colaborador don Conrado E. Eggers Lecour, disertando sobre "La vida pura y heroica de Beethoven".



La señorita Esperanza Lothringer, que tomó parte en el homenaje, interpretando al piano varias composiciones del genio de Bonn, recibiendo aplausos y felicitaciones.

Señoritas y jóvenes de la sociedad tucumana en el "diner-dansant" de beneficencia dado con éxito absoluto.

Aspecto parcial de la misma fiesta, que fué considerada como un verdadero acontecimiento social.



Comida ofrecida por la señora Zulema Díaz de Pizarro en honor de distinguidas damas y caballeros, y en retribución de atenciones recibidas.

"CARAS Y CARETAS" EN VIENA

# NOTA GRAFICA DE LA RECIENTE REVOLUCION

El Palacio de Justicia de Viena, después del combate entre revolucionarios y fuerzas del ejército. Puede observarse la parte alta del edificio destruída por el incendio. Desde las ventanas que aparecen en la foto se arrojaron los expedientes a la calle donde fueron pasto de las llamas. El levantamiento fué originado por la sentencia absolutoria recaída sobre unos fascistas que asesinaron a siete personas por diferencia de ideales.

La entrada principal del Palacio después de la acción de las ametralladoras contra los sediciosos, que fueron derrotados tras brava resistencia y luego de llevar la alarma a toda Europa.



Edificio estratégico desde el cual los soldados hicieron fuego contra las fuerzas de la revolución.



Una barricada de las tropas leales, que contribuyó a la rendición del populacho refugiado en el Palacio y otros edificios.

# Recepción del Embajador de Francia

M. François M. D. Georges Picot, primer embajador de Francia en la Argentina, después de la recepción de que fué objeto por parte del Presidente de la República, que dió lugar a un cambio de discursos inspirados en los sentimientos de amistad con que ambos países mantienen sus relaciones.

# Presentación de credenciales del Embajador de Méjico

El primer embajador de Méjico, don Alfonso Reyes, retirándose de la Casa Rosada, una vez hecha la presentación oficial de sus cartas credenciales. Los lazos afectivos que nos unen con el país hermano fueron confirmados a través del elocuente discurso del digno representante.



El notable equipo del club F. C. O., que venció al de Quilmes por el mínimo score.



Kid Uber, ganador por puntos del match con Insúa.



Conjunto de jugadores del club Quilmes, que perdieron por un gol a cero el partido sostenido con los anteriores.



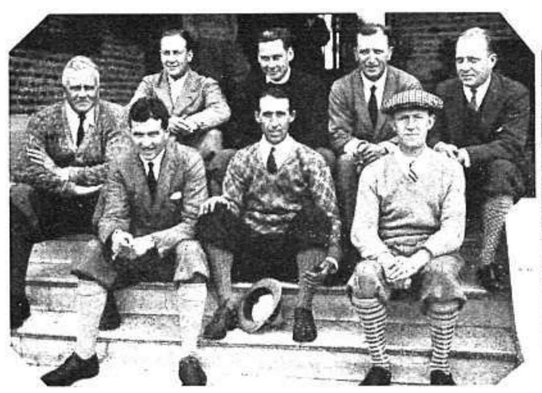
Insúa, perdedor en la pelea con Uber, que fué de cinco "rounds".



Ganadores del primer premio en los concursos hípicos efectuados en la Sociedad Rural.



C. Righetti, ganador de una de las pruebas del referido concurso, salvando un obstáculo.



Equipo de San Andrés, que venció al del Golf Club Argentino por 8 a 4.



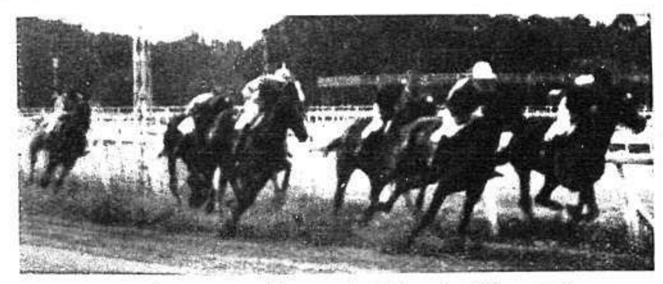
Jugadores del Golf Club Argentino, que se midieron con los de San Andrés.



Niños que tomaron parte en los concursos organizados por el club K. D. T. celebrando el aniversario de su fundación.



Antígona, que se adjudicó en brillante estilo la Polla de Potrancas, dominando a Certificada, después de reñida lucha, por medio pescuezo.



Las competidoras al doblar el último codo.

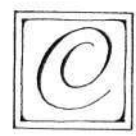


Llegada de Antígona. Empleó 1' 37" 1/5 en recorrer la distancia de la clásica prueba.

Pedro Sisto, quien oficia en la esquina diagonal Roque Sáenz Peña y Maipú. En su agujero un tanto troglodítico.

## BROCHACITOS DE MI CIUDAD

# EL CIGARRERO DE LA DIAGONAL NORTE



*ómo?... Un momento. Llevo cinco años largos dedicados a la venta de cigarros, cigarrillos y toscaninis a esta altura de la calle Maipú. El tabaco deja poco...*

— Pero va tirando...

*— Tironcando, no más... Por aquí me instalé conforme empezaron a expropiar casas y caserones para tajear la diagonal Roque Sáenz Peña. ¿De treinta?*

El tipo en trance de comprador se ahorra la contestación, y deja caer una moneda de 0.20.

*— El tabaco deja poco, muy poco... Primeramente conseguí que la Municipalidad me permitiera ganarme la vida en esta misma esquina. Después, martillo, un martillazo de rematador en contra mío y a favor de una compañía de seguros que adquirió este cachito de terreno.*

— Humo en la vizcachera...

*— Tuve que desarmar mi... ¿cómo le diré?... mi negocio de cigarrería construído con tres chapas de cinc y una decena de tablas y tablones.*

— Desalojo...

*— Momentáneo. Iniciaron la edificación. Mientras tanto, había conseguido permiso para instalarme sobre la diagonal Roque Sáenz Peña. Mucho antes de terminar la armazón metálica yo ya me había ubicado tal como me ve.*

— ¿Y cuando terminen el edificio?

*— Dios dirá. Todavía tengo para rato. Seis o siete meses en este agujero. El tabaco deja poco, pero...*

— ¿Qué ocupación tuvo usted antes de abrazar la venta de tabacos?

*— Vendí leche por vaso en el interior del mercado de Abasto Proveedor. Tenía un puestito. Luego se multiplicaron los puestos y se entabló desleal competencia. De 0.15 el vaso, a 0.10. Y nos ahogó la inspección municipal, siendo intendente Anchorena...*

— Murieron en su ley, don Pedro...

*— Como que para poder vender el vaso grande de leche a 0.10, teníamos que aguar el capital en giro... ¿Toscanos? Sírvase y elija.*

FELIX LIMA



Ha llegado en viaje de estudio y observación el famoso médico alemán doctor Hermann Haberland, profesor de la Universidad de Colonia.



En la persona del almirante Pirot, jefe de la división naval francesa, se han expresado en modo especial los sentimientos de cordialidad renovados con la visita de los buques de guerra del país amigo.



Con destino a Alemania y llevando la representación de la Argentina a la conferencia sanitaria, ha partido el estudioso doctor Alberto Zwanck.



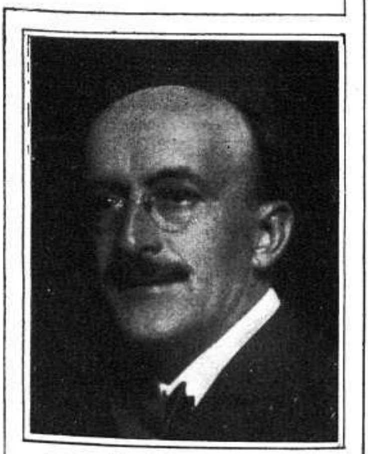
Irá en carácter de delegado argentino a la Conferencia radiotelegráfica que se reunirá en Washington el capitán de fragata Francisco Lajous.



# FIGURAS *y* HECHOS *de* ACTUALIDAD



Ha sido muy bien recibido el nombramiento de nuestro colaborador don Arturo Lagorio para el importante cargo de cónsul argentino en Nápoles.



La suplencia en la cátedra de historia del arte en la Escuela Superior de la Universidad de La Plata ha sido confiada al escritor don Ricardo Gutiérrez, nuestro colaborador.



De regreso de España, donde su misión oficial fué elogiosamente recibida, el ingeniero Martín S. Noel ha vuelto a hacerse cargo de la presidencia de la Comisión Nacional de Bellas Artes.



Después de una larga y meritoria actuación, se acogió a los beneficios de la jubilación el segundo jefe del Cuerpo de Bomberos de la Capital, comandante Vicente Cobas.

# VISITA A LA DIVISION NAVAL FRANCESA



El Presidente de la República, a bordo de una de las naves, saluda a cada uno de los jefes y oficiales franceses.



El destroyer "Jaguar", una de las unidades más modernas de la escuadra francesa, entrando en nuestro puerto.



El crucero "Lamotte-Picquet", otra de las gloriosas naves que trajeron a nuestro país el saludo cordial de Francia.



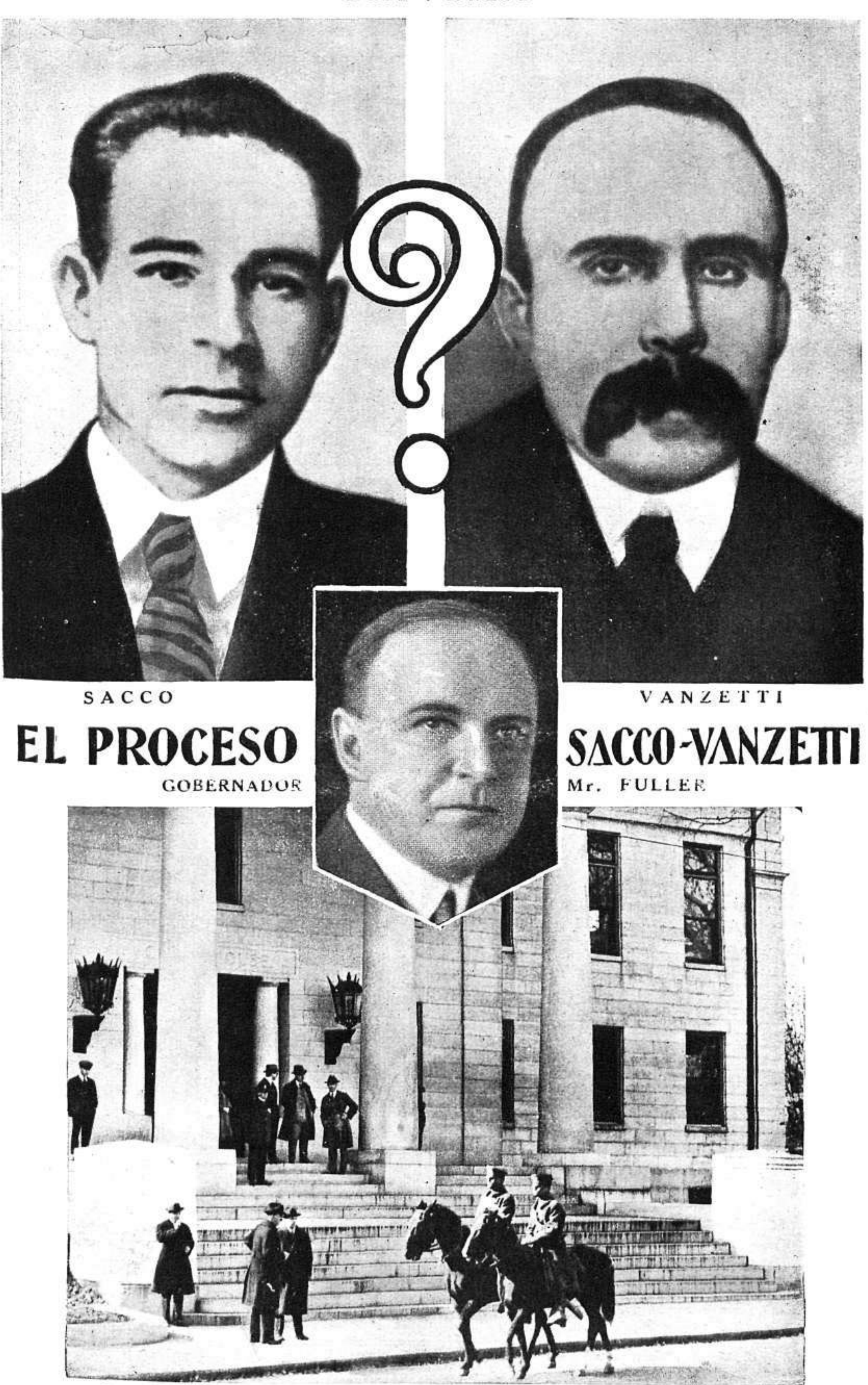
El embajador de Francia y el almirante Pirot, jefe de la escuadra francesa, saliendo de cumplimentar al ministro de Marina.



El almirante Pirot, el representante de Francia y oficiales franceses con el ministro de Guerra, a quien saludaron en su despacho.



Mr. Picot, el jefe de la escuadra visitante, y damas y caballeros asistentes al banquete ofrecido por la Liga Marítima y Colonial Francesa en obsequio del almirante, jefes y oficiales de la división naval.


SACCO

VANZETTI

# EL PROCESO SACCO-VANZETTI

GOBERNADOR Mr. FULLER

Entrada de la carcel de Boston donde los condenados a muerte esperan la confirmación de la pena o el indulto de la misma.

# CHARLES DE SOUSSENS

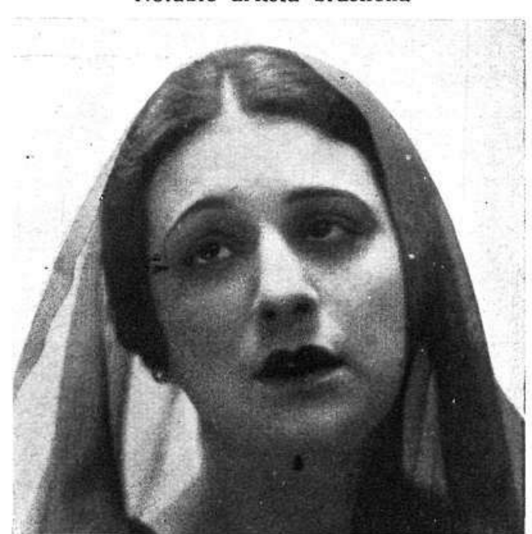
Charles de Soussens era un hombre de otra latitud. No debió haber dejado nunca el jardín de María de Médicis, y cuando bajó en el viejo puerto de Buenos Aires, en 1890, viniendo de la Suiza natal, tomó una calle que halló sin salida. Había caído en plena revolución. Una barricada le cerraba el paso. Así lo adquirió como uno de sus tipos representativos la ciudad y su romanticismo pudo ajustarse al capricho de la aldea airosa que aun peleaba — porque poseía un excedente de poetas — por la libertad. El trabajo hizo de la aldea una ciudad y luego una capital, la metrópoli de hoy, y Charles de Soussens, espíritu noble que perseguía en las nubes, sin séquito y sin escudero, la afirmación de su señoría, fué un personaje inactual. Continuó haciendo versos entre hombres de cifras y dejando caer al lado de su vaso de vino las frases espirituales y los poemas de su ensueño para alimento de los poetas que nacían y en quien vieron al primer gran hombre de letras que podían abordar, y fué, si se mira bien, el padrino lírico de varias generaciones literarias. Era tan bueno como mordaz. Sus versos franceses exquisitos y la época de oro del simbolismo pierden su penacho en Soussens. Ha entrado en la historia, después de haberse quebrado una pierna, como un pájaro se quiebra un ala, muriendo en un hospital donde recordaba melancólicamente a Paul Verlaine. Charles de Soussens fué uno de nuestros más ilustres colaboradores. CARAS Y CARETAS fija hoy con pena, en esta página, el fin de una tan íntima y amable amistad.

**En la Legación del Japón**



**Damas y caballeros de las colectividades japonesa y cubana asistentes a la comida que el ministro del Japón, D. Shigetsuna Furuya, ofreció en honor del ministro de Cuba ante nuestro gobierno, despidiéndolo con motivo de su regreso a su país.**

**Notable artista brasileña**



**Próximamente actuará en esta capital la señora Julieta Fellez de Menezes, notable cantante brasileña, profesora del Instituto de Música de Río de Janeiro y una de las más distinguidas cultoras del folklore sudamericano. La noticia de su debut es esperada con interés.**

**Celebración del aniversario de la Reconquista**



**El ministro de Marina y altas personalidades civiles y militares, después del Tedéum oficiado en la iglesia de Santo Domingo.**

Mucho letrero, pero hasta ahora muy poca luz...

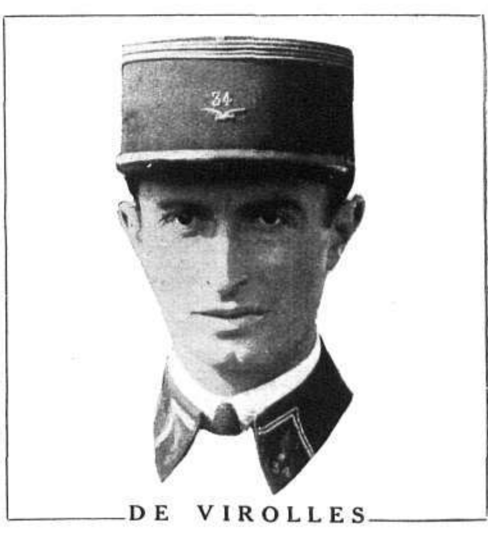
# De París a Nueva York



CASTES



COURTNEY



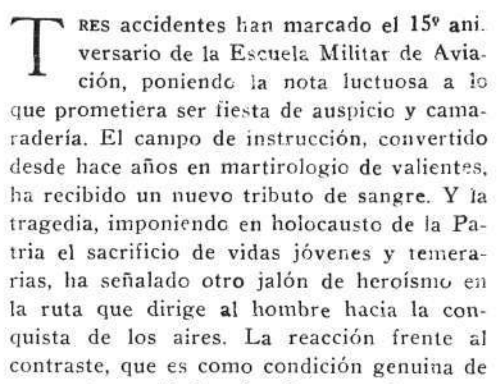
DE VIROLLES

La hazaña de Lindbergh ha servido de estímulo a los aviadores franceses, alemanes y británicos, los cuales ansiosos de superar la grandiosa hazaña, se aprestan a cruzar el océano y llegar a las playas norteamericanas. Acaso cuando aparezca este número algunos de ellos hayan satisfecho la ilusión heroica que los impulsa a la empresa.

# LA TRAGEDIA DE AVIACION EN EL PALOMAR



Alférez de fragata Alfredo van Zuylen, que falleció al ser despedido del aparato cuando daba una vuelta de "toneau".



TRES accidentes han marcado el 15º aniversario de la Escuela Militar de Aviación, poniendo la nota luctuosa a lo que prometiera ser fiesta de auspicio y camaradería. El campo de instrucción, convertido desde hace años en martirologio de valientes, ha recibido un nuevo tributo de sangre. Y la tragedia, imponiendo en holocausto de la Patria el sacrificio de vidas jóvenes y temerarias, ha señalado otro jalón de heroísmo en la ruta que dirige al hombre hacia la conquista de los aires. La reacción frente al contraste, que es como condición genuina de nuestros soldados, ha de retemplar su espíritu, manteniéndolos en sus puestos de valor y sacrificio.



Subteniente Pedro R. Zeballos, gravemente herido a consecuencia de la caída del aeroplano Breguet que tripulaba.



Teniente primero Claudio H. Rosales, que acompañaba al anterior y que a causa del mismo accidente se encuentra también grave.



Estado en que quedó el Breguet, que se precipitó al enredarse en el timón la tela del paracaídas de una bolsa de arena, que se abrió prematuramente.



Alferez de fragata Juan C. Manson Lugones, que acompañaba a van Zuylen y que logró restablecer la estabilidad de la máquina.



Levantando el cadáver del conscripto Ainzarnizábal, muerto, cuando trataba de incorporar al subteniente Zeballos, por una bomba que arrojada desde la escuadrilla de artillería, le atravesó el tórax.

# EL CONSCRIPTO VICTIMA DE LA FATALIDAD



Señora Elisa de Ainzarnizábal, madre del infortunado conscripto.



**Conscripto Luis Enrique Ainzarnizábal, que al tratar de auxiliar a los pilotos que habían sufrido una caída, encontró la muerte al ser herido por una bomba disparada desde otro aparato que verificaba experiencias.**

UNICO sostén de un hogar humilde, Luis Enrique Ainzarnizábal, modelo de ciudadanos, llevó a las filas del ejército el entusiasmo de su juventud viril y el orgullo que sólo es privilegio de los que saben amar y defender a la Patria. Pero la adversidad lo señaló mártir y, *cuando la satisfacción de cumplir* con el deber era en él un gozo, lo anuló para siempre. Ante el recuerdo de su vida, sólo resta decir: "Murió como bueno, sirviendo a su bandera".



Señor Luis Ainzarnizábal, padre del conscripto muerto.

## Fiesta Criolla



Concurrentes al almuerzo criollo ofrecido por el Directorio de la Nueva Cervecería Argentina, con motivo de haberse inaugurado los primeros trabajos de instalación de la fábrica.

## Loable y altruista donación



Señor José Haimes, donante del hermoso gimnasio.

EN la ciudad de Concepción tuvo lugar la entrega oficial del gimnasio Pablo Haimes, donado por el señor José Haimes en memoria de su hermano. Se trata de un hermoso campo de deportes dedicado a los niños e instalado en forma suntuosa y moderna. El generoso rasgo del señor Haimes, persona ya muy querida en la ciudad, ha sido comentado elogiosamente en toda la Provincia. Su amor a los niños le llevó a poner de relieve sus cualidades filantrópicas y cómo él mismo lo expresó en el discurso de entrega a las autoridades edilicias: "ese campo es de propiedad de los niños y nadie, en ninguna época, podrá darle otro fin y otro destino.



Señor Pablo Haimes, en cuya memoria se hizo la donación.



**Derrumbamiento de dos habitaciones**

Felizmente, para sus habitantes, ocurrió por la tarde el derrumbamiento de dos habitaciones de la finca situada en la calle Gral. Hornos 1250. Como puede apreciarse en la foto, pudo haber tenido fatales consecuencias.



**Automóvil que intentó penetrar en un negocio**

Estado en que quedó la cortina metálica de un negocio situado en la esquina de Corrientes y Talcahuano, a consecuencias de un choque entre dos automóviles de alquiler y del cual resultó herida la ocupante de uno de los vehículos.



**La eterna interrupcion del tráfico**

Buenos Aires va resultando pequeña para las ansias de desbordamiento de sus habitantes. Estos dos grabados, elocuentes en grado sumo, constituyen muestras de los beneficios que reporta a los conductores de vehículos la reglamentación del tráfico. El primero fué obtenido a consecuencias de un descarrilamiento, en el cruce de Victoria y Chacabuco y el segundo después del vuelco de un carro, en Lima y O'Brien.



**Un acto meritorio**

El sargento F. Zungri, que, exponiendo su vida, recogió una bomba que no alcanzó a explotar.



**Salvamento de un hombre que intentó suicidarse**

El remolcador "Aquiles", de Pedro Delitovich, que recogió a Carlos Alfredo Romero, que impulsado por la angustia que le producía una enfermedad incurable había intentado suicidarse arrojándose al agua desde la borda del vapor "Ciudad de Buenos Aires". Al costado, el retrato de Carlos Alfredo Romero.



REPORTAJES RELAMPAGO



# BERTA SINGERMAN



DIBUJO DE ARTECHE

—¿Es usted argentina?

—Rusa de nacimiento. Pero me eduqué en la Argentina y nacionalizada, además.

—¿Singerman?...

—Sí. Es mi nombre. No me gustan los seudónimos.

—¿Sus principios?...

—Lejanos. En la Biblioteca Nacional de Mujeres. Aprendí a declamar sin pensar ni remotamente en hacer de ello mi carrera.

—¿Cómo nació esa idea?

—A medida que amplié mi repertorio, me apasioné.

—Y hace cinco años...

—Exactamente. Aparecí dando mi primera audición en el Círculo de la Prensa.

—¿Pero la primera audición en público?...

—Fué en Montevideo; teatro Albéniz. Gran emoción.

—¿Volvió?

—Sí. Y por primera vez me presenté ante "mi" público, el de Buenos Aires.

—¿Por qué dice "mi"?

—Es el que más temo.

—¿Y después?

—La primera gran jira. Chile, Perú. Allí me independicé de empresas y empresarios y comencé a presentarme por mi cuenta.

—¿Hasta dónde llegó?

—Méjico, donde recibí los homenajes más interesantes. Mis audiciones en la plaza de toros, ante veinte mil personas, son para mí inolvidables.

—¿Y la segunda jira?

—Esa me llevó más lejos.

—¿Atravesó el Océano?

—Sí. Después de actuar en el Brasil, salté a Portugal y España.

—¿Gran recibimiento?

—En España, antes de debutar, me llamaron demente. "¿Con versitos aquí?", me preguntaron.

—¿Y después?

—Di ciento veinte audiciones en las ciudades españolas. Mi mayor triunfo. Y después volví a Méjico; pasé por todas las repúblicas centroamericanas. Aquí estoy nuevamente.

—¿Su ideal?

—Ya está alcanzado. Llegar hasta el corazón del público porteño.

—¿Cree usted en la independización de la mujer?

—Yo me independicé por la fuerza de la poesía. No creo en la fuerza de la violencia.

—Lleva usted cabello largo...

—¡No faltaba más!... Además, tengo una hija. Y no me gustan las madres de melenita.

—¿Qué opina del teatro argentino?

—Conozco poco de él. Pero tengo la sensación de que es una hermosa realidad.

—¿La poesía educa el corazón femenino?

—Para mí es la música preferida. Y si no educa el corazón, suaviza los sentimientos. ¿No le parece bastante?

AMADORI








Esos frasquitos llamativos, de colores como de piedras preciosas y, como ellas, frecuentemente luminosos; esos pomitos impecables que son hechos por manos de artistas y que tienen mil formas caprichosas, desde la más sencilla hasta la que imita delicadas figuras estatuarias y hasta el propio "buscuit" decorativo; esos innúmeros envases que emplea la maravillosa alquimia del retoque y del maquillaje femenino, merecen un comentario especial.

Contemplad todas esas materias doradas, blancas, rosadas, azules, violetas, negras, amarillas, de casi todos los tintes imaginables, podríamos decir. Y contempladlas, no digamos en las vitrinas del comercio de lujo, sino en las mesitas caóticas del budoar, allí donde tantas elegantes son como crisálidas discretas para salir luego luciendo sus galas flotantes de mariposas humanas.

Ved los frasquitos, las cajitas ingeniosas, los pomos multiformes, los lápices graciosos, los tenues pincelitos. Cada uno de esos objetos guarda un encanto. Aquí los elixires juventinos, olorosos a jardín mañanero; en otro lado los ungüentos mágicos, las cremas delicadas cual si estuviesen destinados a una exquisita pastelería... Después los polvos de varios tonos, desde el blanquísimo de nieve hasta el bronceado suave, pasando por todas las tonalidades del rosado... Luego otras cuantas cosas de colores, perfumes y formas deliciosos, desordenada y graciosamente puestos en la mesita de las contemplaciones íntimas, de los ilusionismos más agradables, de las reparaciones más hábiles y — ¿por qué no decirlo también? — de la verdad fría, neta y tantas veces despiadada...

Cada uno de esos ingredientes guarda su secreto y ofrece un encanto a la belleza, al embellecimiento. Pero es necesario poseer un arte fino y un sentido estético despierto para poder emplear esa gama cromática, esa alquimia gentil. De otra manera, lejos de acentuar y realzar la belleza, la marchitan y hacen de la mujer inhábil un ser lamentable.





## SECRETOS DE LA COCINA

*Fondant al terciopelo.* — Pícase bien con marrasquino una taza de cerezas, que luego se han de secar al calor. Pónense dos tazas de azúcar, tres cuartas partes de una taza de crema y una octava parte de cucharadita de crémor tártaro en una cacerola, cocinándose hasta la formación de bola al ponerlo en agua fría. Dejaráse enfriar, debiendo batirse hasta que dé el punto de crema. Agréganse entonces las cerezas con media taza de nueces (o maní bien picado si se quiere) y una cucharada de manteca. Se bate hasta que espese y se trabaja como el amasijo. Toma después así la forma de rollo, el que se corta en trozos y pónese a secar en papel.

*Brócoli a la manteca.* — Echase un poco de sal en manteca frita. Luego algunas cebollas limpias. La sal ha de extenderse uniformemente. Pónese el brócoli bien limpito y lavado al fuego lento, sin que se deje deshacer. Las cebollas se sacan, y sírvese con papas.

*Repollitos a la "buena mujer".* — Se echa sal en una cacerola de agua hirviente. Luego un kilo de repollitos, los que hervirán durante hora y media. Después escúrrese el agua y pónense 100 gramos de manteca al horno, en la sartén, junto con los repollitos, los que bien sazonados con sal y pimienta se impregnan convenientemente. Sírvense calientes.

FRIVOLINA

# La mamá de Beba

*(Continuación)*



A mamá de nuestra gentil protagonista es un ser pintoresco y lleno de interés como exponente fiel de un grupo de damas que vemos en todas partes. Conserva aún restos de su pasado juvenil, en la frescura de su rostro y en la jovialidad de su carácter.

Si bien es cierto que como dueña de casa poco o, mejor dicho, nada hace, en cambio sus actividades sociales, sus deberes de "dama de caridad" y sus devociones religiosas no le dejan apenas tiempo para jugar todos los días su partida de póker con un grupo de amigas.

En el gran mundo en que actúa por tradición de apellido y por su fortuna son celebradas sus ocurrencias y los disparates que frecuentemente dice al hablar, y en una jerga del más puro sabor criollo mezcla frases francesas que se le han quedado grabadas de cuando intentó aprender la lengua de Molière en el Sagrado Corazón.

Y así la oímos decir, aludiendo a la exagerada pretensión literaria de una dama porteña:

"Fulanita es una *barbe bleu*"; es decir, que la convierte en barba azul, cuando quiso llamarla marisabidilla...

O bien, al aludir a la vida licenciosa de cierto clubman muy conocido:

"Es un *tête de mort*", que traducido al castellano debe querer decir: es un calavera...

Y del mismo modo anuncia que va a dar un *tour a la pomme*, o que se prepara a hacer un crucero en un *bateau de bougie*, es decir, que va a dar una vuelta a la manzana y a viajar en un buque a vela...

Socialmente, no hay nadie más cumplidor que la mamá de la Beba. No lleva la libreta de los gastos de casa, pero la libreta de direcciones sociales, de fechas aniversarios de sus amigas y de los días de recibo, ésa está al día, y es objeto de un minucioso examen.

Como dama de caridad, no podrá quejarse el día de su muerte de falta de acompañamiento al entierro, pues pertenece a diez o doce sociedades, centros y escuelas que invitarán a su sepelio y le dan el derecho de merecer el título de "benefactora, altruísta, bondadosa y caritativa dama de nuestra sociedad, cuyo noble corazón, etc., etc." con que al día siguiente de su muerte salpicarán los diarios su artículo necrológico.

En realidad, la mamá de la Beba es socia de todas esas instituciones sin que se haya enterado nunca ni de la finalidad de esas sociedades, ni haya dado paso alguno en beneficio de nadie. Su nombre no puede faltar en las listas, y como eso "viste" y da "figuración social", su bolsillo es siempre pródigo en dádivas que puedan vincularla a tal o cual comisión directiva... pero el socorro directo, la caridad sin pompa y sin figurar en la lista de "donantes", ésa no ha encontrado eco jamás en su "generoso corazón".

Pero ningún título le cuadra tan bien ni ostenta con tanto orgullo como el de "pierna". La mamá de la Beba es una gran "pierna" para el póker, como dicen sus amigas, y si bien es cierto que éstas lo dicen porque generalmente pierde y es, por lo tanto, excelente "candidata", ella cree, en cambio, que el calificativo de buena "pierna" es un glorioso título adquirido por su ciencia en el juego, aunque lo haya obtenido a costa de muchos "metejones".

*(Continuará)*

ROXANA

DIBUJO DE VALDIVIA

# PARA LOS NIÑOS
# MARGOT



ARGOT pasó un rato agradabilísimo contemplando a los monitos. ¡Cómo corrían de un lado a otro! ¡Qué movimientos graciosos! ¡Qué agilidad maravillosa!

Admiraba sus gestos y maneras tan semejantes a las del hombre, y aquella algarabía le recordaba el patio de la escuela en pleno recreo.

— Efectivamente — díjole el buen tío, — mucho tienen de parecido estos animales con el hombre y aun más lo encontrarás cuando visitemos los monos del viejo continente, que son más corpulentos y están provistos de cola.

"Esos sí que dan la impresión de seres humanos, pero la impresión simplemente, pues aun cuando cubriéramos sus cuerpos con una piel suave y modificáramos su estructura física acercándolos aun más a nuestra raza, les faltaría la luz, el brillo que da la razón, la conciencia de las cosas.

"Por eso es preciso cuidar esa lámpara.

"Elevar el espíritu sobre todas las cosas, es embellecernos en forma perdurable, es alejarnos de las imitaciones torpes, es perfeccionarnos. Tú, mi dulce Margot, serás siempre bella porque eres buena y y porque tus padres cultivan en forma saludable tus virtudes".

ARBADIA DE MULBRODH

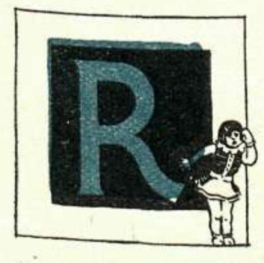
(CONTINUARA EN EL PROXIMO NUMERO)

# Las aventuras de Gorgojito

CUENTOS PARA LOS NIÑOS

LOS PELIGROS DE LA VUELTA

(CONTINUACION)



Reía Juan de la Luna satisfecho, subido en las ancas del burro en que cabalgaba Gorgojito, y le decía:

—¡Voy maravillado! Cuando esperaba recibir más azotes que pelos tengo en la cabeza, de manos de ese comisario que de tan terrible fama disfruta, me encuentro viajando hacia casa en este burro que fué la causa de nuestra prisión. ¿Qué pudiste decirle a aquel animal para obligarle a tratarnos tan amablemente?

—No hice más que curarle el dolor de muelas. De un hombre a quien libras de un martirio puedes alcanzar lo que quieras, con tal de que no le pidas dinero; pues hay hombres a quienes les es más penoso largar veinte centavos que sufrir dolores de muelas.

—Pero, ¿cómo lo curaste? ¿Acaso eres dentista sin que yo lo sepa?

—Fueron cosas del hada Morgana, Juan de la Luna, que no suele olvidarse de mí en los trances difíciles.

—¡Cómo! ¿Estaba el hada con el comisario?

—¡Eso quisiera él! ¿No te acuerdas de aquella señora que se acercó a mí cuando nos llevaban a casa de aquel bruto? Pues era el hada.

—Palabra que no la reconocí, Gorgojito. Y es lástima, porque me habría librado del gran susto que hacía temblar mis carnes.

El arriero, obligado a perder su tiempo acarreando chicos endiablados de un pueblo a otro, iba de un humor insoportable y meditaba el modo de vengarse de Gorgojito y los suyos. De estar en su mano, los hubiera despeñado por un cerro.

—¿Quién me paga a mí? — decía iracundo. — ¿Acaso me faltaba razón para acusarlos? ¿No se llevaban mis burros estos bobalicones busca-



dores de Jauja? A fe que, si me dejan un rato solo con ellos, no van a quedarles ganas de volver a montar en un burro en todos los días de su vida.

En esto los agentes que les acompañaban con encargo de evitar los desmanes del arriero, al ver que pasaban cerca de un almacén, decidieron detenerse para tomar unos copetines.

El arriero, esperando verse libre de ellos o por lo menos ganarlos para su causa, con el fin de poder vengarse de los muchachos que tal le traían, detuvo la recua a la primera indicación.

Entraron todos en el almacén. A Gorgojito y sus compañeros les vino a pedir de boca aquella detención, porque llevaban más hambre que ganas de caminar. Así, mientras los hombres bebían invitados por el arriero ellos pidieron que les dieran de comer. El almacenero, creyéndolos hijos de los bebedores, les sirvió cuanto pedían. Consumieron los chicos gran cantidad de empanadas, salame, queso, como tres docenas de jugosas naranjas y cuantos caramelos y golosinas había en el almacén.

Los hombres, entretanto, comían tranquilamente y bebían como esponjas. El arriero, con el pensamiento fijo en su venganza, incitaba a beber más a los agentes, que nada tenían de morigerados.

Tipos de mala calaña eran aquéllos, capaces de vender el alma al diablo por unos copetines. Empezaban a estar trastornados por el alcohol, cuando el arriero les propuso:

—Ahora, cuando demos fin a este par de botellas, podéis volveros. Yo me encargaré de llevar a estos chicos donde convenga, y os aseguro —agregó amenazante— que no han de poder quejarse de mí.

—¿Qué piensas hacer de ellos?

—Por aquel cerro hay una quebrada, por la que es la cosa más natural que unos chicos rueden y acaben por echarse a volar como si les hubieran nacido alas. Ya veréis cómo me las arreglo para que no vuelvan a reírse de mí ni de nadie.

Gorgojito, que estaba en todo, escuchó la conversación de aquellos salvajes. Y como él y sus compañeros estaban serenos, porque sólo habían bebido agua, comprendió por el gesto de los hombres y por sus feroces risotadas que les iban a jugar una mala partida. Juan de la Luna, a quien advirtió su amigo, puso en guardia a los demás compañeros y los invitó a que se prepararan por lo que pudiera ocurrir.

No tan tonto como pudiera creerse, el larguirucho habló con el almacenero, rogándole que le indicase el mejor camino que debían seguir para llegar al pueblo donde con tanta ansiedad debían esperarlos.

—Le pregunto esto —explicaba,— porque cuando nuestro padre se emborracha no está nunca seguro de por dónde tiene que ir.

Enterados de cuanto deseaban, Gorgojito y Juan de la Luna salieron a ver en qué disposición se encontraban las cabalgaduras.

Los hombres, completamente borrachos, se dispusieron a emprender la marcha, y gritaban:

—¡Será cosa de ver la rodada y el vuelo! ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja!

Cuando estuvieron subidos todos en los burros, el arriero, que apenas podía sostenerse en el suyo, ordenó la marcha.

Los chicos arrearon y los animales que montaban, animados por las voces, emprendieron un trotecito ligero por el llano.

—¡Muchachos! ¡Que no es ése el camino! —empezó a gritar el arriero. — Hay que ir para el cerro para llegar más pronto.

Castigó a su burro queriendo hacerlo correr para adelantarse a los chicos y detenerlos en su marcha. Pero, mientras las bestias de Gorgojito y los suyos seguían un trote cada vez más ligero, las del feroz arriero y los bárbaros agentes apenas si podían dar algún saltito que otro, con peligro de los jinetes, que se sostenían de milagro.

El arriero, enfurecido, apaleaba brutalmente a los animales que, atolondrados, bajaban la cabeza y daban vueltas sin acertar a seguir el camino derecho.

Los chicos iban logrando así una gran delantera, sin que ni gritos ni amenazas fueran bastantes a detenerlos.

Uno de los agentes, el que parecía menos borracho, se fijó entonces en lo que pasaba y se echó a reír estrepitosamente.

—¡Demonios de chicos! ¿Cómo iban a correr nuestros burros si los han maneado?

Maldiciendo como un condenado, se apeó el arriero y vió que era verdad. Pero, con la tremenda borrachera, sus manos andaban torpes y tardó mucho en poder dejar libres las patas de los animales.

—¡Malditos! ¡Así se los trague la tierra! —rugió, mirando hacia el lugar por donde habían desaparecido. — Se nos han escapado; pero como los encuentre alguna vez voy a hacer de ellos picadillo.

Así Gorgojito y sus compañeros lograron librarse del gran peligro que les amenazara, y entraron triunfalmente en el pueblo donde ya los daban por perdidos.

*(Continuará)*

MAXIMO SUAVE

DIBUJOS DE ARÍSTIDES RECHAIN

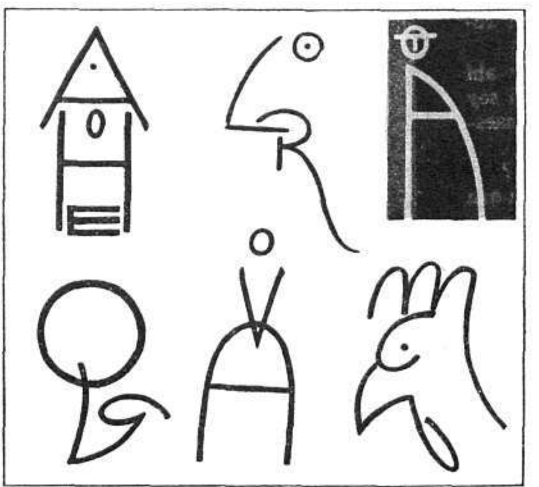
# FEMINIDADES

## MONOGRAMAS

Los monogramas continúan triunfalmente ornamentando todos los objetos elegantes, aun hasta los que están fuera del uso diario, y se introducen, quieras que no, en todas partes.

Desde los trajecitos de niños, a las carteras, mangos de paraguas, hebillas, "vanity case", etc., las letras en brillantes, en marfil, en esmalte, imprimen su nota de suprema elegancia.

Ofrecemos hoy en esta página varios estilos de monogramas que no son comunes, y que representan dentro de un dibujo sencillísimo un hombre o un animal. El penúltimo, O. V. A., da la idea de una mujercita; el primero, A. H. E., el de una casita; el tercero, O. T. A., el señor cura, y otros no menos originales.



Así, el difícil arte de las letras historiadas, que tiene una tradición tan remota y gloriosa, vuelve a florecer en una forma moderna por obra de los dibujantes, quienes, poniendo en juego su inquieta fantasía, encuentran siempre nuevas expresiones de belleza que adornen la triunfante gracia femenina.

## LABORES DECORATIVAS

El elegante peinador que ilustra esta página está confeccionado en seda negra "fulgurante", y la aplicación se recorta de seda abrillantada "verde jade", fijándola en su sitio con seda gruesa "oro viejo" a punto de festón.

Las mangas quimono y todos los bordes del peinador se guarnecen con un ancho bies de la misma seda de las flores.

Una de ellas, aplicada de la misma manera, puede servir para adornar las pantuflas, que, hechas también de seda negra, formarán con el peinador un elegante juego.

## EL ARTE DE HACERSE UNA FISONOMIA

Por dura que sea una fisonomía puede modificarse no sólo su expresión, sino también la línea.

Con ciertos tratamientos, con el auxilio de masajes y de la electricidad, sabiamente combinados, se llega a modificar la plasticidad; luego hay que añadir el arte de peluquería, hallando la nota original que dé carácter a un físico ingrato. El cutis es también susceptible de retoques; de marchito se convierte en fresco; la boca puede ser animada con una sonrisa que deje entrever "la sarta de perlados dientes" — como diría el poeta; — los ojos, agrandados artificialmente, prestan vida al rostro. En la naturaleza todo es corregible, el detalle ayuda a la formación de conjunto; una persona verdaderamente fea se transforma; mas ¿quiere decir esto que se convertirá verdaderamente en hermosa? No, pero tendrá carácter propio, una personalidad chic, a veces más seductora que la belleza misma.



Aun las mayores deformidades se atenúan y disimulan: la voluntad y, más que nada, el conocimiento de sí mismo contribuyen a ello poderosamente.

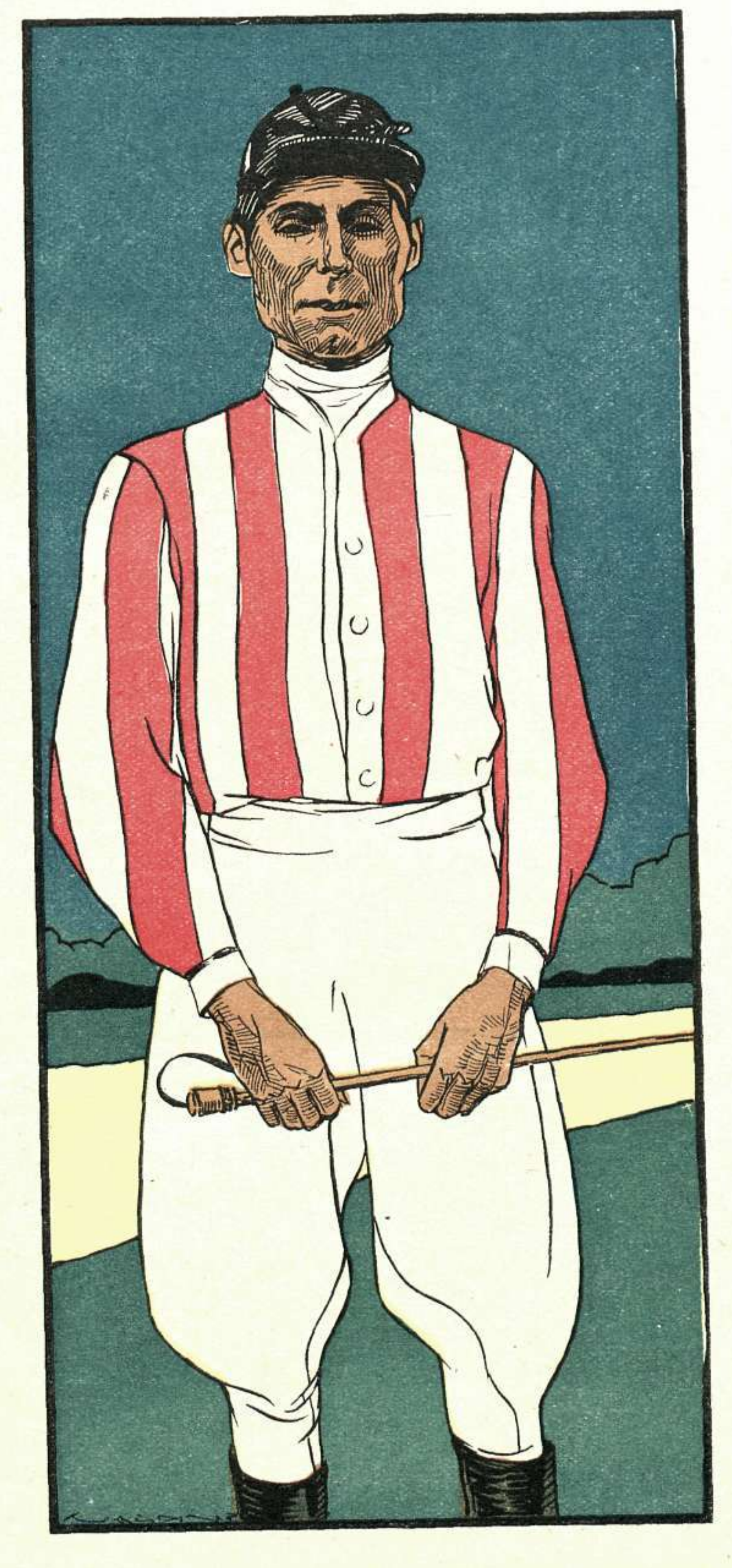
IVONNE

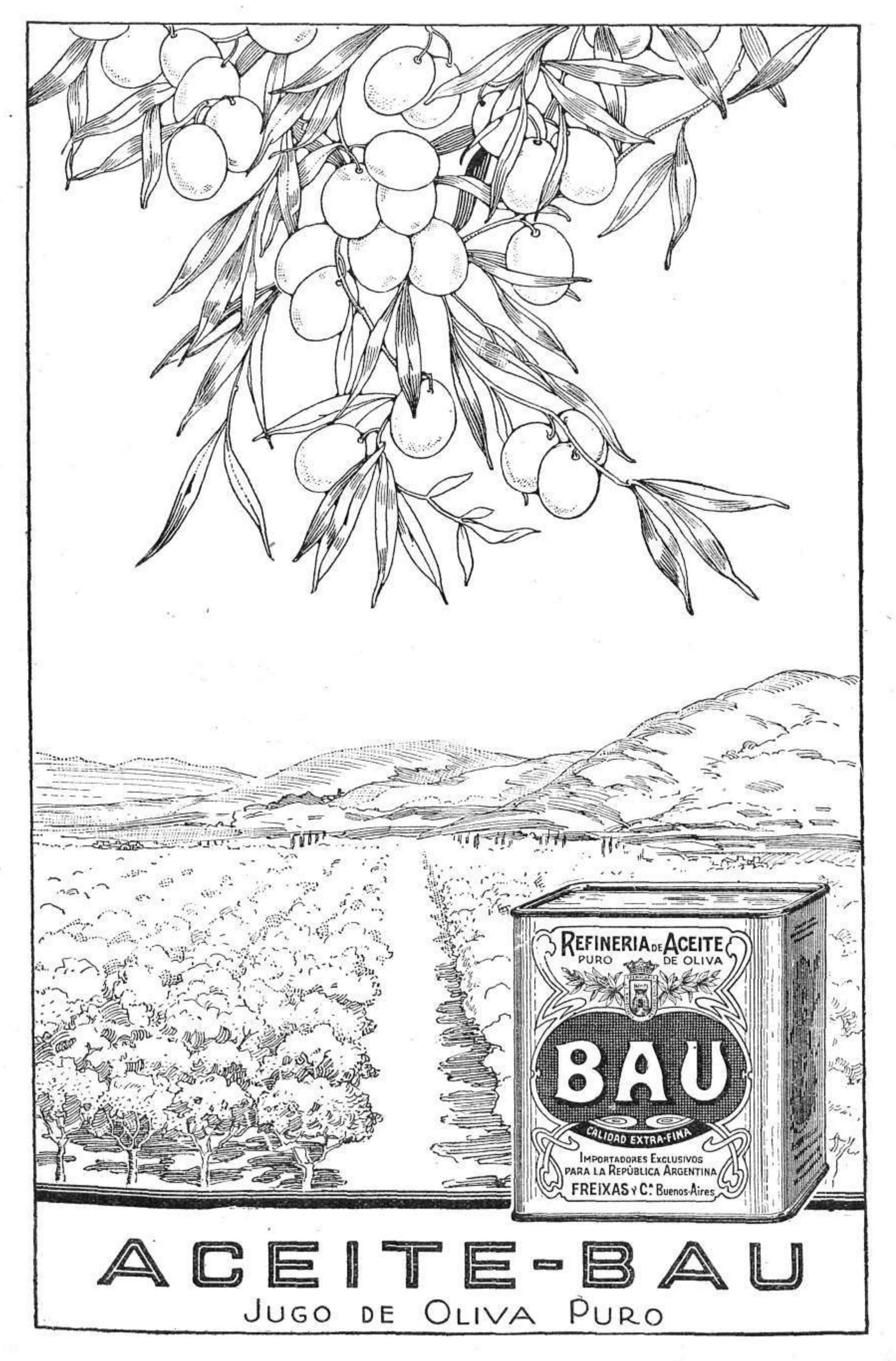
—¿Si gusta?
—Gracias.
—¿Querés comer otra pancita de gorrión, Emilio?
—¡Eppa! Hoy ya he almorzado casi como... como Luis Angel Firpo.
—De tiro corto había sido para el estofado — mojó el repórter.
—Y eso que dicen por ahí que yo para las de a fondo soy tan bueno o mejor que el maestro Leguisamo.
—¿Se queda con apetito?
—Claro, pues. ¿O se cree que pesan mucho unos menudos de gorrión, saltados al aceite, una ensaladita de lechuga, media mandarina y un cuarto de naranja?
—¡Qué sport reducido!...
—He nacido para pipón.
—Sin embargo...
—Válgale a los turco-romanos, a mi alimentación a lo picaflor y a los programas de "dancing". De ahí que reviste en la categoría de barrilito...
—¿Conserva gratos recuerdos de San Martín?
—¡La pregunta! Para mí el hipódromo de San Martín fué algo así como la escuela primaria turfística.
—¿A usted le descubrió Naciano?
—Dicen... Yo no me opongo a que sea ése Cristóforo.
—¿Y Macon?
—Bueno, gracias. De aquí a que aparezca otro Macon... ¡a dormir la siesta, caballeros, que hay para rato!
—¿A usted también le da por el volante?
—¡Bah!... Y mucho. Pero no ando en una cafetera prehistórica, como mi colega Manuel Lema. Coche de precio es el mío.
—¿Alguna vez se le ha puesto de bonete?
—Le ruego que no me confunda con Leguisamo en materia automovilista.
—¡Cartero!
—Si es carta, que me la traigan, y si se trata de catálogos de mueblerías, que los apilen en el velador.
—¿Muebles?... ¿Casorio en puerta?...
—¡Eppa! ¿En qué quedamos? ¿Viene como aficionado al turf o como cronista de vida social?

TELMO RIMAC

DIBUJO DE VALDIVIA

# LOS ASES DEL TURF
# EMILIO RUIZ




REFINERIA DE ACEITE
PURO DE OLIVA
BAU
CALIDAD EXTRA-FINA
IMPORTADORES EXCLUSIVOS
PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA
FREIXAS Y Cª Buenos-Aires
ACEITE-BAU
JUGO DE OLIVA PURO

# De San Isidro y Avellaneda



SAN ISIDRO. — Celebración del tercer aniversario del Círculo Italiano con un baile en los salones sociales. Una parte de la concurrencia.



AVELLANEDA. — Elementos artísticos que actuaron con señalado éxito en el reciente festival dado en honor del Racing Club por su actuación.





NOTA COMICA DEL **GLAUDA** VERMOUTH ARGENTINO

—¿No pesca más, señora?

—No tengo más carne.

—¿No tiene más carne? ¡Demonio, qué es lo que le hace falta!



Reunión social celebrada en la residencia del señor Reynaldo Avila en honor de la señorita María O. Avila, despidiéndola de la vida de soltera.

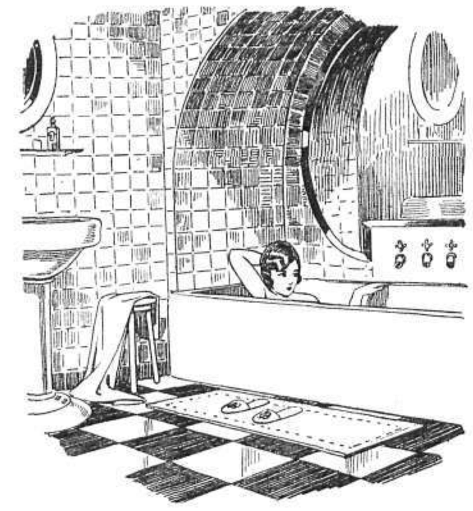




Interesante grupo de niñas que concurrieron a la fiesta danzante celebrada por el círculo Apolo, cuya acción de sociabilidad y cultura se hace notar eficazmente.

# Para tocador y baño





## no hay producto más valioso

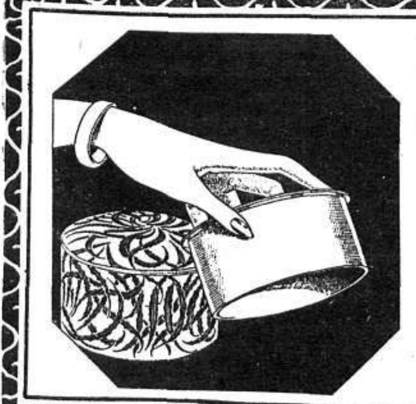
por su exquisito y bien hallado perfume, derivado de su especial y modernísima preparación, y más: porque aplicada en el cuerpo en suaves fricciones, estimula la función de los poros, higieniza la epidermis y provoca un calor delicadamente grato, muy necesario para la salud.

EN TODA LA REPUBLICA

En cuatro perfumes distintos: Simple, Vetiver, Ambrée y Lilas.




---



## El polvo cae pero no se ve

De su cara no caería, al contrario, quedaría adherido; sin embargo tampoco se vería porque es el finísimo POLVO INVISIBLE ARLETTE: la última conquista en el arte de la belleza natural.

LA CAJA, $ 2.— GRAND MODELE, $ 3.50

*Pídase en farmacias y perfumerías.*

*EN TODOS LOS TONOS.*

**Arlette**

POLVO INVISIBLE

# PIENSA Y EJECUTA

## ¡HOMBRE!...

Obra siempre como discípulo de Antonino, dice Marco Aurelio, acuérdate de su constancia en hacer cuanto era, conforme a la razón de su igualdad de carácter en toda circunstancia, de su piedad, de la serenidad de su continencia, de su menosprecio de las vanidades de la gloria, de sus esfuerzos por comprender las cosas bien; recuerda cómo nunca hizo nada precipitadamente.

Recuerda con cuán poco se sabía contentar en cuanto a morada, cama, vestidos, alimentos, esclavos; lo trabajador y paciente que era; cuán económico se mostraba en su modo de vivir; la solidez y constancia de sus amistades.

Imítale, pues, en todo, para tener, cuando tu última hora sea llegada, una conciencia tan pura como la suya.

*J. Lubbock*

## MIL MONEDAS DE ORO

Un hombre rico quiso repartir mil monedas de oro a los pobres; pero como no sabía a cuáles pobres debía darles, fué en busca de un sacerdote y le dijo:

— Deseo dar mil monedas de oro a los pobres, mas no sé a quiénes. Tomad el dinero y distribuídlo como queráis.

El sacerdote le respondió:

— Es mucho dinero, y yo tampoco sé a quiénes darlo, porque acaso a unos daría demasiado y a otros muy poco. Decidme a cuáles pobres es preciso dar vuestro dinero y qué cantidad a cada uno.

El rico concluyó:

— Si no sabéis a quién dar este dinero Dios lo sabrá: dadlo al primero que llegue.

En la misma parroquia vivía un hombre muy pobre, que tenía muchos hijos, y que estaba muy enfermo y no podía trabajar. Este pobre leyó un día en los Salmos: "Yo fuí joven y he llegado a viejo, y no he visto nunca a un justo desamparado, a sus hijos reducidos a mendigar".

Pensó el pobre:

—¡Ay de mí! Estoy abandonado de Dios, y sin embargo no he hecho nunca mal a nadie... Iré en busca del sacerdote, y le preguntaré cómo es posible se encuentre una mentira semejante en las Escrituras.

Y salió en busca del sacerdote; y al presentarse, el sacerdote se dijo:

— Este pobre es el primero que llega: le daré las mil monedas de oro del rico.

León TOLSTOY

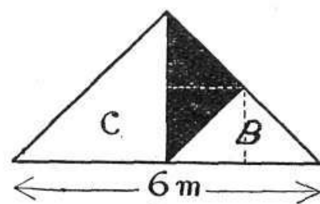
## SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR

*Problema geométrico.* — M2. 0.99.

*Palabras que leídas de derecha a izquierda y de izquierda a derecha, expresan dos cosas diferente.* — Amor - león - atlas - alas - rata.

*Completar palabras anteponiendo una sílaba.* — Clavo - chivo - pavo - polvo - calvo - salvo - bravo.

## PROBLEMA GEOMETRICO




Superficie total: 12 m2.

Base grande: 6 m.

Altura: x.

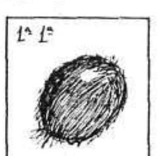
Calcúlese la altura de los triángulos A y B comparándola con la base del triángulo grande. Hágase la comprobación prácticamente, por medio de una hoja de papel.

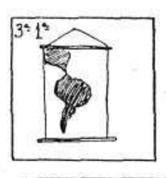
## CHARADAS ILUSTRADAS

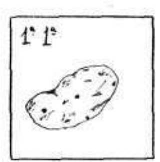


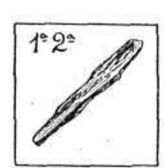







Las vocales que marcan las puntas de esa estrella fugaron de estas palabras dejándolas tan incompletas que se hace difícil leerlas.

¿Quiéres tú llevarlas nuevamente a su lugar?

Te ayudaré diciéndote que las cinco letras deben acomodarse en cada vocablo:

A, U, E, O, I

| | |
|---|---|
| - d - c - c - - n | Enseñanza de urbanidad, cortesía, etc. |
| r - - m - t - c - | Enfermo. |
| - - d - s - - | Nombre de mujer. |
| n - - m - t - c - | En los automóviles. |
| c - m - n - d - d - s | Juntas o congregaciones de personas. |

## TRIANGULO NUMERICO

| | |
|---|---|
| 1 2 3 4 5 6 7 8 9 | Verbo. |
| 1 2 3 7 8 9 8 9 | Escapar. |
| 7 8 6 8 1 8 9 | Parte de la boca. |
| 3 8 6 8 1 8 | Sabor. |
| 7 5 6 7 8 | Parte de la fruta. |
| 7 8 6 8 | Herramienta para la tierra. |
| 7 5 8 | Especie de clavo. |
| 6 8 | Nota musical. |
| 5 | Vocal. |

## CHARADA

*Primera primera, primera segunda* pronto el *tercera*; así me ayudas a llevar esta *cuarta segunda* a la *todo*.

ARCADIA DE MULBRODH

# Excelentes Ofertas

## Grandes Almacenes de Muebles



**JUEGO DE VESTIBULO,** construído en cedro macizo, asientos de madera finamente lustrada, muy adaptable para sobreponer almohadones de fantasía. Compuesto de: 1 sofá, 2 sillones, 2 sillas, 1 mesa, 1 jardinera recipiente metal, 1 percha con luna biselada y ganchos de bronce. El juego completo de las 8 piezas, a

**$ 185**



**ESTANTES BIBLIOTECA,** *artículo importado, en cedro.* Alto metros 1.20; ancho 0.80; con soportes de madera curvada, a. . . $ **38.-**

**CAMA DE BRONCE,** modelo 220, "Piecera" forma balcón, con pasamano superior moldurado, guardas y adornos de fundición en plata vieja, elástico imperial con estiradores, acabada en color electro-dorada, mate o brillante; 2 plazas, pilares 1¾ pulg., $ 240.—; 2 plazas, pilares 1½ pulg., $ 220.—; 1½ plazas, pilares 1½ pulg., $ 180.-; 1 plaza, pilares 1½ pulgadas, $ **160.-**



**MUSIQUERO.** Armazón de madera, tallado, dorado, interior con compartimentos. Ancho 0.90, alto 0.98 y fondo 0.38 cm. $ **115.-**

## Guardarropas



**Mod. 1866.—MESITA** para sala, de nogal tallado, dorado "París" mate, mármoles rosados o "Breche Violette", a $ **60.-**



**MESA DE JUEGO.** Tabla movible, damero de un lado y tapete verde del otro, 4 cajones. Mide 0.80 × 0.80. En roble y caoba, artículo importado, a $ 100.— Otros modelos, desde . . . . . . . . $ **75.-**

**GUARDARROPA,** construído en pino tea, lustre color roble, amplio formato, 3 cuerpos, ancho 150 centímetros, alto 180 centímetros, cajones y división con estantes internos, puertas a bisagras, herrajes de bronce, parte central luna biselada, a . . . . $ **105.-**

**CATALOGOS:**
General de Muebles. Ed. Nº 10.
Camas de Bronce, edición Nº 4.
Camas de Hierro, edición Nº 2.
Los enviamos, Gratis, al interior únicamente.

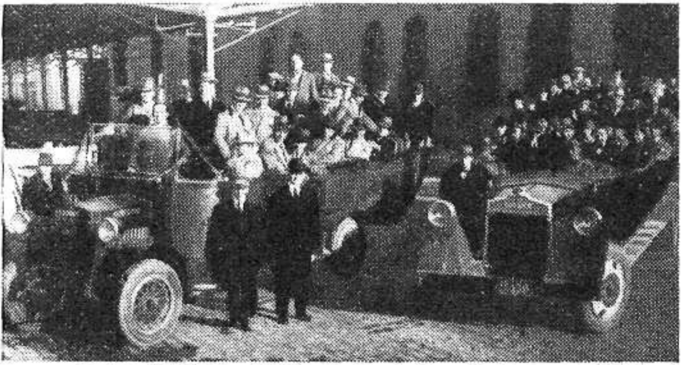
**Sirlin Hnos Muebles**

**CORRIENTES 1170**
**BUENOS AIRES**

# De Quilmes



Notable agrupación artística formada por elementos aficionados para actuar puramente en los festivales locales de beneficencia.



Los empleados del National City Bank of New York en su visita a la fábrica de la Cervecería Quilmes que funciona en este pueblo.

## LOS MANDAMIENTOS DE LOS ABOGADOS

San Alfonso de Ligornio estuvo practicando la abogacía desde la edad de veintiocho años hasta su muerte. He aquí sus doce mandamientos:

1º Ningún abogado aceptará la defensa de casos injustos, por ser perniciosos a la conciencia y al decoro.

2º No debe cargar al cliente con gastos exagerados.

3º No debe defender ningún caso valiéndose de medios ilícitos.

4º Debe tratar justamente los casos de todos los clientes, como si fueran casos propios.

5º No debe ahorrar trabajo ni tiempo por obtener el triunfo del caso que le ha sido encomendado.

6º Ningún abogado debe aceptar más asuntos de los que su tiempo disponible le permita.

7º El abogado debe amar la justicia y la honradez tanto como las propias niñas de sus ojos.

8º La demora y la negligencia de un abogado causan a menudo perjuicio al cliente, y cuando esto acontece el abogado debe indemnizarlo.

9º Si un abogado pierde un caso debido a su negligencia, debe recompensar al cliente perjudicado.

10. Para hacer una buena defensa, el abogado debe ser verídico, sincero y lógico.

11. El abogado debe pedir ayuda a Dios en sus defensas, pues Él es el primer protector de la justicia.

12. Los principales requisitos de un abogado son: sabiduría, estudio, diligencia, verdad, fidelidad y sentido de justicia.

# DISCOS (doble faz) HASTA SU TERMINACION c/u $ 2.50

## OFRECE "CASA CHICA" Salta 676 Bs. As.

LOS GOBBI. Dúo cómico.
68 — El gaucho argentino. Alondra.
Escena amorosa criolla. Cómico.
70 — El criollo argentino.
Duranno e Pera. Popular.
72 — El gaucho y su confesor. Cómico.
Pericón con relaciones. Cómico.
75 — El hombre modesto. Cómico.
Dos novios cándidos. Cómico.
76 — La conquista. Cómico.
La farra de Jacumín. Los Gobbi.
77 — El sueño de Sonsibuto. Los Gobbi.
Bochinche conyugal. Los Gobbi.
78 — Míster Whisky. Cómico por Gobbi.
El indiano. Por A. Gobbi.
79 — Testamento de un borrachón.
El gaucho y el teléfono. Cómico.
81 — Aventuras de un tenorio. Gobbi.
Carolina, Carolina. Por A. Gobbi.
83 — Compadres de Pica Pica. Cómico.
Margarita y el confesor. Los Gobbi.
86 — La piedra del escándalo. Gobbi.
El cebollero. Cómico por A. Gobbi.

JUANITO PARDO "El rey de la jota".
338—Jota de Almonacid.
Jotas cómicas Nº 2.
339 — Fanfarrón. Jota.
Jotas baturras.
340 — Jota de Alcañiz.
Jotas cómicas Nº 1.
341 — Jota zaragozana.
Ansotana. Jota.
342 — Jota de Caspe.
Jota de Almonacid de la sierra.

COMICOS ALEGRES, por la Bella Zulima.
103 — La carta.
La hormiguita.
104 — De vuelta de la China.
El municipal del barrio.
105 — Danza mora oriental.
La regadera.

SOLOS DE ACORDEON
624 — En el lago Silencioso.
Paso de España. Danza española.
625 — Westmanlands. Vals.
Brunnwicks. Vals.
626 — Las campanas de Cornevil-lle. Vals.
La Viuda Alegre. Vals.
627 — El golfo de Nápoles. Polka.
Mazurka tripolitana.
628 — Polka.
Polka Smart.
629 — Vals.
Schottisch.
630 — Saludos a la patria. Marcha.
Franco Rusa. Polka.

449 — Gallito. Pasodoble.
Los bohemios. Pasodoble.

SOLOS DE PISTON Y CLARINETE
767—Una rosa. Vals. (Clarinete).
Hermosa Primavera. Vals. „
768 — Aurora. Vals. (Pistón).
Atlanta. Polka. (Clarinete).
769 — Paloma blanca. Mazurka. (Pistón).
El conscripto. Vals. (Clarinete).
770 — Doña Catalina. Polka. (Pistón).
Triste ideal. Vals. (Clarinete).
771—El provinciano. Vals. (P.).
Otoño. Mazurka. (Clarinete).
772—La presumida. Polka „
Il fiore. Vals. (Pistón).

SOLOS DE XILOFONO
618 — Boulanger. Marcha.
Jongleur. Galope.
619 — La graciosa. Polka.
Catalita. Polka.
620 — Flores de Mayo.
A Alejandro.
621 — Canción Popular Húngara.
Serenada. Vals español.
622 — La madrileña. danza española.
Gran galope de concierto.
628 — El pequeño chistoso. Polka.
Voladores. Galope.

GINES SANCHEZ
860 — Jota aragonesa Nº 1.
Jota aragonesa Nº 2.
861 — Jota aragonesa Nº 3.
Malagueñas.
362 — Malagueñas.
Malagueñas.
363 — Malagueñas.
Jota aragonesa Nº 4.

REGALAMOS 6 piezas y 200 púas

DOBLE CUERDA 55
A CUERDA REFORZADA 45

Modelo Nº 203

Flete postal, $ 4.—

CANTADOS ESPAÑOLES
820 — La niña mimada.
La corte de Faraón. "Couplet de Babilonia".
330 — La alegría de la huerta. Jota.
Canto a la Primavera. Romanza de la Primavera.
331 — El grumete. Barcarola.
Molinos de viento. Serenata.
332 — Alma de Dios. "El vagabundo".
Tragedia de Pierrot. Serenata.
333 — La alegría de la huerta.
Musetta. Dúo.
334 — Los bohemios. Dúo.
La revoltosa.
335 — La fiesta de San Antonio.
Mal de amores. Dúo.
336 — Conde de Luxemburgo. Dúo de los Besos.
Final de la Viuda Alegre. Dúo.
337 — Tumilet.
La tempranica. Dúo.

ANGEL VILLOLDO. Recitados cómicos.
101 — Arturito el risueño.
La herencia del tío.
102 — Gritos populares callejeros.
Remate de un piano.

633—Polka Nº 2. (Acordeones).
Vals de amor. Vals.
634 — Wengerka. Makurka.
Warschawski. Polka.
635 — Polka Franco Rusa.
Expectation. Vals.

RONDALLA VAZQUEZ
284 — Princesa de los Dólares. Vals.
El conde de Luxemburgo. Vals.
434 — Guerrita. Pasodoble.
La rondalla. Jota.
435—Manzanilla y Fresa. P. doble
La baturrica. Jota.
436 — Fuentes. Pasodoble.
Viva la Rioja. Jota.
437 — Bombita Chico. Pasodoble.
La Dolores. Jota.
439—La gracia de Dios. P. doble.
Triana. Pasodoble.
440 — Recajo. Pasodoble.
La Mallenera. Jota.
441 — Machaquito. Pasodoble.
Armonía. Jota.
442 — Mazzantini. Pasodoble.
La alegría de la huerta. Jota.
444 — La Giralda. Pasodoble.
Gigantes y Cabezudos.
445 — Frascuelo. Pasodoble.
Los Estudiantes. Jota.

364 — Fiesta de la jota 1ª
Tango.
365 — Fiesta de la jota 2ª
Nuevos tientos.
866 — Alma de Dios.
Sevillanas Nº 1.
867 — Sevillanas Nº 2.
Jota del Maño.
368 — Jota riojana.
Sevillanas Nº 3.
369 — Tango largo.
Peteneras Nº 2.
370 — El crimen de Cuenca.
Tango Andalucía.

HIMNOS Y MARCHAS
429 — Marcha Real Española.
Panaderos. Marcha.
826 — Himno Socialista.
La maravilla. Tango.
876 — Himno Argentino.
El Tala. Marcha.

GAITA, DULZAINA Y TAMBOR
773 — Jota aragonesa. Dulzaina.
Schottisch. Gaita.
774 — Raquel. Polka.
Muñeira. Gaita sola.
775 — Vals.
Gallegada.

Para flete postal, $ 0.50. Envíos al día.

**"JAPONESITA"**
(FOX TROT) - DISCO "ELECTRA". GRABACION ELECTRICA Nº 1126, $ 3.—

TALLER DE COMPOSTURAS

PEDIDOS A



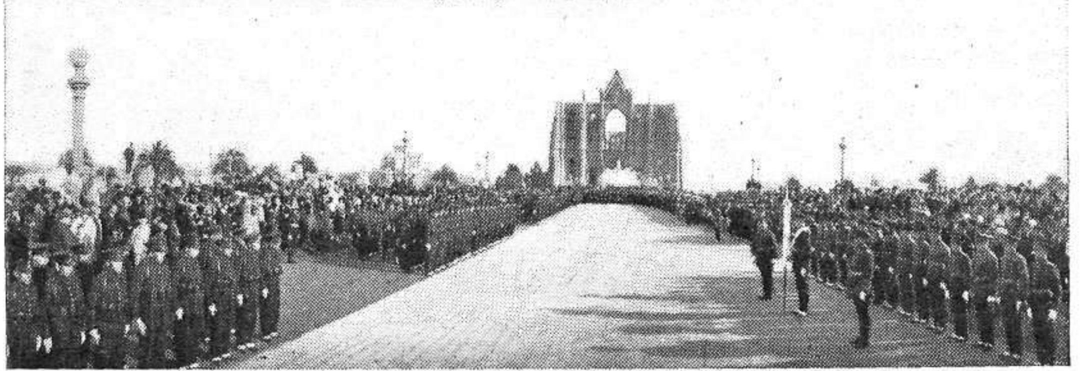

VENTA DE REPUESTOS

DE A. WARD

## De La Plata



Aspecto sumamente interesante que presentaba la plaza Moreno, mientras el pueblo presenciaba y aplaudía el acto de la jura de la bandera por los conscriptos del regimiento 7 de Infantería.



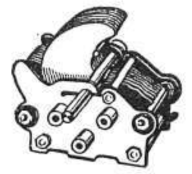
Sobre la gran explanada de la susodicha plaza las tropas, circundadas por crecida multitud, se alinean para iniciar la hermosa ceremonia de la jura.







# RADIO Y NOVEDADES



"WIRELLES"

De 23 placas. $ 4.60
De 17 placas. „ 4.—



DIALS - VERNIER
"WIRELLES"

De bakelita, 4 pulgadas . . . . . . $ 2.60



TELEFONOS

De 4000 ohms, regulables. El juego $ 5.40

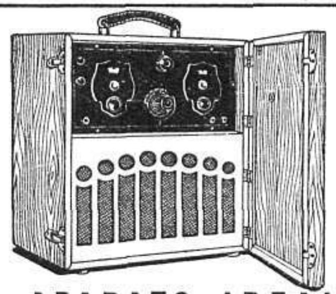


Soldadores "PRIMUS"
Con su juego de piezas . . . . $ 11.—



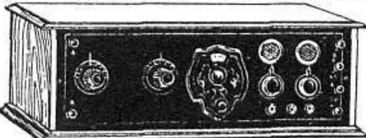
LINTERNAS ELECTRICAS

Enfocable de 2 elementos . . . $ 3.70
Común, nikelada, 3 elementos . . $ 4.—
Común, kalico, 2 elementos . . . $ 2.35



**EL APARATO IDEAL!!**

Funciona en todas partes e instantáneamente. No requiere antena ni tierra, ni ninguna clase de conexión. Todo está contenido dentro de esta hermosa VALIJA, incluso baterías y altoparlante. Funcionando . . . $ **198.-**



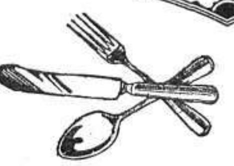
RADIO-RECEPTOR, moderno, a 3 lámparas, con su equipo completo de implementos, incluso altoparlante y material para antena. . $ **130.-**

TENEMOS 20 ESTILOS más de APARATOS DE TODOS LOS MODELOS Y PRECIOS.

## CATALOGO N.° 10

ACABA DE APARECER. — Reúne el surtido más variado y selecto que se conoce en artículos, útiles e indispensables, en el HOGAR y en el CAMPO. Es de gran interés.

SOLICITELO HOY MISMO.
SE REMITE
GRATIS.



Cubiertos estañados y de alpaca inalterable
GRAN SURTIDO




BATERIAS "EVEREADY"
Triple duración. 45 volts. . . . $ 9.50



BICICLETA NEUMATICA

Para niño hasta 17 años. Hermoso estilo, finamente terminada. Completa. . $ 96.—



LINTERNAS de BOLSILLO
Completas, a $ 1.30, 1.40 y más.



"WIRELLES"
Transformadores:
De 1 a 3. . . $ 4.50
De 1 a 5. . . „ 4.90
De alto rendimiento.



ALTO PARLANTE "SERENADA"

Potente y nítido.
Regulable. . $ 16.80

PATINES




Ruedas a munición. Especiales para pista. Otros modelos, a pesos 2.90 y. . $ 3.40

PILAS y FOQUITOS ESPECIALES




Pilas 3 elementos de calidad y duración garantizada, el cien a pesos. . . . 55.—
Foquitos para 3 elementos de luz brillante, el cien. . $ 9.—

**B. MAGDALENA - Maipú 669 - Buenos Aires**



# Un accidente

ANDRÉS Morival no tenía nada de un guapetón. Cuando tantos actores de cinematógrafo fuerzan la puerta de los estudios y el favor de los escenógrafos ostentando calidades deportivas, sostenidas por una temeridad a toda prueba según ellos pretenden, Andrés Morival, en los numerosos films en que había sido intérprete aplaudidísimo, rehusó siempre ejecutar el menor gesto que encerrara un riesgo. Antes de aceptar un rol, leía cuidadosamente el argumento, interrogaba con minuciosidad al escenógrafo sobre sus intenciones, cerciorándose de que no eran posibles las sorpresas en el curso del trabajo; y no firmaba un contrato sin haber antes adquirido la convicción de que las escenas, en las cuales debería ser el héroe, no lo obligarían a saltar de un quinto piso en llamas, a lanzarse de un tren que a todo vapor cruza un puente sobre un río poblado de caimanes, o a realizar grandes raids de automóvil a cien kilómetros por hora en un camino difícil, bordeando un precipicio y amenazado por una avalancha, hazañas todas con las cuales tanto cinegrafista piensa disimular la insignificancia de sus obras, captando la atención del público.

Tanta prudencia solía valer a Andrés Morival las pullas de algunos de sus compañeros, pero tenía una sonrisa tan simpática y tan buena, su voz era tan armoniosa para declarar a aquellos que lo burlaban: "¿Qué quieren? ¡Yo no tengo nada de Douglas; en cambio tengo a mi cargo una pequeña familia!", que los más crueles, los más canallescos, sentíanse desarmados.

Andrés Morival no daba prueba de una modestia exagerada cuando decía que "no tenía nada de Douglas". Pequeño, delgadísimo, pasaba en la vida, obscurecido, deslizando al sesgo, entre la multitud, su pecho hundido y sus espaldas angostas, que soportaban una cabeza de pájaro de nariz aguileña, con dos ojos de fiebre profundamente acuñados entre pómulos agudos. Aquella cara que, atormentada, ofrecía aristas vivas a las cuales podía engancharse la luz y formar algunas de esas combinaciones de blanco y negro de las cuales la pantalla es tan golosa, había sido la principal razón del éxito cinematográfico de Andrés Morival, quien se vió, poco a poco, gracias a sus apariencias físicas, solicitado para representar los papeles de sabios extraordinarios, de investigadores iluminados, de poetas famélicos, de locos y de semilocos, tipos que forman tan imponente galería en el cine.

En tres años, merced a su inteligencia y a su cultura, calidades que no son tan inútiles al actor cinematográfico como lo creen numerosos jóvenes dotados de una bonita cara que disimula una ausencia total de dones intelectuales, no menos que a su máscara inquieta e inquietante, Andrés Morival habíase impuesto y podía sonreír con satisfacción cuando, a la noche, entre su hermana viuda y sus tres sobrinas, "su pequeña familia", arrojando una mirada hacia atrás, veía de nuevo los años de miseria que había conocido al día siguiente de su desmovilización, cuando, de regreso del frente con los pulmones y la garganta dañados a causa de una intoxicación gaseosa, se halló en la imposibilidad de volver a representar los grandes papeles trágicos y dramáticos que desempeñaba en el Odeón antes del 2 de agosto de 1914.

Sabíase enfermo, pero su enfermedad no le inquietaba ya desde que, no teniendo que hacer esfuerzo que afectara la garganta y los pulmones, podía trabajar sin fatiga, y yo no lo veía una sola vez sin oírle expresar la satisfacción que experimentaba por haber orientado su talento en una vía nueva que le valía el vivir cómodamente y olvidar el legado terrible que le había dejado la guerra.

No obstante, hace alrededor de tres meses, noté un cambio en el humor de nuestro amigo. Cuando estábamos juntos, permanecía sin decir nada un largo rato, la mirada fija; luego, de pronto estallaba en una bizarra charla, como si quisiera aturdirse. Cuando se encontraba con





"su pequeña familia" su melancolía hacíase más profunda, y no concluía hasta no levantarse bruscamente diciéndose cansado y encerrándose en su cuarto.

Varias veces estuve a punto de interrogarlo, pero siempre en el último instante renunciaba al proyecto, conociendo por experiencia personal cuán importuna puede resultar, para ciertas naturalezas, una solicitud de tal género. Y me felicité de mi discreción cuando, llegando una noche a casa de Morival para participar de su comida de familia, vi a mi amigo acogerme con su buena sonrisa de otras veces, diciéndome:

—¡Puedes felicitarme, amigo mío, pues el hombre que tienes ante ti acaba de ser estimado en un millón!... ¡Sí, en un millón!... No por su perceptor, sino, lo que vale más, por el administrador delegado de la "Gigantic Film Company", de la cual es pensionario... ¡Sí! Figúrate que hace unos quince días, Faverger, mi escenógrafo habitual, acompañándome hasta aquí una noche, una vez la jornada del trabajo terminada, me dijo: "¿No cree usted que podría sacarse un hermosísimo film de *El crimen de lord Arthur Savile,* de Oscar Wilde?"

"—Ciertamente — le respondí.

"—Sobre todo si usted quisiera tomar el papel del enigmático Podgers, quien, por haber predicho a lord Saville, examinando las líneas de su mano, que matará a alguien, hace vivir al desgraciado en la obsesión del crimen hasta el momento en que éste se liberta matando al responsable, es decir, al mismo Podgers.

"—¿Por qué no? El papel es tentador.

"Esa noche, Faverger no me dijo nada más, pero al día siguiente, desde mi llegada al estudio vino hacia mí:

"—Apuesto a que ha pasado usted la noche en releer *El crimen de lord Arthur Savile.*

"—¡Ha adivinado usted!

"—¿Y encuentra usted siempre esa encarnación tan tentadora? ¿No lo arredra a usted la escena final: el encuentro de Podgers y de Savile en el puente de Londres, el altercado, la lucha sobre el parapeto?... Naturalmente, se le proporcionará *un doble* para la caída en el río, pero ¿no teme usted, sin embargo, el vértigo durante la lucha?

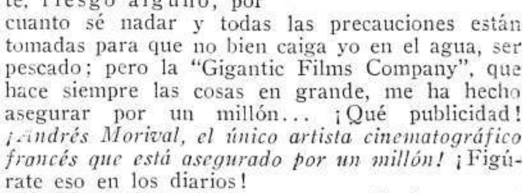
"—No sufriré vértigo.

"Esta respuesta estaba tan poco de acuerdo con mis hábitos, que sorprendí en la mirada de Faverger una luz de asombro, la cual, a pesar de toda su amistad y toda su consideración para conmigo, no consiguió reprimir.

"Pero disipé en el acto tal sorpresa y nos pusimos al trabajo. No voy a detallarte todo lo que pasó entre Faverger y yo desde entonces. Son cuestiones cuyo interés es nulo para los que no son del oficio.

"Lo único que importa sepas tú es que he decidido no hacerme *doblar* para esa escena que tanto inquietaba a Faverger, pues es ella el punto culminante del drama y no sería concienzudo de mi parte el substraerme a los riesgos que encierra."

Estaba yo tan lejos de esta conclusión, que Morival encontró en mis ojos, ciertamente, la expresión que leyera algunos días antes en la mirada de Faverger. No tuve tiempo de formular mi sorpresa. Ya Morival continuaba:



—No hay naturalmente, riesgo alguno, por cuanto sé nadar y todas las precauciones están tomadas para que no bien caiga yo en el agua, ser pescado; pero la "Gigantic Films Company", que hace siempre las cosas en grande, me ha hecho asegurar por un millón... ¡Qué publicidad! *¡Andrés Morival, el único artista cinematográfico francés que está asegurado por un millón!* ¡Figúrate eso en los diarios!

En aquel momento no me expliqué por qué sentí un estremecimiento y erizárseme la piel de la espalda, oyendo a mi amigo pronunciar esa corta frase. Ahora lo sé.

Andrés partió para Londres el martes último. Fuí a acompañarlo a la estación, lo instalé en su compartimiento y, en el momento de separarnos, me dijo, indicándome a su hermana y a sus sobrinas:

—¿Las conducirás a casa, amigo mío? ¡Te las confío, ¿oyes?, te las confío!

Después el tren arrancó, desapareciendo en una nube de humo.

Luego, ni la menor noticia; y he aquí que esta mañana recibo una carta de él:

*Mi querido amigo:*

*Cuando me leas habré muerto. El día que te anuncié que había resuelto no hacerme "doblar", y representar "yo" hasta el final el papel de Podgers, comprendiste que tenía graves razones para obrar así. No te engañaste: He visto a mi médico hace tres meses. Mis pulmones están perdidos. Antes de fin de año, habría muerto lentamente, miserablemente, dejando en la miseria a mi "pequeña familia", si no hubiera tomado el juicioso partido de morir a mi hora, rápidamente, asegurando una existencia exenta de cuidados a mi hermana y a sus hijitas. Quiero que tú sepas la verdad para que no me acuses de loca imprudencia. Pero júrame que esta verdad sólo tú la conocerás. Tengo en ti confianza. La muerte no me asusta. He vivido en demasiada estrecha compañía con ella durante cuatro años. Te abraza — Andrés."*

Corrí inmediatamente a su casa. Encontré llorando, en brazos unas de otras, a su hermana y a sus sobrinas. Aquella, sin una palabra, me tendió un telegrama:

*"Horrible accidente. Morival ahogado. Acompañamos el cuerpo. Desesperado. — Faverger."*

Apreté muy fuerte en mi mano, en el fondo de mi sobretodo, su última carta, comentario heroico de aquel telegrama.

Esta tarde los diarios hablarán de él, perderánse en hipótesis y en palabras filosóficas sobre este trágico accidente del trabajo.

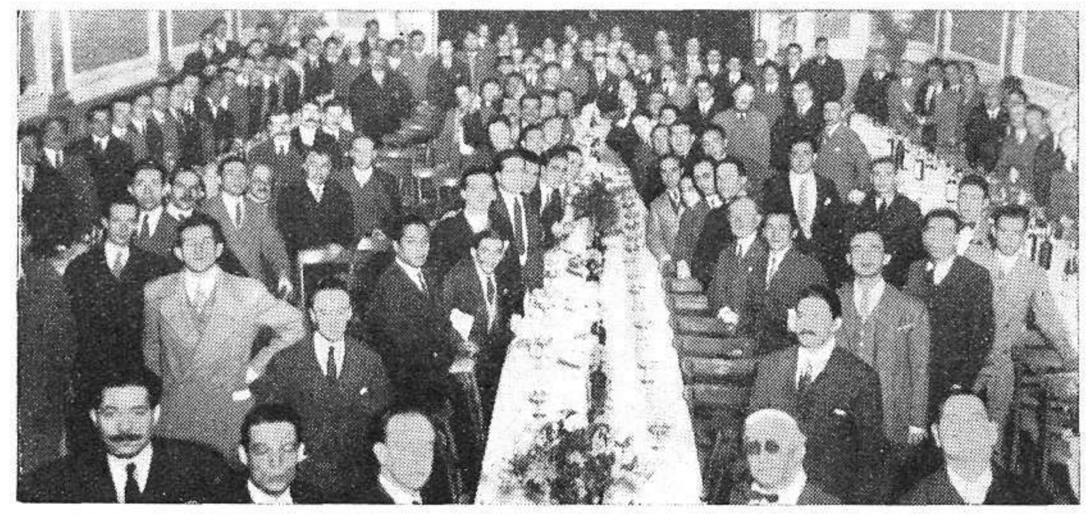
Yo solo sabré la verdad, más triste y más bella que todas las hipótesis. ¡Pobre Andrés!



R E N E J E A N N E

TRADUCCIÓN DE E. B. DE LL.

# Entre empleados del Correo



**Lunch con que fué obsequiado el señor Pedro Manuel Misaglia por el personal de Clasificación Central de Correos y Telégrafos, festejando su reciente y bien acordado ascenso.**

## LA TEMPERATURA DE LA TIERRA

La capa exterior o superficial de la tierra varía de temperatura como el ambiente que la rodea; a una profundidad de unos 15 metros hállase una zona de temperatura constante, y desde allí sigue creciendo en razón directa a la profundidad a razón de un grado por cada 30 metros; de suerte que a los 3.000 el agua herviría y en el centro de la pirosfera sería el calor hasta de 200.000 grados si la temperatura creciese en la masa flúida interna como en la corteza terrestre. De todos modos se calcula el calor pirosférico en 3.000 ó 4.000 grados, suficiente para derretir los minerales menos fusibles.

Efectos, y al mismo tiempo señales y pruebas de esta altísima temperatura, son las aguas termales, los fenómenos sísmicos, los terremotos y, sobre todo, los volcanes.

**Frutas:**
*Frutilla*
*Cereza*
*Damasco*
*Naranja*
*Ciruela*
*Durazno*
*Uva*
*Higo*
*Tomate*




## Los Preferidos

Los Dulces Finos (Jams) "El Tigre" se distinguen y sobresalen, pues, cuando se los saborea, el paladar reconoce inmediatamente el verdadero sabor de la fruta fresca. Por esto y por ser realmente sanos, son los preferidos por las personas que piensan en "la salud ante todo".

*"Cuestan más, pero valen más de lo que cuestan".*

También hay Dulce de Membrillo "El Tigre", Dulce de Batata "El Tigre", Espárragos "El Tigre" y Duraznos al Natural "El Tigre". Compre "El Tigre" y compare su calidad.




(INDUSTRIA ARGENTINA)

**KAY & Cía.** CHILE 299 BUENOS AIRES

ROSARIO: Bertolotto y Bianchi, General Mitre 1188 — CORDOBA: Luis Carballo, Rivera Indarte 340

## Notas varias



Interesante reunión motivada por una fiesta de c arác-ter familiar ofrecida a un núcleo de relaciones p or el señor Vicente D'Angelo en su residencia de la Ca pital.



TIGRE. — Don Rodolfo Díaz, subprefecto local, cuya dedicación al cargo ha motivado generales demostraciones de aplauso y simpatía.

## Bibliografía

LIBROS

**De lo nuestro**, por Honorio J. Senet. Talles Gráficos Olivieri y Domínguez. La Plata.

**Los bárbaros**, por Alejandro Magrassi. Talleres Gráficos Argentinos de L. R. Rosso. Buenos Aires.

**La hora de la emoción**, por Luisa Buren. Editorial Tor. Buenos Aires.

**El corazón iluminado**, por López de Molina. Editorial Tor. Buenos Aires.

**Nada**, por Rossani. Split. Yugoeslavia.

**Amada**, por R. A. Peralta. Talleres Gráficos Argentinos L. J. Rosso. Buenos Aires.

**La política liberal bajo la tiranía de Rosas**, por José Manuel Estrada. Biblioteca Argentina. Buenos Aires.

**El manantial y otros cuentos del campo**, por Vicente A. Salaverri. Editorial Tor. Buenos Aires.

**Pago chico**, por Juan Fagetti. Edición "Diario Moderno". Paysandú (Uruguay).

**Eva entre naranjos**, por Miguel F. Osés.

**Poemas de Córdoba**, por Valentín Roberto Guevara. Talleres Gráficos Caracciolo y Plantié. Buenos Aires.

**Sugestión**, por Margarita E. Arsamasseva. Talleres Gráficos Porter Hnos. Buenos Aires.

**Voces de mi alma**, por Gerardo Busciolano Lazo. Editorial "Renacimiento". Montevideo.

**El estanque de Siloé**, por Ana María Garasino. Librería y editorial "La Facultad". Buenos Aires.

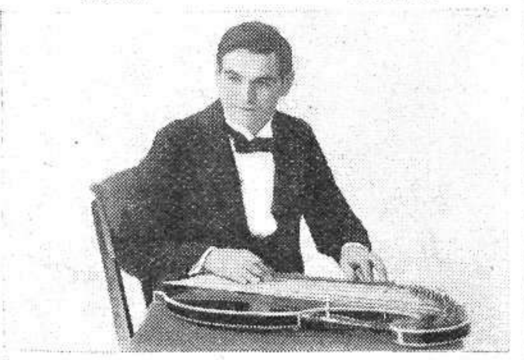
## Notas varias



Don Domingo Machicote, meritorio funcionario ascendido a secretario privado de la Dirección General de Correos y Telégrafos.



Jaime Roll, andarín sirio, quien, hallándose en pleno raid pedestre Buenos Aires-Nueva York, nos ha enviado su retrato desde Colombia.



El famoso concertista alemán de cítara y guitarra Simón Schneider, que ha cosechado muchos éxitos en una jira a través del país.

## Las noches del globo

He aquí una noticia sobre la duración de las noches en diferentes puntos del globo, desde el Ecuador hasta las islas de Melville.

En España, la noche más larga es de catorce horas; la más corta, de siete.

En Cayena y Pondichery, la más larga doce.

En Santo Domingo, trece.

En Ispahan, catorce.

En París, Dijon y Carcasona, trece.

En Arras y Dublín, diez y seis.

En Copenhague y Riga, diez y siete.

En Estocolmo, diez y ocho.

En Droemten y Noruega, veinte.

En Ules de Botnia, veintiuna.

En Encatikiles la ausencia del sol dura consecutivamente treinta y dos días.

En Cabo Norte, cuarenta y siete.

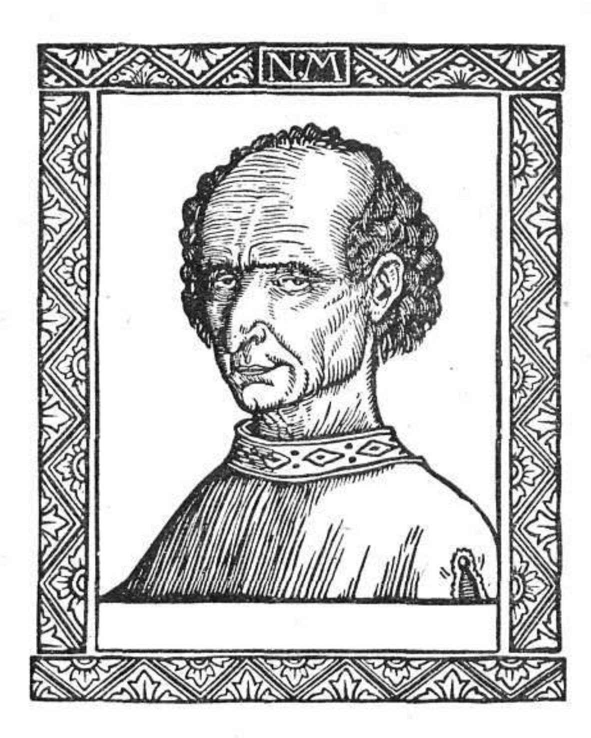
En Wordhems, sesenta y seis.

Finalmente, en la isla Melville, falta el sol totalmente por espacio de dos días.

## Una balanza famosa

En la ciudad de Ondewater (Holanda) existe aún, desde remotos tiempos, la famosa balanza que el espíritu supersticioso de los siglos pasados empleaba, en su creencia del mundo extraño, para pesar a aquellas gentes a quienes se tomaba por brujas.

Hoy día los naturales de Ondewater, desechando toda aquella absurda trama que amedrentaba a las almas crédulas e ingenuas, las emplean, en irrisorio contraste, para pesar quesos.




# MAQUIAVELO

## FUNDADOR DE LA MAS DIABOLICA E INCOMPRENDIDA DE LAS ESCUELAS POLITICAS.

Hace cuatro siglos que dejó de existir en Firenze este genio discutible y discutido que fué Nicolás Maquiavelo. Desde entonces, los malos políticos y los desorbitados gobernantes le han considerado su maestro y expuéstole como justificante ejemplo de sus desplantes y atrocidades. Cuanto autócrata se ha atrevido a oprimir a los pueblos no ha vacilado en titularse adepto de sus teorías; cuanto necio ha pretendido erigirse en tirano se ha cuidado bien de exhibir su título de maquiavélico, tan inadaptable a ellos como al verdadero concepto de las teorías de este escritor tan devoto de César Borgia.

Nicolás Maquiavelo nació en Florencia el 3 de mayo de 1469. De su juventud poco es lo que se conoce. Descendía de padres nobles. Mucho debió luchar. Las letras y la política, sin duda, desde temprana edad le sedujeron. Entre 1498 y 1512 desempeñó el delicado cargo de canciller de su república natal. Era quien intervenía en los asuntos militares y extranjeros. Entre sus estudios políticos y sus proyectos bélicos, tenía, empero, tiempo para entregarse a la literatura. En 1513 escribió su *Mandrágora*, conceptuada como la comedia más notable del Renacimiento. En ella, la penetrante observación y el pesimista conocimiento que Maquiavelo revela de los hombres llegan a tal punto que bien se la puede considerar como una profunda comedia de costumbres modernas. Antes de revelarse como escritor, en 1500, fué enviado a Francia, donde realizó algunas gestiones diplomáticas con Luis XII. Dos años más tarde conoció a César Borgia. La astuta, inteligente y violenta política del duque de Romaña sirvióle más tarde como documento para su inmortal *El Príncipe*. Desde aquel punto, convirtióse en un admirador — aunque no en un colaborador — de la obra de los Borgia. Con César estuvo en Perugia y más tarde, en el 1503, en Roma, para la elección papal. Entre Roma y Florencia mucho anduvo Maquiavelo. El armamento y fortificación de la república florentina constituyó una de sus tareas más importantes. En 1507 estuvo como embajador en la corte del emperador Maximiliano; y, poco después, siempre con carácter oficial, volvió a París.

*Para él no fué el estado otra cosa que la creación de un solo hombre; el pueblo, en cambio, no era más que una masa pasiva que se dejaba modelar según el capricho del legislador.*

En 1512 fueron repuestos los Médicis en Florencia. Con esto comenzó la desgracia de Maquiavelo. Fué encarcelado, aunque muy pronto recobró la libertad. Entonces se retiró a una modesta posesión cerca de S. Casciano. Allí, entre el pueblo humilde, frecuentando las tabernas, comenzó a madurar sus trabajos políticos. Volvió a cultivar la lectura de los clásicos y se dedicó a escribir. En 1513 compuso *El Príncipe* (que sólo fué publicado en 1532). Como dice Vossler, a medida que Maquiavelo escribía su tratado, la personalidad de César Borgia adquiría mayores proporciones en su ardiente fantasía. El sanguinario aventurero era para él la figura ideal del príncipe del Renacimiento, el gran tirano del cual esperaba Italia su libertad. La publicación de *El Príncipe* tuvo toda la significación de un acontecimiento histórico. En él Maquiavelo considera al estado como creación de un solo individuo; el pueblo, en cambio, no es sino una masa pasiva que se deja amasar y modelar según el capricho del legislador. La lógica más fría y penetrante únese en *El Príncipe* a una prosa impulsiva y apasionada, con la cual el autor revela su desprecio por todo ornato retórico. En 1519 los Médicis le concedieron algunos modestos favores. Y en 1527, al restaurarse la república, aguardó en vano que le repusiesen en su antiguo cargo. Empero, pobre, ridículo e irreligioso, ya no inspiraba confianza. Murió envenenado por un remedio que tomara para precaverse de una ilusoria enfermedad. Fué su carácter harto heterogéneo: una sed irrefrenable de placeres, una gran ambición, un extraordinario impulso creador; el temperamento ligero, burlón y melancólico; y, finalmente, una noble e inquebrantable fidelidad a sus ideales patrióticos. Para Hartington, fué Maquiavelo un genio superior, y, si admirables son sus teorías, proporcionalmente grotescos e inoportunos resultan aquellos que hoy se afanan en implantarlas sobre pueblos que, por fortuna, muy lejos se hallan de aquellos otros que padecían en los más florecientes días del Renacimiento.

EDUARDO MARIO



# La capacidad nominal no es siempre un indicio de funcionamiento satisfactorio

Hay una gran diferencia entre el servicio práctico de muchos camiones cuya capacidad anunciada los coloca a todos en la misma categoría.

Los camiones Graham Brothers se distinguen tanto por una capacidad nominal reservada como por aptitudes poco comunes para rendir un servicio pesado durante mucho tiempo y con economías evidentes.

Los millares de estos camiones que vienen trabajando desde hace más de siete años en 81 países, han demostrado de sobra su valor como inversiones lucrativas.

En la Agencia de los automóviles Dodge Brothers más cercana le explicarán gustosamente por qué el camión Graham Brothers es una atinada inversión.

Chasis de 1 tonelada, $ **3800.—**; Chasis de 1 ½ toneladas, $ **5250.—**; Chasis de 2 toneladas, pesos **5990.—**. Con Magneto, s|w. Buenos Aires.

**JULIO FEVRE Y CiA.**

AV. L. N. ALEM 1632 - 1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO

# CAMIONES GRAHAM BROTHERS

*FABRICADOS POR LA DIVISIÓN DE CAMIONES DE DODGE BROTHERS, INC.*

***SE VENDEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE LOS AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS***

# De Villa Pueyrredón y Villa Ballester



VILLA PUEYRREDON. — Familias participantes en el baile inaugural del club social 12 de Octubre.







VILLA BALLESTER. — Una parte de la concurrencia a la fiesta de la Coral Alemana local a beneficio del Colegio Alemán.

# Fibrol

**TONIFICA Y NUTRE**

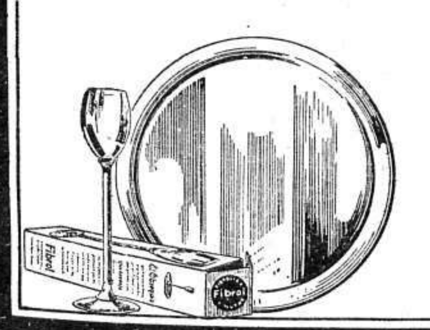
**es el tónico y regularizador de las funciones generales del organismo que da la alegría y el bienestar en el hogar.**

**Una copita antes de cada comida despierta el apetito.**

***$ 3.50 el frasco.*** ***En las farmacias.***

## GRATIS

Cada frasco va acompañado de una elegante copita. Además presentando doce estuches que llevan las copitas y doce frascos vacíos, se entregará una elegante bandeja de metal blanco.




LABORATORIO FARMACEUTICO FUCUS ARGENTINO

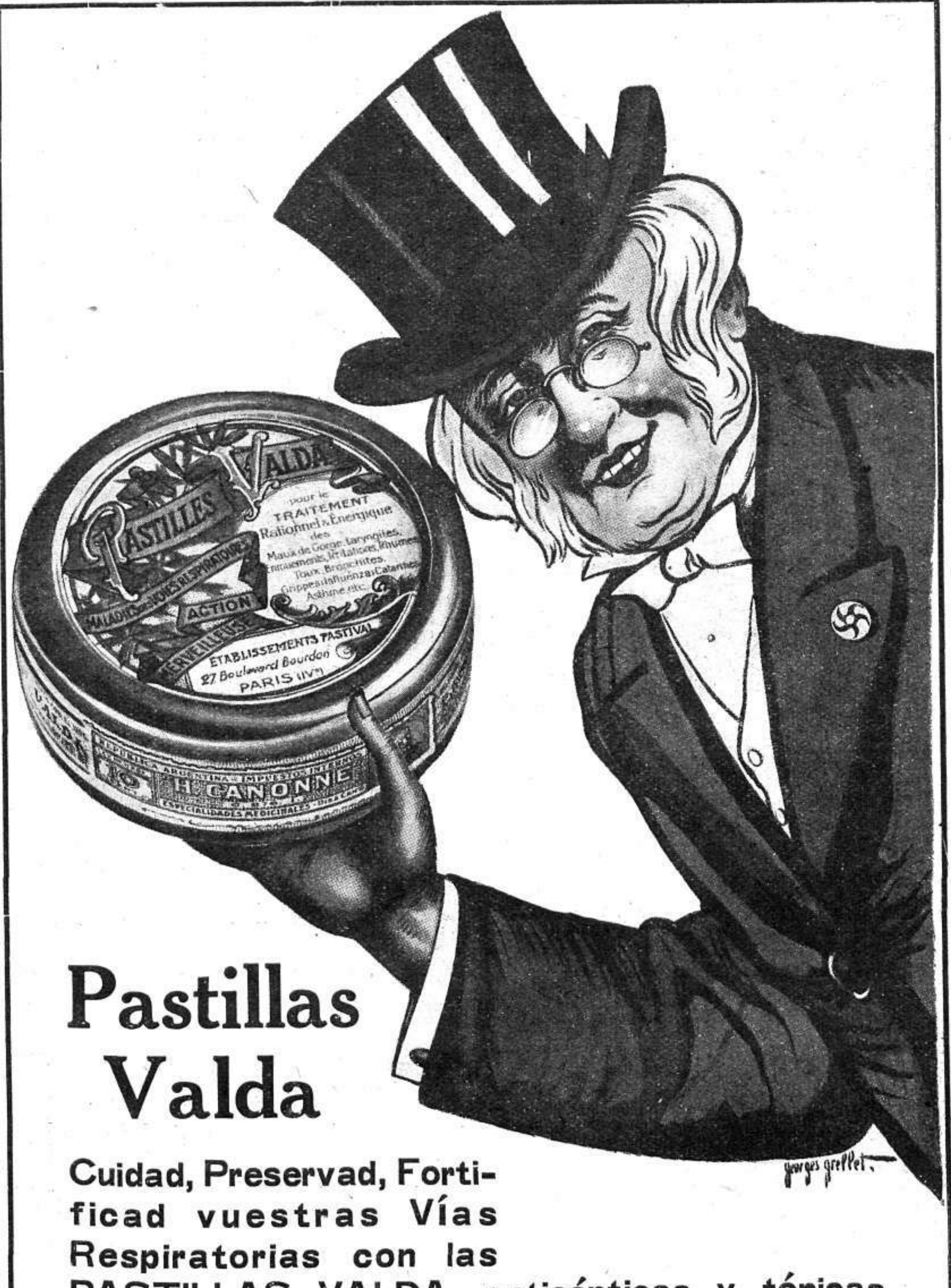
# De San Martín



Lunch ofrecido por el intendente municipal y demás autoridades comunales con motivo de la inauguración de la sala de primeros auxilios de Villa Lynch.



Los vecinos que componen la nueva comisión de fomento de Villa Lynch, cuya acción progresista ha merecido francos elogios de la población.


PASTILLES VALDA
pour le TRAITEMENT Rationnel & Énergique des Maux de Gorge, laryngites, Enrouements, Irritations, Rhumes, Toux, Bronchites, Grippe, Influenza, Catarrhes, Asthme etc.
MALADIES DES VOIES RESPIRATOIRES
ACTION MERVEILLEUSE
ETABLISSEMENTS PASTIVAL
27 Boulevard Bourdon
PARIS (IV)
REPUBLICA ARGENTINA · IMPUESTOS INTERNOS
H. CANONNE
ESPECIALIDADES MEDICINALES
georges grellet
Pastillas Valda
Cuidad, Preservad, Fortificad vuestras Vías Respiratorias con las PASTILLAS VALDA, antisépticas y tónicas.
Exigidlas en las Farmacias en cajas con el nombre **VALDA** en la tapa, iguales a ésta, y nunca de otra manera. Fijaos bien en esta caja que llevo en la mano. No os dejéis engañar.





# ANECDOTAS Y EPISODIOS

Existía en Salta, y tal vez desempeñe todavía su cargo, un excelente caballero, doctor en ciencias económicas, que era comisario de policía en un lindísimo departamento vecino a la capital.

Profesa ideas extremistas avanzadas, y es partidario, entre otros extremos, de la libertad individual, cosa poco conforme con sus rígidas funciones.

Cuentan los vecinos que en cierta ocasión recibió una denuncia: había desaparecido un cerdo, y su propietario llevóle la queja.



— Fulano de Tal — le dijo — debe de ser el ladrón. Estoy seguro.

— Pues tráigamelo, para retarlo — fué la invariable respuesta del funcionario.

* * *

Había invadido la Provincia una extensa plaga de langostas, y se activaban las diligencias para combatirla.

Viajábamos por un lejano partido del oeste, y en una solitaria estación subió un joven, conocido nuestro, arrastrando una pesada y enorme valija.

Cambiadas las frases de estilo en esos encuentros, el joven nos explicó:

— Me tienen destacado en este paraje pobrísimo, donde no encuentro alojamiento discretamente cómodo. En esta valija llevo langosta para soltarla en un sitio poblado habitable. Desde allí comunico: "Indicios de saltona". La respuesta es invariable: "Observe y dé cuenta". Con ese sencillo procedimiento cambio de residencia.

* * *

El viejo Larsen, como se le llamaba al sabio profesor de humanidades de la vieja universidad porteña, era víctima, no siempre malhumorada, de las bromas de sus discípulos.

Un buen día le colocaron éstos unos tallos de alfalfa en el escritorio desde donde regía sus

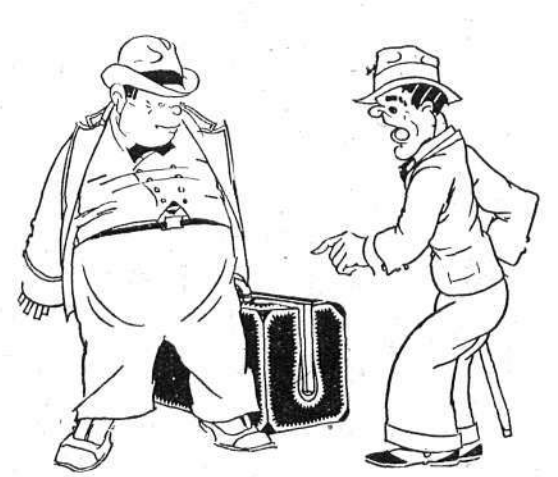


clases. Violas él, y esparciéndolas con sus manos sobre los muchachos, que aguardaban un formidable rezongo, les dijo simplemente:

— Estos pastos me los ha traído el bedel, sin duda, para que los reparta entre ustedes. Es muy justo.

Y comenzó sus explicaciones con la fisonomía sonriente de siempre.

* * *



El entonces coronel Levalle pasaba con su regimiento, apresuradamente, por la ciudad del Azul, acudiendo al llamado urgente que le hiciera, cuando la revolución sangrienta de 1880, el gobierno de la Nación.

Un periodista de la localidad lo atacó violentamente, llegando en su empeño de ser agresivo hasta poner en duda su valor personal.

Levalle, saliéndose un tanto de sus atribu-

ciones, lo tomó prisionero y lo colocó a su lado, tratándolo con infinitas consideraciones.

Llegó a Barracas en las vísperas del 20 de junio, día en que se peleó bizarramente por ambas partes.

Levalle, al frente de su regimiento, desafiaba las balas con su intrepidez legendaria.

El periodista azuleño lo acompañaba desafiando iguales peligros, pero no con igual coraje.



De vez en cuando Levalle le preguntaba:

—¿Tengo miedo, señor? ¿Me ve usted palidecer?

Y en tales aflictivas circunstancias lo mantuvo un buen rato, haciéndolo testigo de su serenidad.

* * *

Llévame a casa de tu sastre — dijo el doctor Bernardo de Irigoyen a su subsecretario, doctor Alberto Blancas, al salir del ministerio de Relaciones Exteriores.

Y con paso mesurado enfilaron la calle Florida.

— Más ancha, más ancha — decía el ministro al cortador que le tomaba las medidas. — Quiero que me quede muy holgada, que no me moleste.

"Te habrá llamado la atención, querido Alberto, que yo me mande hacer una levita en casa de tu sastre. Pero me sucede con frecuencia que asisto en la tarde o en la noche a una reunión, y encuentro a la concurrencia ataviada de diferente manera; unos llevan frac y otros levita.

"Yo me pondré esa ancha levita encima del frac. Si predomina éste en la concurrencia, me la quito; si no, la dejo.

"Así no me singularizo. La elegancia no está en lo extravagante" — concluyó.

* * *

Las tropas y los particulares que se apoderaron del Parque en la madrugada del día en que estalló la revolución del 90 habían abierto el fuego en todas direcciones.

El coronel Leyría, al mando entonces de un regimiento de caballería, ocupaba la plaza Libertad.

Advirtióse al general Levalle, comandante en jefe de las fuerzas militares fieles al gobierno, que ese regimiento estaba "tocado" y muchos de sus oficiales dispuestos a sublevarse, advertencia que transmitió inmediatamente a su jefe. Este lo hizo formar a su alrededor, y obrando de psicólogo, llevado por el conocimiento de aquellos soldados del viejo ejército, les declamó a manera de proclama:

"Vamos a ver, caballeros:
la milonga está formada,
y el que sea más milonguero
que se meta y la deshaga."

En seguida los ordenó en estrechas columnas, y poniéndose a su frente, llevó sobre el Parque aquella carga de caballería que fué famosa por su audacia y bizarría.

A su vuelta se entrevistó con Levalle.

— He hecho quemar a mis veteranos — le dijo, — y ahora respondo de ellos. Están con una rabia bárbara.

* * *

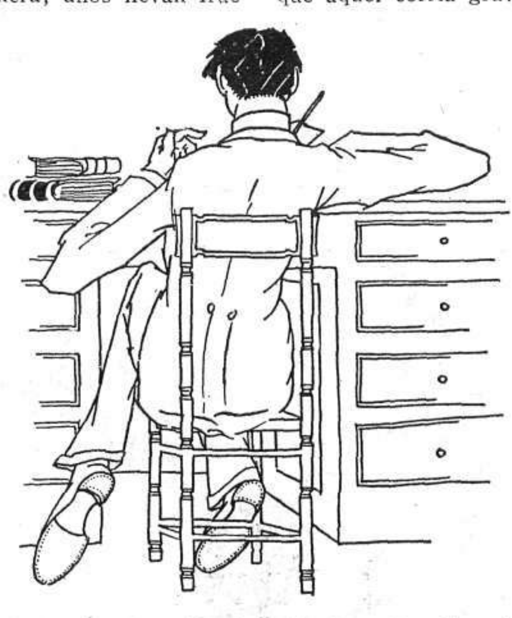
Embarcábase el doctor Pellegrini acompañando, como asesor o interventor oficioso, a las fuerzas militares que, bajo el mando del general Bosch, se dirigían a sofocar la revolución tucumana, triunfante en 1893 en aquella provincia bajo el mando militar de Tomás Bello.

Prevínosele al doctor Guillermo Udaondo, amigo fraternal de Pellegrini, que las tropas de Bosch marchaban en tren de sublevación, y que aquél corría grave peligro.

Udaondo corrió a la estación Retiro con el fin de disuadir a Pellegrini de incorporarse a tal expedición, en la que su presencia no era indispensable.

— Ya me han advertido la situación — le respondió, sonriendo, el inolvidable hombre público. — Si no me matan en la primera hora del viaje, ya estaré en salvo. Le prometo hacerle un telegrama en cuanto transcurra ese tiempo.

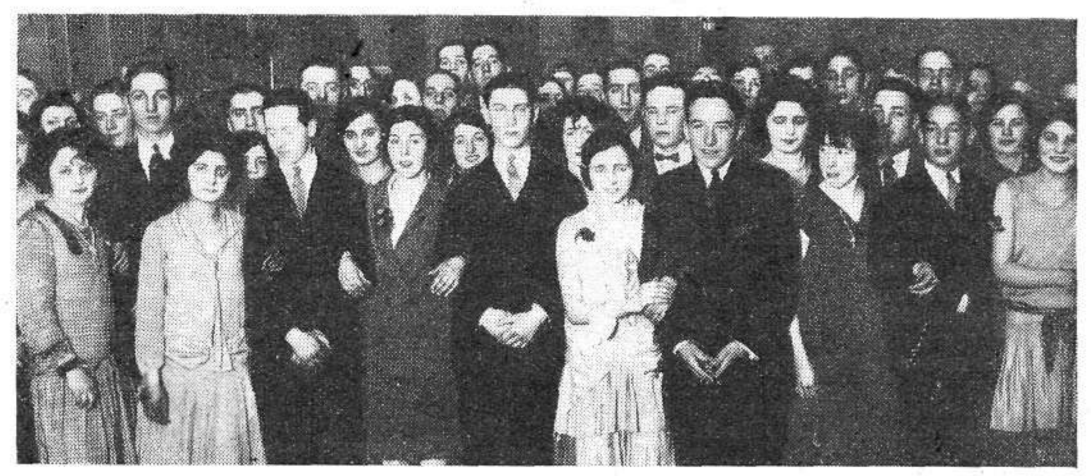
Subiendo al tren, reunió a los oficiales, y su elocuencia persuasiva, su don de gentes, su coraje se impusieron a la admiración de aquellos bravos oficiales, que permanecieron en la tranquilidad y disciplina.



FACUNDO ROSALES

DIBUJOS DE BELLO

## De Vélez Sársfield



Núcleo de parejas que participaron en la matiné danzante organizada por el Social Flores Club para sus asociados.

### LA TIERRA

Hace trescientos años se creía que la Tierra era el centro de la creación. Hoy sabemos que sólo es un fragmento desprendido del Sol. Sabemos qué gases arden en la superficie de las más remotas estrellas; sabemos que el universo, del cual somos errante polvo, concibe y devora en su perpetuo trabajo; sabemos que cría astros sin cesar y que sin cesar los mata.

¿Pero en qué ha cambiado nuestra moral, a pesar de tan prodigiosos descubrimientos? ¿Aman las mujeres ni más ni menos a sus pequeñuelos? ¿Late el corazón de otro modo en el pecho de los héroes? ¡No! ¡No! Que la tierra sea pequeña o grande, nada importa al hombre. Bastante grande es, puesto que en ella se sufre, puesto que en ella se ama. ¡Amargura y amor: tales son las dos fuentes gemelas de su inagotable belleza! ¡La amargura! ¡Qué divina desconocida! Debémosle cuanto de bueno hay en nosotros cuando da valor a la vida; le debemos la piedad, le debemos el valor, le debemos las virtudes.

*Anatole France*

# De Haedo



Aspecto del salón Rivadavia durante el festival artístico y danzante que organizó la Biblioteca Renovación a favor de la misma.



Baile familiar dado por la comisión directiva del subcomité M. A. Fresco pro biblioteca propia. Concurrencia.

## EL AJENJO

El ajenjo, planta herbácea, se encuentra en estado salvaje, pero se la cultiva también en los jardines. Las flores están dispuestas en espiga: son pequeñas y amarillentas. Los tallos están cubiertos de un vello blanquecino que les da un aspecto gris ceniciento. Todas las partes de las plantas despiden un olor penetrante y poseen un sabor muy amargo. Contiene un aceite especial, una resina verde y otra muy amarga, la ajenjina. Su jugo es verde y contiene los principios activos, entre los que se cuenta el aceite esencial. Ese jugo, mezclado a otras yerbas, tales como la menta, el anís, la melaza y agregado al alcohol fuerte, forman el licor de ajenjo. Para el consumo se acostumbra tomarlo diluído en agua. El ajenjo provoca convulsiones, la imbecilidad y la demencia. En Francia, país donde se consume mucho, suministra los dos tercios de la población de las casas de alienados.

En la Argentina está probido su expendio.

## GUIA PRACTICA

La raíz de espárragos tomada en tisanas es aperitivo y diurético muy *útil en las hidropesías, enfermedades* de las vías urinarias, etc.

---

Para quitar la grasa de los cacharros de cocina es muy conveniente frotarlos, antes de fregarlos, con periódicos viejos.

# De Villa Luro y Ramos Mejía



VILLA LURO. — Baile familiar dado por el centro recreativo Unidos del Oeste. Una parte de la concurrencia.





RAMOS MEJIA.— Grupo de señoritas y caballeros que concurrieron a la velada que organizó la biblioteca popular Loma del Millón a su beneficio.




# ¡ENFERMOS ESTO LES INTERESA!



**55 años de éxito tienen los Aparatos Electro-Terapéuticos del Dr. Sanden**

Desde 1872 en NUEVA YORK

Desde 1900 en BUENOS AIRES

El HERCULEX ELECTRICO del doctor SANDEN tiene más de 27 años de éxito en la Argentina; así lo comprueban los miles de testimonios de ex enfermos.

Las FAJAS ELECTRICAS (HERCULEX ELECTRICO) y Bragueros Eléctricos (HERNIA HERCULEX), son verdaderos aparatos electro-terapéuticos, únicos de esta índole que el Gobierno de la Nación Argentina ha concedido Patente de Invención. Son prácticos, de resultados positivos y se garantizan.

**PIDAN DATOS**, por crónica que sea su enfermedad y por muchos que hayan sido los tratamientos sin resultado, hay esperanza; cúrese en su misma casa, por lejos que esté; cúrese mientras duerme, sin molestias y sin grandes gastos.

**PIDA FOLLETOS explicativos hoy mismo. Son gratis y libre de porte.**

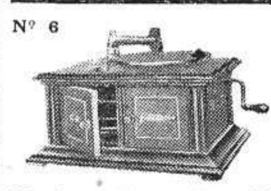
**(Cía. SANDEN "H. E.") - C. Pellegrini, 105 - Bs. As.**

**Traiga o mande este aviso con su pedido.**




# DOS ofertas especiales en grafófonos

Nº 6



**Modelo Nº 6.** — Hermoso aparato de fabricación Suiza, marca "**Exposición**", caja maciza color caoba, de 47×38×24 cm. alto. Máquina suiza de una cuerda de 20 m/m., tambor cerrado, brazo cónico. Bocina interna. Membrana "Sonata Exposición"; es un aparato perfectamente terminado y muy elegante; precio de gran reclame. **Con 200 púas, embalaje y flete gratis, a. . . . . . . . . . . . $ 62.-**

**Fortofónica Nº 781.** — Caja color caoba, tamaño 40×38×37 cm., cuerda doble de gran calidad, construída con materiales de primera clase, de gran duración y resultado. Membrana de último modelo. Este aparato finamente trabajado y muy elegante, lo ofrecemos como propaganda **con 200 púas, embalaje y flete, al excepcional precio de pesos... 120.-**



Nº 781

# CASA DE PAULA

**De Paula, Poggio & Cía.**

**Avenida de Mayo, 1053. Buenos Aires**

**Música, Pianos, Autopianos, Maxofónicas Brunswick, Discos, Rollos para autopianos, Bandoneones "AA" legítimos, Acordeones e instrumentos en general.**

SOLICITENOS CATALOGO DEL INSTRUMENTO O MUSICA QUE DESEE.




# EL CASO PINTOS

Cuando Antonio Pintos ingresó en la compañía Argentina de Gas como auxiliar de contaduría, yo estaba bastante lejos de suponer que diez y siete años más tarde estaría sentado en la oficina contigua como jefe de Correspondencia. Pintos era un hombre bajo, de una espléndida amarillez de ictericia. Su dificultad con el idioma y las rebeldías de su pelo cerduno, cortado siempre a lo Humberto 1º, habíanle conquistado cierta popularidad entre los empleados de la compañía, que gastaban en su honor todas las primicias del casi inagotable stock de chistes oficinescos. Pero Pintos poseía una impermeabilidad realmente maravillosa. A los ocho meses de permanencia en la C. A. G., yo llegué a la conclusión que no había en el mundo chirigota capaz de poner un punto de irritabilidad sobre la resignada mansedumbre de sus ojos claros. Por lo demás, puedo adelantar tranquilamente desde ya que él, en este sentido, nunca me defraudó.

Mi amistad con Pintos tuvo un origen bastante raro. Cierta cinta deshilachada me había llevado aquella mañana desde mi máquina de escribir hasta el mismo laboratorio donde Pintos, fumador impenitente, saboreaba las delicias de su toscano. Mientras me lavaba las manos, él aventuró:

—Usted se chiama Buonarrotti ¿no?

—Sí, Mario Buonarrotti. ¿Por qué?

Sobre la toalla, el violeta de la máquina de escribir había dejado unas tonalidades magníficas. Pintos seguía todavía deglutiendo las letras de mi nombre:

—B-u-o-n-a-rr-o-tt-i. Ecco. ¿Lei e figlio d'italiano, no?

No hubo palabra más, pero desde ese día, Pintos "fué verdaderamente mi amigo"; tanto, que yo sacrifiqué más de una vez el éxito de un chiste ante la enorme bondad que él guardaba para mí en la lustrosa ridiculez de su saquito de alpaca.

Cambiando los pliegos de esta misma máquina en la que ahora, aprovechando una salida del gerente, estoy redactando estos renglones, muchas veces me he acordado de su bobina mansedumbre. ¡Pobre Pintos! La vida fué demasiado cruel para su bondad. Como los empleados de la C. A. G., ella tampoco quiso comprender las dulzuras de su "amicizia". Gota a gota, Pintos tuvo que apurar toda la amargura de su soledad.

Yo no soy nada más que un corresponsal de cartas comerciales y no he podido llevar literariamente, como hubiera deseado, este relato. Por eso ahora, aunque ello no venga al caso, debo decir que el punto inicial en la tragedia del pobre Pintos lo puso el Directorio de Bruselas cuando nombró al señor Hoos en reemplazo de míster Neil, el otro gerente que se jubilaba. El señor Hoos, a más de una incurable neurastenia, tiene un apego demasiado marcado hacia la gente joven para que los 47 años de Pintos pudieran dejar de serle desagradables. Ante el deliberado propósito de su cesantía, de poco le valió a Pintos la competencia de su rutina. "La gerencia", con una sencillez brutal que todavía no he llegado a comprender bien, un día lo dejó en la calle. Pintos guardó en su saquito de alpaca los seis meses de sueldo con que la C. A. G. recompensó sus servicios, y tras una lista final, en la que la mayoría de los empleados pusimos un peso, su asunto quedó definitivamente terminado. La severidad del señor Hoos es demasiado conocida en la compañía para que sus resoluciones se discutan; lo cierto es que si hubo comentarios yo, al menos, nunca llegué a conocerlos.



Cierto enredo sentimental que tuve en aquel en-

tonces me alejó un poco de la amistad de Pintos. El, por su parte, había encerrado su soledad en el cuarto de un hotel de pomposo nombre italiano, y aunque me lo había pedido varias veces, yo no vi de nuevo la amarillez de su ictericia hasta que un día, por casualidad, tropecé con él en la calle. En realidad, ese fué el verdadero día de la sorpresa. Pintos no podía admitir todavía la brutalidad de aquella "cuestión concluída" en la que, como él decía, se había jugado nada menos que su destino. La compañía, con el gerente, "il señore Guse", con el subgerente, "il señore Gatte", con el contador, "il señore Santoro", le seguía dando vueltas en la cabeza. Su mal — el mal de su amarillez — era sencillamente el mal de "su" oficina. Como los ceniceros y el papel timbrado de mi correspondencia, él también estaba marcado con las letras fatales de la C. A. G. De ese mundo en el que había metido diez y siete años de vida, de esa vida en la que para él siempre habían sonado cuatro timbres al día — a las ocho, a las doce, a las dos, a las cinco, — el gerente, "il señore Guse", quería sacarlo ahora... ¡Ah, no! "Per quello, si lei mancaba, él protestaría anch'il Direttorio di Bruselas".

¡Pobre Pintos! Aunque él no lo quiso, su protesta fué más espectacular. Desde mi máquina, yo lo vi todavía subir varias veces las escaleras de la C. A. G. Después, cuando en el hotel lo vi de nuevo con la cabeza abierta de un balazo comprendí que el último peso se había escapado de su saquito de alpaca.

Ahora que su muerte es sólo una noticia policial y todos los empleados de la compañía están enterados de su fin, siento unos deseos enormes de marcar con colorado este recorte, pasárselo al ordenanza para que lo corte y, como hace con todas las noticias de interés, lo ponga sobre la mesa del gerente, ese "señore Guse" que recién, porque no le he mandado matemáticamente la correspondencia a las 10 en punto, me ha llamado a la gerencia para "recordarme otra vez que en una oficina el orden, más que otra cosa, es una cuestión de moral..."



AUGUSTO CESAR VATTEONE

DIBUJOS DE R. ESCALADA




**Solamente aquí, en la "CASA AMERICA"**
encontrará usted reunidos los tres ases de la fonografía moderna y donde los puede obtener a los mejores precios y en las condiciones más ventajosas.
Catálogos remitimos gratis.

# VIVA TONAL COLUMBIA

# VICTROLA ORTOFONICA

# BRUNSWICK PANACOUSTIC

# CASA AMERICA

## EL HOGAR DE LA MUSICA

Av. de Mayo 959 - Buenos Aires



Señora Hercilia Torres de Guerrero, fallecida en Paso de los Libres, donde su pérdida causó general consternación.



Señora Adela Duhalde de Balbi, cuyo deceso, acaecido en Lobería, produjo la más honda impresión de tristeza.

## DE JULIO HERRERA Y REISSIG

El genio es un rayo divino para Descartes, para Buffon es una gran paciencia, para Lombroso es una enfermedad, para Lamartine es un gran dolor, para otros es casi la locura o la simple oportunidad, la síntesis fisiológica de una raza, o bien una facultad autónoma del cerebro.

A nuestro juicio, Musset es el que más se acerca a la verdad, por haber amado mucho: "El genio no es sino un deseo de amor" — canta arrobado el gran niño que sufrió más que un hombre. Nosotros diríamos: el genio es una herida sorda del corazón, inflamado de Dios, que se abre en rayos de luz, o lo que es lo mismo, un ideal doloroso de amar infinitamente, dando la vida. Son pocos los genios, porque a muy pocos les ha sido dado amar, en potencia y en realidad, con lacerante dolor de alumbramiento y de una sola vez todas las cosas en una sola, llámese mujer, belleza o alma.

## PENSAMIENTOS

Tú eres el arquitecto de tu propio destino. ¡Trabaja, espera y atrévete! — *Wheeler.*

¡Oh, creyentes! ¿Por qué decís lo que no hacéis? — *El Korán.*

Vive en amistad con muchos; pero elige uno entre mil para tu consejero. — *San Agustín.*



Señorita María Elena Mastropietro, que en plena juventud ha dejado de existir, llenando de angustia a cuantos la trataron.



Señora Angela Basualdo de Nardini, cuya inesperada muerte, ocurrida en esta ciudad, causó intenso pesar.

# La bebida de mesa de las familias

Cuando tiempo atrás resolvimos invitar al público a comprobar las bondades de la Malta Palermo como bebida de mesa, no pudimos sospechar un éxito tan halagador.

Hoy son numerosísimos los hogares que le destinan un puesto en su mesa, y esa preferencia tiene, por otra parte, una justificación tan clara como convincente:

Porque, aun cuando sea riquísima por su sabor, Malta Palermo en la mesa significa algo más que un simple halago al paladar: es un elemento cuya contribución a la salud y al bienestar no puede discutirse, pues aparte de facilitar la digestión y asimilación, su acción sobre la sangre y los nervios es tan notoria como amplia.



Los ancianos cuyas funciones digestivas no siempre son perfectas, hallan en la Malta Palermo un auxiliar doblemente valioso: por su virtud de cooperar eficazmente a dichas funciones, y por sus propiedades tónicas naturales, que contribuyen a mantenerlos fuertes y optimistas.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

**CERVECERIA PALERMO S. A.**
**Buenos Aires.**

Visite la Exposición Permanente de la Industria Argentina, Av. de Mayo, 1153.

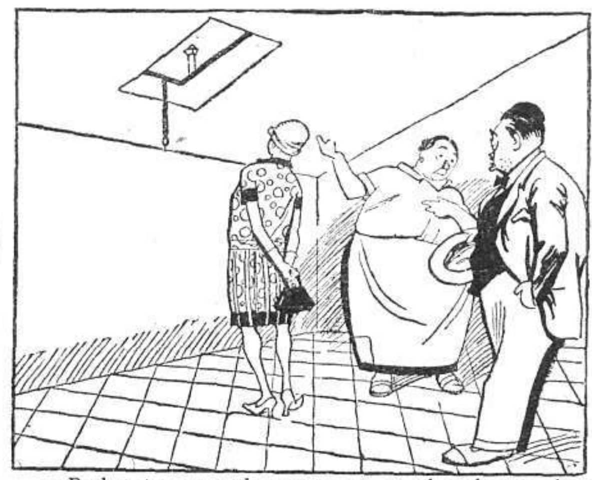





APROVECHANDO

*Dibujante.* — ¿Y por qué sube usted el precio de la tinta?

*Comerciante.* — ¿Ignora que China está en guerra? (De *Le Rire*, París).



— Realmente, una sola ventana y en el techo no tiene gran atractivo...

— No lo crea usted, señor; cada día pasan más aeroplanos.

(De *La Nación*, Madrid).



— ¡Cómo! ¿Mi hija durmiendo todavía?

— Sí; pero no la despierte usted. Mientras duerme no gasta.

(De *Sans Gêne*, París).



PROEZA CINEGETICA

— Cuando disparé la primera vez, el león estaba a medio kilómetro de distancia.

— ¿Y al segundo disparo?

— Yo estaba a un kilómetro del león.

(De *Life*, Nueva York).

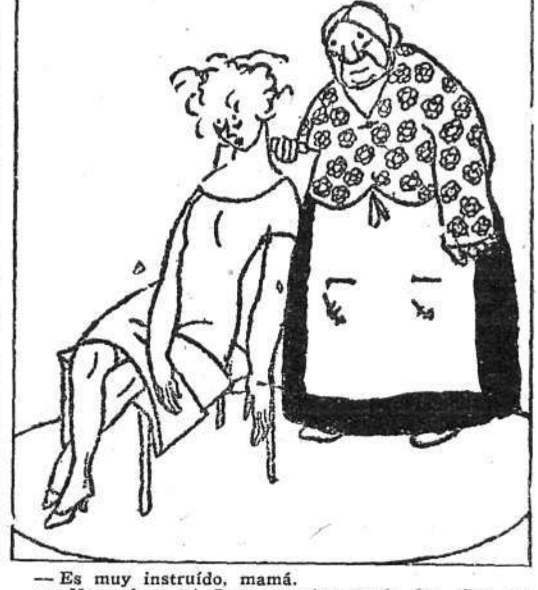


DRAMAS CONYUGALES

*Ella.* — ¡Eres un canalla! Te juro que no te volveré a hablar en mi vida...

*El (distraído).* — ¡Gracias a Dios!

(De *Life*, Nueva York).



— Es muy instruído, mamá.

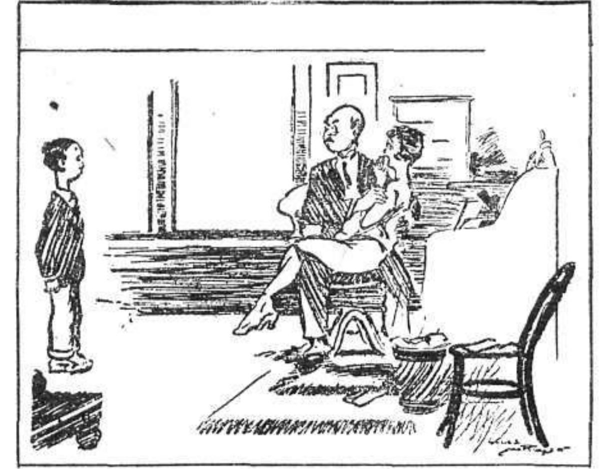
— ¡Naturalmente! Como que ha estado dos años con un juez de instrucción...

(De *Sans Gêne*, París).



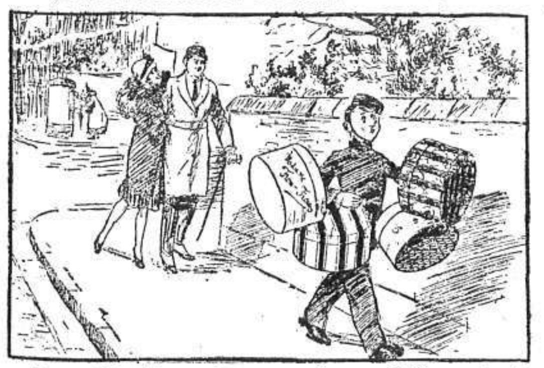
— ¿Han picado muchos?
— ¡Qué exigente había sido! ¿Cómo quiere que haya picado alguno, si recién hace dos horas que tiré el anzuelo?

(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona).



*El jefe* (furioso, al chico de la oficina, que ha entrado de pronto). — ¿Qué quieres?
*El chico.* — Venía a ver si podía llevarme esa silla, ya que ustedes no la precisan...

(De *The Humorist*, Londres).



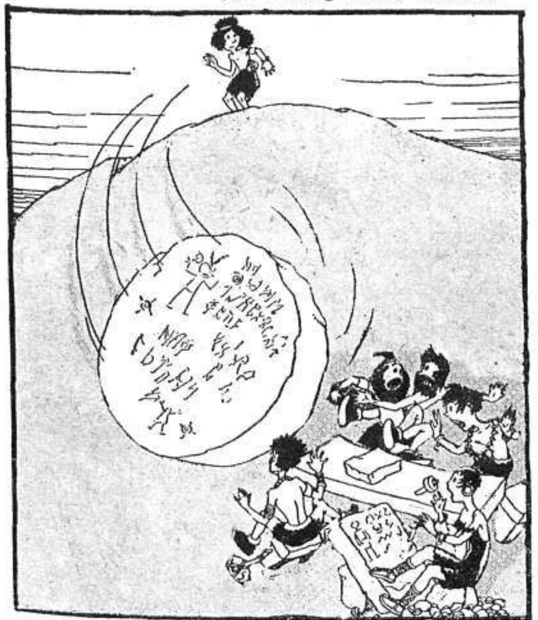
*El marido* (de vuelta a casa). — ¿Quién será el marido idiota que pagará esa cuenta?
*La mujer.* — ¡Vamos, Roberto... qué ganas de rebajarte a tus propios ojos!

(De *Passing Show*, Londres).



— Niña, dile a ese caballero que te quite el brazo de encima.
— Díselo tú, mamá. Yo no lo conozco siquiera.

(De *Weekly Telegraph*, Sheffield).



DE LA EDAD DE PIEDRA
El envío de la primera carta-circular.

(De *Judge*, Nueva York).



— Aquí tiene el auto que me vendió a prueba. No me interesa.

(De *Le Rire*, París).

## Enlaces



Caviglia - Costa. — Haedo.



Cipoletta - Schipani. — Ramos Mejía.



Turturici - Serra. — Carlos Casares.



Chuvarunsky - Reichienstein. — Carlos Casares.

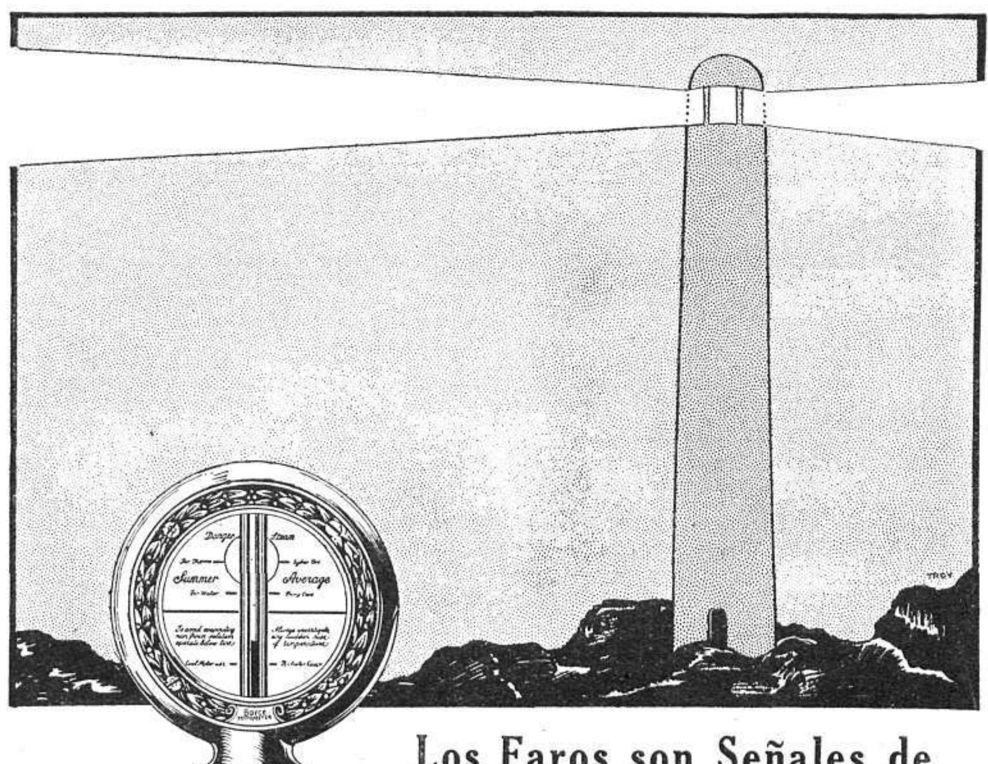


Niñas concurrentes al baile dado por el Círculo Estudiantes Victoria a beneficio de su fondo social.





Parejas participantes en el gran baile con que obsequió a las familias de sus componentes el Club Atlético social Victoria.




# Los Faros son Señales de Peligro a la Altura de los Ojos

LOS faros que brillan a través del océano advierten a los navegantes que un grave peligro se esconde en las tinieblas. Son avisos puestos a la altura de los ojos. Y el piloto les da inmediata atención.

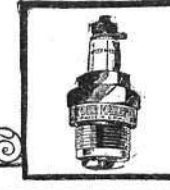
Como el Moto - Meter de Boyce ***está directamente a la altura de los ojos de quien guía el auto,*** también da oportuno aviso, impidiendo los daños que puedan sobrevenir en el interior del motor.

No lejos de usted hay un proveedor que le mostrará modelos de Moto - Meters adaptables a cualquier marca de automóviles. Los precios son moderados.

El Moto-Meter de Boyce llama la atención y advierte, a tiempo, que falta agua, que se ha zafado la banda del ventilador o que hay un desperfecto en el sistema de enfriamiento. La columna roja, al ascender, intercepta la vista sin esfuerzo para el que conduce y da la señal de alarma.

**BOYCE MOTO METER**

La bujía de encendido **Moto Meter**



The Moto Meter Co., Inc.
L. I. City, N. Y., U. S. A.

Fabricantes de manómetros para neumáticos y de bujías de encendido.




Manómetro **Moto Meter**



# RADIOTELEFONIA



## EL MISTERIOSO "FADING" O DESVANECIMIENTO
## FENOMENOS DE LA RADIOELECTRICIDAD.

Muchos son los radioescuchas que por distintas razones no llegan a comprender el porqué de ese *continuo desvanecimiento* que notan en las recepciones a distancias considerables de las estaciones transmisoras y que la costumbre ha dado en llamar "fading", usando el término inglés. Nos referimos al fenómeno de debilitamiento de recepción que se observa en los aparatos y no a los desvanecimientos que suelen producirse también por distintas causas, como ser: debilidad intermitente de la fuente de alimentación del filamento o de la placa de las válvulas, balanceos o falsos contactos del sistema aéreo o antena, o bien conexiones flojas en el receptor.

El "fading" o el fenómeno de desvanecimiento periódico de las señales durante una recepción, conocido desde hace mucho por los especialistas y los aficionados a la ciencia radioeléctrica, es muy fácil constatarlo por medio de receptores para ondas de propaladoras radiotelefónicas.

El "fading" se manifiesta de la manera siguiente: un receptor sensible, instalado a considerable distancia de una estación propaladora y sintonizado en una onda determinada, reproduce una audición que se debilita progresivamente y hasta llega a desaparecer algunas veces; luego, sin alterar la sintonía de la recepción, reaparece y aumenta gradualmente en intensidad; este fenómeno se reproduce periódicamente y la duración total de una *fase* varía entre unos segundos y unos minutos, debida, según parece, la duración del desvanecimiento, al mismo tiempo que al largo de la onda, al estado atmosférico, a la naturaleza del suelo y a la distancia entre el transmisor y el receptor.

Entre las numerosas hipótesis que han sido formuladas para explicar este fenómeno, la que parece más lógica es la que tiene como base la concepción de la *Capa de Heaviside.*

La *Capa de Heaviside* sería una capa de espesor variable de moléculas gaseosas conductoras situadas en la atmósfera alta (entre 200 y 400 kilómetros) y que envuelve completamente el globo terrestre.

Ciertos autores, Zenneck en particular, piensan que la conductividad de esa capa es comparable a la del suelo seco; otros, sir Arthur Schuster y el profesor Chapman, dicen que aquélla equivale a la de una chapa de cobre de un metro de espesor.

Y, cosa curiosa, parecería que la Naturaleza, dotándonos de la Capa de Heaviside, tiene por fin el facilitar los largos alcances sobre la tierra.

Dos factores concurren a la generación de la Capa de Heaviside: la emisión radioactiva terrestre, por la parte pequeña, y, en la mayor parte, la influencia de las radiaciones solares. Se puede concebir que bajo la influencia de la formidable energía del astro rey de nuestro sistema, los electrones se escapan y llegan a las altas regiones de nuestra atmósfera. Unamos a esa causa la acción ionizante bien conocida de las radiaciones ultravioleta que emanan del mismo centro, y comprenderemos fácilmente que pueden existir iones conductores alrededor de la tierra. La figura 1 ilustra esa hipótesis y sugiere algunas reflexiones.

Dejando de lado la cuestión de las dimensiones relativas, que no podrían ser respetadas, se concibe, a primera vista, que la cantidad y la densidad de los iones sean diferentes durante el día en A, y por la noche en B.

Esta capa, como absorbe las ondas con más facilidad cuanto más densa es, se ve fácilmente que los grandes alcances se llevarán a cabo más probablemente en las horas nocturnas, lo que es un hecho comprobado por la experiencia.

Por otra parte, esa capa, por su mismo origen, posee una densidad molecular variable; y está, además, sometida a todas las perturbaciones de origen terrestre, atmosférico y solar y hasta lunar, lo que la hace extremadamente inestable. De manera, pues, que jamás podría servir como un espejo perfecto ni como una pantalla homogénea.

SOL — CAPA IONIZADA DE HEAVISIDE — A — DIA — NOCHE — B — PENUMBRA

Figura 1

**Formación y distribución de la capa de Heaviside bajo la acción de las radiaciones solares.**

Estas comprobaciones hacen prever cuántas modificaciones puede ella introducir en el estudio de las radiocomunicaciones.

La figura 2 nos demuestra cómo obra la capa de Heaviside — de una manera general, por cierto, — sobre las transmisiones en ondas cortas y semicortas.

Las ondas emitidas en E dan nacimiento a un campo de cierta energía en R por irradiación directa; según la frecuencia de esas ondas, la altura de la capa reflectora y el valor del ángulo de incidencia, una irradiación B puede también llegar a R después de su reflexión en la capa de Heaviside.

Si la acción de B se agrega a la de A, se obtendrá el resultado, en apariencia paradojal, de captar más energía en R que en R1, siendo que esta última se halla más próxima que aquélla de la estación transmisora E.

Hemos dicho que la capa ionizada es inestable; de manera, pues, que la reflexión de la irradiación B será variable en el tiempo, y la recepción en R será modificada según dichas variaciones; de ahí los aumentos y disminuciones de intensidad que dan por resultado el "fading".

Las ondas largas y las semicortas son absorbidas o reflejadas por la capa de Heaviside. Su reflexión aumenta, a veces, su alcance, bajo ciertas condiciones.

He ahí explicado en pocas palabras el origen lógico y aceptable del fenómeno de desvanecimiento, o "fading", como se le llama en idioma inglés.




Figura 2

**Trayectoria de las ondas en relación con la capa de Heaviside.**

RAUL BORDENAVE




# CARAS Y CARETAS

## REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

**151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES**

TELÉFONOS: *Unión Telefónica:* Administración: 8080 (Rivadavia). Dirección: 8081 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

### PRECIOS DE SUBSCRIPCION

| EN LA CAPITAL | | EN EL INTERIOR | | EN EL EXTERIOR | |
|---|---|---|---|---|---|
| Trimestre | $ 2.50 | Trimestre | $ 3.00 | Trimestre | $ oro 2.00 |
| Semestre | „ 5.00 | Semestre | „ 6.00 | Semestre | „ „ 4.00 |
| Año | „ 9.00 | Año | „ 11.00 | Año | „ „ 8.00 |
| Número suelto | 20 ctvs. | Numero suelto | 25 ctvs. | | |
| Número atrasado del corriente año | 40 „ | Número atrasado del corriente año | 50 „ | | |

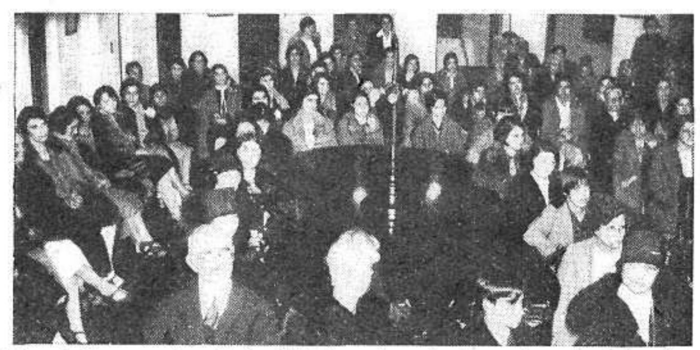
Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año ........................ $ oro **5.—**

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

## De San Fernando



Uno de los aspectos de la biblioteca durante la conferencia del señor J. Fortuna, patrocinada, con todos los contornos de un acto social, por las directivas de la Sociedad Protectora Museo Popular Juan N. Madero y Asociación ex Alumnos de la Escuela Normal Nacional.



El conferenciante profesor Juan Fortuna y la señorita Carmen Reinecke, declamadora que por su corrección en el rol que desempeñó fué objeto de especiales aplausos, contribuyendo así al éxito de la reunión.

### ORIGEN DE LA ROSA

En tiempos de los antiguos dioses vivía en la ciudad griega de Corinto una doncella preciosa llamada Rodanta. Era soberanamente bella, y su casa muy visitada por reyes y altos señores deseosos de su amor.

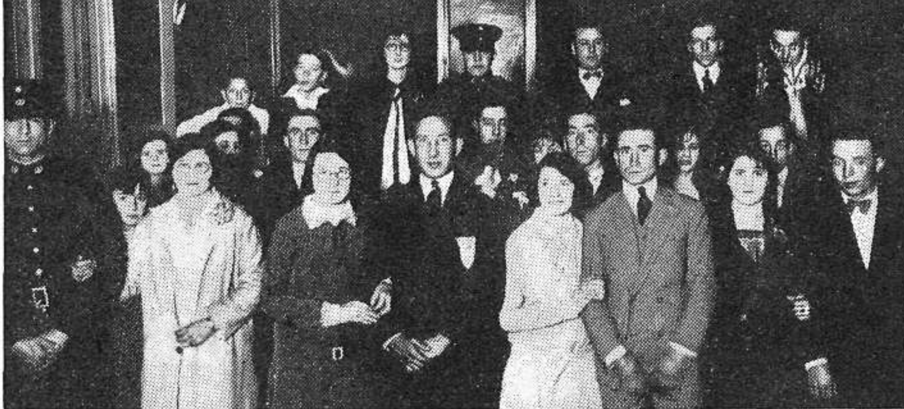
Huyó de ellos Rodanta refugiándose en el templo de Artemis, la blanca diosa de la pureza. Siguiéronla allí sus adoradores, que, ayudados por las gentes de Corinto, rompieron las puertas del recinto sacro. Ofendida Artemis por el ultraje, convirtió a Rodanta en una encantadora rosa, que aun vive teñida por el carmín que encendió las mejillas de la doncella cuando su hermoso rostro sufrió la mirada de sus perseguidores, que quedaron convertidos a su vez en las espinas que defieden los encantos de Rodanta.

### GUIA PRACTICA

Los puntos negros que presentan ciertos individuos en la nariz y en la cara están constituídos por una aglomeración de materia grasa debida a lo que en zoología se denomina "demodez folli colorum".

El mejor modo de librarse de este parásito consiste en exprimir fuertemente la piel entre los dedos en los puntos donde se encuentra el huésped citado, el cual es expulsado de esta manera. Por lo demás, ni el parásito ni las bolitas de grasa producen dolor ninguno.

—¡Tomá Seneguina y dejate de toser!

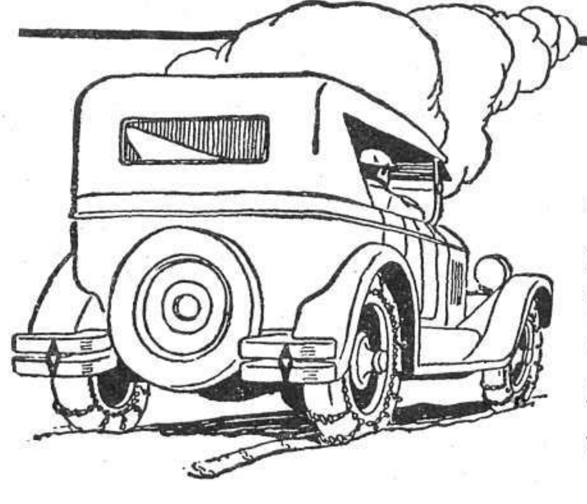


VILLA SARMIENTO.—Algunas parejas concurrentes a la matiné celebrada por el centro Sarmiento en obsequio de sus asociados.





CIUDADELA. — Fiesta danzante del círculo social Duggan y Olivero a beneficio de su caja social. Una parte de la concurrencia.



CON las Cadenas Weed para neumáticos su automóvil podrá marchar por los peores caminos. Proporcionan tracción positiva, economizan combustible y hacen el manejo del coche más fácil, cómodo y seguro.

*Pídalas en las casas del ramo.*




AMERICAN CHAIN COMPANY, Inc.
Nueva York, N. Y., E. U. A.

867

***De calidad superior por mas de 20 anos***

# CADENAS WEED

# URINARIAS

**EL MEJOR TRATAMIENTO**

**(AMBOS SEXOS)**

El modo más seguro, rápido, eficaz, económico y reservado para combatir las enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, tales como: blenorragia, gonorrea (gota militar), prostatitis, cistitis, leucorrea (flujos blancos en las Señoras y Niñas), metritis, vaginitis y otras análogas, lo constituye el uso de los Cachets Collazo. Fáciles de tomar (se ingieren como un sello cualquiera), no siendo necesaria la ayuda de ningún aparato auxiliar, puede usarse sin que nadie, más que el propio enfermo, se entere. Su eficacia y rapidez de acción, repetidamente comprobadas, son muy superiores a las de cualquier otro medicamento. Consulte a su Médico.

La venta libre de los Cachets Collazo está autorizada por el Departamento Nacional de Higiene, certificado Nº 5523.

**En todas las Farmacias. Precio $ 6.50**

FOLLETOS EXPLICATIVOS Y MUESTRAS DE AZUCAR COLLAZO SE REMITEN GRATIS SOLICITANDOLAS A:

**Específicos Collazo**
PERU, 71 - Buenos Aires

**Farmacia del Cóndor**
CORDOBA, 864 - Rosario

**La Debilidad, Anemia, Flujos e irregularidades femeniles,**

tienen su remedio, de una eficacia extraordinaria, en la

## Poción Tónica Depurativa Collazo

Se toma antes de las comidas, a manera de vermut, y constituye un agradabilísimo aperitivo.

*En las buenas farmacias*

***$ 4.50***

Mayores explicaciones y una muestra del ideal purgo-laxante Azúcar Collazo, se remiten gratis solicitándolas a:

**Dr. Angel G. Collazo**
PERU, 71 - Buenos Aires

**Farmacia del Cóndor**
CORDOBA, 864 - Rosario

# ALBVM · POETICO

## PRELUDIOS VASCOS

### CALLEJON

Diez casas vetustas, en calle torcida,
forman, en mi pueblo, triste callejón:
muy feo, muy hosco, muy negro, muy frío,
muy falto de sol.

A mí me contaron leyendas terribles
de gritos oídos en la obscuridad;
por eso, de niño, al pasar por cerca,
corría miedoso, mirando hacia atrás.

Una noche vieron todos los vecinos
andar por la calle una llama azul;
desde entonces todos cerraban las puertas
haciendo la cruz...

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Después de veinte años visité mi pueblo,
y quise una tarde ver el callejón;
mas ya no existía, y vi unos jardines
cubiertos de flores, radiantes de sol.

Y me dió tristeza... Aquellas casuchas
que tanto, de niño, me hicieron temblar,
parecían partes de mi vida toda,
pedazos del alma, granitos de sal.

La sal de los pueblos antiguos, caducos,
la sal de recuerdos del alma infantil;
sin ella la vida no tiene esa gracia
que me gusta a mí.

Dejad a los lienzos sus sombras obscuras,
dejadle sus furias tremendas al mar;
la vida del hombre será siempre eso:
tinieblas y luces, reír y llorar...

ANGEL DE AZCARREGUI

## YO TE DECIA...

Yo te decía: "Es tarde".
Tú murmurabas: "¡Todavía!"
Mi voz era cobarde y la tuya gemía.
Acaso, acaso, Amada mía,
aquella doble queja era tan triste
porque resume todo lo que existe.

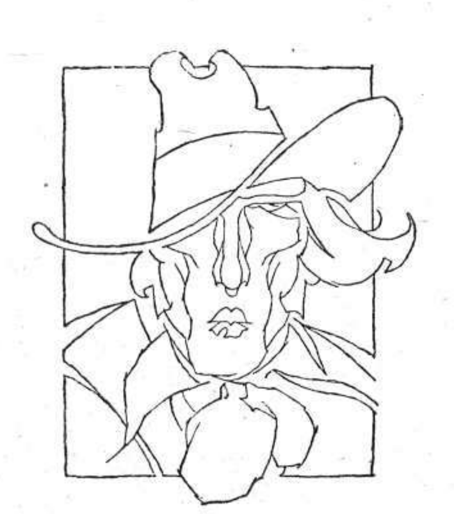
Cada mujer la dice y cada primavera,
flor o mujer se mustia en vano,
todo árbol es un grito humano
y el corazón furioso de infinito
quiere atajar su otoño. "Es tarde",
dice la voz consueta,
voz de Ezequiel y rima de poeta.
En el poniente que naufraga
todas las nubes del día,
la luna es una proa tardía;
cada árbol que se obstina
lanza el mensaje de una golondrina;
tal vez esa campana de langostas
preservará las rosas;
quizá se ahuyenten con un grito tan fuerte
las plagas de la noche y la muerte...

Como el eco disperso
de algún inquieto y sublimado verso,
así, en tu alcoba, Amada mía,
una voz femenina
murmura muy despacio: "¡Todavía!";
pero otra voz, viril y resignada,
responde: "Es tarde, Amada..."

VENTURA GARCIA CALDERON



## EL ALBERGUE



En el hogar crepita la leña; el gato blanco
se acerca temeroso, arrastrando la cola;
un comensal borracho se desploma en un banco
y luego se adormece como una perinola.

La fondista, gordeta y de parlar muy franco,
lanza un vocablo como un tiro de pistola...
Y el marido, que vino de la Gran Guerra manco,
se pone en zafarrancho con la su mano sola.

Son las seis de la tarde en el péndulo viejo
que sobre la consola, debajo del espejo
que opacaron las moscas, ha contado los años
de toda la familia.

Más tarde la nevada
cae, cual si sacudiéranse las plumas de una almohada,
y se oyen los balidos largos de los rebaños.

E. CARRASQUILLA-MALLARINO

# DE CARAS Y CARETAS

## JARDIN JUNTO AL MAR

Viento del mar murmura en el follaje,
reza exóticas preces
en la pagoda de las araucarias,
transmite a los cipreses,
a los fraternos pinos, el mensaje
de playas solitarias,
y al tapiz de minúsculas corolas
da el ritmo de las olas.

En la historiada verja el mar ha puesto
la herrumbre de las quillas,
y en los enarenados
caminos, caracoles y conchillas.
El iris de sus nácares
brilla en caídos pétalos, al borde
de los cercos barbados como rocas.
Y el chorro de la fuente, en cuatro bocas
de tritón copia su eco monocorde.

Embruja las redomas
un hálito salino:
se aspira el mar en todos los aromas.

La florida glorieta
tiene frescor de gruta, acogimiento,
fulgor, sombra de gruta. Y la secreta
soledad de la noche y de las hadas
vierte en tu vaso, corazón poeta,
dolor y gozo de confinamiento
en islas encantadas...

RAFAEL ALBERTO ARRIETA



## EL CASTILLO ENCANTADO DE BELGRANO

Junto al portón añoso tiene una palma cruela
Apostada en éxtasis, igual que un centinela.

Oculta en los jardines hay una vieja fuente
Que con el mismo tono solloza eternamente.

Sobre los paredones, las nacaradas rosas
Asoman como un grupo de mujeres hermosas.

Por la pendiente sube, como leona cansada,
"La escalera del diablo", sucia y abandonada.

Y a su lado el castillo. Ni una sola ventana
Se ve abierta de noche ni abierta de mañana.

De sus raras leyendas habla toda la gente,
Pero todos lo cuentan de un modo diferente.

Sólo el amplio castillo sabe porqué ha quedado
Fingiendo con sus ruinas un anciano olvidado.

PEDRO JAUREGUY

## LOS ENIGMAS

Palabras, risas, besos,
celos, lujuria, envidia,
canto de la cigarra,
ilusiones, promesas, verso, flor...
Alegre enigma del Amor.

Curiosidad, necesidad,
ciego empeño de ver,
silogismo, alma obscura,
catálogo, sinopsis, apariencia...
Docto enigma de la Ciencia.

Traiciones de la vida y de la muerte,
pasión premeditada,
oficina del mágico ideal,
feria, gruta, baluarte...
Enigma matafísico del Arte.

Terror, valor, rencor, instinto, orgullo,
nube roja, ola gris,
naipe, superstición,
hierro, sol, sangre y tierra...
Siniestro enigma de la Guerra.

Humildad, sencillez, contemplación,
tren de domingo, armario de familia,
banco de la bondad,
tedio, página en blanco, pagaré...
Ingenuo enigma de la Fe.

Bruma, fatiga, sed, dolor, fracaso...
El hombre ha de vagar perpetuamente
sobre las huellas de su propio paso
de oriente a ocaso
y de ocaso a oriente.

JOSE MARTINEZ JEREZ





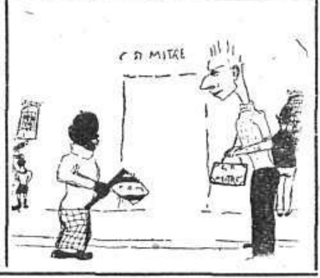
## CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151.



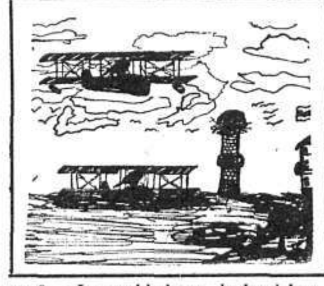
2495 — Una casita de campo.
*José Santomartino.*

2496 — El general San Martín.
*Florencio A. Chiclana.*

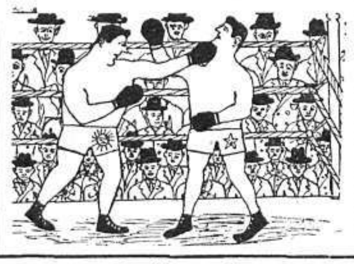




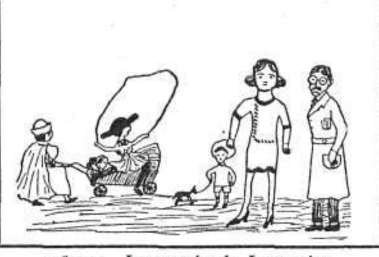
2497 — El linesmen y el masajista de mi club.
*R. Rufino.*



2498 — Los pobladores de las islas.
*Federico M. Jackson.*

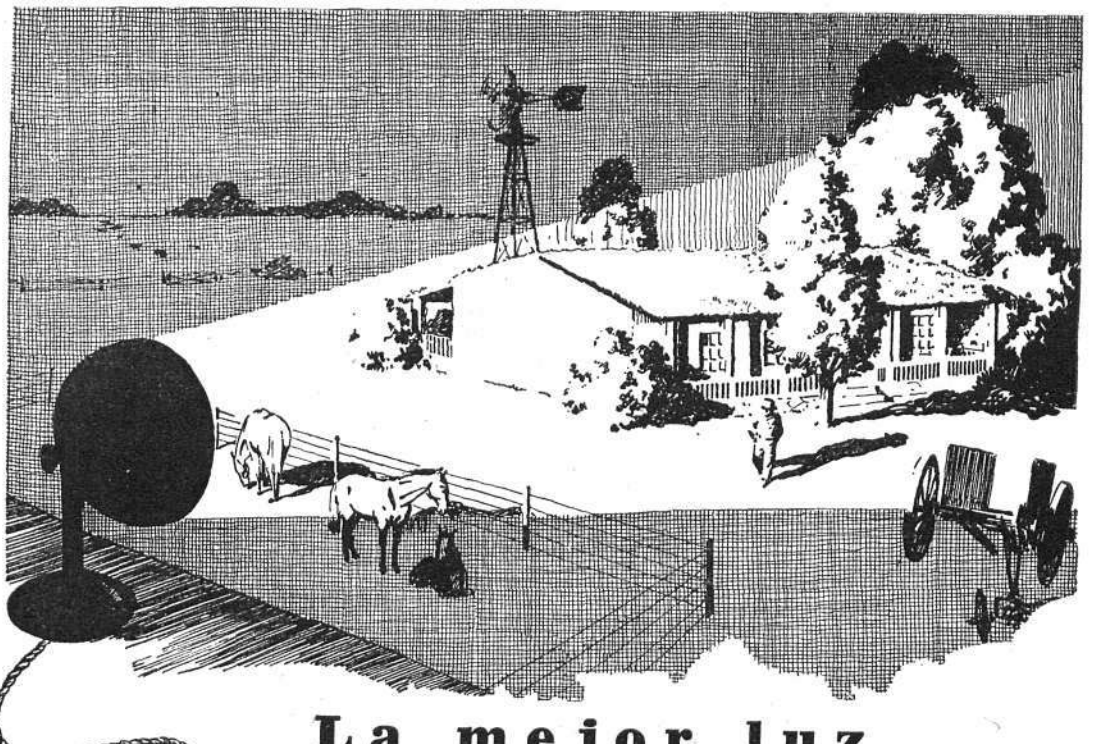


2499 — Un directo al mentón.
*Andrés Luis Franco.*

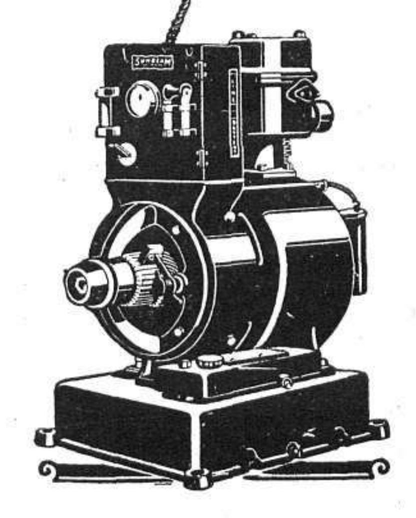


2500 — Los papás de Lorencito.
*Juan Garzonio y Castro.*

**De los dibujos publicados durante el mes de julio, han sido premiados los que corresponden a los siguientes números: 2459, 2461, 2462, 2463, 2466, 2467, 2468, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2479, 2480, 2481 y 2482.**



# La mejor luz para la estancia



EN los tiempos modernos, es inconcebible el empleo de sistemas de alumbrado ya en desuso, cuando la luz eléctrica brinda comodidades incomparables.

Desaloje de su estancia los métodos de luz anticuados. Deseche las mal olientes lámparas a petróleo o las instalaciones de gas, poco prácticas y peligrosas. Provéase de un equipo "Sunbeam" que le proporcionará las ventajas de la luz eléctrica, la mejor para su estancia.

El equipo "Sunbeam" tiene un costo moderado. Requiere pocos cuidados, puesto que arranca, para y carga la batería *automáticamente*. Con un gasto diario muy reducido, produce la corriente necesaria para alumbrar todas las habitaciones de una estancia y accionar también las bombas, máquinas de lavar, desnatadoras, etc. El equipo "Sunbeam" desarrolla una fuerza de 800 watts, superior a la de los otros equipos similares de su precio.

**CUESTA SOLO**

**$ 1.350 m/n.**

s/w. Buenos Aires, completo con batería de acumuladores.

***Para detalles completos, soliciten un ejemplar de nuestro catálogo CC 53, lo enviaremos gratis.***

**Juan y José Drysdale y Cía.**

**PERU, 440 - Buenos Aires**

**ROSARIO BAHIA BLANCA SANTA FE**

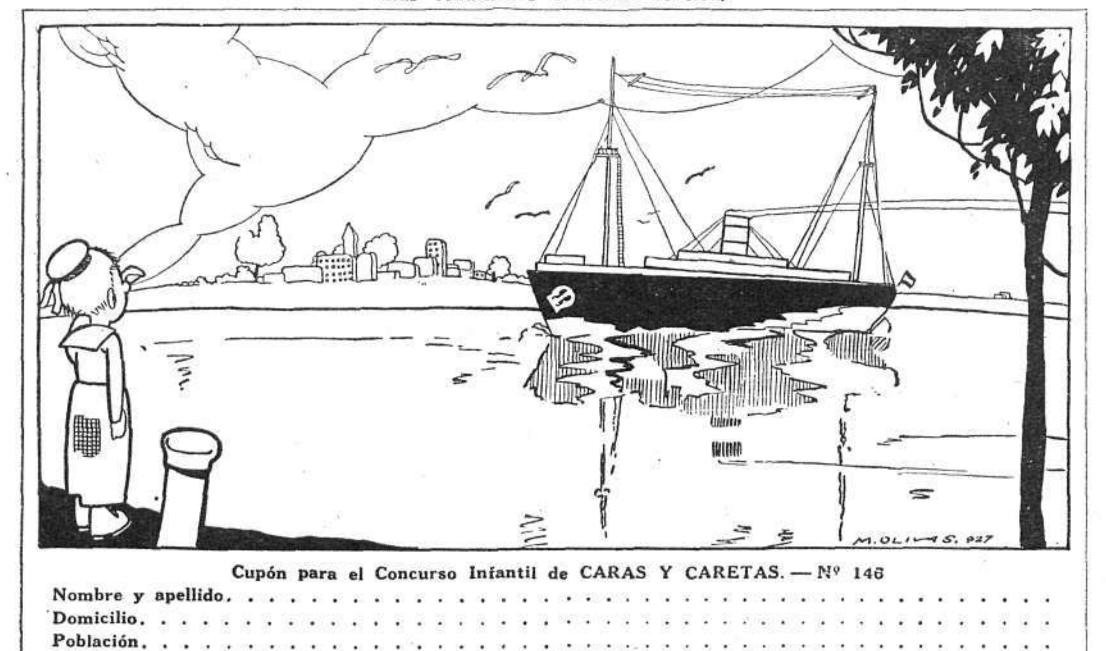



**SUNBEAM**

**EQUIPO DE LUZ**

# CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

**CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS —Chacabuco, 151-155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.**




**Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 146**

**Nombre y apellido.** . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

**Domicilio.** . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

**Población.** . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

**Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.**

**Los cien premios ofrecidos para los niños que revelaran más condiciones artísticas y de buen gusto para colorear el dibujo del Concurso Nº 145 han correspondido a los firmados con los nombres que a continuación se expresan:**

Arijón, Nené.
Arrieta, P. A. Mosales.
Amerio, Oreste.
Andividria, Francisco.
Anello, Haydee Rivero.
Althaus, Aurelia.
Bonne, Jorge.
Boggan, J rge.
Bikkesbakker, Delia.
Brañeiro, Raúl.
Bartoletti, Antonio B.
Bidart, Rosario.
Barrios, Angel.
Bonanno, Floreal Carlos.
Bernabé, Carlos.
Bignone, Carlos Alberto.
Castillo, Agripina.
Cabada, José.
Colldeforns, Ramón.
Castellaux, José.
Costa, Ana Rosa.
Cabrera, Italia.
Caffoni, Teresa.
Cuba, Juan A.
Calcagno, Arnoldo M. A.
Ciccarelli, José Antonio.
Carbone, Jorge A.
Dopico, Marcelino.
Decarolis, Pedro.
Darola, Irene Castor.
Daquino, Celia María.
Del Prado, E. M.
Echegaray, Arturo A. I.
Elizalde, Juana.
Farioli, Ana Ricardina.
Flores, Nélida.
Franco, María Generosa.
Garzonio y Castro Juan.
González, Dolores.
Garibalch, Florentino.
Guerra, Juan.
Garriga, Jorge José.
Guerci, José Luis.
Gauto, Rosa.
Gentili, José D.
Haneck, Roberto.
Igartúa, Marcelino.
Isasi, Juan Carl s.
Joix, Juan Carlos.
Jannello, Francisco.
Joga, Constantino.
Lamarca, Aurelia.
López, Mercedes.
Levison, Miguel.
Lafuente, Pedro.
Larrá, María Haydée.
Maniño, Dolores M.
Menghini, Enriqueta.
Morel o Elvira.
Marinzulich, J. Antonio.
Medero, Amalia.
Macirola, Juan.
Mairi, Adib.
Malarini, Héctor Picco.
N wton, María Teresa.
Nario, Concepción.
Oteiza, Saúl María.
Ottini, María.
Ortega, Liceta.
Piantieri, Matías.
Po se María del Carmen.
Palacios, Carl s H.
Picón, José Pedro.
Quintana, Carlos.
Restelli, Ern sto.
Robertaccio, Aída.
Romana, Lucila.
Rossi, Luis.
Reyes, Raulito.
Rey, Héctor.
Risso, María Luisa.
Rubiales, Nélida.
Sgril eti, Victorio.
Suárez, Bernarda.
Soler, Juan Carlos.
Sande, Electra.
Schulte, Lydia.
Sanguineti, Victorino.
Torres, Oscar Alberto.
Testagrossa, Alejandro.
Ugarte, María Alida.
V.. arpando, Olga.
Valloire, Juan P.
Vargas, Francisco.
Varela, José R. M.
Vago, Eduardo.
Vergés, Juan A.
Vaccaro, El na.
Williams, Hilda.
Zucco o, Alfredo.

**Los niños premiados residentes en la Capital deberán presentarse a retirar sus premios a esta Administración los días 22 y 23 del corriente, de 9 a 12 y de 15 a 18. — A los que residan fuera de la Capital rogamos soliciten sus premios por carta.**




**RESULTADO DEL CONCURSO DE MAYO DE 1927.**

**Por colaboraciones.** — Primer premio, señor Abel Vercesi, Angel Brunel. 423 (Bahía Blanca); segundo premio, señor Mario Medina, Deán Funes, 914 (ciudad).

**Por soluciones.** — Primer premio, señorita Amelia de Pelorosso, Conhello (Pampa, F. C. O.); segundo premio, señor Carlos Sabadini, Paraguay, 4749 (ciudad).

**RESULTADO DEL CONCURSO DE JUNIO DE 1927.**

**Por colaboraciones.** — Primer premio, señor Enrique Pranzetti (seudónimo "Rino"), Río Santiago, F. C. Sud; segundo premio, señorita Matilde Etcheverry, Paraguay, 1895 (ciudad).

**Por soluciones.** — Primer premio, señorita Guillermina Blestcher, Gualeguaychú (Provincia de Entre Ríos); segundo premio, señor Julio Oscar Seoane (Dorila, F. C. S.).

Nº 1

**Tarjeta anagrama**, por "Niccar Aggela" Caseros, F. C. S.)

| |
|---|
| ENRIQUE PLA<br>HOY GANA BONO, VEN<br>M |

**Formar con las letras de esta tarjeta un conocido refrán.**

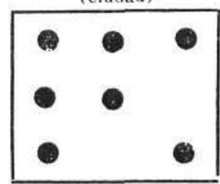
Nº 2

**Comprimido**, por "Niccar Aggela" (Caseros, F. C. S.)

| |
|---|
| NOTA B NOTA NOTA |

Nº 3

**Puntos misteriosos**, por "N. Migo" (ciudad)



**Trazar tres líneas rectas dentro del cuadrado de modo que en cada una de las divisiones haya un punto.**

Nº 4

**Comprimido**, por Edmundo Paz (ciudad)




Nº 5

**Doble logogrifo-jeroglífico**, por Edmundo Paz (ciudad)

| |
|---|
| NOMBRE DE MUJER |

**2 3 1 4 5**
**1 3 2 5 4**

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguientes bases:

1º En caso de empate los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3º Los juegos deben estar acompañados de firma y domicilio aunque se publiquen con seudónimo, como también de las soluciones correspondientes.

4º El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

A LOS SOLUCIONISTAS Y COLABORADORES

Toda serie de soluciones que se envíe debe acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, debajo, nunca al dorso, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

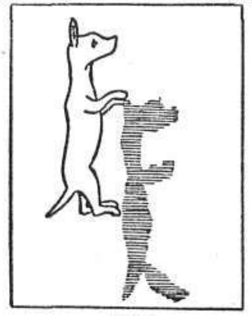
*N. de la R.* — Toda correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección "Pasatiempos", CARAS Y CARETAS, Chacabuco Nº 151.

*Retiro de premios.* — Los premios pueden retirarse cualquier día hábil en nuestra Administración previa presentación de documentos que acrediten la identidad. Toda correspondencia que se relacione con la entrega de premios, debe dirigirse a nombre de la Administración y no al redactor de este sección.

*A los colaboradores.* — Rogamos a los colaboradores tengan muy en cuenta las condiciones establecidas para participar en los concursos, pues nos llega colaboraciones sin firma, que no pueden tomarse en consideración. Recordamos también la conveniencia que cada juego esté firmado al pie, haciéndolo uno por uno cuando se trate de una serie, dejando un pequeño espacio entre aquél y la firma y dirección.

Nº 6

**Comprimido**, por Héctor F. Viglione



Nº 7

**Acróstico**, por Daniel Primo (ciudad)

o o o * o o o
o o o * o o o
o o o * o o o
o o o * o o o
o o o * o o o
o o o * o o o
o o o * o o o
o o o * o o o

**Substituir los círculos y estrellas por letras de manera que se lea horizontalmente once nombres de varón y en la vertical de estrellas un nombre femenino que empieza con R y termina con A.**

Nº 8

**Comprimido**, por "Ad Terroren" (ciudad)

| | | |
|---|---|---|
| NOMBRE FEMENINO | X | RIO (invertido) |

Nº 9

**Dobles comprimidos coaligados**, por Víctor P. Volpe (ciudad)

I
R




R

Nº 10

**Metátesis**, por "Maston" (Rosario)

| | |
|---|---|
| 1 2 3 4 | Isla |
| 4 1 3 2 | Adjetivo |

Nº 11

**Intercalación**, por "Maston" (Rosario)

| | | |
|---|---|---|
| IDI | METALOIDE | OMA |

**Concurso de agosto de 1927. — Se reciben soluciones hasta el 15 de septiembre inclusive.**

| |
|---|
| CONCURSO DE PASATIEMPOS<br>AGOSTO DE 1927<br>CUPON Nº 1507. |

# El Director de Orquesta

En el instante en que M. Rétor, director de la orquesta, levantaba su batuta para dar comienzo a la sinfonía, llegó al salón el rumor del pueblo, que parecía el rugido de un león en la caza, y aumentaba, llenaba el aire, decrecía y luego moría en una tristeza infinita...

La concurrencia se agitó bruscamente y muchas personas corrieron a la puerta y a las ventanas, ávidas de ver. Las mujeres se tomaron nerviosamente del brazo de sus maridos o de sus novios.

M. Rétor bajó su diestra armada con la batuta y dirigió una mirada serena al auditorio, por sobre sus anteojos.

Fuera, el rumor se hizo de pronto imperioso, pleno de odio y amenazas, oyéndose como el rodar de un torrente en medio de claras vociferaciones: era la guardia que cargaba. En seguida se percibieron ruidos sordos y estallidos que repercutían en largos ecos: las tropas habían abierto el fuego.

Se produjo entonces la confusión y el terror en el salón, y se escucharon gritos de:

—¡La revolución!... ¡La revolución!...

Los hombres blasfemaban y gemían las mujeres. Crujían las puertas violentamente, atropelladas por aquella ola humana que huía, mientras el fulgor inmóvil de las arañas iluminaba rostros pálidos que gesticulaban aterrorizados.

M. Rétor, de pie ante su atril, miraba asombrado y con cierta curiosidad a los demás músicos que, abandonando sus puestos, corrían desordenadamente hacia las puertas de salida.

—¡Tomad vuestro puesto, señores! — les gritó.

El ruido de la gente que huía, derribando puertas, arrebatando escaleras y gritando desconcertadamente, fué atenuándose en la distancia hasta confundirse con los clamores de la revolución victoriosa.

El director de orquesta, observando que el salón había quedado vacío, pensó: "Todos han ido a hacerse matar..."

Pero no atribuyó a tales circunstancias exteriores una importancia exagerada. Su alma musical era indiferente a los ruidos del vulgo porque no estaban reglamentados por la armonía; y se frotó las manos.

En medio de muebles y atriles derribados yacía el violoncello con el dorso hacia el techo, como un cadáver abandonado.

M. Rétor dejó su lugar y, levantando a su paso algunos muebles con ademanes bruscos y sacudidas que agitaban su larga cabellera de artista, llegó a inclinarse sobre el instrumento. Lo levantó con precaución para examinarlo a fin de reconocer si tenía alguna rotura, pero lo encontró intacto.

—¡Ya... ya!... ¡Animal! — exclamó, airado, como si se dirigiera a uno de sus músicos. — No lo habéis templado... Le falta por lo menos medio tono... ¡Adelantadlo animal!

Su cólera murió en un suspiro.

Se sentó, sujetó sus lentes sobre la nariz, apoderóse de una pieza y, bajo su arco, las cuerdas comenzaron a llorar todo el dolor de un amor humano...

Entretanto, la revolución había vencido, dominaba la ciudad y los insurgentes trataban de reorganizar sus filas.

El salón donde M. Rétor tocaba solitariamente el violoncelo, fué elegido como sitio de reunión de un comité revolucionario, y pronto llegó hasta él el rumor de los sediciosos que subían atropelladamente la escalera entre la jarana de sus voces y el choque de las armas.

M. Rétor no los sintió; tenía los ojos perdidos en la lejanía, los labios húmedos, y en tanto que sus dedos parecían afiebrados, dejaba vagar su alma en la sugestión armoniosa de un andante amoroso.

La vanguardia de los insurgentes penetró en número aproximado de cincuenta muchachos de los arrabales, tal como se los veía salir del taller, con blusas negras y azules, largos pantalones, melenas recortadas, gorras o sombreros metidos hasta los ojos y algunos en cabeza, con las mejillas rojas de animación. Sus pasos redoblaban el choque de los fusiles en el suelo y sus vestidos, desgarrados en la contienda, tenían evidentes rastros obscuros, grises y rojos de lodo y sangre.

En el ámbito solitario y frío del salón, aquel viejo encorvado llenaba el aire con los vibrantes lamentos de su violoncelo y aquella música conquistó de entrada a los sediciosos, que se sintieron embriagados por la transición del tumulto revolucionario a la armonía de las notas musicales.

—¡Oh! ¿Y ese viejo? — preguntó uno.

—Nos distraerá con un concierto dedicado a sus camaradas — aclaró otro y volviéndose a los que lo seguían, interjectó: — ¡Chist!

Y se diseminaron por el salón sentándose algunos grotescamente con sus harapientas vestimentas en los mullidos sillones de terciopelo encarnado. Y aquellos muchachos del arrabal, que muchas veces habíanse visto juntos en las tabernas escuchando el canto de un ciego, permanecieron inmóviles y silenciosos oyendo el violoncelo de M. Rétor.

A los líricos arpegios del músico, el aire se inflamaba de armonías en torno a ellos y sentían infiltrarse en sus almas las suaves ondas apasionadas, atento el oído y las bocas abiertas como para beber. Sus manos, crispadas en los fusiles, perdían poco a poco su energía y abandonaban el arma. Algunos se enjugaron los ojos torpe-

mente, con la manga.

De improviso, hizo irrupción el ciudadano Tetard al frente de un grupo de partidarios, y gritó desde la puerta del salón:

—¡Ciudadanos: La burguesía ha capitulado; se acabaron los déspotas y los explotadores!

A esta voz tonante, los asistentes reaccionaron de su encantamiento y M. Rétor dejó de tocar.

—¿Quién es ese buen hombre?—preguntó Tetard.

—El director de orquesta — le respondieron; — lo hallamos aquí solo.

—¡Un músico!... ¡Eh, viejo! — exclamó el ciudadano. — Tocadnos la Carmañola.

M. Rétor se excusó cortésmente; no la conocía.

Pero el sedicioso no lo creyó así, y volvió a decir con gesto fiero:

—¿Vais a tocar la Carmañola, sí o no?

—Me es imposible, ciudadano — contestó el músico, sin inmutarse.

—¡Ah! ¿Es imposible?... Bien, ya vais a ver...

En dos saltos se colocó junto a él, y resoplando ante sus narices, le requirió aún:

—¿Vais a tocar la Carmañola?

Por toda respuesta, M. Rétor exhaló un suave suspiro.

—Conque no ¿eh?... ¡Atención!... Uno... dos... tres.

El director de orquesta conservaba su sonrisa y calma habituales a pesar de su situación.

Al decir "tres", el ciudadano Tetard descargó un puntapié con su bota herrada en el violoncelo y lo astilló, cortándose las cuerdas con un sordo gemido.

Pálido, tembloroso, M. Rétor permaneció unos instantes sin poder hablar, y, de pronto, terrible, irguiendo su faz grave donde ardían sus ojos llenos de cólera y heroísmo, gritó resueltamente:

—¡Abajo la revolución!

PIERRE PERRIER DE LA BATHIE

TRADUCCION DE ARGENTINO A. DÍAZ GONZÁLEZ

# De Bahía Blanca y Médanos



BAHIA BLANCA. — Banquete con que la colectividad vascongada festejó el tradicional día de San Ignacio de Loyola.





MEDANOS. — Fiesta celebrada en la residencia de los esposos Zanfardini para agasajar a su hija Anita, en ocasión de su enlace con don Fabián Díez.





## De Córdoba



Inauguración de un nuevo edificio escolar, con asistencia del gobernador doctor Cárcano y otros distinguidos funcionarios.



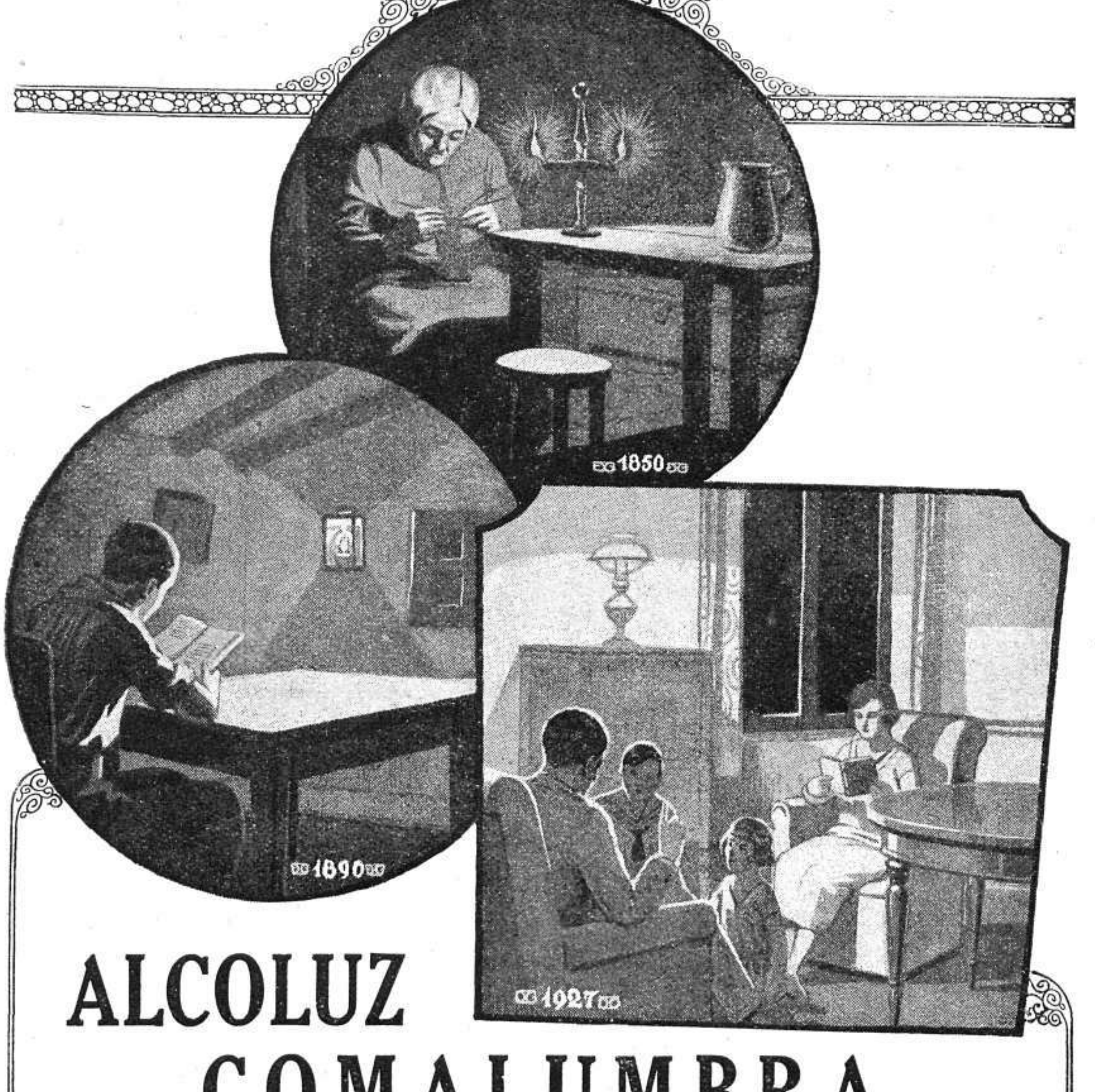
Reunión de prestigiosas damas en casa de la señora Peñaloza de Fragueiro, donde cantaron el Himno tradicional.

## ¿POR QUE NO SE MEZCLA EL ACEITE CON EL AGUA?

Cuando dos clases de líquidos se mezclan perfectamente al ponerlos en contacto, es porque las moléculas que integran al uno son susceptibles de ligarse con las del otro y viceversa. El caso más sencillo, por supuesto, es cuando se mezclan dos líquidos iguales; agua con agua, por ejemplo; y el que le sigue en sencillez es cuando los líquidos son similares por lo que hace a la ligabilidad de sus moléculas, como cuando mezclamos agua con alcohol. Pero cuando el aceite y el agua son puestos en presencia uno del otro, tropezamos con dos líquidos compuestos con moléculas de muy distinta clase. Las del agua son muy pequeñas y las del aceite enormes, formadas por gran número de átomos en vez de tener sólo tres, como las del agua; por eso las descomunales moléculas del aceite hallan más facilidades en mezclarse consigo mismas que con las del agua, y recíprocamente; de suerte que, como visible resultado de estas causas invisibles, el aceite y el agua no se mezclan.

## IGUALDAD

La desgracia de la igualdad es que solamente la queremos con superiores.


1850
1890
1927

# El Correo de la Moda

Cuando ésta llegue a su destino, en esa hermosa ciudad ya iréis hacia los bellos días de la primavera, dejando a un lado los días tristes y nublados del invierno. Por lo tanto, con la aproximación de la nueva temporada de la primavera, harán, como es natural, timidamente sus primeras apariciones los nuevos modelos de trajes, abrigos, sombreros, los géneros y derivados y complementos de la moda.

Por hoy me contentaré con daros unas cuantas ideas en general sobre lo que la moda será y se llevará en la futura estación.

Pocas modificaciones sufrirán las hechuras de los trajes. En ellos encontraréis siempre la linea derecha tan cara a la actual silueta femenina. Bien es cierto que, en loor de la verdad, sería difícil encontrar una moda que la sustituyera; tan sentadora y joven es, favoreciendo tanto a la jovencita como a la mujer madura.

Sus adornos son escasos y sumamente sencillos. En general se verán bastantes cintas de tonos opuestos a los trajes a que van destinadas y empleadas en cinturones, lazadas, moños más o menos abultados, con o sin largas caídas, bien sean cerrando un escote adelante o atrás.

Los plegados siguen gozando del mismo prestigio que tuvieron en este invierno, bien sean en las faldas enteras, en pequeños *panneaux* a los costados, en tiras incrustadas en los cuerpos o en las blusas, echarpes, etc., etc. La gran novedad de la futura estación será la muselina de lana estampada, tan suave y brillante que parece seda como una gota de agua a otra. Con ella se hacen modelos encantadores que aquí, en París, gozaron de gran aceptación y creo no equivocarme en augurarle otro igual ahí en Buenos Aires, ya que viene a ser un segundo París.

Para demostraros que tengo razón, incluyo en esta crónica dos modelos de *toilette* para calle que han sido inspirados y creados por un gran modisto de fama mundial empleando esas muselinas de moda.

El primero consiste en una falda plegada de kasha gris claro y una blusa larga en muselina de lana con rosas estampadas. Su escote, original, cierra a un costado con un moño de cinta rosa pastel. El abrigo es en kasha gris con incrustaciones del mismo género y va forrado con la misma muselina de la blusa. Un ramo de rosas adorna el cuello vuelto del abrigo. Este mismo adorno de rosas se repite en el fieltro gris. El modelo II es de un lindo *foulard* gris, con pastillas azul fuerte y con un adorno de tono azul fuerte con pastillas grises en el bajo del vestido, bajos mangas, puntas del echarpe y cinturón. Como complemento os doy un modelo de peinado que deja al aire la oreja y hace furor en la actualidad en esta capital.



A. T. de D.

París, Julio de 1927

# Notas Sociales

No podía dejar de reflejarse en ambiente porteño un destello siquiera de la reconstrucción, tan intensa como interesante, con que se viene celebrando en París el centenario del Romanticismo. Todos los aspectos artísticos de la época de Hugo, de Vigny y Lamartine han revivido en estos días al mágico conjuro de los que juzgan que la evocación de aquellas altas manifestaciones del sentimiento, que inspiraran obras magníficas, imperecederas, ha de enaltecer hoy nuestro espíritu, embelleciendo las horas de nuestra vida actual, tan árida algunas veces, en medio de su agitada multiplicidad. Una de las instituciones de gran prestigio, que nos ofrece periódicamente notas de verdadero arte, ha celebrado aquí, en pleno ambiente porteño, una audición de poesías y de canciones evocadoras de la época romántica francesa, que interpretaron dos figuras femeninas de gran relieve artístico: porteña una, parisiense la otra. Y no sé por qué, al escuchar las estrofas de Musset, dichas con el hondo sentimiento que estimula las más íntimas emociones, surgía la visión de aquella muñeca encantadora que fuera — según la crónica de antaño — el ideal vivo, pleno de graciosa coquetería, de las románticas inmortales que la asediaban:

*La tête coquette et fleurie*
*De Marie*
*Brillait comme un bluet mêlé*
*Dans le blé...*

Así la cantó Musset, y así la hemos visto inmortalizada por el arte en el famoso salón de la biblioteca del Arsenal. El cuadro familiar ha perdurado hasta nosotras, pero cuán intensa melancolía se adueña de nuestro espíritu al visitar el recinto en que vibraran ¡cien años atrás! las risas juveniles y las estrofas de los poemas que habrían de perpetuarse como maravilloso legado artístico a través de tantas generaciones. La sugestión de las imágenes que penetran en mi pensamiento me dice que aquella tela color cereza con que están tapizados los viejos y pesados muebles ha sido levemente rozada por las faldas tan amplias y vaporosas de las elegantes que recogían entonces muy alto su cabellera, con las más extrañas combinaciones de trenzas y de bucles, que bajaban luego en cascada formando caprichoso marco al delicado óvalo del rostro. Que lo mismo que las representan las aguas fuertes de la época, las soñadoras figuritas se deslizaban, airosas y llenas de recato, siguiendo el ritmo de la mazurca, guiadas por el apuesto compañero que, a pesar de cuidar esmeradamente el rizado de su cabello y el corte de la barba en forma de collar, sabía murmurar al oído de María Nodier, reina entonces del salón del Arsenal, madrigales y sonetos de imperecedera belleza: Musset, Lamartine, Vigny, Fontaney, Soulié o el joven Dumas... El soneto de Félix Arvers, escrito en el álbum de María Nodier, evoca todavía cuál debió ser el irresistible encanto de aquella *jeune fille* adorable, que, desdeñando los homenajes de la pléyade de poetas insignes que frecuentara su hogar, concedió el tesoro de su gracia al admirador — ¡único entre todos! — que no supo murmurar a su oído el más sencillo madrigal...

La deliciosa muñeca cuya mirada brillante y expresiva, cuyos menudos rasgos perduran en las fotografías de Deveria, no comprendió nunca el hondo sufrimiento del poeta, cuando escribiera en una hoja de su álbum — acababan de celebrarse sus bodas con Jules Menessier — las estrofas que hoy surgen en mi recuerdo:

*Mon âme a son secret, ma vie a son mystére;*
*Un amour éternel en un moment conçu;*
*Le mal est sans espoir, aussi j'ai dû le taire,*
*Et celle qui l'a fait n'en a jamais rien su.*

*Hélas! j'aurai passé prés d'elle inaperçu;*
*Toujours á ses côtés et pourtant solitaire;*
*Et j'ourai jusqu'au bout, fait mon temps sur la terre,*
*N'osant rien demander et n'ayant rien reçu.*

*Pour elle, quoique Dieu l'ait faite douce et tendre*
*Elle suit son chemin distraite et sans entendre*
*Ce murmure d'amour élevé sur ces pas.*

*A l'austére devoir piensement fidéle,*
*Elle dira, lisant ces vers-tout remplis d'elle:*
*"Quelle est done cette femme?" et ne comprendra pas...*

No podíamos menos, lectoras amigas, de unir el homenaje íntimo de nuestro corazón a esa rememoración de una época literaria a la que debemos todas tan profundas emociones. El ir y venir incesante de las imágenes que se adueñan en tropel de nuestro pensamiento me obliga también a recordar que en esta ciudad del ruido, en la que se suceden las impresiones en un vértigo febril, hemos tenido, en este año del Señor, una tertulia artística en la que se han vivido horas de emoción exquisita. Si el elemento juvenil ha podido disfrutar durante la *season* mundana de fiestas realmente deslumbradoras, las personalidades del mundo intelectual — lo mismo que algunos *snobs* — han tenido la oportunidad de reunirse en reducido núcleo, y siempre después de media noche, para aplaudir a los intérpretes más ilustres de artes tan excelsas como la música y la poesía.

El cuadro ha sido sin duda muy distinto del que acabamos de evocar, merced al sortilegio de los versos de Musset y las canciones populares o sentimentalmente románticas de la vieja Francia. No puede compararse tampoco la austera sencillez del salón de Charles Nodier con la suntuosidad de nuestras residencias modernas,

La dama duende.

*Agosto, 9 de 1927.*

## Madrigal a una mejilla sonrojada

La vi terriblemente arrebolada,
de vergüenza, señor, de verse amada.
Dos manzanas, redondas y rosadas,
eran sus dos mejillas sonrojadas.
Pintor es el amor de las mejillas
que pone arrebatados los colores
y entre las cosas puras y sencillas
están el cielo, el mar y los rubores.
Porque no hay encanto más preciado,
ni más bello de ver, ni más loado,
ni más difícil es de ser hallada
que una mujer se ponga arrebolada.

Ildefonso Pereda Valdés

# De Tucumán y Alta Córdoba

TUCUMAN. — Caballeros que componen la nueva comisión directiva de la Biblioteca Alberdi.



ALTA CORDOBA. — Interesante conjunto de niños que cantaron el Himno Nacional en la inauguración del nuevo edificio escolar Doctor Manuel Lucero.





# IDEALES DE BELLEZA




**Si desea usted obtenerlos siga las leyes de la naturaleza—y sobre todo el método natural del cuidado del cutis, el cual ha demostrado su eficacia a todo el mundo**

UNA vida sistemática, una dieta correcta y ejercicios adecuados son los factores importantes que los mejores especialistas aconsejan para el perfecto desarrollo físico. Y para obtener un cutis perfecto estos mismos especialistas recomiendan métodos naturales para el cuidado del cutis.

Estas eminentes autoridades de belleza han encontrado que la hermosura proviene del aseo diligente del cutis. Muchísimos de los preciosos cutis que hoy se ven son el resultado del aseo diario.

La untuosa y tonificante espuma de los aceites de olivo y palma, mezclados en el jabón Palmolive, es el medio eficaz natural para cuidar y hermosear el cutis.

***Como Debe Hermosear su Cutis***

En la mañana, a mediodía, y antes de acostarse lávese la cara, cuello y hombros con el jabón Palmolive, frotándose suavemente con su untuosa y detergente espuma, hasta que penetre en los poros. Enjuáguese con agua fresca, y luego séquese completamente.

Este tratamiento de belleza conserva el cutis fresco, suave lozano y con su hermoso color natural que *invita a acariciarlo.*

Si desea, use polvos y rouge. Pero jamás se acueste antes de haberse lavado estos cosméticos, pues obstruyen e irritan los poros, resultando, a menudo, en espinillas y barros.

***El Legítimo Jabón de Árboles***

Los únicos aceites en el jabón Palmolive son los suaves embellecedores aceites de olivo, palma y coco—y ni un átomo de sebo.

Esta es la razón por qué el jabón Palmolive tiene ese *color verde vivo,* pues los aceites de palma y olivo — nada más — dan al jabón Palmolive su color verde natural.

El secreto del jabón Palmolive está sólo en su mezcla—y esta mezcla es hoy uno de los inapreciables secretos de belleza en el mundo.

***¡Cuidado con las Imitaciones!***

No se deje engañar. No debe usted creer que cualquier jabón verde o descrito contener aceites de palma y olivo, es igual al jabón Palmolive.

En beneficio suyo fíjese que el jabón Palmolive que compre, tenga la banda negra con la palabra Palmolive en letras doradas; la envoltura verde; y el sello rojo en el reverso de la pastilla, con la palabra Palmolive en él impresa. El jabón Palmolive *es de un color verde vivo.*

***En Francia***

la cuna de los cosméticos, el Palmolive es el jabón de tocador de mayor venta. Las bellas francesas gustosamente pagan por el Palmolive casi el doble del precio de sus jabones.

Tenga presente estos datos cuando se sienta usted tentada a usar otro jabón que no sea el Palmolive.




**50 centavos**
La Pastilla

*El jabón Palmolive jamás se vende desenvuelto.*

*"Conserve ese Cutis de Colegiala" que Invita a Acariciarlo*

PALMOLIVE LTDA., S. A. Industrial, Buenos Aires

Original Registrado



Reunión familiar en la estancia del caracterizado vecino señor Miguel Espeket, quien festejó su octogésimo quinto cumpleaños en unión de los suyos y selecto núcleo de amistades.

## LA YUCA

La yuca es una planta privilegiada y Cuba es país natural para ella.

La Yuca:

1º — Alimenta con sus raíces el ganado.

2º — Alimenta a las personas.

3º — Es la que rinde mayor cantidad de almidón por superficie sembrada.

4º — Del almidón de yuca purificado y sometido a la torrefacción se hace la tapioca.

5º — Produce el almidón mejor y el mundo consume más almidón que azucar.

6º — La yuca produce dextrina y alcohol.

Ahí tenemos todo lo que ofrece la yuca, no bien explotada en todas sus formas por los cubanos.

El casabe es un producto de la yuca.

## GUIA PRACTICA

Los vidrios salpicados de pintura o barniz quedarán completamente limpios y transparentes si se aplica vinagre caliente a las manchas, frotándose con un trapo seco.

---

Para limpiar los cuchillos de mesa es preciso frotar las hojas manchadas con zumo de limón y secarlas con un paño de lana.

Se repite hasta que todas las manchas hayan desaparecido; luego se pasan los cuchillos por la pasta inglesa.

Es esencial no meter los cuchillos en agua caliente; deteriora el acero, aun el más fino.




# LA FUTURA ? PRESIDENCIA

1928 – 1934

Si en las últimas elecciones presidenciales de 1922 los electores de la fórmula presidencial ***actualmente en el Poder*** obtuvieron en toda la República 450.000 votos sobre 790.000 votantes aproximadamente:

—¿CUANTOS VOTOS OBTENDRAN LOS ELECTORES DE LA *FUTURA* FORMULA PRESIDENCIAL TRIUNFANTE?

**El Gran Oporto Argentino "TERTULIA"**
distribuirá GRATUITAMENTE
entre los que acierten — O MAS SE APROXIMEN — a la contestación exacta de la pregunta antes formulada.

## $ 25.000 EN EFECTIVO

| | | | |
|---|---|---|---|
| Un premio de .... | $ 10.000 | Un premio de .... | $ 4.000 |
| Un „ „ .... | „ 2.000 | Un „ „ .... | „ 1.000 |
| 2 premios de .... | „ 500 c/u. | 4 premios de .... | „ 250 c/u. |
| 30 „ „ .... | „ 100 „ | 30 „ „ .... | „ 50 „ |

**Para optar a estos premios bastará remitir a Concurso "TERTULIA", Rivadavia, 1063/83, una etiqueta de nuestro Oporto, escribiendo con tinta al dorso de la misma su contestación y dirección completa, de acuerdo con el prospecto explicativo de este Concurso que puede *solicitárnoslo* directamente, o a su proveedor. (La etiqueta se despega con facilidad sumergiendo por poco tiempo la botella en agua).**

**Precio de propaganda, en la Capital Federal, $ 1.70 cada botella**

**IMPORTANTE. — NO DEMORE en enviar su contestación, porque en caso de que varios acertaran con un mismo número, los premios se adjudicarán por el orden de llegada de las etiquetas, de acuerdo a la numeración correlativa de nuestros recibos.**

Unicos Depositarios: LEVERATTO y Cía. — BUENOS AIRES

# Un capítulo más en la fantástica existencia de MATA-HARI

DONDE APARECE LA HERMOSA BAILARINA COMO PROTECTORA DE RUMA BENHARIS, UN HINDU REVOLUCIONARIO QUE BIEN PUDO SER OTRA COSA.

La literatura se ha aprovechado no poco de la fantástica y novelesca personalidad de Mata-Hari, la danzarina que cayó bajo las balas de un piquete de infantería en un rincón de Vincennes. Desde Gómez Carrillo, el brillante cronista, hasta madame Severine, que "ha derramado la ígnea lava de su inextinguible piedad iracunda en la pira encendida en holocausto de la mártir", como dice un cronista hispano, ya se han llenado varios millares de páginas, fantásticas unas y sinceras las otras, sobre el misterio que rodeó siempre a la hermosa bailarina.

Porque lo que jamás se sabrá en definitiva es si Mata-Hari estuvo, realmente, vinculada a los revolucionarios de la India inglesa, si fué espía al servicio de Alemania o si, en final de cuentas, no resultó más que una pobre mujer, ávida de publicidad y que, dando pábulo a todo género de novelerías, se complicó en forma tal que apareció como en realidad no era ni podía ser.

Un cronista español, E. Torralvá Beci, hace algunos años, dió a la publicidad algunos pormenores referentes a la forma en que conoció a la Mata-Hari, detalles que, relacionándolos con otros posteriormente divulgados, alguna luz pueden hacer.

Sólo una vez la vió, según refiere. Fué en Biarritz, nido entonces de espías internacionales, aventureros y toda esa gente que apareció, vivió y se hundió en el terrible período de la guerra mundial. En la hermosa ciudad-balneario, el periodista español encontrábase con Ruma Benharís, un revolucionario hindú, desembarcado en un puerto del norte de España y que aguardaba la oportunidad de pasar a Francia para realizar cierta propaganda revolucionaria contra Inglaterra. Torralva Beci, corresponsal del "Bande Matarám", periódico de los rebeldes de la India, como es de imaginar, apresuróse a ayudar a Ruma Benharís, quien, como buen confabulado, carecía en absoluto de recursos.

La situación no podía ser más crítica. Ni uno ni el otro tenían dinero. Ruma Benharís deseaba llegar a París o a Londres, capitales donde sabía que de inmediato encontraría dinero. Pero... ¿cómo llegar hasta ellas? Biarritz, ciudad aristocrática, frívola y cosmopolita, no era la más adecuada para que el rebelde hindú encontrara unos cientos de francos. De manera que el periodista hispano y el revolucionario, poco menos que desesperados, echaron a vagar por la ciudad.

Y en el curso de tales andanzas, ocurrió lo providencial: Un programa en el que se anunciaba el espectáculo coreográfico de la Mata-Hari... Según Torralva Beci, aquella mujer era hindú y, dispuestos a quemar el último cartucho, gastaron lo poco que les restaba en la adquisición de dos entradas para el teatro.

De esta manera la vieron bailar. "Había una magia a la que no se sustraía ninguna voluntad, en sus ondulaciones de ofidio, en el resplandor de sus ojos inolvidables, en aquella sonrisa aprisionante de sus labios gruesos, sonrisa impregnada de humildad de esclavo que impetra piedad para sus carnes llagadas por el látigo del cómitre implacable, y de un misterio inquietante de creyente que tiene clavada en su alma la fe de que un día una justicia terrible ha de vengar todas sus miserias y todas sus humillaciones..." — dice el hispano. Y cuando Mata-Hari bailaba con la cabeza rígida y su expresión de iluminada, Ruma, entusiasmado, perdiendo su religiosa rigidez, exclamó:

—¡Así se baila la danza de las lámparas!...

Mata-Hari bailaba la danza sacerdotal, litúrgica, bella como los versos de Rama-Sama y Zenda-Vesta, y, mientras, Ruma, escribiendo unas palabras hindúes en un papel, dispúsose a enviárselas cuando concluyera el espectáculo.

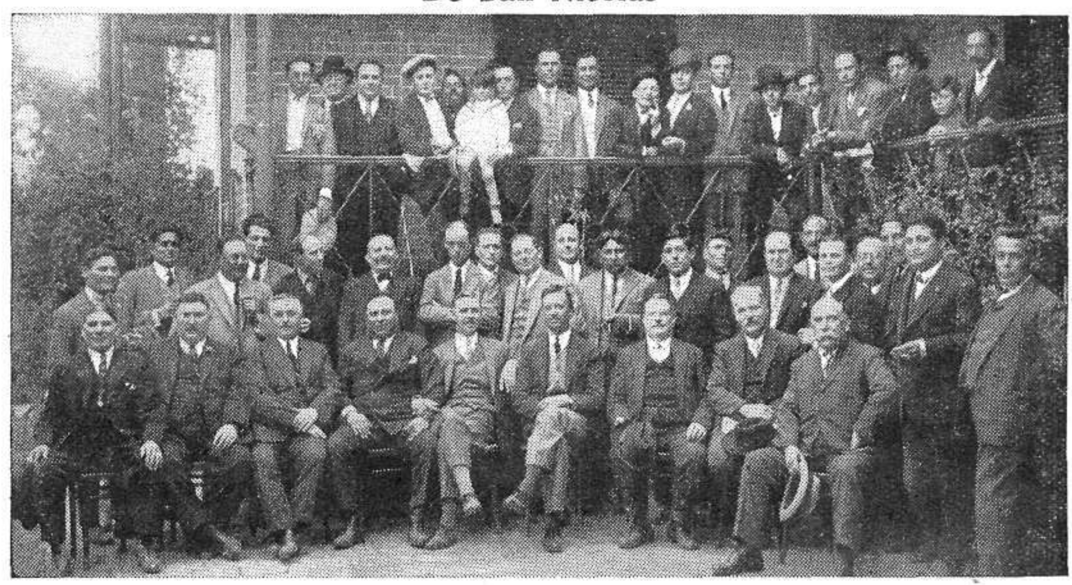
A los pocos minutos llególe la respuesta: Mata-Hari les aguardaba en el hotel, donde conferenció largo rato con él. Y a la mañana siguiente Ruma Benharís, realizado el milagro, partió directamente para Inglaterra...

Hasta que un día llegó la noticia de que Mata-Hari acababa de caer con su cuerpo atravesado por las balas de un piquete francés; hasta que, en otro periódico, apareció la noticia de la muerte de Ruma Benharis...

¿Espías? ¿Confabulados? ¿Inocentes? ¿Ilusos?... Todas las preguntas caben. A lo mejor Mata-Hari jamás tuvo que ver con los rebeldes hindúes y sólo recibió a Ruma para no perder sus prestigios de artista exótica; a lo mejor, también, lo de la rebelión india y el auxilio para que el emisario llegara a Londres no fué sino una treta de espías hábiles y que se burlaron y aprovecharon de la buena fe del corresponsal del "Bande Matarám"; a lo mejor... Pero, no; en estos misterios del espionaje jamás se dice la última palabra y bien puede ocurrir que la fantástica aventura de Mata-Hari nos ofrezca un postrero y definitivo capítulo.

RODOLFO MONET

## De San Nicolás



Participantes en la comida con que sus amigos obsequiaron al señor Ladley, jefe de tráfico local, quien realizará un viaje a Europa.



Si todavía tose...
su deber es curarse cuanto antes.
Tome antes de acostarse una cucharada del jarabe de Bronquialina Ruxell, seguida de una taza de leche o un ponche bien caliente. Usted amanecerá muy mejorado y si sigue durante el día este tratamiento o toma las ricas pastillas de Bronquialina Ruxell, muy pronto se verá libre de su tos y catarro.
Bronquialina Ruxell
EN JARABE Y PASTILLAS
Venta en Farmacias
Unico depósito:
LABORATORIOS BIOLOGICOS CARCAMO
Acevedo, 3088. Bs. Aires
Bronquialina
Regenerador de las vías respiratorias
FORMULA RUXELL
Tratamiento eficaz e inmediato de Catarros, Bronquitis, Asma, Gripe, Influenza, Tuberculosis pulmonar y de todas las afecciones de los bronquios.
Alivio inmediato de la tos a la primera dosis
Desaparición casi segura de las irritaciones bronquiales mas rebeldes a las 24 horas de usarse
INDUSTRIA ARGENTINA
FAB. R. CARCAMO
TOS · CATARROS · INFLUENZAS
PASTILLAS BRONQUIALINA
FORMULA RUXELL
LABORATORIOS BIOLOGICOS · CARCAMO · BUENOS AIRES

# De Arteaga



Baile dado en el salón de la Biblioteca Sarmiento, festejando el día de Santa Ana.

## UN NOVIO RECHAZADO

Antiguamente, lector, los hombres se enamoraban locamente de las mujeres; esto todavía pasa de vez en cuando, pero no *locamente*.

Los hombres, antaño, cuando una mujer no los amaba, se ponían tristes y pálidos, tomaban licores y café, salían de noche huraños y mal vestidos, y escribían algunos versos. Cuando no podían resistir más y "su dolor" los sofocaba, se tiraban al río desde un puente elevado; se acostaban en la vía férrea, o se abrían románticamente las venas del puño.

Estas malas costumbres, lector, han pasado. Hoy la vida es más alegre, más franca y menos artificial. Las cosas han llegado a tal extremo, que un buen señor de Ohio, Mr. Frank D. Morris, recientemente fallecido, dejó por testamento 100.000 dólares a una joven que rehusó casarse con él. Verdad es que el servicio que esta niña prestó a Frank es inmenso.

¡Y después dicen que ya no hay gratitud!

GANADERIA

# 27.ª EXPOSICION NACIONAL DE GANADERIA EN ROSARIO

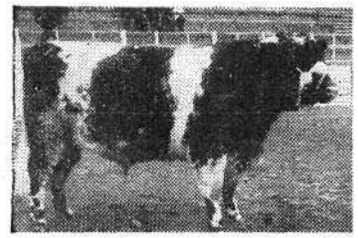


**En la Exposición Nacional de Ganadería en Rosario. De izquierda a derecha: doctor Luis María Urdániz, ministro de Fomento del gobierno de Santa Fe; doctor Alberto J. Paz, ministro de Hacienda del gobierno de Santa Fe; doctor V. Gallo y doctor Ricardo Aldao, gobernador de la provincia de Santa Fe.**

El domingo 7 del corriente por la tarde fueron inaugurados la 27ª Exposición Nacional Ganadera, Agrícola e Industrial, el Concurso de Granjas y Vacas Lecheras y el Tercer Salón del Automóvil, organizados por la Sociedad Rural de Rosario.

Las diversas secciones de la exposición se vieron tan concurridas como el año pasado, y es digno de notarse que los bovinos, ovinos, equinos y porcinos alcanzaron un standard de calidad aun mayor que en los certámenes precedentes. Hoy dedicaré mi espacio a los bovinos Shorthorn de pedigree.

*Juzgando los Shorthorns.* — El señor Oscar N. Bruzone, delegado por la Sociedad Rural Argentina, actuó de único juez para los Shorthorns, los Aberdeen-Angus y los Herefords. Siguiendo la costumbre largo tiempo establecida, comenzó el señor Bruzone su labor en la mañana del viernes en la sección Shorthorns.



**"Cisne's Boy 772", Senior campeón, toro de pedigree, campeón provincial y ganador de siete premios especiales; criado y expuesto por Carlos P. Boero.**

La primera categoría era para toros de tres años, presentándose solamente dos animales. Resultó fácilmente ganador un colorado de carnes parejas, largo de cuerpo y de excelentes líneas, ancho de lomo, con hombros llenos y de buen toque. Era "Champion King", un hijo del buen semental Roan King de Mari Huincul, de una vaca Venus, y criado y expuesto por don Federico Seeger.

La categoría Septiembre-Octubre 1924 también reunió a dos competidores, correspondiéndole el primer premio a don Carlos A. Brown por un hijo de Balcairn Dazzler, un rosillo largo y de buenas mantas de carne y con la cola muy bien colocada en un tren posterior admirable.

Los señores C. D. y E. K. Brown, hijos de don Carlos A. Brown, obtuvieron un bien merecido triunfo en la categoría Noviembre-Diciembre de 1924 con un rosillo macizo de buen toque, aunque un poco desparejo en el nacimiento de lo cola. Este toro es hijo de Scottish Sovereign, un padre importado que costó al propietario de "Marion" $ 25.000, pero ha criado bien. Don Federico Seeger obtuvo segundo premio con un toro que tenía buenas líneas y carnes bien distribuidas.

Cinco toros se presentaron en el ring para disputar la categoría Marzo-Abril de 1925, y aquí obtuvo primer premio don Adolfo D'Agliano con un toro de buena calidad y bien parejo de carnes, hijo del padre importado Fairlawne Prime Minister. Este toro fué criado por los señores Lacau y Seré en "Mitikile", y su actual propietario lo adquirió en la exposición de Palermo en 1926.

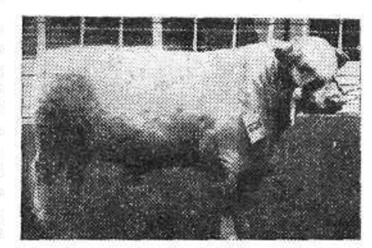
Ocho animales desfilaron en la categoría para toros nacidos entre Mayo 1º y Junio 30 de 1925, y el juez obró con mucho acierto al asignar el primer premio a la sucesión Antonio Saralegui por un hermoso colorado y blanco de muy buena figura, hijo de Faithful II, un padre criado por don Federico Seeger, e hijo de aquel gran campeón Supremo de Palermo, "Faithful", que le costó $ 110.000 a don Federico. El ganador tiene excelentes líneas y mucho carácter racial. El señor Miguel V. Ferrero se adjudicó segundo premio con un hijo de Culloden Baronet (importado). Este toro tiene espléndidos cuartos traseros, pero es apenas lo suficientemente prominente en las paletas.

La categoría para toros nacidos entre Julio 1º y Agosto 31 de 1925 congregó a catorce competidores, y el juez tardó algún tiempo en decidirse en favor de determinado animal. Luego otorgó primer premio a "Cisne's Boy 772", de Carlos P. Boero, un rosillo de muy buen peso y excelentes cuartos delanteros y traseros, que tenía asimismo unas mantas de carne muy parejas y de buen toque. Correspondió el segundo premio a la Sucesión José N. Drysdale por un colorado y blanco bien equilibrado y de lindas líneas, cuya carne era también de excelente toque; este toro es por Baron Bountiful, importado por el señor José Shepherd y adquirido en $ 30.000. El tercer premio lo obtuvo don Federico Seeger con otro colorado y blanco de buena calidad, hijo de Roan King de Mari Huincul.

La octava categoría de 29 toros era indudablemente muy fuerte; los animales que la componían eran nacidos entre Septiembre 1º y Octubre 31 de 1925. Este conjunto de animales era tan bueno como podría esperarse en cualquier exposición internacional de Palermo. Aquí obtuvo el primer premio la Sucesión J. N. Drysdale con "Santa Inés Piper", un blanco de muchas carnes, largo, de lindas líneas y muy buenos cuartos traseros, muy masculino y con mucho carácter racial. Es hijo del importado semental Baron Bountiful. Su abuela fué también importado y costó asimismo mucho dinero. Los señores P. y G. Hughes ganaron un tercer premio muy reñido con un toro de tipo muy escocés, "Jack of Hearts", por Marechal Soult y una madre por Inca Jilt. Este toro posee gran calidad, es muy profundo por el corazón y se alza poco sobre el suelo.

El señor Carlos P. Boero obtuvo también un premio con un blanco muy compacto y de linda calidad. Como dato ilustrativo para poder formarse un juicio de lo bien representada que estuvo esta categoría, cabe señalar que el juez otorgó seis menciones honoríficas a otros tantos toros excelentes.

La categoría siguiente, de los animales nacidos en Noviembre-Diciembre de 1925, era más débil. Sin embargo, desfilaron trece toros. Fué ganador "Marion Fancy", del señor Carlos A. Brown, un toro de lindas formas y carnes parejas, hijo de Scottish Sovereign (importado) y de Charlotte Lavender Pride. Los señores P. y G. Hughes ganaron el segundo premio con un rosillo grueso y compacto de buen cuero y pelaje, hijo de Marechal Soult y una madre por Charming Inca. Don Federico Seeger fué cuarto con un hijo de Milhill's Augustus (importado).

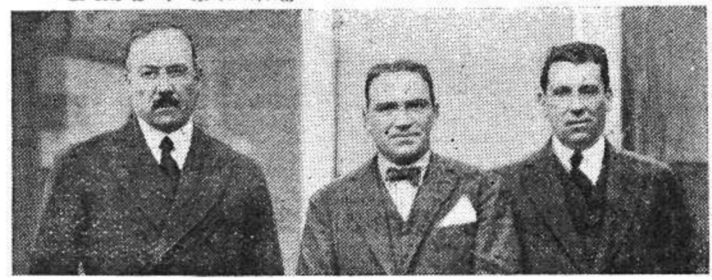


**"Santa Inés Piper", reservado campeón senior, premio conjunto y primer premio. Criadores y expositores: Sucesión J. N. Drysdale.**

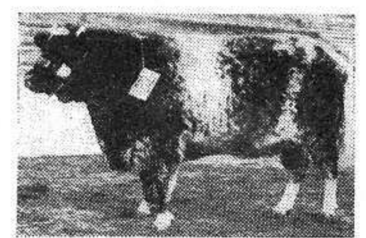
Quince toritos desfilaron en la categoría de veinte meses, correspondiendo el primer premio a los

señores Samuel B. Hale y Cía. con un ternero rosillo bien desarrollado, hijo de Beau Ideal. Don Federico Seeger obtuvo el segundo premio con "Adan", por el semental importado Clipper Star.

La categoría Marzo-Abril de 1926, también muy representada, reunió a un grupo de ocho terneros de espléndida calidad; sin embargo, no le fué tarea difícil al juez declarar ganador a "Constante Poltava", un rosillo grueso y compacto, de excelentes carnes y mucho peso, y muy garboso en su andar. Este ternero fué criado y expuesto por el señor Adolfo D'Agliano, y es por "Potava", un toro de El Inca, Campeón Junior en Rosario en 1925 y Reservado de Campeón Senior en esta exposición el año pasado. El segundo premio de esta categoría correspondió a don Federico Seeger con un colorado y blanco de gran clase, por Roan King de Mari Hiuncul, pero no tenía el peso del ganador, ni caminaba tan bien. El señor Carlos A. Brown y la Sucesión J. N. Drysdale obtuvieron menciones honoríficas por unos terneros de calidad que han de mejorar con el tiempo.



**Snapshotted para "Caras y Caretas". De izquierda a derecha: señor Leopoldo Uranga, presidente de la Sociedad Rural de Rosario; señor Oscar N. Bruzone, jurado único de sección bovinos; señor Eugenio L. Steiger, secretario del jurado.**



**Don Federico Seeger's, campeón hembra de pedigree.**

La última categoría para toros Shorthorn de pedigree era los animales nacidos en Mayo-Junio de 1926; catorce terneros confrontaron al juez, el cual no gastó mucho tiempo en enviar la mitad de ellos otra vez a los boxes. Ganaron el primer premio los señores P. y G. Hughes con un hermoso rosillo por Marechal Soult y una madre de la familia Fancy, correspondiendo el segundo puesto a "Cisne's Boy 814", un atrayente colorado y blanco de "El Cisne", del señor C. P. Boero.

*Vacas y vaquillonas.* — Esta sección fué, generalmente hablando, menos fuerte numéricamente, pero de mucha mejor calidad si se la compara con la exposición del año pasado. La categoría vieja fué juzgada primero, presentándose cuatro vacas de buena clase. Destacóse en seguida de entre ellas la ganadora, "Lady Marigold", por Pellipar Jehu, madre Marigold of Josefina 4th, una rosilla singularmente atrayente con excelentes mantas de carne de muy buen toque. Posee además mucho carácter racial y femenino.

Segunda en esta categoría estaba "Aurora Daisy" 42nd, también muy agraciada, pero careciendo del armazón, carácter y calidad de la ganadora.

La categoría Enero-Junio de 1926, se vió representada por dos buenas vaquillonas; el señor Adolfo D' Agliano obtuvo el primer premio, correspondiendo el segundo a don Federico Seeger con una linda colorada y blanca, hija de Chief Fairfax, y de una madre de la familia Inca Clipper.

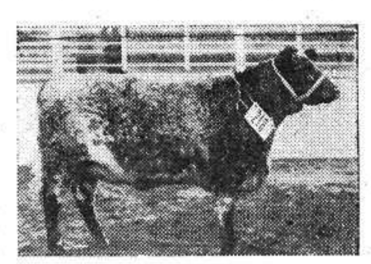
La categoría Julio-Septiembre fué fácilmente ganada por Luis Ripamonti con una linda rosillita de mucha clase, cuyo padre es un toro por Notlaw Bonaparte.

La última categoría para vaquillonas de pedigree a galpón era de las nacidas entre Abril 1º y Junio 30 de 1926. Hubo siete competidoras, y ganó aquí el señor Carlos P. Boero con una rosilla de gran clase y hermosas formas, por el semental importado Cluny's Blossom y una madre criada en El Cisne.

*Vaquillonas de Pedigree, en Grupos.* — Hubo tres categorías para vaquillonas de pedigree criadas a campo y expuestas en grupos de a cinco. El señor Carlos P. Boero barrió aquí con todas, ganando el primer y segundo premios de cada categoría con lotes de vaquillonas parejas bien equilibradas y de excelente calidad, que produjeron inmejorable impresión. Cabe mencionar que todas eran hijas de Broad Arrow, padre del toro de pedigree campeón.

*Confiriendo los Campeonatos* — En un sentido pudo considerarse que fué el presente un año excepcional en Rosario, y es en el de que no hubo ningún candidato destacado para el Campeonato Senior. Varios toros tuvieron un número considerable de partidarios en el ringside, y huelga decir que todo criador que poseía un animal ganador de un primer premio gustaba las probabilidades que tenía en su favor de ganar la tan ansiada cinta azul. Hubo muchos espectadores entusiastas en el ringside cuando los doce toros ganadores de primeros premios desfilaron ante el juez. El primero en ser elegido para formar una línea más reducida fué "Cisne's Boy 772nd", un hijo de Broad Arrow por aquel famoso semental de cría "Notlaw Bonaparte". La madre de "Broad Arrow" fué Broadhooks E., por Avondale, este último criado por el señor James McWilliam, y ganador en la Gran Bretaña.

El toro siguiente que se apartó para merecer una más atenta consideración fué "Santa Inés Piper", ganador de la octava categoría y que ya hemos descripto más arriba. Es un viejo decir entre hacendados, cabañeros y frigoríficos, que "ningún animal bueno es de mal color", y quizá el señor Bruzone haya tenido oportunidad de convencerse de esto en alguna ocasión, pues finalmente dió su veredicto en favor del toro del señor Carlos P. Boero. En los remates, los señores Uranga Hnos. compraron a "Cisne's Boy 722" en $ 7.000. En cuanto a "Santa Inés Piper", el juez respondió ampliamente a las expectativas de todos cuando le concedió el reservado de campeón, y luego fué vendido en $ 3.500 al señor Alfredo Benitz.



**Hermosa vaquillona "Cisne's Maid 727", ganadora del primer premio de su categoría.**

Luego desfilaron los candidatos para la Copa Carlos A. Brown o campeón "Junior", pero el juez no tardó mucho en asignar el ansiado premio a "Constante Poltava", un rosillo grueso, compacto, de hermosas carnes y gran peso para su edad, y con excelente hueso y línea.

La reserva fué tenazmente disputada entre varios toritos muy buenos pertenecientes a los señores Federico Seeger, P. y G. Hughes, y Samuel B. Hale y Cía. Estos últimos obtuvieron la decisión del juez en favor de un rosillo bien desarrollado, hijo de Beau Ideal.

Entraron luego a la pista las ganadoras de los primeros premios en las categorías para vacas y vaquillonas, pero en seguida se destacó como campeona "Lady Marigold", ganadora de la clase vieja, y que ya ha sido descripta en otro lugar del presente artículo. El juez asignó la roseta de reservado a "Aurora Daisy 42nd", la vaca que obtuvo segundo premio en la categoría de la campeona.

La Sucesión de J. N. Drysdale ganó el premio de campeón conjunto de toros, con tres buenos hijos de Baron Bountiful (importado), todos los cuales son de gran clase.

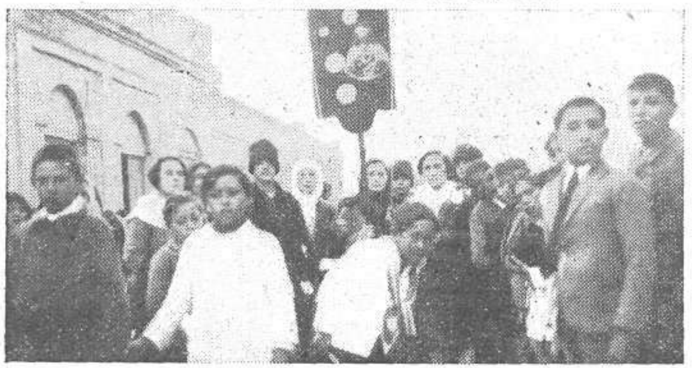
En mi próximo artículo trataré ampliamente de las otras razas, y aprovecharé la ocasión para referirme brevemente a otras secciones.

*Gmo. St. J. Peters*

## De Lules



Ninos del colegio Domingo Faustino Sarmiento que bailaron el pericón nacional en las recientes fiestas populares.



Procesión del Sagrado Corazón de Jesús recorriendo la localidad. Un detalle de la misma.

## MICROPOEMAS

Otoño. El tren se ha detenido en esta aldea al anochecer. ¡Qué monotonía de la vida! ¡Todo siempre igual! — ha pensado Joe. — El humo sale de las chimeneas de las casas; la gabarra espera al lado de la esclusa; en sus cuerdas se está tendiendo la ropa; el perro ladra. ¡Siempre el mismo dolor, la misma melancolía de vivir!

Suena el Angelus y el tin tan de los carrillones, que se derrama por el aire nebuloso. De un bar salen los sonidos de un organillo; de una barriada obrera, gritos alegres de chicos, una canción de mujer y voces ásperas de los trabajadores que vuelven de la fábrica.

¡Tristeza! ¡Tristeza!

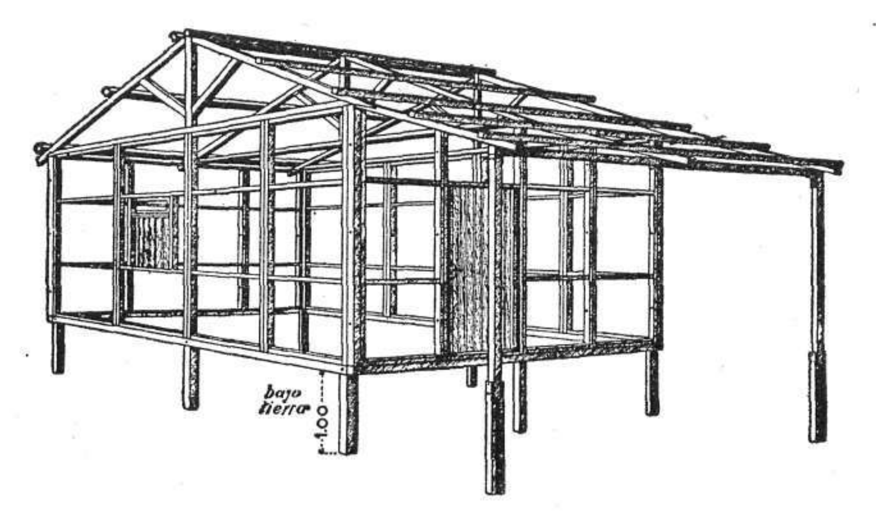
El otoño triunfa; el campo se torna amarillo, las hojas de oro duermen en el agua muerta de los canales. El aire está cargado de humedad. El cielo es gris y de color de rosa. Hay bandadas de pájaros en el aire. Se siente como un peso en el corazón al notar este "morir tenemos" del otoño y al pensar que así era ayer, así es hoy y así será mañana. *Pío Baroja*

---

Hay que creer en la labor soberana de la idea cayendo un dia y otro sobre el gran cerebro de la humanidad, como la gota de agua que despaciosamente desciende; primero se seca y evapora; luego, tras otra y otra, humedece, ablanda, penetra y, al fin, un dia, taladra y tumba la roca. — *Santiago Alba.*

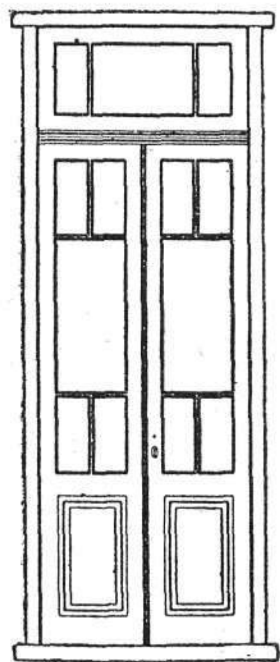
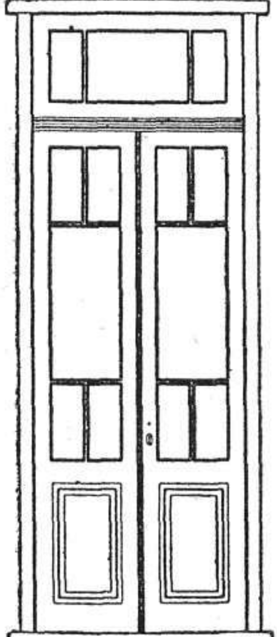
# ESQUELETO DESARMABLE No. 2,

**para una pieza, de 2.60 mts. de alto en la parte más baja, con galería de 2 mts. de ancho, construido en pino tea, puerta y ventana colocadas, bases de madera dura:**




De 3 x 3 $ **265.—** De 3 x 4 $ **320.—** De 4 x 4 $ **370.—**

*5 % de descuento en ventas al contado.*

Puerta Vidriera No. 103, de 2", de 3 mts. x 1.10, con marco y herrajes colocados:

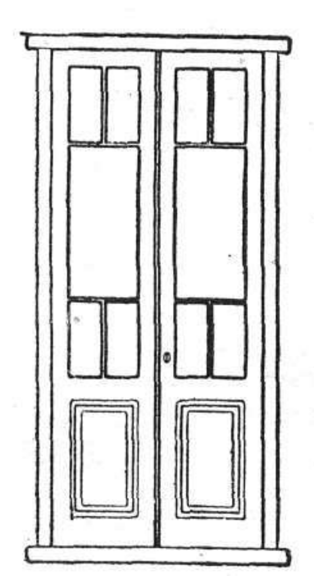
En Pino Paraná . $ **63. —**
En Pino Tea . . „ **66.50**
En Cedro. . . . „ **82.50**

*Visite nuestra instalación en la Sociedad Rural Argentina, Exposición Nacional de Ganadería que se inaugura el 27 del corriente.*

Solicite nuestros catálogos ilustrados de Puertas, Ventanas, Garages. Casillas, Galpones, Tinglados, Maderas y Chapa canaleta para techos.

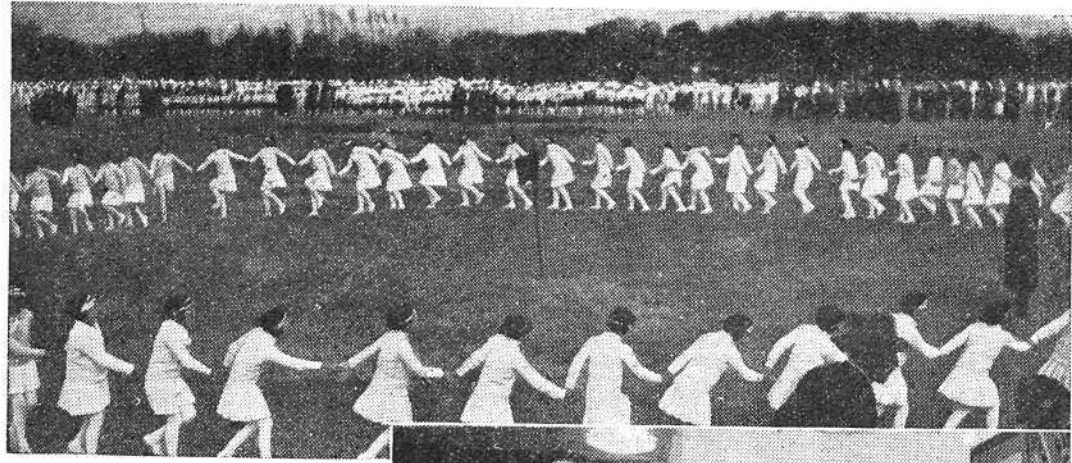
**TORTOSA HNOS.**

Escritorios: CHARCAS 2941
Anexo: Av. CHICLANA 3341
BUENOS AIRES



Puerta Vidriera No. 104, de 2", de mts. 2.40 x 1.10, con marco y herrajes colocados:

En Pino Paraná . $ **52.50**
En Pino Tea . . „ **55.50**
En cedro. . . . „ **69.50**



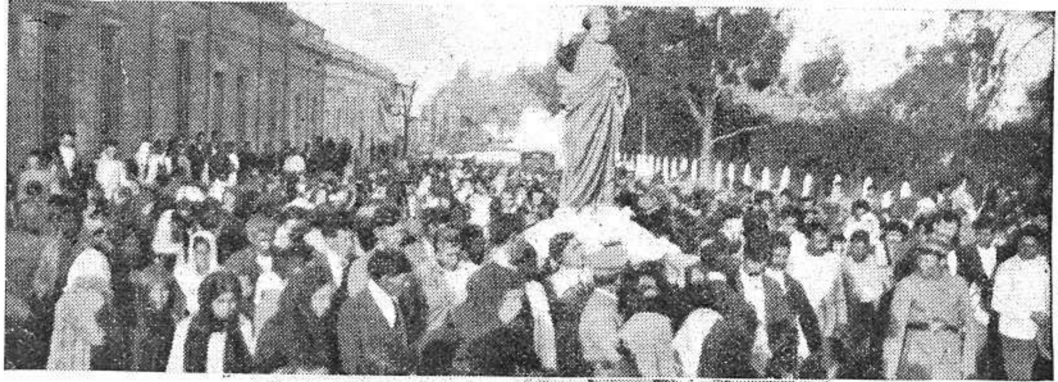
Alumnos de los colegios públicos en la ronda escolar que hicieron ante crecida concurrencia en el Parque 9 de Julio.





Delegados del 5º año nacional del colegio de Paraná que vinieron en jira de estudio, visitando instituciones, etc.

# El nuevo templo de San Pedro de Jujuy



El pueblo en la gran procesión que se realizó para trasladar imágenes al nuevo templo solemnemente inaugurado.

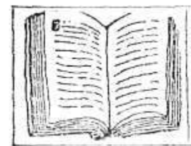




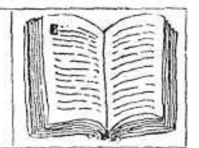


La nueva iglesia, cuya inauguración originó interesantes ceremonias públicas y religiosas.

Monseñor Campero, diocesano de Salta, con las autoridades jujeñas, llegando al nuevo templo.



# LOS LIBROS



## "CRONICONES BONAERENSES", POR E. RICHARD LAVALLE




DECIDME, por vida, ¿quién os aderezó la péñola, maese Ricardos Lavalle? No habrá sido, de juro, ningún menestral de Inglaterra a golpes de artificio maquinero, pues ella no es de metal sino de ave. ¡Y cómo vuela con los puntos abiertos sobre la haz del mundo antañón, desaparecido! A fuer de hidalgo andaluz, hijo de hidalgos castellanos, vale decir criollo malagueño, os envío mis parabienes que mi gratitud refrendará. Sí, maese Lavalle: "la historia de nuestro suelo (llamado también mío por derecho de padre y de huésped) comienza así el primer conquistador que asienta su planta en él". Sí: "Mendoza, Garay, etc. no son héroes hispanos, son nuestros, de Buenos Aires principalmente, donde conquistaran la gloria que los hace imperecederos. Como héroes nuestros debemos amarlos, amando en ellos a la Madre Patria que les diera alientos, a la Tierra Indiana que conquistaron, y a esta patria que con todo ello hicimos, y esto, con tanto y con mucho, no será bastante." Emboscado tras vuestros quevedos sombríos revisad actas enmohecidas, cronicones apolillados; inquirid orígenes y pormenores. En páginas donde otros no ven más que enfadosas tiramiras de renglones, vos veis la historia como por tela de cedazo; y mientras algunos quieren ogaño resuscitar bien olvidados culteranismos y gongorismos, vos sacáis ecos de las tumbas, en cuyo arcano dormía el abolengo.



## "DE LO NUESTRO", POR HONORIO J. SENET




EL autor comienza su libro con estas palabras: "Aun no se ha escrito la historia en forma que permita medir y apreciar la esencia moral de los que se destacaron de cualquier manera en su época, y lo que de ellos sabemos es lo que las tradiciones han recogido de su supervivencia espiritual gracias a sus calidades que los hicieron inolvidables, no sólo para los suyos sino para la posteridad". Lleva razón. La vida pública de los próceres y de los personajes argentinos es lo único que importa al público. Algunas anécdotas y varios ensayos constituyen todo lo escrito sobre índole moral de los héroes, a quienes suponemos semidioses, sin mayor análisis. De esta manera nunca comprenderá el pueblo la génesis privada de los grandes hechos históricos. No es producto de un milagro, ni de una improvisación la empresa libertadora que realizaron San Martín y sus cooperadores. La historia no consiste en el relato, más o menos prolijo, de revoluciones y batallas. Lógicamente, la crónica pública de los hechos, sobrecargada con los retratos morales de los actores resultaría extensa, demasiado extensa. Se necesitan, pues, historiadores que alcancen a resumir en breves líneas todas estas particularidades. Resulta una labor enorme la de compendiar en frases sintéticas y claras la psicología de los héroes. A tal obra quiere ayudar el señor Senet con su libro. Ha recopilado cuidadosamente referencias interesantes sobre el valor ético de muchos argentinos ilustres, cuyas vidas son ejemplificadoras. El relato es ameno y hay en él reflexiones de poderosa fuerza educativa. "De lo nuestro" debe ir a manos de la infancia.



## "NUESTRO ANTIGUO BUENOS AIRES", POR A. TAULLARD

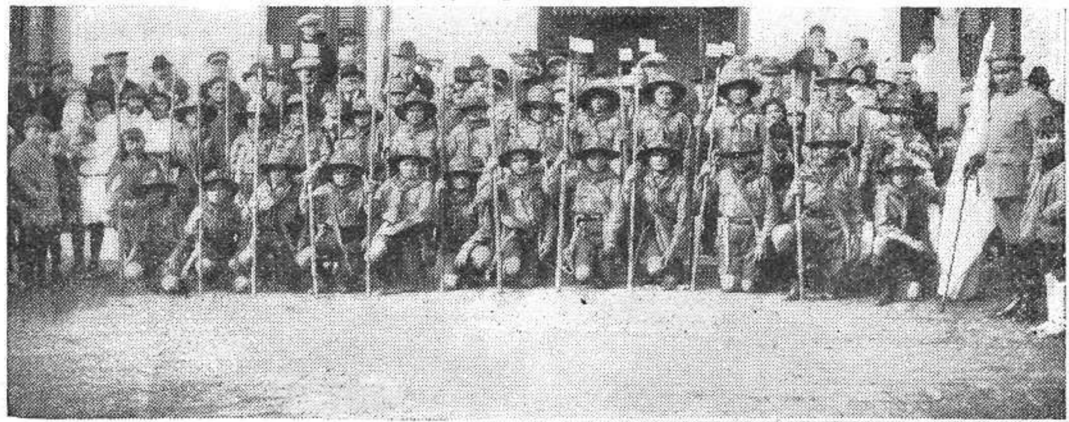



PARA completar la página al mismo tono hablemos de la lujosa obra que el señor A. Taullard ha editado. Al fin del libro confiesa modestamente que "no es literato ni historiador, sino un hijo agradecido y enamorado de su ciudad natal". La lectura del volumen desmiente a su autor: es literato y sabe historiar sin pretensiones literarias. Ya hablamos líneas arriba de lo que debía ser la historia nacional. El señor Taullard ofrece en este libro el "escenario" donde aquel modo de revivir las figuras actuará. Doscientos setenta grabados ilustran esta crónica, desde el que reproduce el célebre dibujo panorámico del Buenos Aires primitivo, poligonal donde los conquistadores se defienden del hambre, hasta las vistas de la moderna metrópoli. Hasta ahora no se había presentado un conjunto tan completo de tales reproducciones que se encuentran dispersas en numerosos libros. También la suma de datos referentes a la vida colonial y nacional son muchos y buenos. Costumbres gauchescas, tipos pintorescos, instituciones, vehículos, costumbres viejas; de todo hay en ese álbum donde vemos las sucesivas etapas de la ciudad que hoy es una de las primeras del mundo. Además de obra cuya lectura atrae al menos curioso, el volumen ofrece un material de consulta que sacará de apuros a cualquiera. Pase, pues, a nuestro archivo donde ha de hacer un gran papel entre las mejores y más útiles fuentes de información periodística del bien querido pasado metropolitano.



RAUL P. OSORIO

## De Tapalqué y Neuquén



TAPALQUE. — Compañía de boy-scouts establecida recientemente en la localidad, bajo la jefatura del instructor oficial don Alfredo Esparraguera.





NEUQUEN. — Grupo de componentes de la Asociación Damas Cooperadora Escolar General Conrado Villegri, que preside doña Rita C. de Linares.

# De Neuquén



Despedida tributada al mayor R. Lezcano, jefe del 25º Distrito Militar, a quien se ofreció un banquete, del que participaron el gobernador del Territorio, señor P. A. Moreno, y demás autoridades.

## MI PUEBLO

Es tan pequeño mi pueblo que temo encontrará muy pocos lectores que ni aun tan siquiera hayan oído mencionar su prosaico nombre; pero he ahí la causa por qué me dispongo, quizá debido al orgullo que siento de haber nacido en él, a dar a conocer su nombre.

Colloto, se llama. Pueblín asturiano, en la línea de Santander, a una legua de Oviedo. ¿Lo conocéis? ¿Habéis por casualidad saboreado la deliciosa sidra champañada de Cima, o tal vez su famosa cerveza? Pues de allí vienen, de Colloto, del pueblo que está pronto a convertirse en una hermosa ciudad. Al pensar que mi pueblo, hace tan solo unos años, se componía de algunos caseríos, con sus típicos horrios asturianos, adornados por doradas mazorcas de maíz, producto principal de aquella comarca, y verlo hoy con su luz eléctrica, fábricas, comercios, tranvías, espaciosos salones de baile, y las muchachitas con el pelo recortado, me asombro del cambio y me maravillo de su adelanto general.

Tenemos en Colloto, además, algo digno de dar a conocer, y esto son sus escuelas. Mi pueblo, que al igual que tantos otros pueblos escondidos por los pintorescos rinconcitos de nuestra querida España, disponía tan solo de una escuela, pero hoy dispone de famosos centros de enseñanza, creados por la iniciativa particular, y muchas escuelas municipales, con sus maestros permanentes, que enseñan todas las asignaturas, al igual que en las escuelas de las grandes ciudades. En estas escuelas se enseña contabilidad, mecanografía, dibujo, idiomas y todas aquellas otras materias que pueden ser práctica en la vida profesional.

Este ha sido el progreso de Colloto en lo que a sus escuelas se refiere; en ellas se prepara a los niños a ser hombres de cultura; por ello es Colloto lugar que se distingue por su adelanto y engrandecimiento.

*Antonio Fernández Villa.*

## LAS PAPAS ANTES DE PARMENTIER

Un sabio lorenés, M. Henri Labourdassa, llevando a cabo ciertas investigaciones en los archivos del antiguo Parlamento de Nancy, ha descubierto una ordenanza auténtica del duque Leopoldo, de fecha de 1719, reglamentando el diezmo sobre las papas en el valle de San Dié.

Si se tiene en cuenta que Parmentier nació en 1737, es decir, diez y ocho años después, hay que reconocer que el ilustre filántropo no fué el propagador del precioso tubérculo en dicha región, toda vez que éste se hallaba ya tan esparcido en dicha época que los poderes públicos llegaron hasta a reglamentar su cultivo.

## De Passo y Neuquén



PASSO. — Familia del caracterizado vecino don Juan Bellande, compuesta de numerosos hijos, y la que festejó un acontecimiento íntimo, recibiendo generales muestras de simpatía.





NEUQUEN. — Reunión originada por la fiesta que se celebró entre elementos ferroviarios para conmemorar el sexto aniversario de la fundación de la Confraternidad Ferroviaria.

# Deportes en el interior



SAN LUIS. — Equipo combinado puntano de fútbol que ganó al mendocino por el mínimo score.



FIVES LILLE. — Club La Criolla, que ganó al club La Blanca por 6 goles a 0.



VENADO TUERTO. — Señora Larrechea, señoritas Iturbide, Sosa, Petry, Sartach, Illaruzí, Saltach, y señores Petry, Cavigrola, Boltone, Larrechea, Zizzú y Casalía en las canchas de tennis locales.



SAN JUAN. — Equipos de Huracán y de Liga Sanjuanina que jugaron un partido, venciendo el primero por 4 tantos a 0.

## Deportes en el interior



TORTUGAS. — Team del C. A. Independientes, primera división Tortugas, ganador contra Argentino en Las Parejas.



TORTUGAS. — Equipo de la segunda división del anterior, que ganó al C. A. Sportivo de General Roca.



LIMA. — Team del Football Club, que marcó 4 goles venciendo a Colegio Dante.

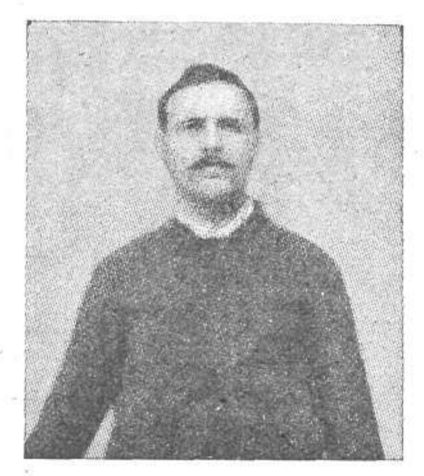


COLON B. A. — Conjunto de Acasusso de San Isidro, vencedor de Porteño de Colón en un interesante partido.

# Ravachol, el dinamitero con alma de artista



Koeningstein, llamado Ravachol, ejecutado en Montbrison el 10 de julio de 1892, se presenta bajo un doble aspecto. Anarquista, hace volar los inmuebles habitados por Benoit y Bulot. Uno había presidido y el otro había actuado como fiscal en el juicio contra los anarquistas Decamps y Dardare, condenados a muerte. Aparece luego como vulgar delincuente, asesinando, para robarles, a las señoras de Marcou, al viejo Rivollier así como a su criada, profanando, además, el sepulcro de la baronesa de Rochetaillée y cometiendo un robo calificado seguido de incendio.



Ravachol.

— ¿Ves esta mano? — solia decirle Ravachol a un compinche. — Pues ha realizado tantos asesinatos como dedos tiene.

Ravachol, a la inversa de la mayoría de los anarquistas de su época, no es un charlatán. Es, en cambio, un hombre de acción. Medita un golpe y lo ejecuta. Es, nos lo han dicho algunos cronistas, un solitario. Prefiere la acción a la palabra y opera fuera de los comités, de los rumores y de los charlatanes, pues desconfia de los oídos indiscretos. Responde de una manera brusca y de mal talante e impaciente, cada vez que se le interroga. Apresado a raiz del atentado de la calle Clichy, en París, y conducido ante los tribunales del Sena, leerá una declaración breve y categórica y sin literatura. Los jueces le condenarán a trabajos forzados perpetuos. Fueron los jueces del Loira, ante quienes compareció Ravachol acusado de robo y asesinato, los que lo condenaron a sufrir la pena capital.

Ravachol, nacido en Saint-Chamond, Francia, habitó en Saint-Etienne y dejó en el departamento del Loira lamentables recuerdos. Se le imputaron todos los crímenes cuyos autores permanecían desconocidos, y aun se exhibe a los turistas las casas donde Ravachol perpetró sus fechorías.

Ravachol aun no ha conquistado su lamentable celebridad; vive en Saint-Etienne donde trabaja como tintorero. No sin perseverancia, ha logrado ser un hábil acordeonista, y todos los domingos, el instrumento bajo el brazo, dirígese al cabaret, donde jóvenes y muchachas aldeanas danzan hasta muy entrada la noche.

Ravachol, imitando a un poeta anarquista, llegó a componer algunas canciones que entonaba acompañándose con el acordeón. Lejos estaban los danzarines de sospechar que aquel poeta-músico con el tiempo haríase célebre gracias a un arte mucho más estrepitoso que los resoplidos de su fuelle.

La casa de Bulot, en el bulevar Saint Germain, en París, fué la primera minada con dinamita.

El consejero Benoit recibía todos los dias anónimos concebidos más o menos en estos términos:

"No hemos concluido. Yo soy el padre la Purga, farmacéutico de la humanidad. Hasta pronto. Tu servidor: Dinamita."

Quince días después del primer atentado, una explosión se produjo en el inmueble que el consejero ocupaba en la calle de Clichy.

"He atacado al presidente Benoit — declaró más tarde Ravachol: — 1º Porque se mostró demasiado parcial en el proceso de Decamps y Dardare,

a quienes aplicó la pena máxima. 2º Por no prestar ninguna atención a las violencias cometidas por los polizontes con Decamps y Dardare, que fueron abandonados en la creencia de que ya estaban muertos. 3º Mi venganza recayó sobre Bulot porque había solicitado la pena de muerte para un padre de familia."

Más adelante no tuvo empacho en lamentar las víctimas inocentes que causara con sus atentados, sacrificios necesarios, según él, para mejorar la sociedad.

Después de tales palabras, Ravachol dobló nuevamente el papel en que escribiera aquellas declaraciones, lo guardó en el bolsillo y siguió con atención la marcha del proceso.

Era Ravachol feroz y sanguinario. Con teorías anarquistas, empeñábase en justificar crímenes de derecho común. El solitario de Chambles — otra de sus víctimas, — según él era un vejestorio inútil y ridículo que servía de obstáculo al principio de la libre circulación de las riquezas.

"Estaba sin trabajo — dice, — y he aquí las ideas que se me ocurrieron. No tenía nada. Nadie estaba conmigo. Ninguno se interesaba en saber si vivía o no. Era preciso que viviera; quería vivir. Puesto que cada cual se cuida sin pensar en el vecino, no debía inquietarme por las víctimas que para comer me veía precisado a sacrificar. Una vez satisfecho mi apetito, además, podía consagrar el resto a la propaganda de mis convicciones, que muchas veces, por falta de dinero, no me es posible expresar."

Mas he aquí que, en plena audiencia, se ocupa de sus crímenes, exhibiéndose desenfadado, muy convencido y satisfecho de sus indudables dotes de orador:

— Asesiné al cura viejo a eso del mediodía. Escalé el muro de su jardín, fracturé la puerta del sótano y por ahí penetré en la casa. Luego... — no son estas cosas muy agradables de contar — encontré al viejo en su lecho. Le presenté un billete de cincuenta francos diciéndole que tomara veinte para decir unas misas. "No tengo cambio", me respondió el cura, haciendo como que se incorporaba en el lecho. Fué en ese instante cuando le tapé la boca, procurando ahogarle; pero, viendo que no moría pronto, le introduje mi pañuelo en la boca, trepé al lecho y le incrusté mis rodillas en el pecho. Instantes después dejó de respirar.

"Estaba decidido a suprimir todos los obstáculos con tal de procurarme dinero. El viejo era un obstáculo y lo eliminé. Después me dediqué a revisar la estancia...

"Ocultaba las economías entre las ropas, dentro de los botines fuera de uso. Tenía cerca de treinta kilogramos en monedas de oro y plata. Tuve que abandonar en el suelo más de mil francos en cobres. Claro que hubiera preferido hacer un trabajo más agradable; mas no lo había y tuve que conformarme".

Al siguiente día, para trasladar su botín, Ravachol tomó un coche, y para alejar toda sospecha en el cochero, lo hizo cantando. Instantes después pensó que el auriga bien podía denunciarle y estuvo a punto de asesinarlo.

Pero, dotado de una imaginación asombrosa, preparó otra fechoría con la cual retardaría, hasta estar en lugar seguro, la acción de la justicia. Tomó su sombrero y su chaqueta y, dispuesto a simular un suicidio, antes de arrojarlos al Ródano, metió en uno de los bolsillos la siguiente esquela:

"Camaradas: no queriendo servir más de juguete a la justicia burguesa y harto de inquietar a mis compañeros por mi causa, opto por concluir con mi vida. Lo único que lamento es no haber podido poner en lugar seguro el dinero del cura para que otros lo utilizaran en beneficio de nuestra causa. — *Ravachol.*"

Como está dicho, acostumbraba a cubrir sus asesinatos con el manto del anarquismo. Y aun escribió desde la cárcel a su compañera:

"Hay gente que mata miles de hombres para enriquecerse; yo, en cambio, para vivir, sólo he muerto uno. Estaba decidido a procurarme dinero por cualquier medio posible, salvo por el trabajo. Lo he intentado infructuosamente. ¡Qué bien hubiéramos vivido juntos en Dijón!"

Ravachol, malgrado su temperamento sanguinario, tenía el espíritu familiar muy desarrollado. Mantenía a su madre, a una hermana, a una sobrina y a un hermano pequeño. Los domingos les acompañaba a la misa y se quedaba en el atrio del templo aguardándoles.

Murió sin revelar arrepentimiento. Colocó su cabeza bajo la guillotina "con rapidez y coraje", tal cual lo anunciara en una de sus cartas.

RAIMUNDO HESSE

# De Concordia y Salto



CONCORDIA. — Fiesta del árbol realizada en presencia de los escolares, presidiendo el intendente señor De Donatis y usando de la palabra la profesora Berta Podestá.



SALTO. — Ingeniero agrónomo B. Castro Arroyo, intendente A. Avalos, señor Tornatore, J. Mónaco y A. Cola, que formaron el jurado agrícola, cuyos premios aparecen en la foto.

## LA MACETA

La maceta en la casa es una sonrisa, y cuando florece, una boca femenina que habla, y cuando perfuma, un aliento que besa.

El cuidado a que obliga y el regalo que de ella suele aguardarse, la libran de toda semejanza con un trasto más. La maceta acompaña, resplandece, ilusiona... La flor se espera, nace, es orgullo o recreo y se procura prolongar su vida con mimo. Es la hija de las manos de una mujer.

La casa sin macetas de flores, aunque sea más clara que la que las tenga, está más triste; aunque albergue entre sus paredes a más gente, está más sola.

## GUIA PRACTICA

La naranja y la uva son frutas muy digestivas. Las peras son indigestas para los dispépsicos, a los cuales conviene el consumo de frutas cocidas.

---

El matiz amarillento que con el tiempo adquiere el marfil de las teclas de piano se limpia perfectamente con una solución de 30 gramos de ácido nítrico en 300 gramos de agua.

---

Entre las clases populares del Japón, cuando el marido no está contento con su esposa, porque le es infiel, la puede echar a la calle, dándole un certificado haciendo constar que la deja en libertad absoluta.

# Si Vd. desea poseer...

un rostro bello, suave, llamativo, y libre de impurezas, le aconsejamos use todos los días en su tocador la excelente y renombrada

## Crema
# LECHUGA

J. BEAUCHAMPS

solicitada por todas las damas elegantes.

También como complemento de la crema, ofrecemos el delicado

## Polvo
# FLORES DE SAN ISIDRO

el preferido por todas las damas, por sus cualidades excepcionales. Se elaboran en los tonos: Blanco, Rachel, Rosa y Morisco.

Precio de la caja en la Capital, $ 2.—
Todas las cajas llevan un REGALO PRECIOSO

***En Tiendas, Farmacias y Perfumerías.***

DEPOSITARIOS: FARMACIA DANESA Y DROGUERIA

**DIAZ KELLY**

CABILDO, 2171 - U. T. 0321, Belgrano - Bs. Aires
EN MONTEVIDEO: Droguería Americana, Ciudadela, 1475.




# Jarabe de Manzanas
## del Dr. MANCEAU

Laxante ideal para niños, señoras y ancianos. Gusto muy agradable, acción muy eficaz, inofensivo. Elaborado únicamente en Francia, durante la cosecha de manzanas, con todas las garantías científicas. Autorizado para la venta libre. Certificado número 511.

GRATIS se remitirá a quien lo solicite un librito de 40 páginas:

"Principios de Higiene Infantil", "Lo que se debe hacer y no hacer para criar a los niños en buen estado de salud".

Nombre. . . . . . . . . . . . . . . .

Calle. . . . . . . . . . . . Nº . . . . .

Ciudad o Provincia. . . . . . . . . .

**Córtese este cupón y remítase a:**

**ILLA y Cía., calle Maipú, 73 - Bs. Aires**

# De Santa Rosa de Toay (Pampa)

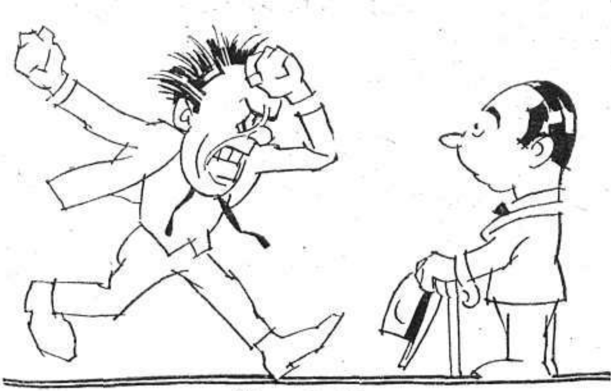


Las nuevas autoridades de la Escuela Normal Mixta, señor Juan M. Colta, director, y señor Alberto Di Lescia, secretario, con el alumnado, en seguida de haberse hecho cargo de sus puestos.



Destacados vecinos que participaron del almuerzo con que obsequió a sus relaciones el profesor señor Guillermo A. Galvini, director del Colegio Domingo Savio.

# A PUNTA DE LAPIZ, POR VALDIVIA



**Sin solución**

—¡Esto es inaguantable! Todos los días tengo que pelearme con mi mujer.
—¿Por qué no se divorcia?
—¿Y, entonces, con quién me iba a pelear?



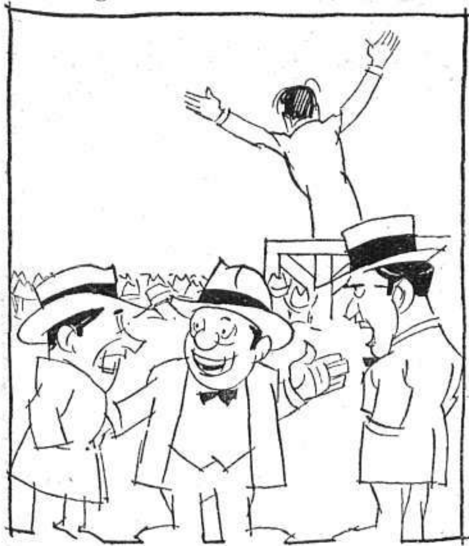
**Prudente medida**

—Empieza a hablar y no sabe nunca cuando terminará su discurso.
—*Pónganle taxímetro.*



**Dedicatoria**

*Tamborini.* — A la valija de las esperanzas no hay que ponerle el candado de la desilusión.
*Molina.*—¿Qué está haciendo, doctor?
*Tamborini.* — Estoy escribiendo algo en un retrato mío que me ha pedido el doctor Melo.



**Amigable componedor**

—¡Le digo que habla en chino!
—¡Le digo que habla en inglés!
—No se peleen por eso. Cada uno de ustedes tiene razón desde su punto de vista. Ese individuo habla en inglés como un chino.



**La mezcla**

—Melo vale mucho. Gallo es una figura notable. Pero la fórmula Melo - Gallo viene a ser una mezcla de agua y vino. De dos cosas buenas han hecho una mala.

# TEATRO DEL SILENCIO

## LA VERSION CINEMATOGRAFICA DE "EL CABALLERO DE LA ROSA"

Con esta película se ha realizado una obra cinematográfica del más puro estilo de época, además de haber logrado conservar toda la gracia delicada y todo el interés del original. Hay escenas en las que revive todo el carácter de la época y todas las galas del refinado ambiente de la Corte de Viena.

Bien es verdad que Robert Wiene ha tenido a su disposición todos los elementos necesarios para realizar tan primorosamente la mise en scéne de "El caballero de la rosa". En efecto, en las imponentes salas, con sus maravillosas decoraciones, del palacio Schonbrunn, ex residencia de la familia imperial de Austria, se han tomado los interiores de esta película. Son decoraciones, pues, auténticas y que no podían ser superadas por ninguna reconstrucción, tal es la riqueza de detalles que ostentan. Los muebles son del mismo estilo que las decoraciones y si a esto se agregara la perfecta armonía, tanto en la riqueza como en el estilo de los trajes que visten los actores, se tendrá una idea de la belleza del conjunto. Esos trajes han sido prolijamente estudiados por Alfred O. Roller, célebre decorador y se han confeccionado con telas de auténtico valor.

Se puede afirmar que "El caballero de la rosa", ofrece una de las mise en scéne más bellas. Los intérpretes que tienen a su cargo los principales papeles de este film saben dar realce a los trajes por sus maneras naturalmente distinguidas y su perfecto conocimiento del carácter de los personajes y de la época.

## "BUSCADORAS DE MARIDOS"

Leticia Crane (Jean Arthur) abandona su pueblecito natal y se va a Nueva York en busca de trabajo. Quiere ser corista y trata de realizar su propóstio por medio de la agencia teatral de Casey y Ochen (James Mack y Marcin Asher). La belleza rústica de Leticia no gusta a Bartley Mortimer (Robert Cain) "perito" de la agencia, y la joven es duramente rechazada. Se sienta a llorar su mala suerte al pie de una escalera, y allí la encuentran María de Vere y Helen Gray (Mae Bush y Dwane Tompson), quienes se compadecen de ella y la llevan a vivir consigo en el modesto departamento que ocupan. María y Helen son coristas, "casadoras de esposos", como ellas dicen.

Bartley Mortimer mantiene relaciones con Cintia Kan (Mildred Harris), otra joven corista, su "protegida" con quien ha prometido casarse. Cintia da una fiesta y a ella concurren sus amigas. Entre ellas está Leticia, la que ha ido con un traje comprado a plazos. Como el prendero que que se lo ha vendido quiere cobrar la primera cuota y ella no se la puede pagar, se presenta en la fiesta y amenaza con desnudarla allí mismo. Interviene entonces Mortimer y paga toda la cuenta. Mortimer empieza a interesarse por Leticia y le proporciona los medios de debutar en las Folies.

En la misma casa donde viven las tres muchachas, habita Bob Carrett, (Charles Daney). Un día Leticia se cae por la escalera y es recogida por Bob. De este primer encuentro nace entre ambos la amistad, preludio del amor. Bob quiere casarse en seguida con ella, pero Leticia aspira a hacer carrera en el teatro y le pide que espere.

Entretanto Bartley exige a Leticia el "pago" de su protección. Leticia concurre al departamento de Bartley, confiada en su buena fe, pero el hombre se propasa, lo que da lugar a una escena violenta. Le pone término la presencia de Bob, quien, creyendo a la joven una de tantas, reniega en el acto de su amor, asegurándole que no volverá a verla.

Fracasado su primer intento, Bartley sigue insistiendo y da una cita a Leticia por medio de una carta. Esta cae en manos de Cintia, la que resuelve suplantar a su amiga disfrazándose con algunas de sus ropas. Mortimer hace subir a Cintia a su automóvil, confundiéndola con Leticia, y dirige el coche hacia las afueras. Al pasar por el borde de un camino escarpado, Cintia, con el convencimiento ya de que Bartley no se casará con ella, imprime un fuerte desvión al volante, haciendo que el coche se precipite por el barranco. Ambos quedan debajo y perecen.

Propagada la noticia por los diarios, Leticia se considera culpable de lo ocurrido y resuelve abandonar definitivamente las tablas. Al salir de la casa se encuentra con Bob, quien le pide perdón por haber dudado de ella. Ambos se prometen cimentar su felicidad ante el altar.

Este es el argumento de la película que acaba de estrenarse.

## "CON TRENZA Y CON ESPADA"

El rey Federico Guillermo I de Prusia está indignado porque su hija Guillermina no quiere casarse con el príncipe heredero de Austria, enlace que conviene al monarca por razones políticas y económicas. La princesa no quiere tampoco al príncipe de Gales, candidatura que prestigia la reina Sofía Dorotea, que es hermana del rey de Inglaterra. La intervención de su esposa en política exacerba aún más las iras del rey, quien se desahoga con destierros y castigos que impone a los miembros de su familia, surgiendo de todo ello un conflicto doméstico.

El príncipe Federico, desterrado en Rheinsberg, manda llamar a París al príncipe heredero de Bayreuth, a fin de que, interviniendo ante el rey, evite que su hermana sea desgraciada con un matrimonio de conveniencia. Guillermina y Luis de Bayreuth se conocen en circunstancias especiales, y de inmediato quedan enamorados uno del otro.

Luis de Bayreuth finge intervenir para aplacar el enojo del rey, pero en realidad comienza a trabajar para sí, maniobrando en forma tal que los embajadores abandonan la corte secretamente ,creyendo recíprocamente que se han derrotado uno al otro en la misión de conseguir la mano de la princesa cada cual para su respectivo príncipe.

Al tener noticia Guillermo de la partida de los embajadores, cree que su prestigio quedará en ridículo ante las cortes europeas por la forma cómo ha sido llevado el asunto, y se agarra de la idea salvadora que le sugiere el de Bayreuth: casarlo a él con Guillermina, antes de que la nueva del fracaso de las embajadas se difunda. Y así se hace con gran pompa y especial contento de la princesa, quien al fin logra ver colmado su ideal; casarse con príncipe bello apuesto nada más que por amor.



— ¡Eh!... Sa trabaca dispasite, ma sa trabaca, siñore!

# LOS FILOSOFOS DEL PISON

El rengo de la Sota hizo una serie de firuletes futuristas con el regatón de guampa norteña de su pata postiza de curupay paraguayo, antes de afirmarse contra una columna de hierro fundido del ejército de la Dirección General de Alumbrado.

—*Si llegás a tropezar con Diógenes, decile, de mi parte, que apague la "lumiere" y que se deje de buscar al hombre. ¡Ahí lo tenés!*

—¿A quién, rengo?

—*Al filósofo del pisón, al Kant edilicio, al hombre feliz. Aquí, por lo pronto, tenés ocho de esos bienaventurados, a cuatro por pisón. ¡Sacá el molde de cómo la filosofean!...*

—"Las fuerzas vivas del país", rengo, como diría un experto en carneros congelados y otras menudencias de frigorífico...

—*A vivos, no les gana nadie, en efecto. Entre cada dos "coups" de cilindro que cae sobre el adoquinado, tenés tiempo de sobra para irte a la Boca, procederla de fainá y figasa, humedecerte con "medio litro de la casa", volver, y a las veces, hasta... hasta podés tomarte un "cortado" en aquella lechería, siempre, por supuesto, que no andés emparentado con la familia de López Seco. Miralos cómo ahora trabajan de afiliados del partido unitario. Los del pisón tampoco se apuran. Completamente "no nos apuramós"...*

El rengo de la Sota dejó a retaguardia la columna de hierro fundido del ejército de la Dirección General de Alumbrado.

—*¿Te acordás de un tal Max Nordau? Y era chivo, ¿no?*

—Barba en cuarto creciente, querido rengo.

—*Bueno. El Barbalunga ése, que ya crepó, escribió un libro rotulado "Mentiras convencionales de la civilización". Yo lo leí, hace rato. Pero al tipo de la chiva se le escaparon una punta de mentiras de grueso calibre. Anda por ahí una mentira más grande que... que el chambergo del rector de la Universidad de Buenos Aires.*

—¿Y qué mentira es ésa?

—*"Ganarás el pan con el sudor de tu frente". Algunos se ganan el criollo o el franchute chorreando a manera de depósito de agua corriente agujereado, sin vuelta, pero otros sudan poco, los filósofos del pisón, entre ellos, o no sudan nada, como un herrero que vive al lado de casa y tiene los poros clausurados de nacimiento.*

El regatón de guampa norteña de la de curupay, colocóse en la vecindad de la zapatilla de uno de los filósofos del pisón. Mas sin amenazar la saliente de todo un conspicuo juanete.

—*¡Linda y descansada vidorria!...*

—¡Eh!... Sa trabaca dispasite, ma sa trabaca, siñore.

—*Ya se ve que ninguno de ustedes es capaz de marcar ni 1.42 en la milla. ¿Tenés "moglie" o sos soltero?*

—Ma gande haciende lu innamorato con ina... ¡Ah, Dio e Santo Crispino benedetto!...

—*Pan dulce, ¿eh?... ¿Es de Compostela la fémina?*

—Cregóyese, siñore; propiamende figlia dil paese, chinítase.

—*Buen provecho... Decime, ¿y tenés algo ahorrado para los muebles del casorio?*

—¡Eh!... Patacónese no ma fartan, siñore. A lu banco tutto lu mese sa mete algo...

—*¿Cuánto pagás de alquiler?*

—Sei pesite.

—*¡Ufa! ¡Qué baratierón!*

—Ma siame coatro a la pieza.

—*¡Ya, ya! Seis por cuatro, veinticuatro de la Nación Argentina en cuanto a la vivienda. Bueno, chocá, viejo, que así se hace la América. ¡Y salute, que la vittoria e vostra!*

Momentos después sentíamos caer el pisón filosofal.



¡Chanta cuatro!

MARTIN MARTIRENA




# MAITRANK

Tío Florencio era un solterón que frisaba en los cincuenta años; erguido, bien conservado, pecho robusto y anchas espaldas; su barba, apenas surcada por uno que otro hilo de plata, hacía resaltar la piel fresca y tersa de su rostro. Su único parentesco consistía en dos sobrinas de quienes había sido tutor y que luego casaran una con Grodard, negociente en paños, y la otra con este servidor de ustedes.

Nuestras esposas no poseían gran fortuna, pero como algún día debían heredar al tío Florencio, tanto Grodard como yo esperábamos que a la muerte de éste — acontecimiento que estábamos muy lejos de desear, dicho sea de paso — las cosas cambiarían radicalmente. Según nuestros cálculos, la herencia importaría una suma respetable, puesto que el tío era muy económico y vivía modestamente en su casa, atendido únicamente por Rosa, viuda desde hacía varios años y que llevaba con donaire sus treinta y pico.

En ocasiones nos asaltaban ciertos temores respecto a esta criada que ocupaba un rango entre subalterna y dueña de casa, y solíamos preguntarnos si no acabaría por enamorar al cincuentón de nuestro tío y convertirse en su esposa. Sin embargo, a fuerza de tratar y de estudiar al tío Florencio, acabamos por desechar esos temores. Su vida podía decirse que era un modelo de castidad, contribuyendo a ello, indudablemente, cierta timidez que rayaba en torpeza, en cuanto a sus relaciones con el sexo femenino atañía.

El único defecto capital que descubriéramos en tío Florencio era cierto prurito literario: ardía en deseos de ver impresos algunos de sus trabajos. Botánico de cierto valer y horticultor experimentado, había escrito dos opúsculos que luego copiara en papel de hilo, haciendo alarde de sus habilidades caligráficas. Uno se intitulaba "Tratado de la poda del manzano y del peral"; el otro, "Monografía de la asperula olorosa (aspérula odorata)". Ver esos estudios impresos era su mayor deseo, pero como su espíritu de economía rayana en tacañería, trataba inútilmente de conseguir un editor que costeara los gastos de impresión. En esa lucha entre su parsimonia por un lado, y por otro, su vanidad de autor, no acababa nunca de decidirse, hasta que dió, por fin, en imaginar una treta que había de colmar sus deseos sin mayor desembolso. Tío Florencio era, en efecto, miembro destacado de la Sociedad de Arqueología y Horticultura de la localidad, y en una de las periódicas asambleas de la sociedad que tan encontradas ciencias cultivara, leyó sus opúsculos con tal entusiasmo y tanta elocuencia, que sus cofrades declararon que el "Tratado de la poda, etc."

estaba lleno de observaciones y conceptos nuevos y originales y que la "Monografía de la aspérula" descubría horizontes hasta entonces ignorados sobre el empleo de esa forrajera. En resumen, se votó por unanimidad la impresión de los opúsculos a costa de la sociedad.

Y he aquí que un buen día tío Florencio vió colmado su deseo acariciado durante tantos años. Impresa en papel de primera, su obra lucía a grandes letras en su tapa color salmón el pomposo título de: *Tratado de la poda del manzano y del peral, seguido de una monografía sobre la aspérula olorosa y una disertación sobre el maitrank de los antiguos germanos, por Florencio Mougeot, miembro de varias academías científicas.*

Desde ese día tío Florencio no cupo en sí de orgullo. Diariamente recorría las calles del lugar, con un paquete de libros bajo el brazo, cuyos ejemplares iba dejando en casa de los más encopetados ciudadanos a quienes se los dedicaba "afectuosamente", como es de rúbrica.

Huelga decir que nosotros, sus sobrinas y sobrinos políticos, no fuimos olvidados. Casi a diario recibíamos la visita de tío Florencio, que se invitaba a comer en casa nuestra para tener la satisfacción de leernos, a guisa de postre, su famoso libro, sin omitir una sola palabra. Nosotros — ¡qué remedio! — nos sometíamos cobardemente a la dura prueba, pensando que la herencia del tío bien valía unas horas diarias de aburrimiento. Pero, a decir verdad, el tío abusaba con toda alevosía de la situación nuestra. Al cabo de un mes conocíamos de memoria el ya célebre "Tratado, etc.", y en cuanto a la monografía de la aspérula, estábamos saturados al punto de soñar con ella durante la noche.

No está de más advertir a nuestros lectores que la tal aspérula es una planta de florecitas blancas que crece con abundancia en nuestros bosques. Nuestros paisanos elaboran con ella una infusión de vino blanco, bastante perfumado, que se llama vino de mayo. Tío Florencio pretendía y para ello se basaba en una extensa bibliografía, que ese vino de mayo, o maitrank, como se le llama en Alemania, era el licor que bebían los antiguos germanos y que las valquirias escanciaban a Odin y sus guerreros.

Sucedió, pues, que llegado el día de San Florencio, fecha que cae precisamente en el mes de mayo, se me ocurrió una idea que consideré ingeniosa y se la comuniqué a mi concuñado Grodard.

— Los bosques están llenos de aspérulas — le insinué. — Podríamos hacer recoger una buena cantidad y fabricar con las flores el famoso maitrank para celebrar el santo del tío Florencio. Sería una atención delicada.

La idea fué apceptada. Mi mujer se encargó de hacer la infusión con una botella de un exquisito chablis, que serviríamos al día siguiente para brindar a los postres por la salud del tío.

— ¿Qué es esto? — preguntó el tío al llenarle mi mujer la copa con el brebaje aquel.

— Esto, querido tío — contesté yo, — es un maitrank que hemos fabricado nosotros, de acuerdo con su receta, para brindar por la salud de usted.

Tío Florencio me miró algo desconcertado; luego probó el licor con cierta desconfianza. A decir verdad, yo creo que tío Florencio sólo conocía en teoría el maitrank. En cuanto a mí se refiere, confieso paladinamente que el brebaje aquel distaba mucho de gustarme.

Pero tío Florencio, acicateado, seguramente, por su amor propio, vació la copa y pidió que se la llenaran de nuevo.

Terminó por encontrarle un gusto y un aroma delicadísimos al maitrank de los antiguos germanos; afirmó que aquello era una esencia de primavera; más, que era la primavera misma, y habló y se entusiasmó y bebió tanto que, al terminarse la botella, por efecto de la elocuencia del vinito de mayo, se puso a cantar canciones picarescas que hacían enrojecer a nuestras mujeres hasta las orejas.

Cuando llegó a su casa, de regreso, Rosa lo esperaba, mientras sus hábiles manos tejían una labor primorosa.

Era una noche tibia; los vahos del vino llenaban la cabeza de tío Florencio; Rosa, ligeramente vestida, le pareció fresca y apetitosa como una fruta madura; el tío perdió su timidez, se hizo galante, emprendedor, irresistible. Rosa, desconcertada, quizá también por cálculo, se rindió con armas y bagajes a ese cincuentón enardecido por el maitrank de marras...

Cabe suponer que las cosas hayan ocurrido así, porque desde ese día funesto, nuestro tío cambió por completo... Y Rosa también. La cofia blanca de ésta fué reemplazada por un elegante sombrero; su actitud respetuosa de criada se trocó en ínfulas de señora de casa, y al cabo de tres semanas, tío Florencio, que era hombre recto y, seguramente, tenía alguna falta que reparar, la hizo su esposa.



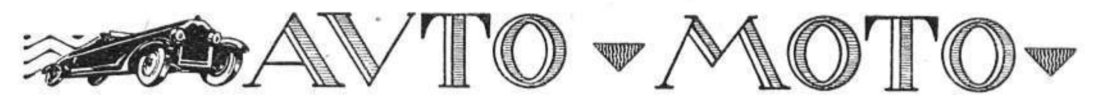

Y lo peor fué que, transcurridos nueve meses, a contar día por día, desde la fecha de San Florencio, nuestro tío fué padre de una niña a quien puso por nombre Aspérula.

Mi concuñado Grodard no me perdonó jamás la peregrina idea de brindar con maitrank. La consecuencia fué, en efecto, desastrosa, y justifica su rencor.

ANDRE THEURIET

TRADUCCION DE G. S. F.

DIBUJOS DE BATLLE




### Alrededor del autódromo

Se sigue discutiendo con calor si la pista de San Martín es buena o es mala, y cada cual se siente técnico, o por lo menos perito en la materia, para dar su opinión y discutirla sosteniéndola con entusiasmo y hasta con cierto pasionismo. Hemos dicho que la pista de San Martín es por ahora el principio de una obra magna, y que sin ser una pista perfecta sobre la cual puedan verificarse altas velocidades, permite el desarrollo de buenas carreras, siempre que los corredores que participen en estas pruebas sean volantes avezados y conocedores de la pista.

Sin duda que si quisiéramos seguir las consideraciones y el desarrollo de todas las tesis, llegaríamos, nosotros también, a encontrar el defecto o las irregularidades en los virajes, pero nos guía otro fin, el de ser útiles a una causa noble y de ayudar con nuestra prédica al engrandecimiento del automovilismo argentino. San Martín es una pista que no puede por ahora compararse con las de Indianápolis, de Monza, de Monthlery, pero es una pista que tiene en el mundo, por lo menos, diez similares.

Deberá mejorarse, esto es indiscutible, porque con el tiempo, si la tierra se asienta, podrá recibir un nuevo nivel, podrán corregirse las entradas y las salidas de los virajes, podrá aplicársele una capa de concreto, y la pista de hoy se transformará en un bellísimo autódromo.

Lo que más sorprende es el calor que todos demuestran en la discusión. Habríamos deseado que alguien más se pronunciara, por ejemplo la comisión de carreras del Automóvil Club Argentino, que fué la que dió el visto bueno para la habilitación de la pista.

La palabra oficial en este caso habría cortado con rapidez el ritmo avasallador de los críticos, pero esta palabra que todos esperamos no llega.

Sin embargo la afiliación internacional, ha de comprender en su mandato, también el reconocimiento técnico de una pista, de un circuito, como comprende la aceptación de un reglamento de carreras.

De todos modos, la crítica sigue sin descanso. Bastará un incidente cualquiera para que tome formas gigantescas, y Dios quiera que nadie pinche una goma, porque la culpa ya no la tendrá la misma, sino la entrada o la salida de uno de los virajes. Volvemos, por nuestra cuenta, a repetir: San Martín, dentro de su modestia, no es una mala pista, como tampoco no es una pista velòz. Con su piso de tierra se pueden desarrollar velocidades que medien entre los 130 y los 150 kilómetros por hora sin peligro, siempre que los que lleven los coches a estas velocidades sean corredores expertos y bien entrenados.

### El casco protector

Estamos con el tema del automovilismo y de las carreras, y tenemos a mano un argumento excelente: el casco protector para los corredores.

En varios reglamentos hemos leído que se "recomienda y aconseja el uso del casco protector", mientras que se debería obligar el uso del mismo. ¿Por qué esta tolerancia?

Un conocido volante italiano, el señor Abele Clerici, ganador de varias carreras especialmente con coches de pequeñas cilindradas, ha hecho a la prensa en general la siguiente declaración que toma mucha importancia ahora que se corre en circuitos que son tan buenos como cualquier pista, y en las pistas mismas que naturalmente ofrecen siempre más peligros que los circuitos:

"Vuelvo a decir — escribe Clerici — que el casco protector debería ser obligatorio en todas las carreras. Hace poco el pobre motociclista italiano Saetti murió mientras corría el Circuito del Savio. ¿Cuál fué la razón?

"El tanque de la máquina de Saetti se desprendió a raíz de un barquinazo y saltó en el aire, yendo a caer sobre la nuca del pobre corredor. Esta fué la causa de su muerte. El malogrado Sivocci murió en las mismas condiciones mientras se entrenaba en el autódromo de Monza. Lampiano, el as de Fiat, saltó de la máquina y fué a pegar con la cabeza contra un muro. Biagio Nazzaro, el sobrino de Félix, murió a raíz de la gravedad de las heridas de la cabeza. El alemán Kun murió en Monza de un golpe en la cabeza. Giaccone murió también en Monza, por haber golpeado la cabeza sobre el volante de su máquina. Y Ascary, en Monthlery, falleció también por el mismo motivo. Todos estos corredores no llevaban casco protector. Podría, dice Clerici, citar ahora cien casos distintos en los cuales está demostrado que el casco protector ha salvado de la muerte segura a una infinidad de volantes y motociclistas. Los médicos demuestran que un corredor puede sanarse si se rompe las piernas, los brazos, las costillas, pero difícilmente si pega fuerte en la cabeza."

Muchos corredores no usan casco, y esto lo vemos en San Martín, porque dicen que su peso es molesto y el uso con el calor es insoportable. Es este un error grave, porque un buen casco pesa 300 gramos. Se usa la gorra, que cierra la cabeza y no deja pasar el aire, mientras que el casco mantiene siempre fresca la cabeza.

El corredor italiano propone, pues, al Automóvil Club de Italia que haga obligatorio el uso del casco y que no se limite a aconsejarlo a los corredores.

Lo mismo podría hacerse aquí, porque, en realidad, el casco protector es para el automovilista y el motociclista como el paracaídas para los aviadores.

### Faz técnica del Gran Prix de Indianápolis

Los lectores conocen desde hace tiempo el resultado de las 500 Millas de Indianápolis. Saben que el joven Souder, con una Duesemberg Especial, ganó la carrera a razón de 153 kilómetros por hora, después de haber sostenido una lucha violentísima, llena de fases dramáticas con los mejores ases de Norteamérica. Pero lo que muchos de nuestros lectores ignoran son las razones técnicas de los abandonos o deserciones, y la prensa norteamericana se encarga de ilustrarnos sobre este detalle.

Como se sabe, corrían los coches de 2000 cmc. de cilindrada, y se había llegado a la perfección en la fabricación de estos modelos de carrera. Sin embargo, de los 33 coches que participaron en el último Gran Premio de Indianápolis, 21 quedaron eliminados por varias razones y doce terminaron la carrera. El último fué un Junior Ocho Especial pilo-

# CICLISMO

teado por Frank Elliot a razón de 78 millas por hora. De los 21 coches eliminados, cuatro lo fueron por inutilización definitiva del mecanismo de superalimentación del carburador. Otros dos quedaron fuera de concurso debido a la ruptura del engranaje de distribución y de la chaveta del cigüeñal. Después de las fallas del multiplicador y engranajes del distribuidor que inutilizaron a cinco coches, siguen en importancia las que se produjeron en las piezas del eje trasero y árbol de mando. Cuatro coches quedaron eliminados por estas causas. Tres coches rompieron los tanques de nafta y dos de ellos se incendiaron. Esto era debido al estado de la pista. Los motores no fallaron, pues un solo competidor tuvo que abandonar por ruptura de una biela de conexión y de una válvula.

Los técnicos opinan que las piezas del chasis, especialmente las del eje trasero, necesitan ser más reforzadas para ofrecer mayor seguridad y resistir el esfuerzo que toda pista exige al tren trasero de un coche lanzado a mucha velocidad.

Sobre la superalimentación, se opina que es necesario un estudio más completo para que la alimentación suplementaria resista más las desaceleraciones. El uso de cajas más pesadas, de bronce, en lugar del aluminio, ha evitado molestias en el propulsor de multiplicación. Los coches que no sufrieron contratiempos, en la mayoría de los casos, estaban dotados de mecanismo de multiplicación progresiva en el avance con engranajes de faz más ancha que la del año anterior.

Se hace necesario también reforzar la parte del chasis que encierra la caja del diferencial, para evitar que el coche sufra en los virajes. Las altas velocidades hacían aflojar el motor y muchas detenciones en las fosas reservadas a los mecánicos, se debían, precisamente, a esta falla. Un 50 % de los corredores tiene que pararse para apretar el motor sobre el chasis.

### Firpo raidista

He aquí la novedad del día. Firpo se dedicará al automovilismo, y piensa recorrer en pocos días 6.000 kilómetros en el Viejo Mundo. Firpo, con su Stutz, iniciará su prueba en Lisboa para seguir esta ruta: Oporto, Madrid, Venecia, Trieste, Belgrado, Barcelona, Marsella, Génova, Venezia, Trieste, Belgrado, Sofía, Constantinopla, Bucarest, Budapest, Viena, Praga, Cracovia, Lemberg, Varsovia, Posen, Berlín, La Haya... y Londres. Entendemos que esta última parte nuestro gran púgil no la hará en automóvil, como lo indica el croquis que un distinguido colega publicó. Angel D'Annunzio será el fiel acompañante de Firpo.

### Para economizar nafta

¿Quién no desea gastar poca nafta? Por barata que sea, la nafta representa siempre un gasto apreciable para cualquier automovilista. Pues los inventores de los economizadores de nafta intentan resolver el problema, y entre ellos un nuevo invento, el del señor Médici, parece haber llegado al máximo de perfección, puesto que en varias pruebas realizadas en San Martín se ahorró un 40% sobre el consumo común de un motor.

### La próxima exposición

Un acuerdo casi perfecto existe ahora entre la Asociación de los Importadores de Automóviles y Accesorios y el Automóvil Club Argentino, en lo que se refiere a la próxima exposición de automóviles. La fecha para su realización es casi definitiva y muy probablemente el acontecimiento tendrá lugar en la primera quincena de noviembre, pero una segunda edición del Salón del Automóvil se realizará en abril de 1928, esta vez exclusivamente para los coches cerrados.

### Los tres ases

Cuándo correrá Riganti? Es ésta la pregunta que los muchos admiradores del popular "as del volante" se hacen. Bien; Riganti ha declarado, especialmente para Caras y Caretas, que tendrá listo un Hudson para el mes de septiembre y que debutará en Córdoba en la clásica carrera del Audax. También Gaudino alista ahora un Chrysler Imperial para Córdoba, y Blanco aun no ha resuelto su situación. Los tres ases del motociclismo actuarán sin duda este año en todas las clásicas carreras, empezando por la de Córdoba.

### Olimpíadas de Amsterdam

En el Viejo Mundo se trabaja de firme para la preparación de los atletas que tienen probabilidades de clasificarse en las pruebas mundiales.

El ciclismo, por ejemplo, ocupa ahora todas las actividades del Viejo Mundo. En Italia se corrió una primera prueba olímpica sobre 180 kilómetros de un circuito que ofrecía más o menos las características de los caminos de Holanda. Los mejores aficionados intervinieron en esta primera prueba, y el piamontés Pedro Fossati recorió los 180 kilómetros en 5 horas 15 minutos 30 segundos, con un promedio de *34.249* kilómetros por hora.

Los diez primeros clasificados marcaron un promedio mayor de 31 kilómetros por hora, y, entiéndase bien, cada corredor largaba con intervalo de cinco minutos, de manera que cada cual debía hacerse el tren durante los 180 kilómetros de la selección. De la primera selección, en la cual intervinieron corredores de Piamonte, Liguria y Lombardía, se sacaron los diez primeros, que quedarán a disposición del Comité especial. Otras selecciones se organizarán en las otras provincias, y se llevará a una gran final de selección los 25 corredores que marcaron mejor tiempo. De allí se sacará el equipo que intervendrá en la clásica de fondo olímpica.

El sistema nos parece que es excelente y merece ser estudiado por el nuevo Consejo Directivo de la Federación Ciclista Argentina. Podríamos también organizar selecciones olímpicas en Buenos Aires, Bahía Blanca, Córdoba, Mendoza y Rosario, cada una controlada por comisiones locales y fiscalizada por un miembro del mismo Consejo Directivo de la Federación Ciclista Argentina.

Cuando tengamos veinte hombres que han superado su prueba de resistencia, se podrá seleccionarlos, llevándolos a disputar una final sobre un terreno neutral para obtener mejores resultados y formar entonces nuestro equipo.

Pero será necesario que se tome como base este dato: el ciclista que no pueda marcar un promedio mínimo de 28 kilómetros por hora, no podrá entrar en la selección última.

# CARAS Y CARETAS

## SUMARIO DE ESTE NUMERO



### *Colaboración literaria*



### *Secciones fijas y alternadas*



### *Notas ilustradas con fotografías*



### *Variedades*